

# 交通運輸資料月報

## Monthly Traffic and Transport Digest

二零一七年六月  
June 2017

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈24樓2401-2405室

電話：(852) 3167 7468      圖文傳真：(852) 2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 2401-2405, 24/F, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852) 3167 7468      Fax. No. : (852) 2511 6285

本刊物可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This publication can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

|      |             |
|------|-------------|
| #    | 臨時數字        |
| *    | 修訂數字        |
| §    | 在 ±0.05% 之內 |
| -    | 零或不適用       |
| N.A. | 沒有數字        |

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 九巴                | 九龍巴士(1933)有限公司   |
| 城巴 <sup>(1)</sup> | 城巴有限公司           |
| 新巴                | 新世界第一巴士服務有限公司    |
| 龍運                | 龍運巴士有限公司         |
| 新大嶼山巴士            | 新大嶼山巴士(1973)有限公司 |
| 港鐵                | 香港鐵路有限公司         |
| 香港電車              | 香港電車有限公司         |
| 機鐵                | 機場快線             |
| 小巴                | 公共小巴             |
| 綠巴                | 專線小巴             |
| 紅巴                | 紅色小巴             |
| 新渡輪               | 新世界第一渡輪服務有限公司    |
| 天星小輪              | 天星小輪有限公司         |

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

|      |                        |
|------|------------------------|
| #    | Provisional figures    |
| *    | Revised figures        |
| §    | Within ±0.05%          |
| -    | Zero or Not applicable |
| N.A. | Not available          |

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| KMB                    | Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.   |
| Citybus <sup>(1)</sup> | Citybus Ltd.                        |
| NWFB                   | New World First Bus Services Ltd.   |
| LWB                    | Long Win Bus Co. Ltd.               |
| NLB                    | New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.      |
| MTR                    | MTR Corporation Ltd.                |
| Hongkong Tramways      | Hongkong Tramways Ltd.              |
| AEL                    | Airport Express Line                |
| PLB                    | Public Light Bus                    |
| GMB                    | Green Minibus                       |
| RMB                    | Red Minibus                         |
| New World First Ferry  | New World First Ferry Services Ltd. |
| “Star” Ferry           | The “Star” Ferry Co. Ltd.           |

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一七年六月的主要統計項目數字  
Key Statistics for June 2017

乘客 Passengers

|   |
|---|
| <p>公共交通乘客總人次(千次)<br/>Total Public Transport Patronage (Thousands)</p> <p><b>375 936</b></p> <p>公共交通平均每日乘客人次(千次)<br/>Average Daily Public Transport Patronage<br/>(Thousands)</p> <p><b>12 531</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>§</b></p> |
|---|

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

|  |
|--|
| <p>過海隧道總行車架次<br/>Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels</p> <p><b>7 738 555</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>- 0.4%</b></p> |
|--|

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

|  |
|--|
| <p>領牌車輛總數<br/>Total Licensed Vehicles</p> <p><b>757 705</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>+ 2.8%</b></p> |
|--|

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

|  |
|--|
| <p>道路交通意外總宗數<br/>Total Number of Road Traffic Accidents</p> <p><b>1 285</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>- 6.1%</b></p> |
|--|

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

|   |
|---|
| <p>所有關卡過境車輛<br/>Cross Boundary Vehicles at All Crossings</p> <p><b>1 351 858</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>+ 5.1%</b></p> |
|---|

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港總人次 Arrivals & Departures by Land

|   |
|---|
| <p>陸路抵港及離港總人次<br/>Total Number of Arrivals and Departures by Land</p> <p><b>16 898 502</b></p> <p>與上年同月比較<br/>Compared with Same Month Last Year</p> <p><b>- 2.6%</b></p> |
|---|

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

| <u>圖表</u>        |                               | <u>Tables and Charts</u>                        |  | 頁數          |
|------------------|-------------------------------|---|--|-------------|
| 第一組： 一些有關交通的主要指標 |                               | Section 1： Selected Key Indicators on Transport |  | <u>Page</u> |
| 表 1.1            | 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字 | Table 1.1                                       | Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident | 1           |
| 第二組： 公共交通統計數字    |                               | Section 2： Public Transport Statistics          |  |             |
| 表 2.1S           | 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次       | Table 2.1S                                      | Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator                 | 2           |
| 表 2.1            | 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次           | Table 2.1                                       | Passenger Journeys by Public Transport Operator  | 4           |
| 表 2.2            | 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字         | Table 2.2                                       | Operating Statistics by Public Transport Operator  | 6           |
| 圖 2.1            | 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次          | Chart 2.1                                       | Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator                                    | 8           |
| 圖 2.2            | 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢           | Chart 2.2                                       | Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month                            | 9           |
| 圖 2.3            | 按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢           | Chart 2.3                                       | Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month                         | 10          |
| 圖 2.4            | 按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢             | Chart 2.4                                       | Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month                                      | 10          |
| 圖 2.5            | 按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢           | Chart 2.5                                       | Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month                       | 10          |
| 圖 2.6            | 按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢             | Chart 2.6                                       | Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month                                  | 10          |
| 圖 2.7            | 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈            | Chart 2.7                                       | Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode                      | 11          |
| 表 2.3            | 港鐵及專營巴士的乘客人次                  | Table 2.3                                       | Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses                                | 12          |
| 表 2.4            | 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次           | Table 2.4                                       | Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator                         | 13          |

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

- 表 3.1 (a) 海底隧道  
表 3.1 (b) 東區海底隧道  
表 3.1 (c) 西區海底隧道  
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道  
表 3.2 (b) 香港仔隧道  
表 3.2 (c) 城門隧道  
表 3.2 (d) 將軍澳隧道  
表 3.2 (e) 大老山隧道  
表 3.2 (f) 啓德隧道  
表 3.2 (g) 大欖隧道  
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路  
表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道  
圖 3.1 隧道汽車流量

**青嶼幹線汽車流量**

- 表 3.3 青嶼幹線  
表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量  
  
表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 14

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 15  
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 17  
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 19  
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 21

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 22  
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 23  
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 24  
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 25  
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 26  
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 28  
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 29  
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 31  
Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 32  
Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

- Table 3.3 Lantau Link 35  
Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 36  
Table 3.5 Autotoll Utilization Report 37

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 38

|           |   |               |   |    |
|-----------|---|---------------|---|----|
| 表 4.1 (a) | 按車輛種類劃分的車輪登記及領牌統計數字                     | Table 4.1 (a) | Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles   | 39 |
| 圖 4.1     | 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字                        | Chart 4.1     | Licensing of Motorised Vehicles by Type   | 52 |
| 表 4.1 (b) | 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字                         | Table 4.1 (b) | Registration and Licensing of Tractors and Trailers   | 53 |
| 表 4.1 (c) | 私家車的登記及取消登記統計數字                         | Table 4.1 (c) | Registration and Deregistration of Private Cars   | 54 |
| 表 4.1 (d) | 按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的電單車首次登記統計數字  | Table 4.1 (d) | First Registration of Motorcycles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type           | 55 |
| 表 4.1 (e) | 按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的私家車首次登記統計數字  | Table 4.1 (e) | First Registration of Private Cars by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type          | 59 |
| 表 4.1 (f) | 按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的輕型貨車首次登記統計數字 | Table 4.1 (f) | First Registration of Light Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type  | 62 |
| 表 4.1 (g) | 按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的中型貨車首次登記統計數字 | Table 4.1 (g) | First Registration of Medium Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type | 64 |
| 表 4.1 (h) | 按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的重型貨車首次登記統計數字 | Table 4.1 (h) | First Registration of Heavy Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type  | 65 |
| 表 4.2     | 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字                     | Table 4.2     | Registered Private Cars by Engine Size  | 66 |
| 表 4.3     | 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字                | Table 4.3     | Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight                                   | 66 |
| 表 4.4     | 按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字                     | Table 4.4     | Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type   | 67 |
| 表 4.5     | 驗車中心車輛檢驗數字                              | Table 4.5     | Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres  | 69 |

## 第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| 表 5.1 (a) | 月底駕駛執照持有人統計數字              |
| 表 5.1 (b) | 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字    |
| 表 5.1 (c) | 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字       |
| 表 5.1 (d) | 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 |
| 表 5.1 (e) | 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 |
| 表 5.1 (f) | 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目       |

## Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| Table 5.1 (a) | Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month                               | 71 |
| Table 5.1 (b) | Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month | 71 |
| Table 5.1 (c) | Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month       | 72 |
| Table 5.1 (d) | Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month     | 72 |
| Table 5.1 (e) | Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month              | 73 |
| Table 5.1 (f) | Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month                     | 73 |

|                        |                                   |  |   |    |
|------------------------|-----------------------------------|--|---|----|
| 表 5.2                  | 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數           | Table 5.2  | Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test  | 74 |
| 表 5.3 (a)              | 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間<br>— 政府考試中心 | Table 5.3 (a)  | Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region<br>- Government Test Centres                    | 77 |
| 表 5.3 (b)              | 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間<br>— 香港駕駛學院 | Table 5.3 (b)  | Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location<br>- Hong Kong School of Motoring | 78 |
| 表 5.3 (c)              | 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間<br>— 觀塘駕駛學院    | Table 5.3 (c)  | Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test<br>- Kwun Tong Driving School                             | 79 |
| 表 5.4                  | 違例駕駛記分制統計數字                       | Table 5.4  | Statistics of Driving Offence Points System   | 80 |
| <b>第六組：泊車統計數字</b>      |                                   | <b>Section 6：Parking Statistics</b>                              |   |    |
| 表 6.1                  | 政府多層停車場泊車統計數字                     | Table 6.1  | Government Multi-storey Car Park Statistics   | 81 |
| 表 6.2                  | 設有收費錶的路旁停車位統計數字                   | Table 6.2  | Metered Parking Space Statistics  | 82 |
| 表 6.3                  | 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字                   | Table 6.3  | Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides   | 82 |
| <b>第七組：道路交通意外統計數字</b>  |                                   | <b>Section 7：Road Traffic Accident Statistics</b>                |   |    |
| 表 7.1                  | 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計           | Table 7.1  | Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type   | 83 |
| 圖 7.1                  | 每月道路交通意外趨勢                        | Chart 7.1  | Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents   | 84 |
| 圖 7.2                  | 每月致命道路交通意外趨勢                      | Chart 7.2  | Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents   | 85 |
| 表 7.2                  | 按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字                 | Table 7.2  | Vehicle Involvements in Accidents by Class  | 86 |
| 表 7.3                  | 道路交通意外涉及的傷亡人數                     | Table 7.3  | Casualties Involved in Road Traffic Accidents   | 87 |
| <b>第八組：過境車輛交通及旅客人次</b> |                                   | <b>Section 8：Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers</b> |   |    |
| 表 8.1 (a)              | 文錦渡關卡車輛交通                         | Table 8.1 (a)  | Man Kam To Crossing Vehicular Traffic   | 88 |
| 表 8.1 (b)              | 沙頭角關卡車輛交通                         | Table 8.1 (b)  | Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic  | 89 |
| 表 8.1 (c)              | 落馬洲關卡車輛交通                         | Table 8.1 (c)  | Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic  | 90 |

|           |                        |               |  |    |
|-----------|------------------------|---------------|--|----|
| 表 8.1 (d) | 深圳灣關卡車輛交通              | Table 8.1 (d) | Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic  | 91 |
| 表 8.1 (e) | 所有關卡車輛交通               | Table 8.1 (e) | All Crossings Vehicular Traffic  | 92 |
| 圖 8.1     | 過境車輛交通趨勢               | Chart 8.1     | Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic  | 93 |
| 表 8.2     | 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次      | Table 8.2     | Arrivals and Departures by Control Point   | 94 |
| 圖 8.2     | 羅湖管制站平均每日抵港及離港旅客人次     | Chart 8.2     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Control Point                 | 96 |
| 圖 8.3     | 落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次    | Chart 8.3     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point           | 96 |
| 圖 8.4     | 文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次    | Chart 8.4     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point            | 96 |
| 圖 8.5     | 沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次    | Chart 8.5     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point           | 96 |
| 圖 8.6     | 落馬洲支線管制站平均每日抵港及離港旅客人次  | Chart 8.6     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Spur Line Control Point | 96 |
| 圖 8.7     | 深圳灣管制站平均每日抵港及離港旅客人次    | Chart 8.7     | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Shenzhen Bay Control Point          | 96 |
| 表 8.3     | 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士<br>乘客人次 | Table 8.3     | Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang<br>Cross Boundary Shuttle Bus Service                       | 97 |

**第九組：消費物價指數**

**Section 9：Consumer Price Index**

|       |              |           |  |     |
|-------|--------------|-----------|--|-----|
| 表 9.1 | 消費物價指數       | Table 9.1 | Consumer Price Indexes                               | 98  |
| 表 9.2 | 綜合消費物價指數交通組別 | Table 9.2 | Composite Consumer Price Index for Transport Section | 99  |
| 表 9.3 | 甲類消費物價指數交通組別 | Table 9.3 | Consumer Price Index (A) for Transport Section       | 100 |



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**  
**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2017/06

| 年<br>Year | 平均每日公共<br>交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup><br>Average Daily<br>Public Transport<br>Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup> | 道路總長度 <sup>(2)</sup><br>Total Public<br>Road Length (km) <sup>(2)</sup> | 每千人<br>道路總長度 <sup>(2)(5)</sup><br>Length of<br>Public Roads (km)<br>per 1 000<br>Population <sup>(2)(5)</sup> | 每千人<br>車輛<br>擁有率 <sup>(2)(5)</sup><br>Motor Vehicles<br>per 1 000<br>Population <sup>(2)(5)</sup> | 每千人<br>私家車<br>擁有率 <sup>(2)(5)</sup><br>Private Cars<br>per 1 000<br>Population <sup>(2)(5)</sup> | 交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup><br>Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup> |               |                                  |               |
|-----------|--|---|---|---|--|--|---------------|----------------------------------|---------------|
|           |  |   |   |   |  | 每千人 <sup>(5)</sup><br>Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>                      |               | 每千車輛<br>Per 1 000 Motor Vehicles |               |
|           |  |   |   |   |  | 死亡<br>Killed   | 受傷<br>Injured | 死亡<br>Killed                     | 受傷<br>Injured |
| 2006      | 11 353 000   | 1 984   | 0.287   | 80.1  | 52.2   | 0.021  | 2.731         | 0.264                            | 34.277        |
| 2007      | 11 509 000   | 2 009   | 0.290   | 81.4  | 53.6   | 0.023  | 2.814         | 0.288                            | 35.018        |
| 2008      | 11 402 000   | 2 040   | 0.293   | 82.6  | 55.0   | 0.023  | 2.662         | 0.283                            | 32.368        |
| 2009      | 11 332 000   | 2 050   | 0.293   | 83.5  | 56.3   | 0.020  | 2.581         | 0.241                            | 31.265        |
| 2010      | 11 630 000   | 2 076   | 0.294   | 86.2  | 58.8   | 0.017  | 2.706         | 0.197                            | 31.959        |
| 2011      | 11 898 000   | 2 086   | 0.293   | 88.7  | 61.2   | 0.018  | 2.782         | 0.210                            | 31.794        |
| 2012      | 12 079 000   | 2 090   | 0.291   | 91.1  | 63.4   | 0.017  | 2.810         | 0.188                            | 31.405        |
| 2013      | 12 350 000   | 2 093   | 0.290   | 94.4  | 66.0   | 0.018  | 2.851         | 0.195                            | 30.746        |
| 2014      | 12 519 000   | 2 099   | 0.289   | 96.4  | 68.3   | 0.014  | 2.732         | 0.145                            | 28.627        |
| 2015      | 12 601 000   | 2 101   | 0.287   | 99.6  | 71.4   | 0.017  | 2.779         | 0.171                            | 28.337        |
| 2016      | 12 591 000   | 2 107   | 0.286 *   | 101.1 *   | 72.7 *   | 0.018  | 2.726         | 0.179                            | 27.126        |

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(新界西北)及的士。  
(4) 本期號發布的公共交通乘客人次與月刊較早期號的數字或有不同，這是由於個別公共交通工具的乘客人次不時作出修訂及公共交通的涵蓋範圍不時作出改動。  
(5) 本期號發布的人口數字與月刊較早期號的數字或有不同，這是因應人口普查或中期人口統計的結果提供的最新人口基準資料所作出的修訂。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (Northwest New Territories) and Taxis.  
(4) Public transport patronage figures presented in all tables of this issue of the digest may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revisions made to the patronage figures of individual public transport modes and the changes made to the coverage of public transport from time to time.  
(5) Population figures presented in this issue may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revision after the availability of the up-to-date population benchmark obtained from the results of the population census or by-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2017/06

千次

thousands

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**  
**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

| 年 / 月<br>Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses |               |              |              |               |                 | 鐵路 Railways                                     |             |                  |                              |                 |
|---------------------|-----------------------|---------------|--------------|--------------|---------------|-----------------|---|-------------|------------------|------------------------------|-----------------|
|                     | 九巴<br>KMB             | 城巴<br>Citybus | 新巴<br>NWFB   | 龍運<br>LWB    | 新大嶼山巴士<br>NLB | 小計<br>Sub-total | 港鐵<br>MTR                                       |             |                  | 香港電車<br>Hongkong<br>Tramways | 小計<br>Sub-total |
|                     |                       |               |              |              |               |                 | 港鐵線路 <sup>(1)</sup><br>MTR Lines <sup>(1)</sup> | 機場快線<br>AEL | 輕鐵<br>Light Rail |                              |                 |
| <b>2012</b>         | <b>2 576.2</b>        | <b>621.4</b>  | <b>489.2</b> | <b>85.4</b>  | <b>60.9</b>   | <b>3 833.2</b>  | <b>4 220.7</b>                                  | <b>34.7</b> | <b>456.9</b>     | <b>202.3</b> ^               | <b>4 914.6</b>  |
| <b>2013</b>         | <b>2 610.4</b>        | <b>643.3</b>  | <b>498.8</b> | <b>90.9</b>  | <b>64.7</b>   | <b>3 908.0</b>  | <b>4 357.1</b>                                  | <b>37.4</b> | <b>470.3</b>     | <b>198.0</b> ^               | <b>5 062.8</b>  |
| <b>2014</b>         | <b>2 617.1</b>        | <b>647.5</b>  | <b>484.8</b> | <b>95.4</b>  | <b>69.1</b>   | <b>3 914.0</b>  | <b>4 562.1</b>                                  | <b>40.8</b> | <b>477.3</b>     | <b>181.5</b> ^               | <b>5 261.6</b>  |
| <b>2015</b>         | <b>2 655.3</b>        | <b>626.4</b>  | <b>463.5</b> | <b>100.5</b> | <b>69.8</b>   | <b>3 915.4</b>  | <b>4 646.0</b>                                  | <b>43.1</b> | <b>482.6</b>     | <b>177.7</b> ^               | <b>5 349.3</b>  |
| <b>2016</b>         | <b>2 705.1</b>        | <b>619.9</b>  | <b>458.5</b> | <b>101.9</b> | <b>71.9</b>   | <b>3 957.4</b>  | <b>4 654.5</b>                                  | <b>44.1</b> | <b>488.3</b>     | <b>176.9</b> ^               | <b>5 363.8</b>  |
| 2016 / 01           | 2 637.6               | 606.7         | 448.4        | 96.7         | 66.7          | 3 856.1         | 4 675.9   | 43.0        | 480.5            | 175.5                        | 5 374.8         |
| 02                  | 2 618.7               | 600.5         | 448.3        | 96.7         | 71.0          | 3 835.2         | 4 522.3   | 39.9        | 469.2            | 172.4                        | 5 203.7         |
| 03                  | 2 634.0               | 600.0         | 447.7        | 99.0         | 69.9          | 3 850.6         | 4 543.8   | 43.7        | 469.9            | 171.5                        | 5 228.9         |
| 04                  | 2 695.4               | 612.5         | 459.7        | 100.1        | 67.0          | 3 934.8         | 4 589.4   | 45.9        | 483.5            | 175.0                        | 5 293.7         |
| 05                  | 2 700.1               | 618.8         | 460.5        | 100.6        | 72.5          | 3 952.5         | 4 532.6   | 40.7        | 488.3            | 178.8                        | 5 240.3         |
| 06                  | 2 691.3               | 620.6         | 456.5        | 103.0        | 68.5          | 3 939.8         | 4 554.9   | 43.8        | 499.7            | 169.9                        | 5 268.2         |
| 07                  | 2 696.9               | 624.5         | 460.0        | 106.1        | 76.8          | 3 964.3         | 4 597.2   | 45.0        | 492.5            | 171.8                        | 5 306.6         |
| 08                  | 2 673.7               | 622.9         | 454.0        | 104.4        | 69.7          | 3 924.7         | 4 615.2   | 43.1        | 476.5            | 176.1                        | 5 310.9         |
| 09                  | 2 820.9               | 637.8         | 472.8        | 103.7        | 75.0          | 4 110.2         | 4 760.7   | 46.2        | 516.1            | 179.6                        | 5 502.6         |
| 10                  | 2 690.1               | 618.9         | 455.4        | 101.5        | 73.3          | 3 939.2         | 4 632.2   | 46.4        | 491.8            | 178.1                        | 5 348.4         |
| 11                  | 2 818.0               | 640.4         | 470.8        | 103.9        | 76.3          | 4 109.4         | 4 930.3   | 44.0        | 504.1            | 180.9 ^                      | <b>5 659.4</b>  |
| 12                  | 2 785.8               | 635.5         | 468.3        | 106.5        | 76.3          | 4 072.3         | 4 897.7   | 47.1        | 487.6            | 193.4                        | 5 625.9         |
| 2017 / 01           | 2 738.0               | 579.2         | 448.2        | 102.9        | 79.6          | 3 947.8         | 4 804.2   | 43.4        | 484.3            | 183.5                        | 5 515.4         |
| 02                  | 2 740.9               | 576.5         | 447.1        | 104.0        | 79.6          | 3 948.1         | 4 793.4   | 42.7        | 482.1            | 178.8                        | 5 496.9         |
| 03                  | 2 776.4               | 585.3         | 453.3        | 104.6        | 78.3          | 3 997.9         | 4 853.1   | 44.1        | 488.5            | 179.2                        | 5 564.9         |
| 04                  | 2 697.0               | 569.0         | 443.5        | 108.7        | 81.7          | 3 899.9         | 4 579.0   | 48.5        | 467.7            | 173.7                        | 5 268.9         |
| 05                  | 2 751.4               | 576.9         | 447.5        | 106.0        | 80.1          | 3 961.9         | 4 609.1   | 42.6        | 484.4            | 177.3                        | 5 313.3         |
| 06                  | 2 735.7               | 571.3         | 438.6        | 108.0        | 73.2          | 3 926.8         | 4 704.0   | 44.1        | 494.3            | 163.6                        | 5 406.0         |

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山、南港島線及城際客運。港鐵港島線於二零一四年十二月二十八日延伸至香港大學站和堅尼地城站，而西營盤站則於二零一五年三月二十九日啟用。港鐵觀塘線於二零一六年十月二十三日延伸至何文田站和黃埔站。南港島線於二零一六年十二月二十八日通車。

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan, South Island Lines and Intercity. MTR Island Line extended to HKU Station and Kennedy Town Station on 28 December 2014 while Sai Ying Pun Station was opened on 29 March 2015. MTR Kwun Tong Line extended to Ho Man Tin Station and Whampoa Station on 23 October 2016. South Island Line was opened on 28 December 2016.

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

| 年 / 月<br>Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses |   |                 | 渡輪 <sup>(3)</sup> Ferries <sup>(3)</sup> |                      |                                     |                 | 的士 <sup>(4)</sup><br>Taxis <sup>(4)</sup> | 居民巴士 <sup>(5)</sup><br>Residents'<br>Services <sup>(5)</sup> | 港鐵巴士<br>(新界西北)<br>MTR Buses<br>(Northwest New Territories) | 總計<br>Total     | 當年/月日數<br>No. of Days in<br>the Year/Month |
|---------------------|-------------------------|---|-----------------|--|----------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|--|-----------------|--|
|                     | 專線小巴<br>GMB             | 紅色小巴 <sup>(2)</sup><br>RMB <sup>(2)</sup> | 小計<br>Sub-total | 新渡輪<br>New World<br>First Ferry          | 天星小輪<br>"Star" Ferry | 其他持牌渡輪<br>Other Licensed<br>Ferries | 小計<br>Sub-total |   |  |  |                 |  |
| <b>2012</b>         | <b>1 526.8</b>          | <b>353.3</b>                              | <b>1 880.1</b>  | <b>37.3</b>                              | <b>59.2</b>          | <b>38.4</b>                         | <b>134.9</b>    | <b>956.1</b>                              | <b>233.9</b>   | <b>125.7</b>   | <b>12 078.6</b> | <b>366</b>                                 |
| <b>2013</b>         | <b>1 512.3</b>          | <b>351.8</b>                              | <b>1 864.1</b>  | <b>39.4</b>                              | <b>59.3</b>          | <b>36.9</b>                         | <b>135.6</b>    | <b>1 010.5</b>                            | <b>238.4</b>   | <b>130.8</b>   | <b>12 350.2</b> | <b>365</b>                                 |
| <b>2014</b>         | <b>1 510.8</b>          | <b>349.0</b>                              | <b>1 859.9</b>  | <b>40.3</b>                              | <b>57.7</b>          | <b>37.4</b>                         | <b>135.4</b>    | <b>972.6</b>                              | <b>237.4</b>   | <b>138.1</b>   | <b>12 519.0</b> | <b>365</b>                                 |
| <b>2015</b>         | <b>1 529.2</b>          | <b>331.0</b>                              | <b>1 860.3</b>  | <b>40.8</b>                              | <b>55.3</b>          | <b>37.9</b>                         | <b>134.0</b>    | <b>966.4</b>                              | <b>236.7</b>   | <b>138.5</b>   | <b>12 600.6</b> | <b>365</b>                                 |
| <b>2016</b>         | <b>1 527.4</b>          | <b>307.3</b>                              | <b>1 834.6</b>  | <b>39.4</b>                              | <b>53.4</b>          | <b>38.0</b>                         | <b>130.8</b>    | <b>933.1</b>                              | <b>234.1</b>   | <b>137.7</b>   | <b>12 591.5</b> | <b>366</b>                                 |
| 2016 / 01           | 1 517.8                 | 313.6                                     | 1 831.4         | 35.1                                     | 50.4                 | 35.6                                | 121.2           | 927.5                                     | 231.8  | 137.9  | 12 480.7        | 31   |
| 02                  | 1 486.0                 | 306.6                                     | 1 792.6         | 40.1                                     | 59.0                 | 38.5                                | 137.6           | 924.8                                     | 227.7  | 130.4  | 12 252.2        | 29   |
| 03                  | 1 498.2                 | 307.7                                     | 1 805.9         | 40.4                                     | 48.5                 | 38.5                                | 127.3           | 913.2                                     | 228.9  | 134.8  | 12 289.6        | 31   |
| 04                  | 1 529.1                 | 314.2                                     | 1 843.4         | 39.3                                     | 49.9                 | 38.4                                | 127.6           | 926.8                                     | 234.8  | 137.3  | 12 498.4        | 30   |
| 05                  | 1 535.7                 | 304.0                                     | 1 839.8         | 41.3                                     | 50.2                 | 39.6                                | 131.1           | 926.6                                     | 235.1  | 137.8  | 12 463.2        | 31   |
| 06                  | 1 554.5                 | 309.9                                     | 1 864.5         | 37.0                                     | 46.2                 | 36.7                                | 120.0           | 953.7                                     | 240.5  | 138.5  | 12 525.3        | 30   |
| 07                  | 1 531.4                 | 305.8                                     | 1 837.2         | 40.9                                     | 56.1                 | 35.8                                | 132.7           | 954.6                                     | 230.1  | 133.7  | 12 559.3        | 31   |
| 08                  | 1 501.5                 | 312.7                                     | 1 814.2         | 40.5                                     | 56.5                 | 36.0                                | 133.0           | 931.3                                     | 236.5  | 130.2  | 12 480.7        | 31   |
| 09                  | 1 574.8                 | 306.0                                     | 1 880.9         | 37.9                                     | 47.7                 | 37.7                                | 123.4           | 944.6                                     | 240.9  | 145.1  | 12 947.7        | 30   |
| 10                  | 1 514.3                 | 297.4                                     | 1 811.7         | 40.4                                     | 55.2                 | 39.1                                | 134.7           | 926.6                                     | 232.7  | 139.6  | 12 532.8        | 31   |
| 11                  | 1 562.6                 | 308.7                                     | 1 871.3         | 39.5                                     | 54.0                 | 40.2                                | 133.7           | 944.3                                     | 240.3  | 145.8  | 13 104.4        | 30   |
| 12                  | 1 523.2                 | 300.7                                     | 1 823.9         | 40.6                                     | 66.5                 | 40.0                                | 147.1           | 923.9                                     | 229.7  | 141.9  | 12 964.8        | 31   |
| 2017 / 01           | 1 500.0 #               | 287.6                                     | 1 787.6 #       | 39.1                                     | 58.4                 | 39.5                                | 137.0           | 922.6                                     | 228.6 #  | 137.3  | 12 676.3 #      | 31   |
| 02                  | 1 522.2 #               | 305.4                                     | 1 827.6 #       | 39.2                                     | 55.9                 | 38.9                                | 134.0           | 910.2                                     | 233.9 #  | 137.9  | 12 688.7 #      | 28   |
| 03                  | 1 531.0 #               | 303.2                                     | 1 834.2 #       | 37.3                                     | 50.1                 | 37.6                                | 125.0           | 915.0 *                                   | 235.6 #  | 141.0  | 12 813.6 #*     | 31   |
| 04                  | 1 507.3 #               | 280.9                                     | 1 788.2 #       | 45.3                                     | 55.3                 | 42.1                                | 142.6           | 890.1 #                                   | 230.3 #  | 132.9  | 12 353.0 #      | 30   |
| 05                  | 1 523.6 #               | 291.8                                     | 1 815.4 #       | 39.2                                     | 49.3                 | 38.7                                | 127.2           | 861.6 #                                   | 232.4 #  | 138.0  | 12 449.9 #      | 31   |
| 06                  | 1 531.9 #               | 302.8                                     | 1 834.8 #       | 33.3                                     | 44.2                 | 34.4                                | 111.8           | 880.0 #                                   | 232.8 #  | 139.0  | 12 531.2 #      | 30   |

註： (2) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。

Notes : (2) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB patronage.

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(4) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

(4) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of taxis covered in the corresponding month.

(5) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(5) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

| 年 / 月<br>Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses |                     |                     |                 |                |               |               |                  | 鐵路 Railways                                     |               |                  |                              |                  |
|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------|----------------|---------------|---------------|------------------|---|---------------|------------------|------------------------------|------------------|
|                     | 九巴<br>KMB             | 城巴<br>Citybus       |                     |                 | 新巴<br>NWFB     | 龍運<br>LWB     | 新大嶼山巴士<br>NLB | 小計<br>Sub-total  | 港鐵<br>MTR                                       |               |                  | 香港電車<br>Hongkong<br>Tramways | 小計<br>Sub-total  |
|                     |                       | 專營 1<br>Franchise 1 | 專營 2<br>Franchise 2 | 小計<br>Sub-total |                |               |               |                  | 港鐵線路 <sup>(1)</sup><br>MTR Lines <sup>(1)</sup> | 機場快線<br>AEL   | 輕鐵<br>Light Rail |                              |                  |
| <b>2012</b>         | <b>942 894</b>        | <b>202 761</b>      | <b>24 668</b>       | <b>227 429</b>  | <b>179 063</b> | <b>31 260</b> | <b>22 307</b> | <b>1 402 953</b> | <b>1 544 776</b>                                | <b>12 695</b> | <b>167 210</b>   | <b>74 053 ^</b>              | <b>1 798 733</b> |
| <b>2013</b>         | <b>952 813</b>        | <b>208 841</b>      | <b>25 948</b>       | <b>234 790</b>  | <b>182 045</b> | <b>33 178</b> | <b>23 600</b> | <b>1 426 426</b> | <b>1 590 332</b>                                | <b>13 665</b> | <b>171 652</b>   | <b>72 282 ^</b>              | <b>1 847 931</b> |
| <b>2014</b>         | <b>955 237</b>        | <b>209 300</b>      | <b>27 049</b>       | <b>236 349</b>  | <b>176 959</b> | <b>34 832</b> | <b>25 235</b> | <b>1 428 611</b> | <b>1 665 153</b>                                | <b>14 881</b> | <b>174 199</b>   | <b>66 251 ^</b>              | <b>1 920 484</b> |
| <b>2015</b>         | <b>969 192</b>        | <b>199 959</b>      | <b>28 677</b>       | <b>228 636</b>  | <b>169 161</b> | <b>36 664</b> | <b>25 483</b> | <b>1 429 137</b> | <b>1 695 778</b>                                | <b>15 725</b> | <b>176 149</b>   | <b>64 854 ^</b>              | <b>1 952 505</b> |
| <b>2016</b>         | <b>990 069</b>        | <b>197 661</b>      | <b>29 239</b>       | <b>226 900</b>  | <b>167 817</b> | <b>37 285</b> | <b>26 330</b> | <b>1 448 401</b> | <b>1 703 536</b>                                | <b>16 133</b> | <b>178 709</b>   | <b>64 758 ^</b>              | <b>1 963 136</b> |
| 2016 / 01           | 81 767                | 16 441              | 2 366               | 18 807          | 13 899         | 2 997         | 2 068         | 119 538          | 144 952   | 1 332         | 14 895           | 5 440                        | 166 618          |
| 02                  | 75 941                | 15 216              | 2 199               | 17 415          | 13 001         | 2 804         | 2 060         | 111 221          | 131 146   | 1 158         | 13 605           | 4 998                        | 150 908          |
| 03                  | 81 653                | 16 200              | 2 401               | 18 601          | 13 878         | 3 069         | 2 168         | 119 369          | 140 857   | 1 355         | 14 567           | 5 317                        | 162 096          |
| 04                  | 80 863                | 16 024              | 2 353               | 18 376          | 13 790         | 3 004         | 2 010         | 118 043          | 137 683   | 1 376         | 14 505           | 5 249                        | 158 812          |
| 05                  | 83 702                | 16 739              | 2 445               | 19 184          | 14 275         | 3 119         | 2 248         | 122 528          | 140 509   | 1 260         | 15 138           | 5 543                        | 162 451          |
| 06                  | 80 738                | 16 183              | 2 433               | 18 617          | 13 696         | 3 089         | 2 055         | 118 195          | 136 647   | 1 313         | 14 990           | 5 096                        | 158 046          |
| 07                  | 83 604                | 16 783              | 2 576               | 19 359          | 14 261         | 3 289         | 2 382         | 122 895          | 142 512   | 1 396         | 15 269           | 5 327                        | 164 504          |
| 08                  | 82 883                | 16 759              | 2 550               | 19 310          | 14 075         | 3 236         | 2 161         | 121 665          | 143 071   | 1 337         | 14 771           | 5 459                        | 164 638          |
| 09                  | 84 626                | 16 707              | 2 427               | 19 135          | 14 183         | 3 112         | 2 251         | 123 306          | 142 821   | 1 386         | 15 484           | 5 387                        | 165 078          |
| 10                  | 83 394                | 16 738              | 2 448               | 19 186          | 14 116         | 3 147         | 2 273         | 122 116          | 143 598   | 1 438         | 15 245           | 5 520                        | 165 801          |
| 11                  | 84 539                | 16 783              | 2 429               | 19 212          | 14 125         | 3 117         | 2 290         | 123 283          | 147 910   | 1 321         | 15 124           | 5 428 ^                      | 169 783          |
| 12                  | 86 359                | 17 087              | 2 612               | 19 699          | 14 517         | 3 302         | 2 365         | 126 242          | 151 829   | 1 461         | 15 116           | 5 995                        | 174 403          |
| 2017 / 01           | 84 879                | 15 464              | 2 489               | 17 954          | 13 895         | 3 189         | 2 467         | 122 383          | 148 931   | 1 345         | 15 012           | 5 689                        | 170 976          |
| 02                  | 76 745                | 13 889              | 2 253               | 16 142          | 12 518         | 2 912         | 2 229         | 110 546          | 134 215   | 1 194         | 13 499           | 5 005                        | 153 913          |
| 03                  | 86 068                | 15 614              | 2 531               | 18 145          | 14 052         | 3 242         | 2 427         | 123 934          | 150 446   | 1 368         | 15 143           | 5 554                        | 172 511          |
| 04                  | 80 910                | 14 483              | 2 587               | 17 070          | 13 306         | 3 261         | 2 451         | 116 998          | 137 370   | 1 454         | 14 032           | 5 210                        | 158 066          |
| 05                  | 85 292                | 15 278              | 2 606               | 17 885          | 13 872         | 3 287         | 2 484         | 122 819          | 142 881   | 1 322         | 15 015           | 5 495                        | 164 713          |
| 06                  | 82 071                | 14 604              | 2 535               | 17 139          | 13 157         | 3 241         | 2 195         | 117 804          | 141 119   | 1 323         | 14 829           | 4 909                        | 162 180          |

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山、南港島線及城際客運。港鐵港島線於二零一四年十二月二十八日延伸至香港大學站和堅尼地城站，而西營盤站則於二零一五年三月二十九日啟用。港鐵觀塘線於二零一六年十月二十三日延伸至何文田站和黃埔站。南港島線於二零一六年十二月二十八日通車。

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan, South Island Lines and Intercity. MTR Island Line extended to HKU Station and Kennedy Town Station on 28 December 2014 while Sai Ying Pun Station was opened on 29 March 2015. MTR Kwun Tong Line extended to Ho Man Tin Station and Whampoa Station on 23 October 2016. South Island Line was opened on 28 December 2016.

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

| 年 / 月<br>Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses |   |                 | 渡輪 <sup>(3)</sup> Ferries <sup>(3)</sup> |                      |                                     |                 | 的士 <sup>(4)</sup><br>Taxis <sup>(4)</sup> | 居民巴士 <sup>(5)</sup><br>Residents'<br>Services <sup>(5)</sup> | 港鐵巴士<br>(新界西北)<br>MTR Buses<br>(Northwest New Territories) | 總計<br>Total      | 平均每日<br>Average<br>Daily |
|---------------------|-------------------------|---|-----------------|--|----------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|--|------------------|--------------------------|
|                     | 專線小巴<br>GMB             | 紅色小巴 <sup>(2)</sup><br>RMB <sup>(2)</sup> | 小計<br>Sub-total | 新渡輪<br>New World<br>First Ferry          | 天星小輪<br>"Star" Ferry | 其他持牌渡輪<br>Other Licensed<br>Ferries | 小計<br>Sub-total |   |  |  |                  |                          |
| <b>2012</b>         | <b>558 800</b>          | <b>129 326</b>                            | <b>688 126</b>  | <b>13 650</b>                            | <b>21 669</b>        | <b>14 065</b>                       | <b>49 383</b>   | <b>349 950</b>                            | <b>85 597</b>  | <b>46 024</b>  | <b>4 420 767</b> | <b>12 079</b>            |
| <b>2013</b>         | <b>552 005</b>          | <b>128 399</b>                            | <b>680 404</b>  | <b>14 390</b>                            | <b>21 650</b>        | <b>13 468</b>                       | <b>49 508</b>   | <b>368 832</b>                            | <b>86 999</b>  | <b>47 738</b>  | <b>4 507 838</b> | <b>12 350</b>            |
| <b>2014</b>         | <b>551 450</b>          | <b>127 399</b>                            | <b>678 849</b>  | <b>14 706</b>                            | <b>21 045</b>        | <b>13 661</b>                       | <b>49 412</b>   | <b>355 001</b>                            | <b>86 667</b>  | <b>50 404</b>  | <b>4 569 429</b> | <b>12 519</b>            |
| <b>2015</b>         | <b>558 175</b>          | <b>120 827</b>                            | <b>679 001</b>  | <b>14 886</b>                            | <b>20 179</b>        | <b>13 850</b>                       | <b>48 915</b>   | <b>352 720</b>                            | <b>86 389</b>  | <b>50 537</b>  | <b>4 599 204</b> | <b>12 601</b>            |
| <b>2016</b>         | <b>559 013</b>          | <b>112 459</b>                            | <b>671 472</b>  | <b>14 431</b>                            | <b>19 531</b>        | <b>13 912</b>                       | <b>47 874</b>   | <b>341 522</b>                            | <b>85 669</b>  | <b>50 413</b>  | <b>4 608 487</b> | <b>12 591</b>            |
| 2016 / 01           | 47 051                  | 9 722                                     | 56 772          | 1 090                                    | 1 564                | 1 104                               | 3 757           | 28 753                                    | 7 187  | 4 275  | 386 902          | 12 481                   |
| 02                  | 43 095                  | 8 891                                     | 51 987          | 1 164                                    | 1 711                | 1 117                               | 3 992           | 26 819                                    | 6 604  | 3 782  | 355 313          | 12 252                   |
| 03                  | 46 444                  | 9 539                                     | 55 983          | 1 251                                    | 1 502                | 1 192                               | 3 945           | 28 310                                    | 7 097  | 4 177  | 380 978          | 12 290                   |
| 04                  | 45 874                  | 9 427                                     | 55 301          | 1 180                                    | 1 496                | 1 153                               | 3 829           | 27 805                                    | 7 043  | 4 119  | 374 953          | 12 498                   |
| 05                  | 47 608                  | 9 425                                     | 57 033          | 1 281                                    | 1 556                | 1 229                               | 4 065           | 28 724                                    | 7 287  | 4 271  | 386 358          | 12 463                   |
| 06                  | 46 636                  | 9 298                                     | 55 934          | 1 111                                    | 1 387                | 1 102                               | 3 600           | 28 612                                    | 7 215  | 4 155  | 375 758          | 12 525                   |
| 07                  | 47 474                  | 9 479                                     | 56 953          | 1 267                                    | 1 738                | 1 110                               | 4 115           | 29 592                                    | 7 134  | 4 144  | 389 337          | 12 559                   |
| 08                  | 46 546                  | 9 693                                     | 56 239          | 1 255                                    | 1 752                | 1 115                               | 4 123           | 28 870                                    | 7 332  | 4 035  | 386 902          | 12 481                   |
| 09                  | 47 245                  | 9 181                                     | 56 426          | 1 138                                    | 1 431                | 1 131                               | 3 701           | 28 339                                    | 7 227  | 4 354  | 388 430          | 12 948                   |
| 10                  | 46 942                  | 9 220                                     | 56 162          | 1 251                                    | 1 713                | 1 212                               | 4 176           | 28 723                                    | 7 213  | 4 327  | 388 518          | 12 533                   |
| 11                  | 46 878                  | 9 262                                     | 56 140          | 1 184                                    | 1 620                | 1 206                               | 4 011           | 28 330                                    | 7 209  | 4 374  | 393 131          | 13 104                   |
| 12                  | 47 220                  | 9 321                                     | 56 541          | 1 258                                    | 2 062                | 1 240                               | 4 560           | 28 642                                    | 7 121  | 4 399  | 401 908          | 12 965                   |
| 2017 / 01           | 46 499 #                | 8 916                                     | 55 415 #        | 1 212                                    | 1 811                | 1 224                               | 4 247           | 28 600                                    | 7 085 #  | 4 258  | 392 964 #        | 12 676 #                 |
| 02                  | 42 622 #                | 8 552                                     | 51 174 #        | 1 098                                    | 1 565                | 1 089                               | 3 752           | 25 487                                    | 6 549 #  | 3 862  | 355 284 #        | 12 689 #                 |
| 03                  | 47 461 #                | 9 400                                     | 56 861 #        | 1 156                                    | 1 554                | 1 166                               | 3 875           | 28 365 *                                  | 7 303 #  | 4 371  | 397 221 #*       | 12 814 #*                |
| 04                  | 45 220 #                | 8 426                                     | 53 647 #        | 1 358                                    | 1 658                | 1 262                               | 4 278           | 26 704 #                                  | 6 910 #  | 3 988  | 370 591 #        | 12 353 #                 |
| 05                  | 47 231 #                | 9 047                                     | 56 278 #        | 1 216                                    | 1 528                | 1 200                               | 3 944           | 26 709 #                                  | 7 204 #  | 4 279  | 385 946 #        | 12 450 #                 |
| 06                  | 45 958 #                | 9 085                                     | 55 043 #        | 998                                      | 1 325                | 1 032                               | 3 355           | 26 401 #                                  | 6 983 #  | 4 170  | 375 936 #        | 12 531 #                 |

註：(2) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視作為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。

Notes：(2) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(4) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

(4) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of taxis covered in the corresponding month.

(5) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(5) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (二零一七年六月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (June 2017)

2017/06

| 公共交通<br>Public Transport      |   | 乘客人次 <sup>(1)</sup><br>Passenger Journeys <sup>(1)</sup> |                      |                | 車輛行駛里數 <sup>(2)</sup><br>Car KM Operated <sup>(2)</sup> |                     |                | 領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup><br>Licensed Fleet <sup>(3)</sup>                                       |   |                      |                             | 載客量<br>Passenger Carrying Capacity |                |   |
|-------------------------------|---|--|----------------------|----------------|---|---------------------|----------------|--|---|----------------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------|---|
| 分類<br>Mode                    | 營辦商<br>Operator                           | 月內<br>During<br>Month                                    | 比較<br>Compared with  |                | 月內<br>During<br>Month                                   | 比較<br>Compared with |                | 月底<br>As at End of Month   | 比較<br>Compared with   |                      | 月底<br>As at End of<br>Month | 比較<br>Compared with                |                |   |
|                               |   | (000)  | 2016/06<br>(%)       | 2017/05<br>(%) | (000)   | 2016/06<br>(%)      | 2017/05<br>(%) |  | 2016/06<br>(%)  | 2017/05<br>(%)       |                             | 2016/06<br>(%)                     | 2017/05<br>(%) |   |
| 專營巴士<br>Franchised<br>Buses   | 九巴<br>KMB                                 | 82 071<br>( 8 168)                                       | +1.7<br>-0.8         | -3.8<br>-3.8   | 23 097<br>( 2 994)                                      | -0.2<br>+4.2        | -3.8<br>-3.0   | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 3 935<br>- 雙層 Double Deck 3 778<br>- 單層 Single Deck 157 | +3.4<br>+3.9<br>-6.5  | +0.4<br>+0.6<br>-2.5 | 503 738                     | +4.5                               | +0.5           |   |
|                               | 城巴<br>Citybus                             | 專營 1<br>Franchise 1                                      | 14 604<br>( 4 066)   | -9.8<br>-5.5   | -4.4<br>-5.1  | 4 141<br>( 1 952)   | -3.3<br>-1.4   | -4.2<br>-3.4   | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 768<br>- 雙層 Double Deck 730<br>- 單層 Single Deck 38 | +2.0<br>+2.1<br>-    | -<br>-<br>-                 | 96 806                             | +2.8           | § |
|                               |   | 專營 2<br>Franchise 2                                      | 2 535<br>( 446)      | +4.2<br>+1.5   | -2.7<br>-3.8  | 2 221<br>( 620)     | +0.3<br>-1.7   | -3.7<br>-3.9   | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 183<br>- 雙層 Double Deck 183<br>- 單層 Single Deck -  | -1.1<br>-1.1<br>-    | -<br>-<br>-                 | 23 795                             | +3.4           | - |
|                               | 新巴<br>NWFB                                | 13 157<br>( 4 536)                                       | -3.9<br>-1.9         | -5.2<br>-4.7   | 3 416<br>( 1 388)                                       | -3.1<br>-1.7        | -4.8<br>-4.4   | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 687<br>- 雙層 Double Deck 675<br>- 單層 Single Deck 12      | -3.2<br>-2.2<br>-40.0   | +0.9<br>+0.9<br>-    | 85 642                      | -3.9                               | +0.7           |   |
|                               | 龍運<br>LWB                                 | 3 241  | +4.9                 | -1.4           | 2 998   | +22.4               | -4.1           | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 243<br>- 雙層 Double Deck 241<br>- 單層 Single Deck 2       | +25.9<br>+24.9<br>-   | -<br>-<br>-          | 29 799                      | +26.0                              | -              |   |
|                               | 新大嶼山巴士<br>NLB                             | 2 195  | +6.8                 | -11.6          | 685   | -1.5                | -10.2          | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 124<br>- 雙層 Double Deck 10<br>- 單層 Single Deck 114      | -<br>-<br>-   | -<br>-<br>-          | 8 916                       | +2.7                               | -              |   |
|                               | 小計<br>Sub-total                           | 117 804<br>( 17 216)                                     | -0.3<br>-2.2         | -4.1<br>-4.3   | 36 558<br>( 6 954)                                      | +0.7<br>+0.9        | -4.1<br>-3.5   | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 5 940<br>- 雙層 Double Deck 5 617<br>- 單層 Single Deck 323 | +3.0<br>+3.5<br>-5.0  | +0.4<br>+0.5<br>-1.2 | 748 696                     | +3.9                               | +0.4           |   |
| 鐵路<br>Railways                | 港鐵<br>MTR                                 | 港鐵線路 <sup>(5)</sup><br>MTR Lines <sup>(5)</sup>          | 141 119<br>( 35 227) | +3.3<br>+4.1   | -1.2<br>+0.2  | 2 980               | +7.0           | -2.0   | 車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup> 1 875   | +3.9                 | -                           | 590 989                            | +4.0           | - |
|                               |   | 機場快線<br>Airport Express Line                             | 1 323<br>( 645)      | +0.8<br>+6.0   | +0.1<br>-1.7  | 238                 | §              | -3.3   | 車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup> 77  | -                    | -                           | 7 700                              | -              | - |
|                               |   | 輕鐵<br>Light Rail   | 14 829               | -1.1           | -1.2  | 667                 | +0.3           | -2.8   | 車卡 Light Rail Vehicle 139   | +0.7                 | -                           | 34 055                             | +0.7           | - |
|                               |   | 香港電車<br>HK Tramways                                      | 4 909                | -3.7           | -10.7   | 386                 | -5.3           | -7.2   | 雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup> 161                               | -                    | -                           | 18 515                             | -              | - |
|                               | 小計<br>Sub-total                           | 162 180  | +2.6                 | -1.5           | 4 272   | +4.2                | -2.7           | 2 252  | +3.3  | -                    | 651 259                     | +3.6                               | -              |   |
| 公共小巴<br>Public Light<br>Buses | 專線小巴<br>GMB                               | 45 958 #   | -1.5                 | -2.7           | 27 053 #  | +0.1                | -3.7           | 專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup> 3 268   | +1.2  | §                    | 52 288                      | +1.2                               | §              |   |
|                               | 紅色小巴 <sup>(8)</sup><br>RMB <sup>(8)</sup> | 9 085  | -2.3                 | +0.4           | N.A.  | N.A.                | N.A.           | 紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup> 1 075   | -3.5  | +0.1                 | 17 200                      | -3.5                               | +0.1           |   |
| 小計<br>Sub-total               | 55 043 #                                  | -1.6   | -2.2                 | N.A.           | N.A.  | N.A.                | 4 343          | -  | -   | 69 488               | -                           | -                                  |                |   |
| 渡輪 <sup>(9)</sup><br>Ferries  | 新渡輪<br>New World First Ferry              | 998<br>( 172)  | -10.1<br>-21.2       | -17.9<br>-8.6  | -   | -                   | -              | 船隻 Vessels 21  | -   | -                    | 12 721                      | -8.4                               | -8.4           |   |
|                               | 天星小輪<br>"Star" Ferry                      | 1 325<br>( 1 325)  | -4.5<br>-4.5         | -13.3<br>-13.3 | -   | -                   | -              | 船隻 Vessels 10  | -9.1  | -                    | 5 040                       | -15.4                              | -              |   |
|                               | 其他持牌渡輪<br>Other Licensed Ferries          | 1 032<br>( 78)   | -6.4<br>-2.7         | -14.0<br>-12.2 | -   | -                   | -              | 船隻 Vessels 42  | -   | -                    | 12 163                      | -0.1                               | -0.1           |   |
|                               | 小計<br>Sub-total                           | 3 355<br>( 1 575)  | -6.8<br>-6.6         | -15.0<br>-12.8 | -   | -                   | -              | 船隻 Vessels 73  | -1.4  | -                    | 29 924                      | -6.5                               | -3.8           |   |

表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2017/06

| 公共交通<br>Public Transport                                    |                 | 乘客人次 <sup>(1)</sup><br>Passenger Journeys <sup>(1)</sup> |                |                | 車輛行駛里數 <sup>(2)</sup><br>Car KM Operated <sup>(2)</sup> |                |                | 領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup><br>Licensed Fleet <sup>(3)</sup> |                |                | 載客量<br>Passenger Carrying Capacity |                |                |      |
|---|-----------------|--|----------------|----------------|---|----------------|----------------|--|----------------|----------------|------------------------------------|----------------|----------------|------|
| 分類<br>Mode  | 營辦商<br>Operator | 比較   |                | 比較             |   | 比較             |                | 比較   |                | 比較             |                                    |                |                |      |
|   |                 | 月內<br>During<br>Month                                    | 2016/06<br>(%) | 2017/05<br>(%) | 月內<br>During<br>Month                                   | 2016/06<br>(%) | 2017/05<br>(%) | 月底<br>As at End of<br>Month                              | 2016/06<br>(%) | 2017/05<br>(%) | 月底<br>As at End of<br>Month        | 2016/06<br>(%) | 2017/05<br>(%) |      |
| 港鐵巴士(新界西北)<br>MTR Buses (Northwest New Territories)         |                 | 4 170  | +0.4           | -2.5           | 489   | -0.8           | -1.8           | 巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>                   | 134            | +0.8           | -                                  | 15 758         | +3.5           | §    |
|   |                 |  |                |                |   |                |                | - 雙層 Double Deck   | 123            | +0.8           | -                                  |                |                |      |
|   |                 |  |                |                |   |                |                | - 單層 Single Deck   | 11             | -              | -                                  |                |                |      |
| 居民巴士 <sup>(10)</sup><br>Residents' Services <sup>(10)</sup> |                 | 6 983 #  | -3.2           | -3.1           | 3 298 #   | -0.3           | -2.8           | 旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>               | 1 074          | -1.0           | -0.5                               | 52 884         | -1.1           | -0.7 |
| 的士 <sup>(11)</sup><br>Taxis <sup>(11)</sup>                 |                 | 26 401 #   | -7.7           | -1.2           | N.A.  | N.A.           | N.A.           | 的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>                   | 18 144         | -0.1           | §                                  | 82 098         | -2.3           | -0.2 |
| 合計<br>Overall   |                 | 375 936 #  | §              | -2.6           |   |                |                |  |                |                |                                    | 1 650 107      | +2.9           | +0.1 |

註： 括號內的數字代表過海服務。

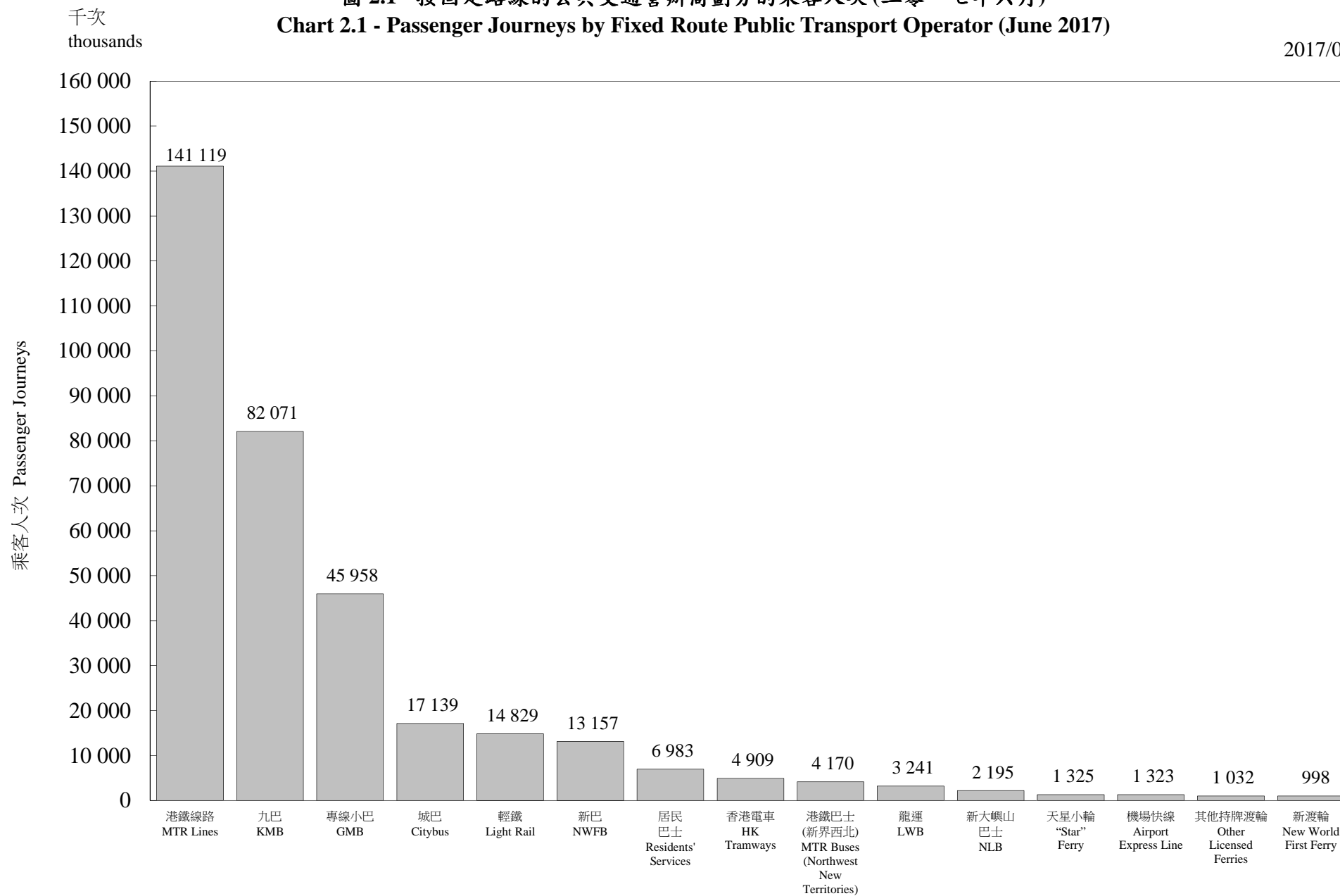
- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。  
港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，當中包括後備車輛/船隻，所以一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山、南港島線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視作為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。
- (9) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (10) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。
- (11) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to paid km.  
Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels, which include spares, owned by individual operators. Hence the numbers of vehicles/vessels deployed in service are generally not the actual numbers.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan, South Island Lines and Intercity.
- (6) Including passenger cars only.
- (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is a nominal figure listed in gazette schedules.
- (8) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB patronage.
- (9) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.
- (10) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.
- (11) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of taxis covered in the corresponding month.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次(二零一七年六月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (June 2017)

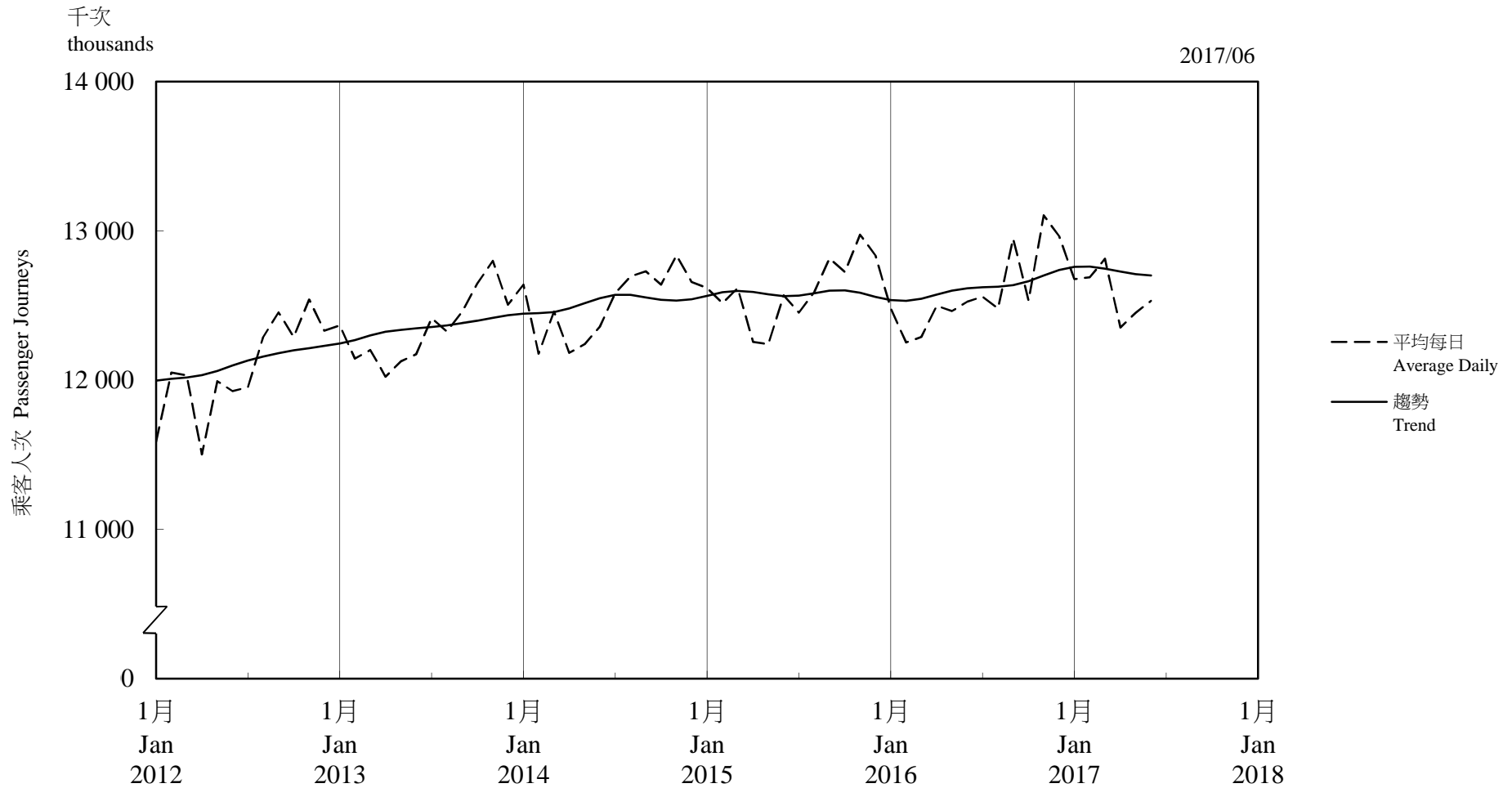
2017/06



固定路線的公共交通營辦商  
 Fixed Route Public Transport Operator



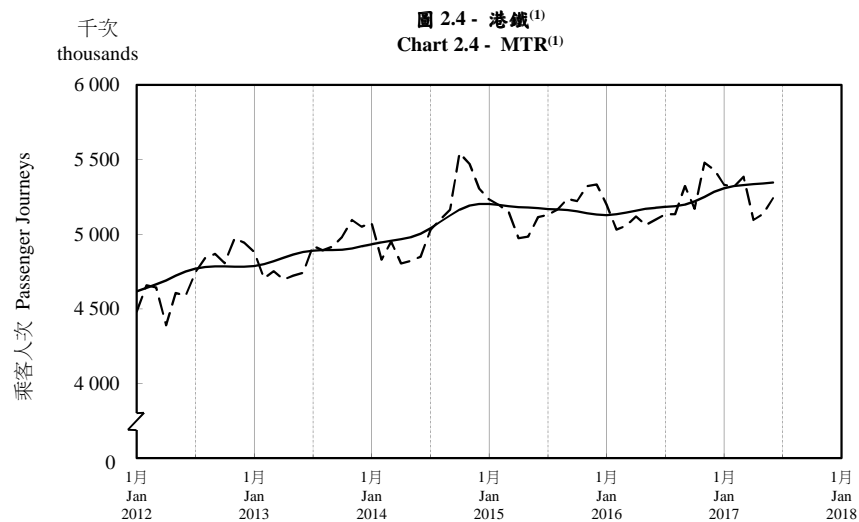
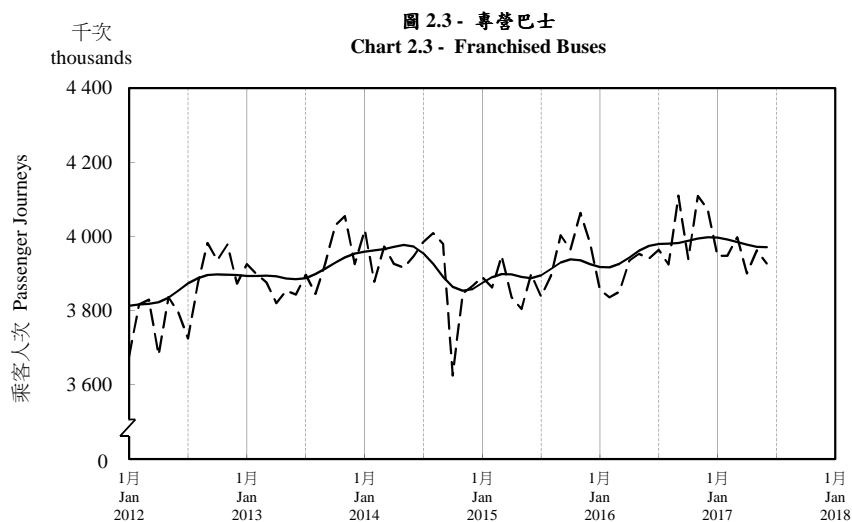
圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



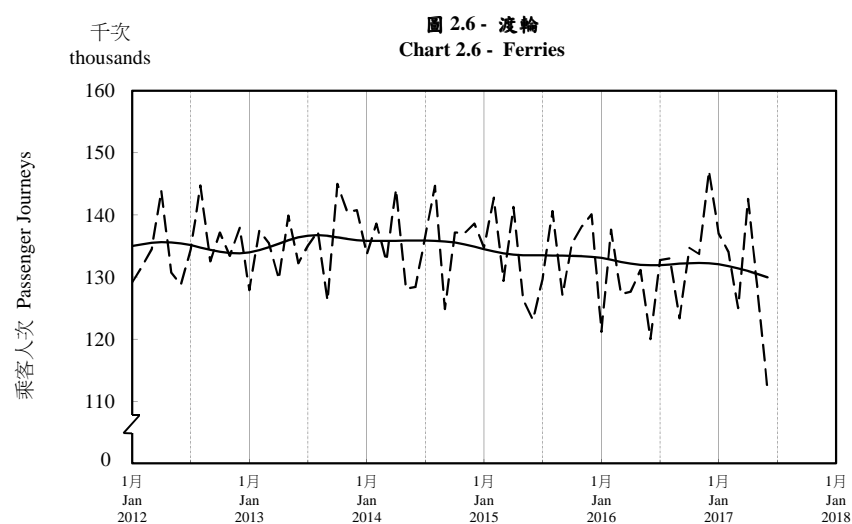
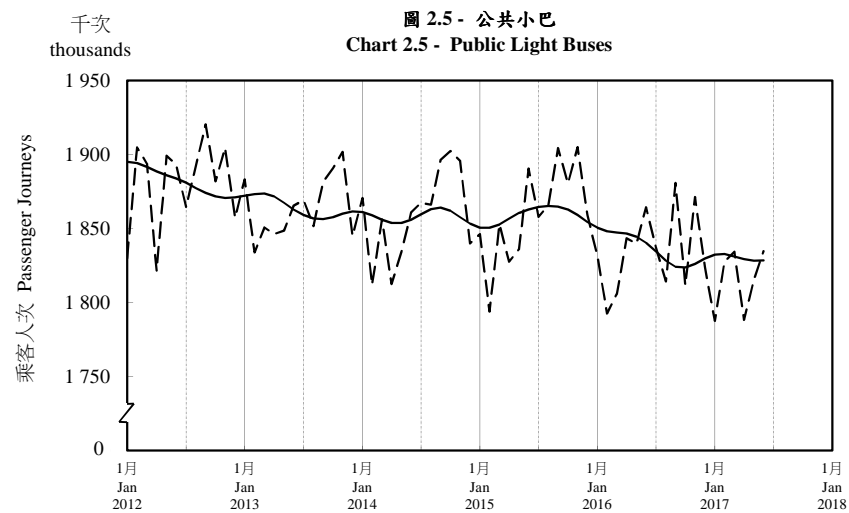
趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

## 按月劃分的平均每日乘客人次趨勢 Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2017/06



註：(1) 包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: (1) Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

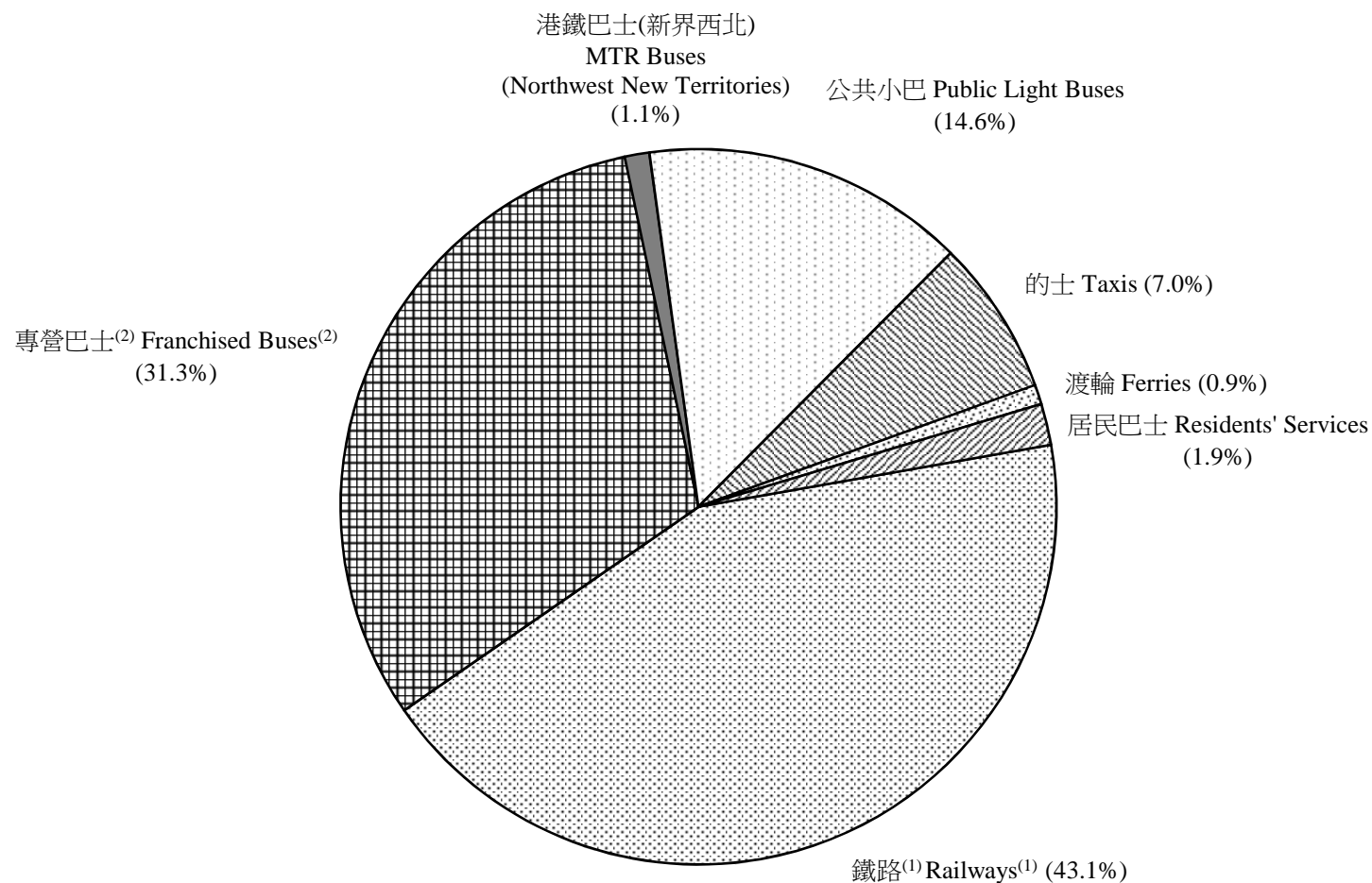


--- 平均每日 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一七年六月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (June 2017)

2017/06



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一七年六月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (June 2017)

|                          |   | 香港島內<br>Intra Hong Kong Island | 九龍及新界內 <sup>(2)</sup><br>Intra Kowloon &<br>New Territories <sup>(2)</sup> | 過海<br>Cross Harbour | 總計<br>Total |        |
|--------------------------|---|--------------------------------|--|---------------------|-------------|--------|
| 專營巴士<br>Franchised Buses | 九巴 KMB  | -                              | 73 903   | 8 168               | 82 071      |        |
|                          | 城巴<br>Citybus                                       | 專營 1<br>Franchise 1            | 9 889  | 649                 | 4 066       | 14 604 |
|                          |   | 專營 2<br>Franchise 2            | -  | 2 089               | 446         | 2 535  |
|                          |   | 小計<br>Sub-total                | 9 889  | 2 738               | 4 512       | 17 139 |
|                          | 新巴 NWFB   | 7 252                          | 1 369  | 4 536               | 13 157      |        |
|                          | 龍運 LWB  | -                              | 3 241  | -                   | 3 241       |        |
|                          | 新大嶼山巴士 NLB  | -                              | 2 195  | -                   | 2 195       |        |
|                          | 總計 Total  | 17 141                         | 83 446   | 17 216              | 117 804     |        |
| 港鐵<br>MTR                | 港鐵線路 <sup>(1)</sup><br>MTR Lines <sup>(1)</sup>     | 15 016                         | 90 876   | 35 227              | 141 119     |        |
|                          | 機場快線<br>Airport Express Line                        | -                              | 679  | 645                 | 1 323       |        |
|                          | 輕鐵<br>Light Rail                                    | -                              | 14 829   | -                   | 14 829      |        |
|                          | 港鐵巴士(新界西北)<br>MTR Buses (Northwest New Territories) | -                              | 4 170  | -                   | 4 170       |        |
|                          | 總計 Total  | 15 016                         | 110 554  | 35 871              | 161 441     |        |

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山、南港島線及城際客運。

(2) 包括往返邊境管制站的巴士線和港鐵線以及港鐵城際客運。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan, South Island Lines and Intercity.

(2) Including bus routes and MTR lines to and from the boundary control points, and MTR Intercity.

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

| 年 / 月<br>Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses |                     |                     |                 |               |                | 港鐵<br>MTR      | 渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup> |                      |                                     |               |
|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------|---------------|----------------|----------------|--|----------------------|-------------------------------------|---------------|
|                     | 九巴<br>KMB             | 城巴<br>Citybus       |                     |                 | 新巴<br>NWFB    | 總計<br>Total    |                | 新渡輪<br>New World<br>First Ferry          | 天星小輪<br>"Star" Ferry | 其他持牌渡輪<br>Other Licensed<br>Ferries | 總計<br>Total   |
|                     |                       | 專營 1<br>Franchise 1 | 專營 2<br>Franchise 2 | 小計<br>Sub-total |               |                |                |  |                      |                                     |               |
| <b>2012</b>         | <b>96 244</b>         | <b>50 351</b>       | <b>4 789</b>        | <b>55 140</b>   | <b>59 963</b> | <b>211 348</b> | <b>386 874</b> | <b>2 641</b>                             | <b>21 669</b>        | <b>968</b>                          | <b>25 278</b> |
| <b>2013</b>         | <b>97 829</b>         | <b>52 176</b>       | <b>4 894</b>        | <b>57 070</b>   | <b>61 830</b> | <b>216 729</b> | <b>396 777</b> | <b>2 719</b>                             | <b>21 650</b>        | <b>1 018</b>                        | <b>25 387</b> |
| <b>2014</b>         | <b>96 297</b>         | <b>51 779</b>       | <b>4 753</b>        | <b>56 532</b>   | <b>60 549</b> | <b>213 378</b> | <b>417 209</b> | <b>2 797</b>                             | <b>21 045</b>        | <b>1 046</b>                        | <b>24 888</b> |
| <b>2015</b>         | <b>98 868</b>         | <b>53 316</b>       | <b>4 881</b>        | <b>58 198</b>   | <b>57 492</b> | <b>214 558</b> | <b>428 609</b> | <b>2 747</b>                             | <b>20 179</b>        | <b>949</b>                          | <b>23 876</b> |
| <b>2016</b>         | <b>101 574</b>        | <b>53 381</b>       | <b>5 186</b>        | <b>58 567</b>   | <b>57 136</b> | <b>217 277</b> | <b>428 866</b> | <b>2 636</b>                             | <b>19 531</b>        | <b>1 000</b>                        | <b>23 166</b> |
| 2016 / 01           | 8 357                 | 4 384               | 408                 | 4 792           | 4 780         | 17 929         | 36 130         | 226                                      | 1 564                | 74                                  | 1 864         |
| 02                  | 7 775                 | 4 116               | 390                 | 4 506           | 4 414         | 16 695         | 33 000         | 209                                      | 1 711                | 70                                  | 1 990         |
| 03                  | 8 477                 | 4 472               | 424                 | 4 896           | 4 829         | 18 202         | 35 490         | 227                                      | 1 502                | 78                                  | 1 807         |
| 04                  | 8 225                 | 4 329               | 412                 | 4 741           | 4 713         | 17 679         | 34 411         | 223                                      | 1 496                | 79                                  | 1 797         |
| 05                  | 8 514                 | 4 487               | 428                 | 4 915           | 4 841         | 18 269         | 35 412         | 239                                      | 1 556                | 90                                  | 1 884         |
| 06                  | 8 235                 | 4 301               | 439                 | 4 740           | 4 624         | 17 600         | 34 436         | 218                                      | 1 387                | 81                                  | 1 686         |
| 07                  | 8 734                 | 4 569               | 468                 | 5 037           | 4 849         | 18 620         | 36 179         | 220                                      | 1 738                | 85                                  | 2 043         |
| 08                  | 8 806                 | 4 624               | 452                 | 5 076           | 4 871         | 18 753         | 36 768         | 217                                      | 1 752                | 87                                  | 2 057         |
| 09                  | 8 482                 | 4 435               | 420                 | 4 855           | 4 790         | 18 128         | 35 532         | 226                                      | 1 431                | 86                                  | 1 744         |
| 10                  | 8 404                 | 4 438               | 427                 | 4 865           | 4 737         | 18 007         | 35 802         | 219                                      | 1 713                | 88                                  | 2 019         |
| 11                  | 8 552                 | 4 492               | 432                 | 4 925           | 4 750         | 18 227         | 37 343         | 207                                      | 1 620                | 91                                  | 1 918         |
| 12                  | 9 011                 | 4 734               | 486                 | 5 220           | 4 937         | 19 169         | 38 363         | 204                                      | 2 062                | 89                                  | 2 355         |
| 2017 / 01           | 8 365                 | 4 340               | 451                 | 4 791           | 4 735         | 17 891         | 37 311         | 197                                      | 1 811                | 86                                  | 2 094         |
| 02                  | 7 708                 | 3 970               | 394                 | 4 364           | 4 353         | 16 425         | 34 244         | 187                                      | 1 565                | 76                                  | 1 828         |
| 03                  | 8 736                 | 4 482               | 441                 | 4 923           | 4 957         | 18 616         | 38 371         | 206                                      | 1 554                | 91                                  | 1 851         |
| 04                  | 8 024                 | 4 121               | 464                 | 4 585           | 4 564         | 17 173         | 34 014         | 177                                      | 1 658                | 89                                  | 1 924         |
| 05                  | 8 491                 | 4 284               | 464                 | 4 748           | 4 758         | 17 997         | 35 825         | 188                                      | 1 528                | 89                                  | 1 806         |
| 06                  | 8 168                 | 4 066               | 446                 | 4 512           | 4 536         | 17 216         | 35 871         | 172                                      | 1 325                | 78                                  | 1 575         |

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (1) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

### 第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

## Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2017/06

| 年/月<br>Year/Month | 過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務<br>Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service |  |            |                                    |  |                                    |                                |  |            | 非過海隧道汽車流量<br>Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels |  |                          |                                |  |          |
|-------------------|---|--|------------|------------------------------------|--|------------------------------------|--------------------------------|--|------------|---|--|--------------------------|--------------------------------|--|----------|
|                   | 海底隧道<br>Cross Harbour Tunnel  |  |            | 東區海底隧道<br>Eastern Harbour Crossing |  | 西區海底隧道<br>Western Harbour Crossing |                                | 汽車渡輪服務<br>Vehicular Ferry Services         |            | 獅子山隧道<br>Lion Rock Tunnel                                     |  | 香港仔隧道<br>Aberdeen Tunnel |                                | 城門隧道<br>Shing Mun Tunnels                  |          |
|                   | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles  | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |            | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles     | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |                                    | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |            | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles                                | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |                          | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |          |
|                   |   | Vehicles                                   | Vehicles   |                                    | Vehicles                                   | Vehicles                           |                                | Vehicles                                   | Vehicles   |   | Vehicles                                   | Vehicles                 |                                | Vehicles                                   | Vehicles |
| 2012              | 43 265 924  | 118 213                                    | 25 883 548 | 70 720                             | 22 125 482                                 | 60 452                             | 45 797                         | 125  | 32 187 920 | 87 945  | 23 778 592                                 | 64 969                   | 17 892 552                     | 48 887                                     |          |
| 2013              | 42 615 079  | 116 754                                    | 26 317 796 | 72 104                             | 22 614 125                                 | 61 957                             | 43 572                         | 119  | 32 857 074 | 90 019  | 23 660 790                                 | 64 824                   | 18 234 973                     | 49 959                                     |          |
| 2014              | 42 044 261  | 115 190                                    | 26 657 699 | 73 035                             | 23 006 349                                 | 63 031                             | 42 889                         | 118  | 33 072 092 | 90 608  | 23 432 795                                 | 64 199                   | 18 643 836                     | 51 079                                     |          |
| 2015              | 42 238 498  | 115 722                                    | 27 546 065 | 75 469                             | 23 843 658                                 | 65 325                             | 42 218                         | 116  | 33 565 184 | 91 959  | 23 592 674                                 | 64 637                   | 19 215 631                     | 52 646                                     |          |
| 2016              | 41 972 669  | 114 679                                    | 27 730 541 | 75 767                             | 24 677 967                                 | 67 426                             | 42 087                         | 115  | 33 900 734 | 92 625  | 23 294 366                                 | 63 646                   | 19 624 974                     | 53 620                                     |          |
| 2016 / 01         | 3 542 755   | 114 282                                    | 2 323 917  | 74 965                             | 2 051 544                                  | 66 179                             | 3 424                          | 110  | 2 917 713  | 94 120  | 1 972 515                                  | 63 630                   | 1 653 459                      | 53 337                                     |          |
| 02                | 3 321 182   | 114 524                                    | 2 115 173  | 72 937                             | 1 759 282                                  | 60 665                             | 3 098                          | 107  | 2 686 574  | 92 640  | 1 829 266                                  | 63 078                   | 1 519 209                      | 52 387                                     |          |
| 03                | 3 607 937   | 116 385                                    | 2 296 028  | 74 065                             | 2 060 154                                  | 66 437                             | 3 446                          | 111  | 2 855 447  | 92 111  | 1 964 431                                  | 63 369                   | 1 638 174                      | 52 844                                     |          |
| 04                | 3 480 657   | 116 022                                    | 2 265 280  | 75 509                             | 2 023 846                                  | 67 462                             | 3 422                          | 114  | 2 807 715  | 93 591  | 1 908 012                                  | 63 600                   | 1 611 597                      | 53 720                                     |          |
| 05                | 3 584 419   | 115 626                                    | 2 345 507  | 75 662                             | 2 041 769                                  | 65 864                             | 3 614                          | 117  | 2 897 722  | 93 475  | 1 906 484                                  | 64 403                   | 1 654 918                      | 53 384                                     |          |
| 06                | 3 445 071   | 114 836                                    | 2 289 356  | 76 312                             | 2 031 945                                  | 67 732                             | 3 639                          | 121  | 2 785 005  | 92 834  | 1 917 867                                  | 63 929                   | 1 614 863                      | 53 829                                     |          |
| 07                | 3 553 939   | 114 643                                    | 2 287 215  | 73 781                             | 1 967 303                                  | 63 461                             | 3 644                          | 118  | 2 853 697  | 92 055  | 1 927 937                                  | 62 192                   | 1 645 068                      | 53 067                                     |          |
| 08                | 3 476 413   | 112 142                                    | 2 334 264  | 75 299                             | 2 075 042                                  | 66 937                             | 3 654                          | 118  | 2 752 917  | 88 804  | 1 939 324                                  | 62 559                   | 1 643 219                      | 53 007                                     |          |
| 09                | 3 429 341   | 114 311                                    | 2 341 414  | 78 047                             | 2 106 843                                  | 70 228                             | 3 629                          | 121  | 2 782 320  | 92 744  | 1 935 630                                  | 64 521                   | 1 639 807                      | 54 660                                     |          |
| 10                | 3 459 830   | 111 607                                    | 2 300 262  | 74 202                             | 2 091 693                                  | 67 474                             | 3 533                          | 114  | 2 791 902  | 90 061  | 1 968 401                                  | 63 497                   | 1 625 923                      | 52 449                                     |          |
| 11                | 3 464 315   | 115 477                                    | 2 402 765  | 80 092                             | 2 240 982                                  | 74 699                             | 3 487                          | 116  | 2 839 623  | 94 654  | 1 951 631                                  | 65 054                   | 1 657 189                      | 55 240                                     |          |
| 12                | 3 606 810   | 116 349                                    | 2 429 360  | 78 366                             | 2 227 564                                  | 71 857                             | 3 497                          | 113  | 2 930 099  | 94 519  | 1 982 868                                  | 63 963                   | 1 721 548                      | 55 534                                     |          |
| 2017 / 01         | 3 546 470   | 114 402                                    | 2 390 155  | 77 102                             | 2 021 960                                  | 65 225                             | 3 341                          | 108  | 2 934 004  | 94 645  | 1 878 637                                  | 60 601                   | 1 717 319                      | 55 397                                     |          |
| 02                | 3 232 208   | 115 436                                    | 2 117 272  | 75 617                             | 1 798 429                                  | 64 230                             | 3 082                          | 110  | 2 620 990  | 93 607  | 1 693 684                                  | 60 489                   | 1 490 458                      | 53 231                                     |          |
| 03                | 3 633 641   | 117 214                                    | 2 463 520  | 79 468                             | 2 193 678                                  | 70 764                             | 3 480                          | 112  | 2 941 831  | 94 898  | 1 919 386                                  | 61 916                   | 1 696 737                      | 54 733                                     |          |
| 04                | 3 441 814   | 114 727                                    | 2 220 458  | 74 015                             | 1 913 742                                  | 63 791                             | 3 231                          | 108  | 2 750 596  | 91 687  | 1 791 989                                  | 59 733                   | 1 611 781                      | 53 726                                     |          |
| 05                | 3 517 666   | 113 473                                    | 2 368 229  | 76 394                             | 2 011 294                                  | 64 880                             | 3 461                          | 112  | 2 856 667  | 92 151  | 1 868 359                                  | 60 270                   | 1 659 452                      | 53 531                                     |          |
| 06                | 3 365 644   | 112 188                                    | 2 325 202  | 77 507                             | 2 047 709                                  | 68 257                             | 3 496                          | 117  | 2 743 828  | 91 461  | 1 793 712                                  | 59 790                   | 1 616 580                      | 53 886                                     |          |

| 年/月<br>Year/Month | 非過海隧道汽車流量<br>Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels |  |                              |                                |  |          |                                |  |   |                                |  |          |                                | 青嶼幹線汽車流量<br>Vehicular Flow through Lantau Link |          | 當年/月日數<br>No. of Days in the Year/Month |
|-------------------|---|--|------------------------------|--------------------------------|--|----------|--------------------------------|--|---|--------------------------------|--|----------|--------------------------------|--|----------|---|
|                   | 將軍澳隧道<br>Tseung Kwan O Tunnel                                 |  | 大老山隧道<br>Tate's Cairn Tunnel |                                | 啟德隧道<br>Kai Tak Tunnel                     |          | 大靄隧道<br>Tai Lam Tunnel         |  | 愉景灣隧道及連接道路<br>Discovery Bay Tunnel Link |                                | 尖山隧道及沙田嶺隧道<br>Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel |          | 青嶼幹線<br>Lantau Link            |  |          |   |
|                   | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles                                | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |                              | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |          | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles |   | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles                   |          | 總行車<br>架次<br>Total<br>Vehicles | 平均每<br>日架次<br>Average<br>Daily<br>Vehicles     |          |   |
|                   |   | Vehicles                                   | Vehicles                     |                                | Vehicles                                   | Vehicles |                                | Vehicles                                   | Vehicles                                |                                | Vehicles   | Vehicles |                                | Vehicles                                       | Vehicles |   |
| 2012              | 30 495 753  | 83 322                                     | 20 410 892                   | 55 767                         | 20 065 998                                 | 54 825   | 20 792 731                     | 56 811                                     | 398 066                                 | 1 088                          | 14 482 136   | 39 569   | 25 139 219                     | 68 686   | 366      |   |
| 2013              | 31 095 869  | 85 194                                     | 20 401 820                   | 55 895                         | 20 802 942                                 | 56 994   | 21 882 746                     | 59 953                                     | 438 496                                 | 1 201                          | 15 620 979   | 42 797   | 26 709 653                     | 73 177   | 365      |   |
| 2014              | 31 738 321  | 86 954                                     | 20 820 945                   | 57 044                         | 19 628 159                                 | 53 776   | 22 717 024                     | 62 238                                     | 479 844                                 | 1 315                          | 16 077 071   | 46 513   | 28 386 792                     | 77 772   | 365      |   |
| 2015              | 32 687 103  | 89 554                                     | 21 710 349                   | 59 480                         | 19 403 554                                 | 53 160   | 22 513 279                     | 61 680                                     | 738 824                                 | 2 024                          | 18 301 467   | 50 141   | 30 651 688                     | 83 977   | 365      |   |
| 2016              | 33 345 029  | 91 107                                     | 21 670 436                   | 59 209                         | 19 546 856                                 | 53 407   | 22 311 564                     | 60 961                                     | 789 734                                 | 2 158                          | 19 879 967   | 54 317   | 32 121 743                     | 87 764   | 366      |   |
| 2016 / 01         | 2 787 234   | 89 911                                     | 1 810 235                    | 58 395                         | 1 647 387                                  | 53 142   | 1 906 913                      | 61 513                                     | 64 264                                  | 2 073                          | 1 637 319  | 52 817   | 2 616 755                      | 84 414   | 31       |   |
| 02                | 2 614 040   | 90 139                                     | 1 686 720                    | 58 163                         | 1 622 665                                  | 55 954   | 1 640 283                      | 56 561                                     | 56 064                                  | 1 933                          | 1 420 780  | 48 992   | 2 365 936                      | 81 584   | 29       |   |
| 03                | 2 757 622   | 88 956                                     | 1 785 253                    | 57 589                         | 1 639 313                                  | 52 881   | 1 846 551                      | 59 566                                     | 64 494                                  | 2 080                          | 1 615 794  | 52 122   | 2 724 098                      | 87 874   | 31       |   |
| 04                | 2 746 096   | 91 537                                     | 1 767 698                    | 58 923                         | 1 617 223                                  | 53 907   | 1 821 537                      | 60 718                                     | 62 650                                  | 2 088                          | 1 610 020  | 53 667   | 2 666 613                      | 88 887   | 30       |   |
| 05                | 2 842 234   | 91 685                                     | 1 823 502                    | 58 823                         | 1 635 722                                  | 52 765   | 1 840 473                      | 59 370                                     | 65 638                                  | 2 117                          | 1 654 896  | 53 384   | 2 623 973                      | 84 644   | 31       |   |
| 06                | 2 751 605   | 91 720                                     | 1 768 060                    | 58 935                         | 1 604 004                                  | 53 467   | 1 817 612                      | 60 587                                     | 65 934                                  | 2 198                          | 1 644 779  | 54 826   | 2 658 144                      | 88 605   | 30       |   |
| 07                | 2 818 609   | 90 923                                     | 1 778 530                    | 57 372                         | 1 647 299                                  | 53 139   | 1 854 730                      | 59 830                                     | 60 746                                  | 1 960                          | 1 637 852  | 52 834   | 2 785 862                      | 89 867   | 31       |   |
| 08                | 2 743 226   | 88 491                                     | 1 816 797                    | 58 606                         | 1 671 926                                  | 53 933   | 1 894 675                      | 61 119                                     | 64 778                                  | 2 090                          | 1 700 067  | 54 841   | 2 740 038                      | 88 388   | 31       |   |
| 09                | 2 770 300   | 92 343                                     | 1 843 603                    | 61 453                         | 1 600 768                                  | 53 359   | 1 882 968                      | 62 766                                     | 68 198                                  | 2 273                          | 1 711 356  | 57 045   | 2 578 809                      | 85 960   | 30       |   |
| 10                | 2 780 398   | 89 690                                     | 1 813 954                    | 58 515                         | 1 609 826                                  | 51 930   | 1 868 260                      | 60 266                                     | 70 210                                  | 2 265                          | 1 688 044  | 54 453   | 2 702 340                      | 87 172   | 31       |   |
| 11                | 2 826 020   | 94 201                                     | 1 864 901                    | 62 163                         | 1 616 716                                  | 53 891   | 1 926 723                      | 64 224                                     | 73 706                                  | 2 457                          | 1 764 208  | 58 807   | 2 678 413                      | 89 280   | 30       |   |
| 12                | 2 907 645   | 93 795                                     | 1 911 183                    | 61 651                         | 1 634 007                                  | 52 710   | 2 010 839                      | 64 866                                     | 73 052                                  | 2 357                          | 1 794 852  | 57 898   | 2 980 762                      | 96 154   | 31       |   |
| 2017 / 01         | 2 880 937   | 92 933                                     | 1 920 887                    | 61 964                         | 1 549 850                                  | 49 995   | 1 885 899                      | 60 835                                     | 70 666                                  | 2 280                          | 1 736 680  | 56 022   | 2 777 356                      | 89 592   | 31       |   |
| 02                | 2 588 010   | 92 429                                     | 1 655 807                    | 59 136                         | 1 615 578                                  | 53 628   | 1 613 751                      | 57 634                                     | 62 670                                  | 2 238                          | 1 553 882  | 54 782   | 2 473 450                      | 88 338   | 28       |   |
| 03                | 2 920 454   | 94 208                                     | 1 903 114                    | 61 391                         | 1 676 358                                  | 54 076   | 1 888 144                      | 60 908                                     | 74 484                                  | 2 403                          | 1 802 054  | 58 131   | 2 861 728                      | 92 314   | 31       |   |
| 04                | 2 718 913   | 90 630                                     | 1 762 139                    | 58 738                         | 1 542 575                                  | 51 419   | 1 771 169                      | 59 039                                     | 68 130                                  | 2 271                          | 1 633 622  | 54 454   | 2 896 810                      | 96 360   | 30       |   |
| 05                | 2 853 773   | 92 057                                     | 1 855 363                    | 59 850                         | 1 631 897                                  | 52 642   | 1 823 971                      | 58 838                                     | 70 924                                  | 2 288                          | 1 739 675  | 56 119   | 2 764 586                      | 89 180   | 31       |   |
| 06                | 2 753 975   | 91 799                                     | 1 815 154                    | 60 505                         | 1 714 898                                  | 57 163   | 1 833 749                      | 61 125                                     | 69 968                                  | 2 332                          | 1 750 816  | 58 361   | 2 782 406                      | 92 747   | 30       |   |

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車<br>Private Cars |                   |                       | 的士<br>Taxis       |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                     |                   |                       |                   |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 8 100 492           | 7 886 643         | 15 987 135            | 5 711 037         | 5 683 249         | 11 394 286            | 846 993             | 819 380           | 1 666 373             | 482 342                               | 463 373           | 945 715               | 774 699                         | 893 257           | 1 667 956             | 985 508           | 1 120 535         | 2 106 043             |
| 2013                | 8 227 454           | 7 911 447         | 16 138 901            | 5 545 759         | 5 470 106         | 11 015 865            | 838 255             | 805 715           | 1 643 970             | 452 671                               | 429 533           | 882 204               | 723 490                         | 821 574           | 1 545 064             | 974 328           | 1 104 680         | 2 079 008             |
| 2014                | 8 397 559           | 8 011 637         | 16 409 196            | 5 287 256         | 5 190 555         | 10 477 811            | 853 583             | 816 033           | 1 669 616             | 418 316                               | 404 865           | 823 181               | 719 135                         | 811 138           | 1 530 273             | 961 950           | 1 081 435         | 2 043 385             |
| 2015                | 8 746 137           | 8 268 118         | 17 014 255            | 5 123 766         | 4 992 629         | 10 116 395            | 897 719             | 849 227           | 1 746 946             | 382 267                               | 372 850           | 755 117               | 635 021                         | 727 392           | 1 362 413             | 973 056           | 1 084 292         | 2 057 348             |
| 2016                | 9 065 601           | 8 597 312         | 17 662 913            | 4 913 886         | 4 798 869         | 9 712 755             | 880 123             | 825 432           | 1 705 555             | 344 949                               | 353 308           | 698 257               | 572 818                         | 663 352           | 1 236 170             | 913 638           | 1 045 404         | 1 959 042             |
| 2016 / 01           | 766 348             | 719 046           | 1 485 394             | 420 687           | 407 009           | 827 696               | 66 793              | 62 956            | 129 749               | 30 561                                | 30 601            | 61 162                | 43 920                          | 51 703            | 95 623                | 80 072            | 91 043            | 171 115               |
| 02                  | 751 798             | 710 140           | 1 461 938             | 409 881           | 403 430           | 813 311               | 64 665              | 61 613            | 126 278               | 27 842                                | 28 480            | 56 322                | 35 114                          | 41 221            | 76 335                | 74 501            | 83 897            | 158 398               |
| 03                  | 761 513             | 714 765           | 1 476 278             | 438 885           | 427 135           | 866 020               | 72 827              | 68 740            | 141 567               | 29 902                                | 30 481            | 60 383                | 47 922                          | 55 886            | 103 808               | 79 730            | 90 027            | 169 757               |
| 04                  | 736 439             | 701 044           | 1 437 483             | 413 652           | 406 871           | 820 523               | 70 961              | 67 314            | 138 275               | 29 353                                | 30 203            | 59 556                | 51 282                          | 59 180            | 110 462               | 76 072            | 86 627            | 162 699               |
| 05                  | 775 750             | 734 383           | 1 510 133             | 414 512           | 405 541           | 820 053               | 78 375              | 73 542            | 151 917               | 30 478                                | 31 054            | 61 532                | 49 626                          | 57 013            | 106 639               | 77 779            | 87 912            | 165 691               |
| 06                  | 736 895             | 700 992           | 1 437 887             | 400 589           | 391 643           | 792 232               | 73 686              | 69 214            | 142 900               | 28 531                                | 29 433            | 57 964                | 45 577                          | 53 339            | 98 916                | 74 583            | 84 887            | 159 470               |
| 07                  | 766 472             | 716 717           | 1 483 189             | 423 305           | 409 783           | 833 088               | 75 464              | 70 539            | 146 003               | 28 681                                | 29 412            | 58 093                | 50 234                          | 57 475            | 107 709               | 77 423            | 87 953            | 165 376               |
| 08                  | 747 568             | 708 392           | 1 455 960             | 399 844           | 391 198           | 791 042               | 70 639              | 65 529            | 136 168               | 26 529                                | 27 118            | 53 647                | 46 699                          | 53 871            | 100 570               | 76 232            | 87 578            | 163 810               |
| 09                  | 749 154             | 714 473           | 1 463 627             | 393 858           | 383 476           | 777 334               | 71 904              | 66 848            | 138 752               | 28 018                                | 28 959            | 56 977                | 44 041                          | 51 060            | 95 101                | 73 089            | 84 608            | 157 697               |
| 10                  | 751 934             | 723 450           | 1 475 384             | 402 472           | 392 299           | 794 771               | 74 262              | 68 950            | 143 212               | 27 615                                | 28 071            | 55 686                | 49 506                          | 56 952            | 106 458               | 73 546            | 85 121            | 158 667               |
| 11                  | 735 899             | 704 650           | 1 440 549             | 383 575           | 381 625           | 765 200               | 79 818              | 74 848            | 154 666               | 28 807                                | 30 102            | 58 909                | 57 228                          | 65 882            | 123 110               | 73 340            | 85 453            | 158 793               |
| 12                  | 785 831             | 749 260           | 1 535 091             | 412 626           | 398 859           | 811 485               | 80 729              | 75 339            | 156 068               | 28 632                                | 29 394            | 58 026                | 51 669                          | 59 770            | 111 439               | 77 271            | 90 298            | 167 569               |
| 2017 / 01           | 811 627             | 776 092           | 1 587 719             | 412 072           | 398 184           | 810 256               | 74 907              | 70 452            | 145 359               | 27 375                                | 28 181            | 55 556                | 39 147                          | 46 625            | 85 772                | 76 659            | 88 893            | 165 552               |
| 02                  | 711 901             | 691 503           | 1 403 404             | 379 480           | 368 935           | 748 415               | 70 693              | 66 043            | 136 736               | 25 770                                | 26 464            | 52 234                | 39 329                          | 46 637            | 85 966                | 72 123            | 81 013            | 153 136               |
| 03                  | 776 927             | 744 183           | 1 521 110             | 418 450           | 407 700           | 826 150               | 81 089              | 75 886            | 156 975               | 29 895                                | 30 369            | 60 264                | 52 958                          | 61 083            | 114 041               | 80 127            | 88 416            | 168 543               |
| 04                  | 752 098             | 722 156           | 1 474 254             | 405 783           | 395 444           | 801 227               | 72 441              | 67 733            | 140 174               | 25 802                                | 26 051            | 51 853                | 50 437                          | 56 961            | 107 398               | 75 582            | 82 421            | 158 003               |
| 05                  | 773 592             | 742 881           | 1 516 473             | 392 275           | 382 102           | 774 377               | 77 103              | 71 505            | 148 608               | 28 067                                | 28 567            | 56 634                | 51 733                          | 58 352            | 110 085               | 78 085            | 85 421            | 163 506               |
| 06                  | 729 123             | 708 216           | 1 437 339             | 372 040           | 361 763           | 733 803               | 70 636              | 65 332            | 135 968               | 26 927                                | 27 140            | 54 067                | 47 650                          | 54 264            | 101 914               | 74 758            | 81 919            | 156 677               |

表 3.1(a) (續)

Table 3.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                         |                   |                       |                                  |                   |                       |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 3 716 344                | 3 784 157         | 7 500 501             | 796 071                      | 804 490           | 1 600 561             | 192 327              | 205 027           | 397 354               | 21 605 813              | 21 660 111        | 43 265 924            | 59 032                           | 59 181            | 118 213               |
| 2013                | 3 641 118                | 3 690 798         | 7 331 916             | 775 377                      | 776 014           | 1 551 391             | 205 050              | 221 710           | 426 760               | 21 383 502              | 21 231 577        | 42 615 079            | 58 585                           | 58 169            | 116 754               |
| 2014                | 3 520 137                | 3 563 983         | 7 084 120             | 763 746                      | 757 938           | 1 521 684             | 237 039              | 247 956           | 484 995               | 21 158 721              | 20 885 540        | 42 044 261            | 57 969                           | 57 221            | 115 190               |
| 2015                | 3 490 522                | 3 548 043         | 7 038 565             | 789 597                      | 787 430           | 1 577 027             | 276 907              | 293 525           | 570 432               | 21 314 992              | 20 923 506        | 42 238 498            | 58 397                           | 57 325            | 115 722               |
| 2016                | 3 426 944                | 3 495 178         | 6 922 122             | 773 540                      | 774 034           | 1 547 574             | 260 222              | 268 059           | 528 281               | 21 151 721              | 20 820 948        | 41 972 669            | 57 792                           | 56 888            | 114 679               |
| 2016 / 01           | 294 405                  | 296 476           | 590 881               | 66 096                       | 65 299            | 131 395               | 24 512               | 25 228            | 49 740                | 1 793 394               | 1 749 361         | 3 542 755             | 57 851                           | 56 431            | 114 282               |
| 02                  | 242 145                  | 242 568           | 484 713               | 50 857                       | 50 248            | 101 105               | 21 128               | 21 654            | 42 782                | 1 677 931               | 1 643 251         | 3 321 182             | 57 860                           | 56 664            | 114 524               |
| 03                  | 298 438                  | 302 154           | 600 592               | 66 883                       | 66 266            | 133 149               | 27 617               | 28 766            | 56 383                | 1 823 717               | 1 784 220         | 3 607 937             | 58 830                           | 57 555            | 116 385               |
| 04                  | 285 760                  | 291 184           | 576 944               | 63 326                       | 63 407            | 126 733               | 23 544               | 24 438            | 47 982                | 1 750 389               | 1 730 268         | 3 480 657             | 58 346                           | 57 676            | 116 022               |
| 05                  | 295 385                  | 300 801           | 596 186               | 65 181                       | 65 317            | 130 498               | 20 387               | 21 383            | 41 770                | 1 807 473               | 1 776 946         | 3 584 419             | 58 306                           | 57 321            | 115 626               |
| 06                  | 288 413                  | 295 315           | 583 728               | 64 932                       | 65 307            | 130 239               | 20 641               | 21 094            | 41 735                | 1 733 847               | 1 711 224         | 3 445 071             | 57 795                           | 57 041            | 114 836               |
| 07                  | 293 212                  | 298 732           | 591 944               | 65 528                       | 65 630            | 131 158               | 18 713               | 18 666            | 37 379                | 1 799 032               | 1 754 907         | 3 553 939             | 58 033                           | 56 610            | 114 643               |
| 08                  | 295 718                  | 303 608           | 599 326               | 67 130                       | 67 470            | 134 600               | 20 475               | 20 815            | 41 290                | 1 750 834               | 1 725 579         | 3 476 413             | 56 479                           | 55 664            | 112 142               |
| 09                  | 282 354                  | 288 437           | 570 791               | 64 409                       | 64 474            | 128 883               | 19 823               | 20 356            | 40 179                | 1 726 650               | 1 702 691         | 3 429 341             | 57 555                           | 56 756            | 114 311               |
| 10                  | 274 902                  | 282 096           | 556 998               | 63 775                       | 64 096            | 127 871               | 20 025               | 20 758            | 40 783                | 1 738 037               | 1 721 793         | 3 459 830             | 56 066                           | 55 542            | 111 607               |
| 11                  | 286 317                  | 295 225           | 581 542               | 68 330                       | 68 705            | 137 035               | 21 954               | 22 557            | 44 511                | 1 735 268               | 1 729 047         | 3 464 315             | 57 842                           | 57 635            | 115 477               |
| 12                  | 289 895                  | 298 582           | 588 477               | 67 093                       | 67 815            | 134 908               | 21 403               | 22 344            | 43 747                | 1 815 149               | 1 791 661         | 3 606 810             | 58 553                           | 57 796            | 116 349               |
| 2017 / 01           | 269 058                  | 272 318           | 541 376               | 59 549                       | 59 997            | 119 546               | 17 311               | 18 023            | 35 334                | 1 787 705               | 1 758 765         | 3 546 470             | 57 668                           | 56 734            | 114 402               |
| 02                  | 250 824                  | 255 354           | 506 178               | 55 616                       | 55 343            | 110 959               | 17 252               | 17 928            | 35 180                | 1 622 988               | 1 609 220         | 3 232 208             | 57 964                           | 57 472            | 115 436               |
| 03                  | 299 954                  | 303 839           | 603 793               | 68 721                       | 67 597            | 136 318               | 22 751               | 23 696            | 46 447                | 1 830 872               | 1 802 769         | 3 633 641             | 59 060                           | 58 154            | 117 214               |
| 04                  | 270 067                  | 272 437           | 542 504               | 61 360                       | 60 756            | 122 116               | 21 770               | 22 515            | 44 285                | 1 735 340               | 1 706 474         | 3 441 814             | 57 845                           | 56 882            | 114 727               |
| 05                  | 285 515                  | 289 651           | 575 166               | 64 315                       | 63 417            | 127 732               | 22 419               | 22 666            | 45 085                | 1 773 104               | 1 744 562         | 3 517 666             | 57 197                           | 56 276            | 113 473               |
| 06                  | 285 264                  | 292 531           | 577 795               | 64 589                       | 64 400            | 128 989               | 19 467               | 19 625            | 39 092                | 1 690 454               | 1 675 190         | 3 365 644             | 56 348                           | 55 840            | 112 188               |

註：海底隧道於一九七二年八月三日通車，並於一九九九年九月一日起歸屬政府。海底隧道的管理及營運的工作以合約方式先後交給以下的隧道營辦商：(i) 香港隧道及高速公路管理有限公司（一九九九年九月一日至二零零六年八月三十一日）；(ii) 香港運輸物流及管理有限公司（二零零六年九月一日至二零一零年十一月二十一日）；(iii) 信佳集團管理有限公司（二零一零年十一月二十二日至二零一六年十月三十一日）；及 (iv) 俊和隧道管理有限公司（由二零一六年十一月一日起）。

資料來源：俊和隧道管理有限公司

Note: The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972 and vested in the Government on 1 September 1999. Its management and operation are contracted out to the following tunnel operators: (i) Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. (from 1 September 1999 to 31 August 2006); (ii) Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. (from 1 September 2006 to 21 November 2010); (iii) Serco Group (HK) Ltd. (from 22 November 2010 to 31 October 2016); and (iv) Chun Wo Tunnel Management Ltd. (from 1 November 2016).

Source: Chun Wo Tunnel Management Ltd.



表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Cars |                   |                       | 的士<br>Taxis       |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                       | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                       |                     |                   |                       |                   |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                  | 6 916 812           | 7 073 509         | 13 990 321            | 2 734 402         | 2 913 707         | 5 648 109             | 371 127             | 380 493           | 751 620               | 148 148                               | 144 879           | 293 027               | 145 649                         | 109 272           | 254 921               | 413 201           | 367 539           | 780 740               |
| 2013                  | 7 042 133           | 7 222 655         | 14 264 788            | 2 779 904         | 2 985 774         | 5 765 678             | 381 917             | 394 120           | 776 037               | 120 930                               | 117 491           | 238 421               | 138 884                         | 106 492           | 245 376               | 414 388           | 367 582           | 781 970               |
| 2014                  | 7 183 799           | 7 408 204         | 14 592 003            | 2 734 938         | 2 942 701         | 5 677 639             | 398 549             | 415 245           | 813 794               | 122 347                               | 120 507           | 242 854               | 142 934                         | 116 377           | 259 311               | 400 673           | 359 789           | 760 462               |
| 2015                  | 7 479 412           | 7 685 183         | 15 164 595            | 2 761 390         | 2 977 407         | 5 738 797             | 423 834             | 445 228           | 869 062               | 120 975                               | 118 382           | 239 357               | 145 069                         | 117 450           | 262 519               | 411 565           | 369 463           | 781 028               |
| 2016                  | 7 663 958           | 7 897 324         | 15 561 282            | 2 704 016         | 2 936 862         | 5 640 878             | 408 031             | 434 099           | 842 130               | 117 833                               | 114 427           | 232 260               | 152 668                         | 120 584           | 273 252               | 406 810           | 365 009           | 771 819               |
| 2016 / 01             | 641 234             | 660 785           | 1 302 019             | 226 472           | 245 314           | 471 786               | 29 937              | 31 647            | 61 584                | 10 325                                | 10 089            | 20 414                | 12 627                          | 10 129            | 22 756                | 34 102            | 30 685            | 64 787                |
| 02                    | 597 960             | 619 016           | 1 216 976             | 218 780           | 236 257           | 455 037               | 29 383              | 30 749            | 60 132                | 8 731                                 | 8 542             | 17 273                | 10 317                          | 8 171             | 18 488                | 31 233            | 28 324            | 59 557                |
| 03                    | 622 212             | 645 530           | 1 267 742             | 230 019           | 254 228           | 484 247               | 31 930              | 34 016            | 65 946                | 10 057                                | 9 788             | 19 845                | 13 381                          | 10 210            | 23 591                | 34 056            | 30 738            | 64 794                |
| 04                    | 627 078             | 642 821           | 1 269 899             | 220 589           | 240 766           | 461 355               | 31 852              | 33 474            | 65 326                | 10 107                                | 9 844             | 19 951                | 12 885                          | 10 088            | 22 973                | 33 321            | 30 041            | 63 362                |
| 05                    | 650 493             | 669 996           | 1 320 489             | 226 024           | 244 226           | 470 250               | 36 326              | 38 517            | 74 843                | 10 471                                | 10 153            | 20 624                | 13 416                          | 10 677            | 24 093                | 34 235            | 30 645            | 64 880                |
| 06                    | 625 974             | 646 291           | 1 272 265             | 221 859           | 241 288           | 463 147               | 34 734              | 36 869            | 71 603                | 10 029                                | 9 614             | 19 643                | 12 403                          | 9 874             | 22 277                | 33 583            | 30 082            | 63 665                |
| 07                    | 617 963             | 647 014           | 1 264 977             | 227 001           | 248 582           | 475 583               | 35 657              | 37 955            | 73 612                | 8 266                                 | 7 939             | 16 205                | 10 785                          | 8 609             | 19 394                | 34 347            | 30 859            | 65 206                |
| 08                    | 639 358             | 661 130           | 1 300 488             | 228 303           | 248 079           | 476 382               | 33 100              | 35 210            | 68 310                | 8 177                                 | 7 925             | 16 102                | 11 227                          | 8 696             | 19 923                | 34 624            | 31 008            | 65 632                |
| 09                    | 654 415             | 672 654           | 1 327 069             | 222 355           | 240 666           | 463 021               | 33 875              | 36 235            | 70 110                | 10 704                                | 10 425            | 21 129                | 12 865                          | 10 302            | 23 167                | 33 696            | 30 135            | 63 831                |
| 10                    | 646 538             | 660 387           | 1 306 925             | 220 224           | 238 432           | 458 656               | 35 038              | 37 613            | 72 651                | 10 188                                | 9 933             | 20 121                | 12 756                          | 10 204            | 22 960                | 33 553            | 30 083            | 63 636                |
| 11                    | 665 762             | 679 358           | 1 345 120             | 227 993           | 247 303           | 475 296               | 37 795              | 40 592            | 78 387                | 11 076                                | 10 778            | 21 854                | 16 317                          | 12 962            | 29 279                | 34 821            | 30 983            | 65 804                |
| 12                    | 674 971             | 692 342           | 1 367 313             | 234 397           | 251 721           | 486 118               | 38 404              | 41 222            | 79 626                | 9 702                                 | 9 397             | 19 099                | 13 689                          | 10 662            | 24 351                | 35 239            | 31 426            | 66 665                |
| 2017 / 01             | 680 334             | 704 239           | 1 384 573             | 233 611           | 251 712           | 485 323               | 35 438              | 37 737            | 73 175                | 9 909                                 | 9 817             | 19 726                | 12 361                          | 9 779             | 22 140                | 34 343            | 31 030            | 65 373                |
| 02                    | 591 964             | 612 961           | 1 204 925             | 212 500           | 230 944           | 443 444               | 32 629              | 34 978            | 67 607                | 9 382                                 | 9 316             | 18 698                | 12 981                          | 10 241            | 23 222                | 32 082            | 28 744            | 60 826                |
| 03                    | 678 846             | 697 847           | 1 376 693             | 240 083           | 264 898           | 504 981               | 37 276              | 39 875            | 77 151                | 11 351                                | 11 235            | 22 586                | 16 176                          | 12 608            | 28 784                | 35 862            | 32 125            | 67 987                |
| 04                    | 626 750             | 647 037           | 1 273 787             | 212 139           | 229 629           | 441 768               | 32 976              | 35 341            | 68 317                | 8 980                                 | 8 763             | 17 743                | 11 453                          | 8 823             | 20 276                | 33 591            | 30 431            | 64 022                |
| 05                    | 670 798             | 693 213           | 1 364 011             | 217 868           | 236 257           | 454 125               | 35 798              | 38 540            | 74 338                | 10 390                                | 10 278            | 20 668                | 13 589                          | 10 641            | 24 230                | 36 293            | 32 898            | 69 191                |
| 06                    | 651 619             | 666 057           | 1 317 676             | 216 950           | 233 930           | 450 880               | 33 167              | 35 519            | 68 686                | 10 312                                | 10 134            | 20 446                | 14 016                          | 10 980            | 24 996                | 35 697            | 32 196            | 67 893                |

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                         |                   |                       |                                  |                   |                       |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 1 561 516                | 1 572 611         | 3 134 127             | 423 606                      | 448 757           | 872 363               | 80 113               | 78 207            | 158 320               | 12 794 574              | 13 088 974        | 25 883 548            | 34 958                           | 35 762            | 70 720                |
| 2013                | 1 568 371                | 1 588 550         | 3 156 921             | 436 646                      | 458 726           | 895 372               | 95 740               | 97 493            | 193 233               | 12 978 913              | 13 338 883        | 26 317 796            | 35 559                           | 36 545            | 72 104                |
| 2014                | 1 584 101                | 1 619 760         | 3 203 861             | 440 226                      | 469 090           | 909 316               | 96 383               | 102 076           | 198 459               | 13 103 950              | 13 553 749        | 26 657 699            | 35 901                           | 37 134            | 73 035                |
| 2015                | 1 628 272                | 1 647 466         | 3 275 738             | 462 141                      | 491 454           | 953 595               | 130 186              | 131 188           | 261 374               | 13 562 844              | 13 983 221        | 27 546 065            | 37 158                           | 38 310            | 75 469                |
| 2016                | 1 589 040                | 1 626 803         | 3 215 843             | 465 324                      | 496 082           | 961 406               | 114 312              | 117 359           | 231 671               | 13 621 992              | 14 108 549        | 27 730 541            | 37 219                           | 38 548            | 75 767                |
| 2016 / 01           | 136 667                  | 140 674           | 277 341               | 38 832                       | 41 432            | 80 264                | 11 375               | 11 591            | 22 966                | 1 141 571               | 1 182 346         | 2 323 917             | 36 825                           | 38 140            | 74 965                |
| 02                  | 102 556                  | 106 807           | 209 363               | 28 561                       | 30 786            | 59 347                | 9 307                | 9 693             | 19 000                | 1 036 828               | 1 078 345         | 2 115 173             | 35 753                           | 37 184            | 72 937                |
| 03                  | 131 304                  | 135 371           | 266 675               | 38 099                       | 41 228            | 79 327                | 11 854               | 12 007            | 23 861                | 1 122 912               | 1 173 116         | 2 296 028             | 36 223                           | 37 842            | 74 065                |
| 04                  | 131 058                  | 134 076           | 265 134               | 37 881                       | 40 271            | 78 152                | 9 411                | 9 717             | 19 128                | 1 114 182               | 1 151 098         | 2 265 280             | 37 139                           | 38 370            | 75 509                |
| 05                  | 133 578                  | 136 626           | 270 204               | 38 742                       | 41 298            | 80 040                | 10 052               | 10 032            | 20 084                | 1 153 337               | 1 192 170         | 2 345 507             | 37 204                           | 38 457            | 75 662                |
| 06                  | 135 325                  | 138 931           | 274 256               | 40 673                       | 43 132            | 83 805                | 9 144                | 9 551             | 18 695                | 1 123 724               | 1 165 632         | 2 289 356             | 37 457                           | 38 854            | 76 312                |
| 07                  | 132 842                  | 137 370           | 270 212               | 40 081                       | 42 894            | 82 975                | 9 471                | 9 580             | 19 051                | 1 116 413               | 1 170 802         | 2 287 215             | 36 013                           | 37 768            | 73 781                |
| 08                  | 140 029                  | 142 684           | 282 713               | 41 428                       | 43 871            | 85 299                | 9 605                | 9 810             | 19 415                | 1 145 851               | 1 188 413         | 2 334 264             | 36 963                           | 38 336            | 75 299                |
| 09                  | 134 914                  | 137 991           | 272 905               | 40 277                       | 42 771            | 83 048                | 8 472                | 8 662             | 17 134                | 1 151 573               | 1 189 841         | 2 341 414             | 38 386                           | 39 661            | 78 047                |
| 10                  | 129 107                  | 130 642           | 259 749               | 38 472                       | 40 705            | 79 177                | 7 999                | 8 388             | 16 387                | 1 133 875               | 1 166 387         | 2 300 262             | 36 577                           | 37 625            | 74 202                |
| 11                  | 141 126                  | 143 031           | 284 157               | 41 201                       | 43 846            | 85 047                | 8 741                | 9 080             | 17 821                | 1 184 832               | 1 217 933         | 2 402 765             | 39 494                           | 40 598            | 80 092                |
| 12                  | 140 534                  | 142 600           | 283 134               | 41 077                       | 43 848            | 84 925                | 8 881                | 9 248             | 18 129                | 1 196 894               | 1 232 466         | 2 429 360             | 38 609                           | 39 757            | 78 366                |
| 2017 / 01           | 122 613                  | 127 367           | 249 980               | 35 518                       | 38 311            | 73 829                | 7 922                | 8 114             | 16 036                | 1 172 049               | 1 218 106         | 2 390 155             | 37 808                           | 39 294            | 77 102                |
| 02                  | 107 040                  | 110 602           | 217 642               | 31 481                       | 34 546            | 66 027                | 7 339                | 7 542             | 14 881                | 1 037 398               | 1 079 874         | 2 117 272             | 37 050                           | 38 567            | 75 617                |
| 03                  | 138 326                  | 142 404           | 280 730               | 40 970                       | 44 874            | 85 844                | 9 217                | 9 547             | 18 764                | 1 208 107               | 1 255 413         | 2 463 520             | 38 971                           | 40 497            | 79 468                |
| 04                  | 120 112                  | 124 098           | 244 210               | 36 360                       | 39 174            | 75 534                | 7 297                | 7 504             | 14 801                | 1 089 658               | 1 130 800         | 2 220 458             | 36 322                           | 37 693            | 74 015                |
| 05                  | 130 566                  | 134 090           | 264 656               | 39 018                       | 42 238            | 81 256                | 7 677                | 8 077             | 15 754                | 1 161 997               | 1 206 232         | 2 368 229             | 37 484                           | 38 911            | 76 394                |
| 06                  | 136 876                  | 137 954           | 274 830               | 40 401                       | 42 924            | 83 325                | 8 034                | 8 436             | 16 470                | 1 147 072               | 1 178 130         | 2 325 202             | 38 236                           | 39 271            | 77 507                |

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。東區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，由新香港隧道有限公司營運，並於二零一六年八月七日起歸屬政府。由二零一六年八月七日起以合約方式將管理、營運及維修的工作交給泰富基建有限公司。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989. It was built under "build, operate and transfer" franchise and operated by New Hong Kong Tunnel Co. Ltd. and vested in the Government on 7 August 2016. Its management, operation and maintenance were contracted out to Pacific Infrastructure Ltd. on 7 August 2016.

資料來源：泰富基建有限公司

Source : Pacific Infrastructure Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車<br>Private Cars |                   |                       | 的士<br>Taxis       |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                     |                   |                       |                   |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2012</b>         | <b>5 216 826</b>    | <b>5 554 849</b>  | <b>10 771 675</b>     | <b>3 138 738</b>  | <b>2 997 121</b>  | <b>6 135 859</b>      | <b>102 325</b>      | <b>120 001</b>    | <b>222 326</b>        | <b>329 020</b>                        | <b>370 968</b>    | <b>699 988</b>        | <b>275 505</b>                  | <b>227 325</b>    | <b>502 830</b>        | <b>591 414</b>    | <b>576 084</b>    | <b>1 167 498</b>      |
| <b>2013</b>         | <b>5 321 261</b>    | <b>5 652 244</b>  | <b>10 973 505</b>     | <b>3 207 134</b>  | <b>3 084 539</b>  | <b>6 291 673</b>      | <b>99 086</b>       | <b>118 938</b>    | <b>218 024</b>        | <b>320 202</b>                        | <b>362 847</b>    | <b>683 049</b>        | <b>272 313</b>                  | <b>231 158</b>    | <b>503 471</b>        | <b>599 362</b>    | <b>582 737</b>    | <b>1 182 099</b>      |
| <b>2014</b>         | <b>5 397 018</b>    | <b>5 715 558</b>  | <b>11 112 576</b>     | <b>3 186 573</b>  | <b>3 081 603</b>  | <b>6 268 176</b>      | <b>116 696</b>      | <b>136 875</b>    | <b>253 571</b>        | <b>323 273</b>                        | <b>355 419</b>    | <b>678 692</b>        | <b>265 844</b>                  | <b>222 596</b>    | <b>488 440</b>        | <b>603 326</b>    | <b>584 729</b>    | <b>1 188 055</b>      |
| <b>2015</b>         | <b>5 658 263</b>    | <b>6 102 192</b>  | <b>11 760 455</b>     | <b>3 256 800</b>  | <b>3 178 515</b>  | <b>6 435 315</b>      | <b>128 072</b>      | <b>154 344</b>    | <b>282 416</b>        | <b>239 090</b>                        | <b>268 303</b>    | <b>507 393</b>        | <b>260 583</b>                  | <b>215 171</b>    | <b>475 754</b>        | <b>599 356</b>    | <b>584 550</b>    | <b>1 183 906</b>      |
| <b>2016</b>         | <b>6 025 750</b>    | <b>6 451 865</b>  | <b>12 477 615</b>     | <b>3 248 531</b>  | <b>3 148 925</b>  | <b>6 397 456</b>      | <b>138 999</b>      | <b>167 707</b>    | <b>306 706</b>        | <b>212 553</b>                        | <b>223 971</b>    | <b>436 524</b>        | <b>254 821</b>                  | <b>219 986</b>    | <b>474 807</b>        | <b>613 189</b>    | <b>603 104</b>    | <b>1 216 293</b>      |
| 2016 / 01           | 496 870             | 538 671           | 1 035 541             | 267 607           | 263 155           | 530 762               | 9 752               | 11 904            | 21 656                | 18 972                                | 20 145            | 39 117                | 22 110                          | 18 504            | 40 614                | 49 879            | 49 675            | 99 554                |
| 02                  | 431 785             | 464 720           | 896 505               | 237 825           | 227 775           | 465 600               | 9 414               | 10 959            | 20 373                | 16 828                                | 17 624            | 34 452                | 18 789                          | 16 011            | 34 800                | 47 396            | 46 261            | 93 657                |
| 03                  | 492 176             | 529 554           | 1 021 730             | 286 252           | 274 829           | 561 081               | 10 574              | 12 643            | 23 217                | 18 641                                | 19 658            | 38 299                | 22 084                          | 19 100            | 41 184                | 51 075            | 50 410            | 101 485               |
| 04                  | 491 966             | 525 341           | 1 017 307             | 274 815           | 261 909           | 536 724               | 10 347              | 12 458            | 22 805                | 18 094                                | 19 009            | 37 103                | 21 414                          | 18 224            | 39 638                | 50 590            | 49 431            | 100 021               |
| 05                  | 498 360             | 535 898           | 1 034 258             | 267 919           | 259 150           | 527 069               | 11 971              | 14 418            | 26 389                | 18 443                                | 19 424            | 37 867                | 21 220                          | 18 372            | 39 592                | 52 053            | 51 249            | 103 302               |
| 06                  | 495 706             | 527 700           | 1 023 406             | 268 249           | 258 387           | 526 636               | 11 639              | 14 123            | 25 762                | 17 325                                | 18 170            | 35 495                | 20 544                          | 17 368            | 37 912                | 50 696            | 49 925            | 100 621               |
| 07                  | 468 107             | 504 584           | 972 691               | 264 324           | 256 558           | 520 882               | 11 759              | 14 336            | 26 095                | 16 654                                | 17 736            | 34 390                | 19 842                          | 17 066            | 36 908                | 52 431            | 51 723            | 104 154               |
| 08                  | 504 102             | 539 231           | 1 043 333             | 272 461           | 262 211           | 534 672               | 11 199              | 14 019            | 25 218                | 16 594                                | 17 784            | 34 378                | 20 498                          | 17 934            | 38 432                | 52 160            | 51 352            | 103 512               |
| 09                  | 522 316             | 555 793           | 1 078 109             | 268 585           | 260 631           | 529 216               | 11 892              | 14 604            | 26 496                | 17 493                                | 18 189            | 35 682                | 20 759                          | 18 526            | 39 285                | 51 133            | 50 419            | 101 552               |
| 10                  | 515 829             | 548 201           | 1 064 030             | 272 772           | 265 469           | 538 241               | 12 666              | 15 149            | 27 815                | 17 370                                | 18 465            | 35 835                | 21 435                          | 18 804            | 40 239                | 51 292            | 50 503            | 101 795               |
| 11                  | 554 943             | 592 782           | 1 147 725             | 285 333           | 279 847           | 565 180               | 14 059              | 16 798            | 30 857                | 18 202                                | 18 981            | 37 183                | 23 980                          | 20 964            | 44 944                | 52 011            | 51 215            | 103 226               |
| 12                  | 553 590             | 589 390           | 1 142 980             | 282 389           | 279 004           | 561 393               | 13 727              | 16 296            | 30 023                | 17 937                                | 18 786            | 36 723                | 22 146                          | 19 113            | 41 259                | 52 473            | 50 941            | 103 414               |
| 2017 / 01           | 504 110             | 537 237           | 1 041 347             | 258 090           | 254 914           | 513 004               | 12 397              | 14 625            | 27 022                | 16 975                                | 17 173            | 34 148                | 20 524                          | 17 968            | 38 492                | 51 236            | 50 123            | 101 359               |
| 02                  | 445 461             | 473 611           | 919 072               | 236 635           | 229 740           | 466 375               | 10 823              | 13 034            | 23 857                | 15 523                                | 15 630            | 31 153                | 19 353                          | 16 958            | 36 311                | 46 284            | 45 711            | 91 995                |
| 03                  | 535 526             | 571 899           | 1 107 425             | 296 286           | 282 612           | 578 898               | 13 179              | 15 779            | 28 958                | 17 765                                | 18 030            | 35 795                | 23 387                          | 20 507            | 43 894                | 52 604            | 51 383            | 103 987               |
| 04                  | 470 269             | 502 734           | 973 003               | 250 556           | 243 688           | 494 244               | 11 447              | 13 799            | 25 246                | 15 507                                | 15 824            | 31 331                | 19 758                          | 17 078            | 36 836                | 50 044            | 48 886            | 98 930                |
| 05                  | 501 149             | 536 495           | 1 037 644             | 248 771           | 240 861           | 489 632               | 12 493              | 15 261            | 27 754                | 16 251                                | 16 768            | 33 019                | 20 996                          | 18 514            | 39 510                | 52 408            | 51 328            | 103 736               |
| 06                  | 507 320             | 541 506           | 1 048 826             | 252 288           | 245 576           | 497 864               | 11 874              | 14 690            | 26 564                | 15 758                                | 16 224            | 31 982                | 21 758                          | 19 461            | 41 219                | 51 650            | 50 482            | 102 132               |

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                            |                   |                       |                                     |                   |                       |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2012</b>         | <b>1 002 548</b>         | <b>999 653</b>    | <b>2 002 201</b>      | <b>266 391</b>               | <b>255 415</b>    | <b>521 806</b>        | <b>53 080</b>        | <b>48 219</b>     | <b>101 299</b>        | <b>10 975 847</b>          | <b>11 149 635</b> | <b>22 125 482</b>     | <b>29 989</b>                       | <b>30 463</b>     | <b>60 452</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>1 041 325</b>         | <b>1 029 211</b>  | <b>2 070 536</b>      | <b>292 673</b>               | <b>283 508</b>    | <b>576 181</b>        | <b>63 375</b>        | <b>52 212</b>     | <b>115 587</b>        | <b>11 216 731</b>          | <b>11 397 394</b> | <b>22 614 125</b>     | <b>30 731</b>                       | <b>31 226</b>     | <b>61 957</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>1 115 652</b>         | <b>1 091 802</b>  | <b>2 207 454</b>      | <b>331 557</b>               | <b>323 070</b>    | <b>654 627</b>        | <b>82 797</b>        | <b>71 961</b>     | <b>154 758</b>        | <b>11 422 736</b>          | <b>11 583 613</b> | <b>23 006 349</b>     | <b>31 295</b>                       | <b>31 736</b>     | <b>63 031</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>1 174 226</b>         | <b>1 154 650</b>  | <b>2 328 876</b>      | <b>366 956</b>               | <b>353 194</b>    | <b>720 150</b>        | <b>79 405</b>        | <b>69 988</b>     | <b>149 393</b>        | <b>11 762 751</b>          | <b>12 080 907</b> | <b>23 843 658</b>     | <b>32 227</b>                       | <b>33 098</b>     | <b>65 325</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>1 244 338</b>         | <b>1 201 333</b>  | <b>2 445 671</b>      | <b>388 200</b>               | <b>373 857</b>    | <b>762 057</b>        | <b>81 447</b>        | <b>79 391</b>     | <b>160 838</b>        | <b>12 207 828</b>          | <b>12 470 139</b> | <b>24 677 967</b>     | <b>33 355</b>                       | <b>34 071</b>     | <b>67 426</b>         |
| 2016 / 01           | 103 610                  | 101 694           | 205 304               | 32 525                       | 31 714            | 64 239                | 7 490                | 7 267             | 14 757                | 1 008 815                  | 1 042 729         | 2 051 544             | 32 542                              | 33 636            | 66 179                |
| 02                  | 77 257                   | 75 829            | 153 086               | 25 065                       | 24 422            | 49 487                | 5 386                | 5 936             | 11 322                | 869 745                    | 889 537           | 1 759 282             | 29 991                              | 30 674            | 60 665                |
| 03                  | 99 150                   | 96 366            | 195 516               | 31 673                       | 30 513            | 62 186                | 7 662                | 7 794             | 15 456                | 1 019 287                  | 1 040 867         | 2 060 154             | 32 880                              | 33 576            | 66 457                |
| 04                  | 100 002                  | 96 062            | 196 064               | 30 766                       | 29 536            | 60 302                | 7 079                | 6 803             | 13 882                | 1 005 073                  | 1 018 773         | 2 023 846             | 33 502                              | 33 959            | 67 462                |
| 05                  | 101 966                  | 99 073            | 201 039               | 31 044                       | 29 878            | 60 922                | 5 848                | 5 483             | 11 331                | 1 008 824                  | 1 032 945         | 2 041 769             | 32 543                              | 33 321            | 65 864                |
| 06                  | 105 959                  | 101 066           | 207 025               | 32 628                       | 31 253            | 63 881                | 5 676                | 5 531             | 11 207                | 1 008 422                  | 1 023 523         | 2 031 945             | 33 614                              | 34 117            | 67 732                |
| 07                  | 101 797                  | 97 132            | 198 929               | 31 714                       | 30 259            | 61 973                | 5 472                | 5 809             | 11 281                | 972 100                    | 995 203           | 1 967 303             | 31 358                              | 32 103            | 63 461                |
| 08                  | 110 038                  | 105 268           | 215 306               | 34 570                       | 33 195            | 67 765                | 6 255                | 6 171             | 12 426                | 1 027 877                  | 1 047 165         | 2 075 042             | 33 157                              | 33 780            | 66 937                |
| 09                  | 109 937                  | 106 280           | 216 217               | 34 091                       | 32 970            | 67 061                | 6 760                | 6 465             | 13 225                | 1 042 966                  | 1 063 877         | 2 106 843             | 34 766                              | 35 463            | 70 228                |
| 10                  | 104 376                  | 100 744           | 205 120               | 32 583                       | 31 668            | 64 251                | 7 489                | 6 878             | 14 367                | 1 035 812                  | 1 055 881         | 2 091 693             | 33 413                              | 34 061            | 67 474                |
| 11                  | 115 438                  | 111 476           | 226 914               | 35 632                       | 34 304            | 69 936                | 7 726                | 7 291             | 15 017                | 1 107 324                  | 1 133 658         | 2 240 982             | 36 911                              | 37 789            | 74 699                |
| 12                  | 114 808                  | 110 343           | 225 151               | 35 909                       | 34 145            | 70 054                | 8 604                | 7 963             | 16 567                | 1 101 583                  | 1 125 981         | 2 227 564             | 35 535                              | 36 322            | 71 857                |
| 2017 / 01           | 96 827                   | 94 512            | 191 339               | 31 133                       | 29 597            | 60 730                | 7 268                | 7 251             | 14 519                | 998 560                    | 1 023 400         | 2 021 960             | 32 212                              | 33 013            | 65 225                |
| 02                  | 82 575                   | 79 364            | 161 939               | 27 611                       | 25 988            | 53 599                | 7 152                | 6 976             | 14 128                | 891 417                    | 907 012           | 1 798 429             | 31 836                              | 32 393            | 64 230                |
| 03                  | 107 626                  | 103 400           | 211 026               | 34 717                       | 33 050            | 67 767                | 8 226                | 7 702             | 15 928                | 1 089 316                  | 1 104 362         | 2 193 678             | 35 139                              | 35 625            | 70 764                |
| 04                  | 92 204                   | 89 663            | 181 867               | 29 850                       | 28 911            | 58 761                | 6 905                | 6 619             | 13 524                | 946 540                    | 967 202           | 1 913 742             | 31 551                              | 32 240            | 63 791                |
| 05                  | 102 582                  | 98 920            | 201 502               | 32 752                       | 31 594            | 64 346                | 7 135                | 7 016             | 14 151                | 994 537                    | 1 016 757         | 2 011 294             | 32 082                              | 32 799            | 64 880                |
| 06                  | 109 904                  | 105 867           | 215 771               | 34 299                       | 33 295            | 67 594                | 7 941                | 7 816             | 15 757                | 1 012 792                  | 1 034 917         | 2 047 709             | 33 760                              | 34 497            | 68 257                |

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。西區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由香港西區隧道有限公司營運。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

資料來源：香港西區隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles | 總運載架次<br>Total Vehicles | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |
|---------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------------|
| <b>2012</b>         | <b>45 797</b>        | <b>45 797</b>           | <b>125</b>                       |
| <b>2013</b>         | <b>43 572</b>        | <b>43 572</b>           | <b>119</b>                       |
| <b>2014</b>         | <b>42 889</b>        | <b>42 889</b>           | <b>118</b>                       |
| <b>2015</b>         | <b>42 218</b>        | <b>42 218</b>           | <b>116</b>                       |
| <b>2016</b>         | <b>42 087</b>        | <b>42 087</b>           | <b>115</b>                       |
| 2016 / 01           | 3 424                | 3 424                   | 110                              |
| 02                  | 3 098                | 3 098                   | 107                              |
| 03                  | 3 446                | 3 446                   | 111                              |
| 04                  | 3 422                | 3 422                   | 114                              |
| 05                  | 3 614                | 3 614                   | 117                              |
| 06                  | 3 639                | 3 639                   | 121                              |
| 07                  | 3 644                | 3 644                   | 118                              |
| 08                  | 3 654                | 3 654                   | 118                              |
| 09                  | 3 629                | 3 629                   | 121                              |
| 10                  | 3 533                | 3 533                   | 114                              |
| 11                  | 3 487                | 3 487                   | 116                              |
| 12                  | 3 497                | 3 497                   | 113                              |
| 2017 / 01           | 3 341                | 3 341                   | 108                              |
| 02                  | 3 082                | 3 082                   | 110                              |
| 03                  | 3 480                | 3 480                   | 112                              |
| 04                  | 3 231                | 3 231                   | 108                              |
| 05                  | 3 461                | 3 461                   | 112                              |
| 06                  | 3 496                | 3 496                   | 117                              |

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量

### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車、的士及電單車<br>Private Cars, Taxis<br>and Motor Cycles |                   |                       | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses &<br>Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less |                   |                       | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes |                   |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--|-------------------|-----------------------|---|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound  | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 10 897 290  | 11 625 950        | 22 523 240            | 2 694 677  | 2 644 325         | 5 339 002             | 2 145 151   | 2 180 527         | 4 325 678             | 15 737 118                 | 16 450 802        | 32 187 920            | 42 998                              | 44 948            | 87 945                |
| 2013                | 11 431 929  | 12 033 332        | 23 465 261            | 2 688 076  | 2 592 756         | 5 280 832             | 2 054 874   | 2 056 107         | 4 110 981             | 16 174 879                 | 16 682 195        | 32 857 074            | 44 315                              | 45 705            | 90 019                |
| 2014                | 11 655 391  | 12 196 243        | 23 851 634            | 2 771 088  | 2 672 367         | 5 443 455             | 1 895 135   | 1 881 868         | 3 777 003             | 16 321 614                 | 16 750 478        | 33 072 092            | 44 717                              | 45 892            | 90 608                |
| 2015                | 12 014 150  | 12 517 233        | 24 531 383            | 2 721 044  | 2 614 264         | 5 335 308             | 1 845 676   | 1 852 817         | 3 698 493             | 16 580 870                 | 16 984 314        | 33 565 184            | 45 427                              | 46 532            | 91 959                |
| 2016                | 11 999 803  | 12 594 467        | 24 594 270            | 2 815 968  | 2 764 194         | 5 580 162             | 1 856 652   | 1 869 650         | 3 726 302             | 16 672 423                 | 17 228 311        | 33 900 734            | 45 553                              | 47 072            | 92 625                |
| 2016 / 01           | 1 049 095   | 1 099 326         | 2 148 421             | 232 056  | 223 340           | 455 396               | 156 098   | 157 798           | 313 896               | 1 437 249                  | 1 480 464         | 2 917 713             | 46 363                              | 47 757            | 94 120                |
| 02                  | 985 972   | 1 023 181         | 2 009 153             | 209 428  | 201 537           | 410 965               | 132 847   | 133 609           | 266 456               | 1 328 247                  | 1 358 327         | 2 686 574             | 45 802                              | 46 839            | 92 640                |
| 03                  | 1 011 983   | 1 060 281         | 2 072 264             | 235 938  | 230 957           | 466 895               | 157 308   | 158 980           | 316 288               | 1 405 229                  | 1 450 218         | 2 855 447             | 45 330                              | 46 781            | 92 111                |
| 04                  | 991 578   | 1 035 116         | 2 026 694             | 235 025  | 233 773           | 468 798               | 155 832   | 156 391           | 312 223               | 1 382 435                  | 1 425 280         | 2 807 715             | 46 081                              | 47 509            | 93 591                |
| 05                  | 1 032 257   | 1 074 988         | 2 107 245             | 238 390  | 235 982           | 474 372               | 157 928   | 158 177           | 316 105               | 1 428 575                  | 1 469 147         | 2 897 722             | 46 083                              | 47 392            | 93 475                |
| 06                  | 985 968   | 1 028 659         | 2 014 627             | 230 082  | 234 385           | 464 467               | 151 563   | 154 348           | 305 911               | 1 367 613                  | 1 417 392         | 2 785 005             | 45 587                              | 47 246            | 92 834                |
| 07                  | 1 006 336   | 1 050 376         | 2 056 712             | 244 130  | 233 046           | 477 176               | 159 983   | 159 826           | 319 809               | 1 410 449                  | 1 443 248         | 2 853 697             | 45 498                              | 46 556            | 92 055                |
| 08                  | 945 336   | 1 015 059         | 1 960 395             | 245 342  | 240 284           | 485 626               | 152 050   | 154 846           | 306 896               | 1 342 728                  | 1 410 189         | 2 752 917             | 43 314                              | 45 490            | 88 804                |
| 09                  | 985 086   | 1 034 402         | 2 019 488             | 226 636  | 230 482           | 457 118               | 151 896   | 153 818           | 305 714               | 1 363 618                  | 1 418 702         | 2 782 320             | 45 454                              | 47 290            | 92 744                |
| 10                  | 975 983   | 1 043 174         | 2 019 157             | 231 692  | 225 755           | 457 447               | 157 451   | 157 847           | 315 298               | 1 365 126                  | 1 426 776         | 2 791 902             | 44 036                              | 46 025            | 90 061                |
| 11                  | 989 023   | 1 047 435         | 2 036 458             | 242 199  | 233 716           | 475 915               | 163 852   | 163 398           | 327 250               | 1 395 074                  | 1 444 549         | 2 839 623             | 46 502                              | 48 152            | 94 654                |
| 12                  | 1 041 186   | 1 082 470         | 2 123 656             | 245 050  | 240 937           | 485 987               | 159 844   | 160 612           | 320 456               | 1 446 080                  | 1 484 019         | 2 930 099             | 46 648                              | 47 872            | 94 519                |
| 2017 / 01           | 1 076 765   | 1 110 830         | 2 187 595             | 229 422  | 219 878           | 449 300               | 148 460   | 148 649           | 297 109               | 1 454 647                  | 1 479 357         | 2 934 004             | 46 924                              | 47 721            | 94 645                |
| 02                  | 941 481   | 979 783           | 1 921 264             | 211 207  | 206 677           | 417 884               | 140 928   | 140 914           | 281 842               | 1 293 616                  | 1 327 374         | 2 620 990             | 46 201                              | 47 406            | 93 607                |
| 03                  | 1 025 388   | 1 075 899         | 2 101 287             | 256 373  | 251 151           | 507 524               | 166 845   | 166 175           | 333 020               | 1 448 606                  | 1 493 225         | 2 941 831             | 46 729                              | 48 169            | 94 898                |
| 04                  | 986 570   | 1 015 743         | 2 002 313             | 231 603  | 224 736           | 456 339               | 146 087   | 145 857           | 291 944               | 1 364 260                  | 1 386 336         | 2 750 596             | 45 475                              | 46 211            | 91 687                |
| 05                  | 1 020 632   | 1 051 117         | 2 071 749             | 238 345  | 234 404           | 472 749               | 155 817   | 156 352           | 312 169               | 1 414 794                  | 1 441 873         | 2 856 667             | 45 639                              | 46 512            | 92 151                |
| 06                  | 969 716   | 1 007 224         | 1 976 940             | 229 344  | 224 181           | 453 525               | 156 054   | 157 309           | 313 363               | 1 355 114                  | 1 388 714         | 2 743 828             | 45 170                              | 46 290            | 91 461                |

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

**表 3.2(b) : 香港仔隧道**  
**Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel**

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車、的士及電單車<br>Private Cars, Taxis<br>and Motor Cycles |                   |                       | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses &<br>Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less |                   |                       | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes |                   |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--|-------------------|-----------------------|---|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound  | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2012</b>         | <b>8 655 997</b>                                      | <b>7 318 058</b>  | <b>15 974 055</b>     | <b>2 059 811</b>   | <b>2 010 161</b>  | <b>4 069 972</b>      | <b>1 886 554</b>  | <b>1 848 011</b>  | <b>3 734 565</b>      | <b>12 602 362</b>          | <b>11 176 230</b> | <b>23 778 592</b>     | <b>34 433</b>                       | <b>30 536</b>     | <b>64 969</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>8 623 744</b>                                      | <b>7 233 635</b>  | <b>15 857 379</b>     | <b>2 048 972</b>   | <b>1 954 191</b>  | <b>4 003 163</b>      | <b>1 929 722</b>  | <b>1 870 526</b>  | <b>3 800 248</b>      | <b>12 602 438</b>          | <b>11 058 352</b> | <b>23 660 790</b>     | <b>34 527</b>                       | <b>30 297</b>     | <b>64 824</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>8 815 953</b>                                      | <b>7 150 493</b>  | <b>15 966 446</b>     | <b>1 853 115</b>   | <b>1 794 612</b>  | <b>3 647 727</b>      | <b>1 934 850</b>  | <b>1 883 772</b>  | <b>3 818 622</b>      | <b>12 603 918</b>          | <b>10 828 877</b> | <b>23 432 795</b>     | <b>34 531</b>                       | <b>29 668</b>     | <b>64 199</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>8 741 371</b>                                      | <b>7 175 517</b>  | <b>15 916 888</b>     | <b>2 009 538</b>   | <b>1 899 084</b>  | <b>3 908 622</b>      | <b>1 910 074</b>  | <b>1 857 090</b>  | <b>3 767 164</b>      | <b>12 660 983</b>          | <b>10 931 691</b> | <b>23 592 674</b>     | <b>34 688</b>                       | <b>29 950</b>     | <b>64 637</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>8 561 440</b>                                      | <b>6 961 900</b>  | <b>15 523 340</b>     | <b>2 065 438</b>   | <b>1 990 490</b>  | <b>4 055 928</b>      | <b>1 881 924</b>  | <b>1 833 174</b>  | <b>3 715 098</b>      | <b>12 508 802</b>          | <b>10 785 564</b> | <b>23 294 366</b>     | <b>34 177</b>                       | <b>29 469</b>     | <b>63 646</b>         |
| 2016 / 01           | 730 920   | 591 328           | 1 322 248             | 174 852  | 163 218           | 338 070               | 158 414   | 153 783           | 312 197               | 1 064 186                  | 908 329           | 1 972 515             | 34 329                              | 29 301            | 63 630                |
| 02                  | 674 180   | 559 195           | 1 233 375             | 160 389  | 157 648           | 318 037               | 141 109   | 136 745           | 277 854               | 975 678                    | 853 588           | 1 829 266             | 33 644                              | 29 434            | 63 078                |
| 03                  | 712 813   | 579 281           | 1 292 094             | 179 850  | 174 274           | 354 124               | 162 143   | 156 070           | 318 213               | 1 054 806                  | 909 625           | 1 964 431             | 34 026                              | 29 343            | 63 369                |
| 04                  | 704 224   | 573 838           | 1 278 062             | 172 117  | 158 389           | 330 506               | 151 285   | 148 159           | 299 444               | 1 027 626                  | 880 386           | 1 908 012             | 34 254                              | 29 346            | 63 600                |
| 05                  | 736 619   | 592 615           | 1 329 234             | 184 956  | 176 434           | 361 390               | 155 010   | 150 850           | 305 860               | 1 076 585                  | 919 899           | 1 996 484             | 34 729                              | 29 674            | 64 403                |
| 06                  | 698 246   | 556 391           | 1 254 637             | 180 921  | 179 006           | 359 927               | 153 822   | 149 481           | 303 303               | 1 032 989                  | 884 878           | 1 917 867             | 34 433                              | 29 496            | 63 929                |
| 07                  | 677 867   | 563 098           | 1 240 965             | 185 630  | 190 700           | 376 330               | 156 136   | 154 506           | 310 642               | 1 019 633                  | 908 304           | 1 927 937             | 32 891                              | 29 300            | 62 192                |
| 08                  | 719 279   | 593 019           | 1 312 298             | 160 518  | 153 668           | 314 186               | 157 545   | 155 295           | 312 840               | 1 037 342                  | 901 982           | 1 939 324             | 33 463                              | 29 096            | 62 559                |
| 09                  | 717 935   | 582 504           | 1 300 439             | 170 767  | 158 365           | 329 132               | 155 550   | 150 509           | 306 059               | 1 044 252                  | 891 378           | 1 935 630             | 34 808                              | 29 713            | 64 521                |
| 10                  | 722 639   | 601 077           | 1 323 716             | 173 197  | 152 937           | 326 134               | 161 281   | 157 270           | 318 551               | 1 057 117                  | 911 284           | 1 968 401             | 34 101                              | 29 396            | 63 497                |
| 11                  | 735 985   | 573 622           | 1 309 607             | 157 502  | 159 603           | 317 105               | 164 501   | 160 418           | 324 919               | 1 057 988                  | 893 643           | 1 951 631             | 35 266                              | 29 788            | 65 054                |
| 12                  | 730 733   | 595 932           | 1 326 665             | 164 739  | 166 248           | 330 987               | 165 128   | 160 088           | 325 216               | 1 060 600                  | 922 268           | 1 982 868             | 34 213                              | 29 751            | 63 963                |
| 2017 / 01           | 670 453   | 549 841           | 1 220 294             | 173 394  | 185 189           | 358 583               | 152 662   | 147 098           | 299 760               | 996 509                    | 882 128           | 1 878 637             | 32 145                              | 28 456            | 60 601                |
| 02                  | 624 605   | 520 866           | 1 145 471             | 139 043  | 137 905           | 276 948               | 137 505   | 133 760           | 271 265               | 901 153                    | 792 531           | 1 693 684             | 32 184                              | 28 305            | 60 489                |
| 03                  | 712 440   | 583 164           | 1 295 604             | 154 900  | 157 480           | 312 380               | 157 623   | 153 779           | 311 402               | 1 024 963                  | 894 423           | 1 919 386             | 33 063                              | 28 852            | 61 916                |
| 04                  | 632 607   | 552 647           | 1 185 254             | 167 599  | 151 110           | 318 709               | 144 659   | 143 367           | 288 026               | 944 865                    | 847 124           | 1 791 989             | 31 496                              | 28 237            | 59 733                |
| 05                  | 707 623   | 585 804           | 1 293 427             | 142 467  | 146 211           | 288 678               | 144 227   | 142 027           | 286 254               | 994 317                    | 874 042           | 1 868 359             | 32 075                              | 28 195            | 60 270                |
| 06                  | 670 520   | 550 333           | 1 220 853             | 143 534  | 149 985           | 293 519               | 141 756   | 137 584           | 279 340               | 955 810                    | 837 902           | 1 793 712             | 31 860                              | 27 930            | 59 790                |

註：香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九八年九月二十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一四年九月二十九日起轉交給交通基建管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998 and then to Transport Infrastructure Management Ltd. on 29 September 2014.

資料來源：交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車、的士及電單車<br>Private Cars, Taxis<br>and Motor Cycles |                  |                       | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses &<br>Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less |                  |                       | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes |                  |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                  |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                  |                       |
|---------------------|---|------------------|-----------------------|--|------------------|-----------------------|---|------------------|-----------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
|                     | 東行<br>East-bound                                      | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound   | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound  | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound           | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound                    | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | <b>2012</b>   | <b>5 376 195</b> | <b>5 455 682</b>      | <b>10 831 877</b>  | <b>2 130 544</b> | <b>2 117 484</b>      | <b>4 248 028</b>  | <b>1 396 041</b> | <b>1 416 606</b>      | <b>2 812 647</b>           | <b>8 902 780</b> | <b>8 989 772</b>      | <b>17 892 552</b>                   | <b>24 325</b>    | <b>24 562</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>5 550 030</b>                                      | <b>5 629 946</b> | <b>11 179 976</b>     | <b>2 128 036</b>   | <b>2 131 747</b> | <b>4 259 783</b>      | <b>1 384 845</b>  | <b>1 410 369</b> | <b>2 795 214</b>      | <b>9 062 911</b>           | <b>9 172 062</b> | <b>18 234 973</b>     | <b>24 830</b>                       | <b>25 129</b>    | <b>49 959</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>5 801 241</b>                                      | <b>5 854 030</b> | <b>11 655 271</b>     | <b>2 106 053</b>   | <b>2 111 340</b> | <b>4 217 393</b>      | <b>1 358 464</b>  | <b>1 412 708</b> | <b>2 771 172</b>      | <b>9 265 758</b>           | <b>9 378 078</b> | <b>18 643 836</b>     | <b>25 386</b>                       | <b>25 693</b>    | <b>51 079</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>6 071 544</b>                                      | <b>6 117 140</b> | <b>12 188 684</b>     | <b>2 099 900</b>   | <b>2 112 668</b> | <b>4 212 568</b>      | <b>1 379 890</b>  | <b>1 434 489</b> | <b>2 814 379</b>      | <b>9 551 334</b>           | <b>9 664 297</b> | <b>19 215 631</b>     | <b>26 168</b>                       | <b>26 478</b>    | <b>52 646</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>6 227 671</b>                                      | <b>6 323 196</b> | <b>12 550 867</b>     | <b>2 116 230</b>   | <b>2 118 656</b> | <b>4 234 886</b>      | <b>1 399 777</b>  | <b>1 439 444</b> | <b>2 839 221</b>      | <b>9 743 678</b>           | <b>9 881 296</b> | <b>19 624 974</b>     | <b>26 622</b>                       | <b>26 998</b>    | <b>53 620</b>         |
| 2016 / 01           | 520 531   | 526 673          | 1 047 204             | 179 123  | 181 821          | 360 944               | 120 201   | 125 110          | 245 311               | 819 855                    | 833 604          | 1 653 459             | 26 447                              | 26 890           | 53 337                |
| 02                  | 508 195   | 521 352          | 1 029 547             | 147 234  | 147 397          | 294 631               | 95 913  | 99 118           | 195 031               | 751 342                    | 767 867          | 1 519 209             | 25 908                              | 26 478           | 52 387                |
| 03                  | 514 206   | 519 388          | 1 033 594             | 178 940  | 181 463          | 360 403               | 120 123   | 124 054          | 244 177               | 813 269                    | 824 905          | 1 638 174             | 26 234                              | 26 610           | 52 844                |
| 04                  | 503 827   | 512 296          | 1 016 123             | 177 597  | 177 546          | 355 143               | 117 670   | 122 661          | 240 331               | 799 094                    | 812 503          | 1 611 597             | 26 636                              | 27 083           | 53 720                |
| 05                  | 518 049   | 526 610          | 1 044 659             | 184 389  | 184 093          | 368 482               | 118 612   | 123 165          | 241 777               | 821 050                    | 833 868          | 1 654 918             | 26 485                              | 26 899           | 53 384                |
| 06                  | 506 633   | 512 578          | 1 019 211             | 178 656  | 178 930          | 357 586               | 116 526   | 121 540          | 238 066               | 801 815                    | 813 048          | 1 614 863             | 26 727                              | 27 102           | 53 829                |
| 07                  | 521 583   | 529 232          | 1 050 815             | 179 599  | 179 147          | 358 746               | 115 820   | 119 687          | 235 507               | 817 002                    | 828 066          | 1 645 068             | 26 355                              | 26 712           | 53 067                |
| 08                  | 512 932   | 521 950          | 1 034 882             | 182 001  | 182 967          | 364 968               | 119 851   | 123 518          | 243 369               | 814 784                    | 828 435          | 1 643 219             | 26 283                              | 26 724           | 53 007                |
| 09                  | 525 017   | 526 566          | 1 051 583             | 174 187  | 178 575          | 352 762               | 115 810   | 119 652          | 235 462               | 815 014                    | 824 793          | 1 639 807             | 27 167                              | 27 493           | 54 660                |
| 10                  | 525 604   | 534 491          | 1 060 095             | 170 508  | 166 582          | 337 090               | 116 019   | 112 719          | 228 738               | 812 131                    | 813 792          | 1 625 923             | 26 198                              | 26 251           | 52 449                |
| 11                  | 520 272   | 531 558          | 1 051 830             | 181 474  | 178 818          | 360 292               | 120 811   | 124 256          | 245 067               | 822 557                    | 834 632          | 1 657 189             | 27 419                              | 27 821           | 55 240                |
| 12                  | 550 822   | 560 502          | 1 111 324             | 182 522  | 181 317          | 363 839               | 122 421   | 123 964          | 246 385               | 855 765                    | 865 783          | 1 721 548             | 27 605                              | 27 928           | 55 534                |
| 2017 / 01           | 578 497   | 584 128          | 1 162 625             | 166 567  | 166 224          | 332 791               | 109 047   | 112 856          | 221 903               | 854 111                    | 863 208          | 1 717 319             | 27 552                              | 27 845           | 55 397                |
| 02                  | 491 060   | 495 997          | 987 057               | 151 161  | 150 765          | 301 926               | 99 241  | 102 234          | 201 475               | 741 462                    | 748 996          | 1 490 458             | 26 481                              | 26 750           | 53 231                |
| 03                  | 535 402   | 539 090          | 1 074 492             | 183 824  | 184 663          | 368 487               | 124 514   | 129 244          | 253 758               | 843 740                    | 852 997          | 1 696 737             | 27 217                              | 27 516           | 54 733                |
| 04                  | 519 109   | 528 467          | 1 047 576             | 170 784  | 169 004          | 339 788               | 110 859   | 113 558          | 224 417               | 800 752                    | 811 029          | 1 611 781             | 26 692                              | 27 034           | 53 726                |
| 05                  | 527 786   | 533 037          | 1 060 823             | 180 907  | 181 862          | 362 769               | 116 359   | 119 501          | 235 860               | 825 052                    | 834 400          | 1 659 452             | 26 615                              | 26 916           | 53 531                |
| 06                  | 508 568   | 515 053          | 1 023 621             | 177 180  | 177 123          | 354 303               | 117 982   | 120 674          | 238 656               | 803 730                    | 812 850          | 1 616 580             | 26 791                              | 27 095           | 53 886                |

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Their management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then their management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.



表 3.2(d) : 將軍澳隧道  
Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車、的士及電單車<br>Private Cars, Taxis<br>and Motor Cycles |                   |                       | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses &<br>Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less |                  |                       | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes |                  |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                  |                       |
|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--|------------------|-----------------------|---|------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
|                     | 東行<br>East-bound                                      | 西行<br>West-bound  | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound   | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound  | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound           | 西行<br>West-bound  | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound                    | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | <b>2012</b>   | <b>10 971 116</b> | <b>10 547 274</b>     | <b>21 518 390</b>  | <b>2 863 261</b> | <b>2 799 356</b>      | <b>5 662 617</b>  | <b>1 672 746</b> | <b>1 642 000</b>      | <b>3 314 746</b>           | <b>15 507 123</b> | <b>14 988 630</b>     | <b>30 495 753</b>                   | <b>42 369</b>    | <b>40 953</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>11 283 856</b>                                     | <b>10 809 241</b> | <b>22 093 097</b>     | <b>2 900 144</b>   | <b>2 820 012</b> | <b>5 720 156</b>      | <b>1 657 234</b>  | <b>1 625 382</b> | <b>3 282 616</b>      | <b>15 841 234</b>          | <b>15 254 635</b> | <b>31 095 869</b>     | <b>43 401</b>                       | <b>41 794</b>    | <b>85 194</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>11 838 477</b>                                     | <b>11 286 888</b> | <b>23 125 365</b>     | <b>2 700 776</b>   | <b>2 619 448</b> | <b>5 320 224</b>      | <b>1 663 703</b>  | <b>1 629 029</b> | <b>3 292 732</b>      | <b>16 202 956</b>          | <b>15 535 365</b> | <b>31 738 321</b>     | <b>44 392</b>                       | <b>42 563</b>    | <b>86 954</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>12 218 596</b>                                     | <b>11 679 517</b> | <b>23 898 113</b>     | <b>2 777 655</b>   | <b>2 663 985</b> | <b>5 441 640</b>      | <b>1 697 064</b>  | <b>1 650 286</b> | <b>3 347 350</b>      | <b>16 693 315</b>          | <b>15 993 788</b> | <b>32 687 103</b>     | <b>45 735</b>                       | <b>43 819</b>    | <b>89 554</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>12 600 734</b>                                     | <b>11 949 993</b> | <b>24 550 727</b>     | <b>2 721 623</b>   | <b>2 637 242</b> | <b>5 358 865</b>      | <b>1 743 789</b>  | <b>1 691 648</b> | <b>3 435 437</b>      | <b>17 066 146</b>          | <b>16 278 883</b> | <b>33 345 029</b>     | <b>46 629</b>                       | <b>44 478</b>    | <b>91 107</b>         |
| 2016 / 01           | 1 046 466   | 990 819           | 2 037 285             | 234 409  | 226 942          | 461 351               | 147 251   | 141 347          | 288 598               | 1 428 126                  | 1 359 108         | 2 787 234             | 46 069                              | 43 842           | 89 911                |
| 02                  | 1 019 428   | 977 011           | 1 996 439             | 193 852  | 188 389          | 382 241               | 118 985   | 116 375          | 235 360               | 1 332 265                  | 1 281 775         | 2 614 040             | 45 940                              | 44 199           | 90 139                |
| 03                  | 1 028 666   | 985 738           | 2 014 404             | 234 299  | 223 467          | 457 766               | 145 095   | 140 357          | 285 452               | 1 408 060                  | 1 349 562         | 2 757 622             | 45 421                              | 43 534           | 88 956                |
| 04                  | 1 016 610   | 966 188           | 1 982 798             | 239 427  | 226 433          | 465 860               | 151 559   | 145 879          | 297 438               | 1 407 596                  | 1 338 500         | 2 746 096             | 46 920                              | 44 617           | 91 537                |
| 05                  | 1 072 560   | 1 013 533         | 2 086 093             | 235 106  | 229 092          | 464 198               | 148 152   | 143 791          | 291 943               | 1 455 818                  | 1 386 416         | 2 842 234             | 46 962                              | 44 723           | 91 685                |
| 06                  | 1 034 665   | 985 327           | 2 019 992             | 229 024  | 218 795          | 447 819               | 143 692   | 140 102          | 283 794               | 1 407 381                  | 1 344 224         | 2 751 605             | 46 913                              | 44 807           | 91 720                |
| 07                  | 1 063 121   | 1 017 861         | 2 080 982             | 227 866  | 218 745          | 446 611               | 147 705   | 143 311          | 291 016               | 1 438 692                  | 1 379 917         | 2 818 609             | 46 409                              | 44 513           | 90 923                |
| 08                  | 1 037 341   | 984 449           | 2 021 790             | 221 217  | 217 197          | 438 414               | 143 829   | 139 193          | 283 022               | 1 402 387                  | 1 340 839         | 2 743 226             | 45 238                              | 43 253           | 88 491                |
| 09                  | 1 053 574   | 995 134           | 2 048 708             | 227 466  | 217 730          | 445 196               | 140 269   | 136 127          | 276 396               | 1 421 309                  | 1 348 991         | 2 770 300             | 47 377                              | 44 966           | 92 343                |
| 10                  | 1 061 305   | 1 003 582         | 2 064 887             | 217 476  | 213 486          | 430 962               | 144 709   | 139 840          | 284 549               | 1 423 490                  | 1 356 908         | 2 780 398             | 45 919                              | 43 771           | 89 690                |
| 11                  | 1 061 536   | 989 651           | 2 051 187             | 233 105  | 232 109          | 465 214               | 156 496   | 153 123          | 309 619               | 1 451 137                  | 1 374 883         | 2 826 020             | 48 371                              | 45 829           | 94 201                |
| 12                  | 1 105 462   | 1 040 700         | 2 146 162             | 228 376  | 224 857          | 453 233               | 156 047   | 152 203          | 308 250               | 1 489 885                  | 1 417 760         | 2 907 645             | 48 061                              | 45 734           | 93 795                |
| 2017 / 01           | 1 119 803   | 1 063 126         | 2 182 929             | 217 122  | 213 390          | 430 512               | 135 332   | 132 164          | 267 496               | 1 472 257                  | 1 408 680         | 2 880 937             | 47 492                              | 45 441           | 92 933                |
| 02                  | 995 356   | 937 475           | 1 932 831             | 196 250  | 192 082          | 388 332               | 135 154   | 131 693          | 266 847               | 1 326 760                  | 1 261 250         | 2 588 010             | 47 384                              | 45 045           | 92 429                |
| 03                  | 1 102 842   | 1 036 428         | 2 139 270             | 237 675  | 231 164          | 468 839               | 158 603   | 153 742          | 312 345               | 1 499 120                  | 1 421 334         | 2 920 454             | 48 359                              | 45 849           | 94 208                |
| 04                  | 1 049 308   | 995 876           | 2 045 184             | 209 280  | 205 004          | 414 284               | 131 299   | 128 146          | 259 445               | 1 389 887                  | 1 329 026         | 2 718 913             | 46 330                              | 44 301           | 90 630                |
| 05                  | 1 102 366   | 1 037 236         | 2 139 602             | 221 630  | 216 376          | 438 006               | 139 790   | 136 375          | 276 165               | 1 463 786                  | 1 389 987         | 2 853 773             | 47 219                              | 44 838           | 92 057                |
| 06                  | 1 054 918   | 992 775           | 2 047 693             | 220 067  | 212 455          | 432 522               | 138 552   | 135 208          | 273 760               | 1 413 537                  | 1 340 438         | 2 753 975             | 47 118                              | 44 681           | 91 799                |

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note: The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車及的士<br>Private Cars and Taxis |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                                  |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 7 049 871                        | 7 602 688         | 14 652 559            | 208 360             | 215 543           | 423 903               | 33 318                                | 66 138            | 99 456                | 181 871                         | 172 348           | 354 219               | 678 074           | 651 942           | 1 330 016             |
| 2013                | 7 044 204                        | 7 703 170         | 14 747 374            | 208 352             | 216 500           | 424 852               | 29 385                                | 50 377            | 79 762                | 174 168                         | 170 223           | 344 391               | 680 088           | 651 363           | 1 331 451             |
| 2014                | 7 195 393                        | 7 901 867         | 15 097 260            | 211 506             | 223 980           | 435 486               | 18 910                                | 20 960            | 39 870                | 182 219                         | 182 625           | 364 844               | 675 836           | 654 164           | 1 330 000             |
| 2015                | 7 512 387                        | 8 245 994         | 15 758 381            | 223 216             | 237 608           | 460 824               | 19 453                                | 22 906            | 42 359                | 184 632                         | 185 812           | 370 444               | 709 111           | 684 554           | 1 393 665             |
| 2016                | 7 414 433                        | 8 153 514         | 15 567 947            | 205 991             | 219 349           | 425 340               | 19 842                                | 23 519            | 43 361                | 184 632                         | 182 858           | 367 490               | 712 638           | 684 848           | 1 397 486             |
| 2016 / 01           | 620 124                          | 682 888           | 1 303 012             | 14 873              | 15 864            | 30 737                | 1 727                                 | 2 094             | 3 821                 | 15 801                          | 15 563            | 31 364                | 60 494            | 58 237            | 118 731               |
| 02                  | 601 263                          | 665 874           | 1 267 137             | 15 317              | 15 910            | 31 227                | 1 393                                 | 1 718             | 3 111                 | 13 198                          | 12 994            | 26 192                | 56 324            | 54 449            | 110 773               |
| 03                  | 607 542                          | 671 745           | 1 279 287             | 16 199              | 17 249            | 33 448                | 1 722                                 | 2 054             | 3 776                 | 15 727                          | 15 730            | 31 457                | 60 514            | 58 324            | 118 838               |
| 04                  | 604 436                          | 665 194           | 1 269 630             | 15 914              | 17 242            | 33 156                | 1 724                                 | 2 117             | 3 841                 | 15 102                          | 15 221            | 30 323                | 58 402            | 56 116            | 114 518               |
| 05                  | 621 561                          | 685 495           | 1 307 056             | 17 307              | 18 614            | 35 921                | 1 765                                 | 2 111             | 3 876                 | 15 322                          | 15 374            | 30 696                | 60 061            | 57 659            | 117 720               |
| 06                  | 597 769                          | 659 952           | 1 257 721             | 16 755              | 17 953            | 34 708                | 1 651                                 | 1 958             | 3 609                 | 14 701                          | 14 645            | 29 346                | 58 633            | 56 217            | 114 850               |
| 07                  | 599 720                          | 663 740           | 1 263 460             | 17 923              | 19 680            | 37 603                | 1 338                                 | 1 563             | 2 901                 | 14 367                          | 14 421            | 28 788                | 60 060            | 57 797            | 117 857               |
| 08                  | 620 433                          | 673 695           | 1 294 128             | 16 928              | 17 960            | 34 888                | 1 595                                 | 1 586             | 3 181                 | 14 723                          | 14 206            | 28 929                | 59 924            | 57 668            | 117 592               |
| 09                  | 633 055                          | 693 380           | 1 326 435             | 17 755              | 18 801            | 36 556                | 1 835                                 | 2 175             | 4 010                 | 15 375                          | 14 941            | 30 316                | 58 288            | 56 005            | 114 293               |
| 10                  | 626 690                          | 681 030           | 1 307 720             | 18 004              | 18 899            | 36 903                | 1 698                                 | 2 070             | 3 768                 | 15 816                          | 15 580            | 31 396                | 58 194            | 55 821            | 114 015               |
| 11                  | 630 573                          | 692 310           | 1 322 883             | 19 095              | 20 147            | 39 242                | 1 861                                 | 2 278             | 4 139                 | 18 121                          | 18 064            | 36 185                | 59 986            | 57 422            | 117 408               |
| 12                  | 651 267                          | 718 211           | 1 369 478             | 19 921              | 21 030            | 40 951                | 1 533                                 | 1 795             | 3 328                 | 16 379                          | 16 119            | 32 498                | 61 758            | 59 133            | 120 891               |
| 2017 / 01           | 674 250                          | 749 795           | 1 424 045             | 18 450              | 19 252            | 37 702                | 1 678                                 | 2 168             | 3 846                 | 15 338                          | 14 880            | 30 218                | 60 381            | 57 960            | 118 341               |
| 02                  | 572 837                          | 633 439           | 1 206 276             | 16 913              | 17 547            | 34 460                | 1 569                                 | 1 968             | 3 537                 | 14 813                          | 14 264            | 29 077                | 55 925            | 53 709            | 109 634               |
| 03                  | 647 576                          | 714 622           | 1 362 198             | 19 272              | 20 008            | 39 280                | 1 952                                 | 2 472             | 4 424                 | 17 287                          | 16 987            | 34 274                | 62 189            | 59 792            | 121 981               |
| 04                  | 604 043                          | 670 958           | 1 275 001             | 17 866              | 18 764            | 36 630                | 1 472                                 | 1 796             | 3 268                 | 14 560                          | 14 241            | 28 801                | 57 813            | 55 623            | 113 436               |
| 05                  | 630 910                          | 700 356           | 1 331 266             | 18 566              | 19 752            | 38 318                | 1 777                                 | 2 340             | 4 117                 | 15 895                          | 15 502            | 31 397                | 60 726            | 58 193            | 118 919               |
| 06                  | 612 925                          | 676 502           | 1 289 427             | 17 130              | 18 233            | 35 363                | 1 920                                 | 2 457             | 4 377                 | 16 295                          | 15 569            | 31 864                | 59 336            | 56 642            | 115 978               |

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                            |                   |                       |                                     |                   |                       |
| <b>2012</b>         | <b>1 132 633</b>         | <b>1 239 881</b>  | <b>2 372 514</b>      | <b>503 045</b>               | <b>501 464</b>    | <b>1 004 509</b>      | <b>87 713</b>        | <b>86 003</b>     | <b>173 716</b>        | <b>9 874 885</b>           | <b>10 536 007</b> | <b>20 410 892</b>     | <b>26 981</b>                       | <b>28 787</b>     | <b>55 767</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>1 104 109</b>         | <b>1 222 821</b>  | <b>2 326 930</b>      | <b>508 815</b>               | <b>506 793</b>    | <b>1 015 608</b>      | <b>66 677</b>        | <b>64 775</b>     | <b>131 452</b>        | <b>9 815 798</b>           | <b>10 586 022</b> | <b>20 401 820</b>     | <b>26 893</b>                       | <b>29 003</b>     | <b>55 895</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>1 110 131</b>         | <b>1 234 813</b>  | <b>2 344 944</b>      | <b>528 540</b>               | <b>529 357</b>    | <b>1 057 897</b>      | <b>74 833</b>        | <b>75 811</b>     | <b>150 644</b>        | <b>9 997 368</b>           | <b>10 823 577</b> | <b>20 820 945</b>     | <b>27 390</b>                       | <b>29 654</b>     | <b>57 044</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>1 145 653</b>         | <b>1 281 113</b>  | <b>2 426 766</b>      | <b>550 658</b>               | <b>551 707</b>    | <b>1 102 365</b>      | <b>77 500</b>        | <b>78 045</b>     | <b>155 545</b>        | <b>10 422 610</b>          | <b>11 287 739</b> | <b>21 710 349</b>     | <b>28 555</b>                       | <b>30 925</b>     | <b>59 480</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>1 204 415</b>         | <b>1 332 943</b>  | <b>2 537 358</b>      | <b>568 034</b>               | <b>563 832</b>    | <b>1 131 866</b>      | <b>101 565</b>       | <b>98 023</b>     | <b>199 588</b>        | <b>10 411 550</b>          | <b>11 258 886</b> | <b>21 670 436</b>     | <b>28 447</b>                       | <b>30 762</b>     | <b>59 209</b>         |
| 2016 / 01           | 98 606                   | 111 478           | 210 084               | 46 877                       | 46 735            | 93 612                | 9 490                | 9 384             | 18 874                | 867 992                    | 942 243           | 1 810 235             | 28 000                              | 30 395            | 58 395                |
| 02                  | 78 017                   | 87 361            | 165 378               | 34 794                       | 34 876            | 69 670                | 6 722                | 6 510             | 13 232                | 807 028                    | 879 692           | 1 686 720             | 27 829                              | 30 334            | 58 163                |
| 03                  | 98 379                   | 109 474           | 207 853               | 47 181                       | 46 931            | 94 112                | 8 256                | 8 226             | 16 482                | 855 520                    | 929 733           | 1 785 253             | 27 597                              | 29 991            | 57 589                |
| 04                  | 98 334                   | 108 567           | 206 901               | 46 477                       | 46 356            | 92 833                | 8 357                | 8 139             | 16 496                | 848 746                    | 918 952           | 1 767 698             | 28 292                              | 30 632            | 58 923                |
| 05                  | 101 453                  | 112 330           | 213 783               | 47 445                       | 47 020            | 94 465                | 10 270               | 9 715             | 19 985                | 875 184                    | 948 318           | 1 823 502             | 28 232                              | 30 591            | 58 823                |
| 06                  | 102 129                  | 111 992           | 214 121               | 48 425                       | 47 719            | 96 144                | 9 054                | 8 507             | 17 561                | 849 117                    | 918 943           | 1 768 060             | 28 304                              | 30 631            | 58 935                |
| 07                  | 102 492                  | 112 554           | 215 046               | 47 851                       | 47 350            | 95 201                | 9 218                | 8 456             | 17 674                | 852 969                    | 925 561           | 1 778 530             | 27 515                              | 29 857            | 57 372                |
| 08                  | 107 118                  | 116 540           | 223 658               | 50 668                       | 49 637            | 100 305               | 7 192                | 6 924             | 14 116                | 878 581                    | 938 216           | 1 816 797             | 28 341                              | 30 265            | 58 606                |
| 09                  | 104 279                  | 115 426           | 219 705               | 49 400                       | 48 960            | 98 360                | 7 144                | 6 784             | 13 928                | 887 131                    | 956 472           | 1 843 603             | 29 571                              | 31 882            | 61 453                |
| 10                  | 100 063                  | 111 784           | 211 847               | 47 165                       | 47 561            | 94 726                | 6 779                | 6 800             | 13 579                | 874 409                    | 939 545           | 1 813 954             | 28 207                              | 30 308            | 58 515                |
| 11                  | 106 675                  | 117 864           | 224 539               | 50 701                       | 50 154            | 100 855               | 10 054               | 9 596             | 19 650                | 897 066                    | 967 835           | 1 864 901             | 29 902                              | 32 261            | 62 163                |
| 12                  | 106 870                  | 117 573           | 224 443               | 51 050                       | 50 533            | 101 583               | 9 029                | 8 982             | 18 011                | 917 807                    | 993 376           | 1 911 183             | 29 607                              | 32 044            | 61 651                |
| 2017 / 01           | 97 498                   | 107 553           | 205 051               | 44 824                       | 45 085            | 89 909                | 5 988                | 5 787             | 11 775                | 918 407                    | 1 002 480         | 1 920 887             | 29 626                              | 32 338            | 61 964                |
| 02                  | 85 405                   | 93 138            | 178 543               | 40 412                       | 40 356            | 80 768                | 6 930                | 6 582             | 13 512                | 794 804                    | 861 003           | 1 655 807             | 28 386                              | 30 750            | 59 136                |
| 03                  | 107 470                  | 118 236           | 225 706               | 51 523                       | 51 344            | 102 867               | 6 439                | 5 945             | 12 384                | 913 708                    | 989 406           | 1 903 114             | 29 474                              | 31 916            | 61 391                |
| 04                  | 95 356                   | 105 774           | 201 130               | 45 569                       | 45 335            | 90 904                | 6 658                | 6 311             | 12 969                | 843 337                    | 918 802           | 1 762 139             | 28 111                              | 30 627            | 58 738                |
| 05                  | 103 323                  | 114 760           | 218 083               | 49 321                       | 49 355            | 98 676                | 7 451                | 7 136             | 14 587                | 887 969                    | 967 394           | 1 855 363             | 28 644                              | 31 206            | 59 850                |
| 06                  | 106 818                  | 116 865           | 223 683               | 51 917                       | 51 159            | 103 076               | 5 714                | 5 672             | 11 386                | 872 055                    | 943 099           | 1 815 154             | 29 069                              | 31 437            | 60 505                |

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。大老山隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由大老山隧道有限公司營運。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道 <sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel <sup>(1) (2)(3)</sup>

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                  |                       |
|---------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
|                     | 東行<br>East-bound           | 西行<br>West-bound  | 雙程合計<br>Two-way Total | 東行<br>East-bound                    | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2012</b>         | <b>9 476 954</b>           | <b>10 589 044</b> | <b>20 065 998</b>     | <b>25 893</b>                       | <b>28 932</b>    | <b>54 825</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>9 761 467</b>           | <b>11 041 475</b> | <b>20 802 942</b>     | <b>26 744</b>                       | <b>30 251</b>    | <b>56 994</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>9 254 772</b>           | <b>10 373 387</b> | <b>19 628 159</b>     | <b>25 356</b>                       | <b>28 420</b>    | <b>53 776</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>9 157 836</b>           | <b>10 245 718</b> | <b>19 403 554</b>     | <b>25 090</b>                       | <b>28 070</b>    | <b>53 160</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>9 224 140</b>           | <b>10 322 716</b> | <b>19 546 856</b>     | <b>25 203</b>                       | <b>28 204</b>    | <b>53 407</b>         |
| 2016 / 01           | 777 765                    | 869 622           | 1 647 387             | 25 089                              | 28 052           | 53 142                |
| 02                  | 764 426                    | 858 239           | 1 622 665             | 26 360                              | 29 594           | 55 954                |
| 03                  | 772 829                    | 866 484           | 1 639 313             | 24 930                              | 27 951           | 52 881                |
| 04                  | 763 553                    | 853 670           | 1 617 223             | 25 452                              | 28 456           | 53 907                |
| 05                  | 774 066                    | 861 656           | 1 635 722             | 24 970                              | 27 795           | 52 765                |
| 06                  | 756 935                    | 847 069           | 1 604 004             | 25 231                              | 28 236           | 53 467                |
| 07                  | 777 551                    | 869 748           | 1 647 299             | 25 082                              | 28 056           | 53 139                |
| 08                  | 788 340                    | 883 586           | 1 671 926             | 25 430                              | 28 503           | 53 933                |
| 09                  | 755 091                    | 845 677           | 1 600 768             | 25 170                              | 28 189           | 53 359                |
| 10                  | 759 963                    | 849 863           | 1 609 826             | 24 515                              | 27 415           | 51 930                |
| 11                  | 762 221                    | 854 495           | 1 616 716             | 25 407                              | 28 483           | 53 891                |
| 12                  | 771 400                    | 862 607           | 1 634 007             | 24 884                              | 27 826           | 52 710                |
| 2017 / 01           | 732 308                    | 817 542           | 1 549 850             | 23 623                              | 26 372           | 49 995                |
| 02                  | 708 486                    | 793 092           | 1 501 578             | 25 303                              | 28 325           | 53 628                |
| 03                  | 790 529                    | 885 829           | 1 676 358             | 25 501                              | 28 575           | 54 076                |
| 04                  | 728 902                    | 813 673           | 1 542 575             | 24 297                              | 27 122           | 51 419                |
| 05                  | 770 447                    | 861 450           | 1 631 897             | 24 853                              | 27 789           | 52 642                |
| 06                  | 812 062                    | 902 836           | 1 714 898             | 27 069                              | 30 095           | 57 163                |

- 註：
- (1) 啟德隧道（前稱機場隧道）於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。
  - (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。
  - (3) 不包括斜路 'H'。

資料來源： 越運亨(香港)有限公司

Notes :

- (1) Kai Tak Tunnel, formerly named as the Airport Tunnel, was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.
- (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.
- (3) Excluding slip road 'H'.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車及的士<br>Private Cars and Taxis |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                                  |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| 2012                | 5 892 773                        | 5 855 768         | 11 748 541            | 73 590              | 69 997            | 143 587               | 7 644                                 | 7 208             | 14 852                | 275 468                         | 277 664           | 553 132               | 681 696           | 679 713           | 1 361 409             |
| 2013                | 6 235 454                        | 6 170 865         | 12 406 319            | 87 113              | 82 094            | 169 207               | 8 268                                 | 7 722             | 15 990                | 266 773                         | 271 580           | 538 353               | 680 856           | 677 669           | 1 358 525             |
| 2014                | 6 667 580                        | 6 532 528         | 13 200 108            | 100 818             | 95 056            | 195 874               | 9 196                                 | 8 551             | 17 747                | 254 730                         | 255 743           | 510 473               | 670 632           | 667 361           | 1 337 993             |
| 2015                | 6 804 167                        | 6 549 413         | 13 353 580            | 115 504             | 109 360           | 224 864               | 8 939                                 | 8 774             | 17 713                | 239 078                         | 243 309           | 482 387               | 685 149           | 682 504           | 1 367 653             |
| 2016                | 6 844 200                        | 6 554 141         | 13 398 341            | 117 969             | 112 974           | 230 943               | 8 462                                 | 7 668             | 16 130                | 233 072                         | 234 356           | 467 428               | 714 871           | 709 199           | 1 424 070             |
| 2016 / 01           | 585 468                          | 562 013           | 1 147 481             | 8 412               | 8 170             | 16 582                | 699                                   | 663               | 1 362                 | 20 515                          | 20 510            | 41 025                | 59 131            | 58 604            | 117 735               |
| 02                  | 543 486                          | 526 949           | 1 070 435             | 8 509               | 8 029             | 16 538                | 530                                   | 500               | 1 030                 | 18 408                          | 18 411            | 36 819                | 55 458            | 54 780            | 110 238               |
| 03                  | 565 994                          | 540 769           | 1 106 763             | 9 269               | 8 758             | 18 027                | 703                                   | 620               | 1 323                 | 20 533                          | 20 255            | 40 788                | 59 327            | 58 794            | 118 121               |
| 04                  | 557 734                          | 530 028           | 1 087 762             | 9 168               | 8 915             | 18 083                | 718                                   | 609               | 1 327                 | 19 776                          | 19 857            | 39 633                | 57 730            | 57 212            | 114 942               |
| 05                  | 562 125                          | 540 389           | 1 102 514             | 10 282              | 10 046            | 20 328                | 740                                   | 637               | 1 377                 | 19 435                          | 19 719            | 39 154                | 59 392            | 58 981            | 118 373               |
| 06                  | 551 296                          | 523 886           | 1 075 182             | 9 949               | 9 662             | 19 611                | 744                                   | 663               | 1 407                 | 18 815                          | 18 751            | 37 566                | 58 176            | 57 799            | 115 975               |
| 07                  | 564 621                          | 541 991           | 1 106 612             | 10 387              | 9 768             | 20 155                | 532                                   | 461               | 993                   | 18 808                          | 18 936            | 37 744                | 60 371            | 60 007            | 120 378               |
| 08                  | 571 203                          | 550 134           | 1 121 337             | 9 521               | 9 204             | 18 725                | 634                                   | 573               | 1 207                 | 18 701                          | 19 007            | 37 708                | 61 642            | 61 474            | 123 116               |
| 09                  | 567 868                          | 542 332           | 1 110 200             | 9 960               | 9 624             | 19 584                | 814                                   | 777               | 1 591                 | 18 526                          | 18 651            | 37 177                | 60 522            | 60 073            | 120 595               |
| 10                  | 578 313                          | 554 117           | 1 132 430             | 10 422              | 9 737             | 20 159                | 762                                   | 723               | 1 485                 | 19 622                          | 19 914            | 39 536                | 60 635            | 60 175            | 120 810               |
| 11                  | 581 819                          | 550 955           | 1 132 774             | 10 751              | 10 140            | 20 891                | 890                                   | 807               | 1 697                 | 20 018                          | 20 061            | 40 079                | 60 671            | 60 016            | 120 687               |
| 12                  | 614 273                          | 590 578           | 1 204 851             | 11 339              | 10 921            | 22 260                | 696                                   | 635               | 1 331                 | 19 915                          | 20 284            | 40 199                | 61 816            | 61 284            | 123 100               |
| 2017 / 01           | 600 837                          | 574 013           | 1 174 850             | 10 785              | 10 119            | 20 904                | 646                                   | 584               | 1 230                 | 19 999                          | 20 090            | 40 089                | 59 450            | 59 258            | 118 708               |
| 02                  | 507 545                          | 483 211           | 990 756               | 9 485               | 8 711             | 18 196                | 655                                   | 549               | 1 204                 | 17 794                          | 17 845            | 35 639                | 54 611            | 54 582            | 109 193               |
| 03                  | 568 672                          | 532 345           | 1 101 017             | 10 931              | 10 303            | 21 234                | 824                                   | 753               | 1 577                 | 20 257                          | 19 789            | 40 046                | 59 666            | 59 218            | 118 884               |
| 04                  | 542 501                          | 512 762           | 1 055 263             | 10 270              | 9 478             | 19 748                | 615                                   | 541               | 1 156                 | 19 118                          | 18 944            | 38 062                | 57 434            | 56 630            | 114 064               |
| 05                  | 547 298                          | 514 404           | 1 061 702             | 10 863              | 10 037            | 20 900                | 719                                   | 667               | 1 386                 | 19 656                          | 19 671            | 39 327                | 59 763            | 59 369            | 119 132               |
| 06                  | 541 288                          | 511 813           | 1 053 101             | 10 253              | 9 754             | 20 007                | 787                                   | 725               | 1 512                 | 19 638                          | 19 730            | 39 368                | 58 250            | 57 753            | 116 003               |

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                         |                   |                       |                                  |                   |                       |
| <b>2012</b>         | <b>1 401 809</b>         | <b>1 335 531</b>  | <b>2 737 340</b>      | <b>1 073 221</b>             | <b>930 415</b>    | <b>2 003 636</b>      | <b>1 140 167</b>     | <b>1 090 067</b>  | <b>2 230 234</b>      | <b>10 546 368</b>       | <b>10 246 363</b> | <b>20 792 731</b>     | <b>28 815</b>                    | <b>27 996</b>     | <b>56 811</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>1 474 333</b>         | <b>1 394 114</b>  | <b>2 868 447</b>      | <b>1 151 050</b>             | <b>1 008 204</b>  | <b>2 159 254</b>      | <b>1 206 100</b>     | <b>1 160 551</b>  | <b>2 366 651</b>      | <b>11 109 947</b>       | <b>10 772 799</b> | <b>21 882 746</b>     | <b>30 438</b>                    | <b>29 515</b>     | <b>59 953</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>1 517 096</b>         | <b>1 423 341</b>  | <b>2 940 437</b>      | <b>1 203 864</b>             | <b>1 036 948</b>  | <b>2 240 812</b>      | <b>1 158 235</b>     | <b>1 115 345</b>  | <b>2 273 580</b>      | <b>11 582 151</b>       | <b>11 134 873</b> | <b>22 717 024</b>     | <b>31 732</b>                    | <b>30 507</b>     | <b>62 238</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>1 451 333</b>         | <b>1 351 730</b>  | <b>2 803 063</b>      | <b>1 194 841</b>             | <b>1 015 641</b>  | <b>2 210 482</b>      | <b>1 062 000</b>     | <b>991 537</b>    | <b>2 053 537</b>      | <b>11 561 011</b>       | <b>10 952 268</b> | <b>22 513 279</b>     | <b>31 674</b>                    | <b>30 006</b>     | <b>61 680</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>1 365 677</b>         | <b>1 270 917</b>  | <b>2 636 594</b>      | <b>1 161 889</b>             | <b>1 019 955</b>  | <b>2 181 844</b>      | <b>1 013 695</b>     | <b>942 519</b>    | <b>1 956 214</b>      | <b>11 459 835</b>       | <b>10 851 729</b> | <b>22 311 564</b>     | <b>31 311</b>                    | <b>29 650</b>     | <b>60 961</b>         |
| 2016 / 01           | 117 399                  | 108 934           | 226 333               | 98 902                       | 85 205            | 184 107               | 89 008               | 83 280            | 172 288               | 979 534                 | 927 379           | 1 906 913             | 31 598                           | 29 915            | 61 513                |
| 02                  | 90 766                   | 84 455            | 175 221               | 67 152                       | 58 490            | 125 642               | 53 574               | 50 786            | 104 360               | 837 883                 | 802 400           | 1 640 283             | 28 893                           | 27 669            | 56 561                |
| 03                  | 112 404                  | 104 263           | 216 667               | 97 011                       | 83 856            | 180 867               | 85 226               | 78 769            | 163 995               | 950 467                 | 896 084           | 1 846 551             | 30 660                           | 28 906            | 59 566                |
| 04                  | 111 084                  | 103 020           | 214 104               | 96 510                       | 84 301            | 180 811               | 85 210               | 79 665            | 164 875               | 937 930                 | 883 607           | 1 821 537             | 31 264                           | 29 454            | 60 718                |
| 05                  | 113 351                  | 106 149           | 219 500               | 95 160                       | 84 151            | 179 311               | 82 393               | 77 523            | 159 916               | 942 878                 | 897 595           | 1 840 473             | 30 415                           | 28 955            | 59 370                |
| 06                  | 114 537                  | 106 009           | 220 546               | 98 407                       | 86 529            | 184 936               | 84 631               | 77 758            | 162 389               | 936 555                 | 881 057           | 1 817 612             | 31 219                           | 29 369            | 60 587                |
| 07                  | 113 765                  | 107 305           | 221 070               | 97 793                       | 86 463            | 184 256               | 85 089               | 78 433            | 163 522               | 951 366                 | 903 364           | 1 854 730             | 30 689                           | 29 141            | 59 830                |
| 08                  | 118 152                  | 111 059           | 229 211               | 103 023                      | 91 028            | 194 051               | 87 722               | 81 598            | 169 320               | 970 598                 | 924 077           | 1 894 675             | 31 310                           | 29 809            | 61 119                |
| 09                  | 116 933                  | 109 574           | 226 507               | 102 585                      | 90 788            | 193 373               | 90 041               | 83 900            | 173 941               | 967 249                 | 915 719           | 1 882 968             | 32 242                           | 30 524            | 62 766                |
| 10                  | 112 944                  | 104 534           | 217 478               | 94 709                       | 83 903            | 178 612               | 82 028               | 75 722            | 157 750               | 959 435                 | 908 825           | 1 868 260             | 30 950                           | 29 317            | 60 266                |
| 11                  | 122 468                  | 112 591           | 235 059               | 105 451                      | 92 575            | 198 026               | 92 029               | 85 481            | 177 510               | 994 097                 | 932 626           | 1 926 723             | 33 137                           | 31 088            | 64 224                |
| 12                  | 121 874                  | 113 024           | 234 898               | 105 186                      | 92 666            | 197 852               | 96 744               | 89 604            | 186 348               | 1 031 843               | 978 996           | 2 010 839             | 33 285                           | 31 581            | 64 866                |
| 2017 / 01           | 108 913                  | 100 908           | 209 821               | 88 535                       | 78 078            | 166 613               | 78 738               | 74 946            | 153 684               | 967 903                 | 917 996           | 1 885 899             | 31 223                           | 29 613            | 60 835                |
| 02                  | 94 571                   | 87 173            | 181 744               | 77 572                       | 68 432            | 146 004               | 66 810               | 64 205            | 131 015               | 829 043                 | 784 708           | 1 613 751             | 29 609                           | 28 025            | 57 634                |
| 03                  | 118 985                  | 107 598           | 226 583               | 105 851                      | 92 146            | 197 997               | 93 520               | 87 286            | 180 806               | 978 706                 | 909 438           | 1 888 144             | 31 571                           | 29 337            | 60 908                |
| 04                  | 105 809                  | 97 319            | 203 128               | 93 522                       | 82 778            | 176 300               | 83 763               | 79 685            | 163 448               | 913 032                 | 858 137           | 1 771 169             | 30 434                           | 28 605            | 59 039                |
| 05                  | 113 941                  | 104 425           | 218 366               | 99 738                       | 88 018            | 187 756               | 90 246               | 85 156            | 175 402               | 942 224                 | 881 747           | 1 823 971             | 30 394                           | 28 443            | 58 838                |
| 06                  | 118 758                  | 110 215           | 228 973               | 105 413                      | 92 774            | 198 187               | 90 731               | 85 867            | 176 598               | 945 118                 | 888 631           | 1 833 749             | 31 504                           | 29 621            | 61 125                |

註：大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。大欖隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由三號幹線(郊野公園段)有限公司營運。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Route 3 (CPS) Co. Ltd.

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>

Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 東行<br>East-bound               |   |                                      |  |  |                              |                      |              | 西行<br>West-bound           |                            | 雙程合計 <sup>(3)</sup><br>總行車架次<br>Two-way <sup>(3)</sup><br>Total | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                  |                       |
|---------------------|--------------------------------|---|--------------------------------------|--|--|------------------------------|----------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|---|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
|                     | 政府車輛<br>Government<br>Vehicles | 的士 <sup>(2)</sup><br>Taxis <sup>(2)</sup> | 私家<br>小型巴士<br>Private<br>Light Buses | 私家/公共<br>巴士<br>Private/Public<br>Buses | 貨車及特別用途車輛<br>Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles |                              |                      | 其他<br>Others | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |   | 東行<br>East-bound                    | 西行<br>West-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     |                                |   |                                      |  | ≤5.5 公噸<br>≤5.5 Tonnes                                 | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes | >24 公噸<br>>24 Tonnes |              |                            |                            |   |                                     |                  |                       |
|                     |                                |   |                                      |  |  |                              |                      |              |                            |                            |   |                                     |                  |                       |
| <b>2012</b>         | <b>7 394</b>                   | <b>-</b>                                  | <b>1 132</b>                         | <b>99 897</b>                          | <b>70 302</b>  | <b>18 702</b>                | <b>1 605</b>         | <b>1</b>     | <b>199 033</b>             | <b>199 033</b>             | <b>398 066</b>  | <b>544</b>                          | <b>544</b>       | <b>1 088</b>          |
| <b>2013</b>         | <b>7 548</b>                   | <b>-</b>                                  | <b>1 377</b>                         | <b>108 949</b>                         | <b>78 911</b>  | <b>19 297</b>                | <b>3 166</b>         | <b>-</b>     | <b>219 248</b>             | <b>219 248</b>             | <b>438 496</b>  | <b>601</b>                          | <b>601</b>       | <b>1 201</b>          |
| <b>2014</b>         | <b>7 910</b>                   | <b>21 434</b>                             | <b>2 312</b>                         | <b>113 547</b>                         | <b>74 813</b>  | <b>18 863</b>                | <b>1 043</b>         | <b>-</b>     | <b>239 922</b>             | <b>239 922</b>             | <b>479 844</b>  | <b>657</b>                          | <b>657</b>       | <b>1 315</b>          |
| <b>2015</b>         | <b>8 005</b>                   | <b>145 011</b>                            | <b>2 609</b>                         | <b>113 981</b>                         | <b>75 630</b>  | <b>21 024</b>                | <b>3 152</b>         | <b>-</b>     | <b>369 412</b>             | <b>369 412</b>             | <b>738 824</b>  | <b>1 012</b>                        | <b>1 012</b>     | <b>2 024</b>          |
| <b>2016</b>         | <b>7 784</b>                   | <b>163 860</b>                            | <b>2 864</b>                         | <b>114 789</b>                         | <b>77 667</b>  | <b>23 561</b>                | <b>4 342</b>         | <b>-</b>     | <b>394 867</b>             | <b>394 867</b>             | <b>789 734</b>  | <b>1 079</b>                        | <b>1 079</b>     | <b>2 158</b>          |
| 2016 / 01           | 614                            | 13 092                                    | 230                                  | 9 782                                  | 6 471  | 1 775                        | 168                  | -            | 32 132                     | 32 132                     | 64 264  | 1 037                               | 1 037            | 2 073                 |
| 02                  | 562                            | 11 961                                    | 207                                  | 8 885                                  | 4 752  | 1 457                        | 208                  | -            | 28 032                     | 28 032                     | 56 064  | 967                                 | 967              | 1 933                 |
| 03                  | 794                            | 13 321                                    | 242                                  | 9 761                                  | 6 189  | 1 670                        | 270                  | -            | 32 247                     | 32 247                     | 64 494  | 1 040                               | 1 040            | 2 080                 |
| 04                  | 659                            | 13 064                                    | 255                                  | 9 369                                  | 6 182  | 1 502                        | 294                  | -            | 31 325                     | 31 325                     | 62 650  | 1 044                               | 1 044            | 2 088                 |
| 05                  | 649                            | 13 758                                    | 246                                  | 9 713                                  | 6 395  | 1 675                        | 383                  | -            | 32 819                     | 32 819                     | 65 638  | 1 059                               | 1 059            | 2 117                 |
| 06                  | 650                            | 13 633                                    | 259                                  | 9 552                                  | 6 699  | 1 850                        | 324                  | -            | 32 967                     | 32 967                     | 65 934  | 1 099                               | 1 099            | 2 198                 |
| 07                  | 696                            | 11 951                                    | 83                                   | 9 066                                  | 6 159  | 2 186                        | 232                  | -            | 30 373                     | 30 373                     | 60 746  | 980                                 | 980              | 1 960                 |
| 08                  | 640                            | 12 614                                    | 160                                  | 9 352                                  | 7 002  | 2 311                        | 310                  | -            | 32 389                     | 32 389                     | 64 778  | 1 045                               | 1 045            | 2 090                 |
| 09                  | 639                            | 14 181                                    | 324                                  | 9 782                                  | 6 835  | 1 974                        | 364                  | -            | 34 099                     | 34 099                     | 68 198  | 1 137                               | 1 137            | 2 273                 |
| 10                  | 611                            | 15 182                                    | 261                                  | 9 860                                  | 6 608  | 2 068                        | 515                  | -            | 35 105                     | 35 105                     | 70 210  | 1 132                               | 1 132            | 2 265                 |
| 11                  | 597                            | 15 399                                    | 368                                  | 10 008                                 | 7 168  | 2 645                        | 668                  | -            | 36 853                     | 36 853                     | 73 706  | 1 228                               | 1 228            | 2 457                 |
| 12                  | 673                            | 15 704                                    | 229                                  | 9 659                                  | 7 207  | 2 448                        | 606                  | -            | 36 526                     | 36 526                     | 73 052  | 1 178                               | 1 178            | 2 357                 |
| 2017 / 01           | 612                            | 15 532                                    | 378                                  | 9 902                                  | 6 130  | 2 359                        | 420                  | -            | 35 333                     | 35 333                     | 70 666  | 1 140                               | 1 140            | 2 280                 |
| 02                  | 566                            | 13 115                                    | 312                                  | 9 066                                  | 5 691  | 2 077                        | 508                  | -            | 31 335                     | 31 335                     | 62 670  | 1 119                               | 1 119            | 2 238                 |
| 03                  | 666                            | 15 744                                    | 416                                  | 10 132                                 | 6 874  | 2 406                        | 1 004                | -            | 37 242                     | 37 242                     | 74 484  | 1 201                               | 1 201            | 2 403                 |
| 04                  | 641                            | 15 307                                    | 214                                  | 9 013                                  | 6 232  | 2 010                        | 648                  | -            | 34 065                     | 34 065                     | 68 130  | 1 136                               | 1 136            | 2 271                 |
| 05                  | 612                            | 15 248                                    | 337                                  | 9 717                                  | 6 831  | 2 216                        | 501                  | -            | 35 462                     | 35 462                     | 70 924  | 1 144                               | 1 144            | 2 288                 |
| 06                  | 629                            | 14 628                                    | 374                                  | 9 405                                  | 7 221  | 2 183                        | 544                  | -            | 34 984                     | 34 984                     | 69 968  | 1 166                               | 1 166            | 2 332                 |

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。愉景灣隧道是一條由私人公司建造及營運的隧道。

(2) 由二零一四年十月二十六日起，市區及大嶼山的士獲准許使用愉景灣隧道及連接道路。

(3) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Notes : (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000. It was built and is operated by a private company.

(2) Urban and Lantau taxis are allowed to use the Discovery Bay Tunnel Link from 26 October 2014.

(3) From February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east-bound traffic volume.

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車及的士<br>Private Cars and Taxis |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                                  |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     |                                  |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       |                                 |                   |                       |                   |                   |                       |
| 2012                | 4 729 520                        | 4 746 337         | 9 475 857             | 65 073              | 63 656            | 128 729               | 14 428                                | 14 702            | 29 130                | 112 530                         | 136 854           | 249 384               | 39 146            | 38 346            | 77 492                |
| 2013                | 5 159 787                        | 5 190 443         | 10 350 230            | 73 153              | 73 025            | 146 178               | 19 047                                | 18 411            | 37 458                | 109 258                         | 138 172           | 247 430               | 69 275            | 68 870            | 138 145               |
| 2014                | 5 654 257                        | 5 708 753         | 11 363 010            | 82 459              | 84 321            | 166 780               | 19 648                                | 20 868            | 40 516                | 119 852                         | 149 050           | 268 902               | 117 217           | 117 970           | 235 187               |
| 2015                | 6 121 906                        | 6 263 467         | 12 385 373            | 89 868              | 92 401            | 182 269               | 23 170                                | 22 748            | 45 918                | 120 482                         | 145 560           | 266 042               | 154 634           | 153 659           | 308 293               |
| 2016                | 6 761 116                        | 6 845 235         | 13 606 351            | 97 856              | 100 568           | 198 424               | 22 357                                | 21 610            | 43 967                | 132 361                         | 152 495           | 284 856               | 162 086           | 157 927           | 320 013               |
| 2016 / 01           | 553 746                          | 563 310           | 1 117 056             | 6 599               | 6 787             | 13 386                | 1 988                                 | 1 935             | 3 923                 | 10 581                          | 12 218            | 22 799                | 13 210            | 12 977            | 26 187                |
| 02                  | 511 765                          | 516 090           | 1 027 855             | 6 590               | 6 571             | 13 161                | 1 528                                 | 1 494             | 3 022                 | 8 804                           | 10 197            | 19 001                | 12 071            | 11 852            | 23 923                |
| 03                  | 548 762                          | 554 044           | 1 102 806             | 7 481               | 7 460             | 14 941                | 1 979                                 | 1 844             | 3 823                 | 10 946                          | 12 493            | 23 439                | 13 197            | 12 916            | 26 113                |
| 04                  | 543 172                          | 551 410           | 1 094 582             | 7 279               | 7 659             | 14 938                | 2 014                                 | 1 901             | 3 915                 | 10 906                          | 12 864            | 23 770                | 13 057            | 12 726            | 25 783                |
| 05                  | 561 558                          | 568 342           | 1 129 900             | 7 979               | 8 349             | 16 328                | 2 153                                 | 2 052             | 4 205                 | 10 952                          | 12 683            | 23 635                | 13 217            | 13 024            | 26 241                |
| 06                  | 554 051                          | 558 588           | 1 112 639             | 8 020               | 8 404             | 16 424                | 2 132                                 | 2 006             | 4 138                 | 10 636                          | 12 397            | 23 033                | 13 125            | 13 018            | 26 143                |
| 07                  | 548 431                          | 558 456           | 1 106 887             | 8 451               | 8 419             | 16 870                | 1 185                                 | 1 169             | 2 354                 | 10 497                          | 12 332            | 22 829                | 13 053            | 12 920            | 25 973                |
| 08                  | 571 969                          | 576 272           | 1 148 241             | 8 352               | 8 641             | 16 993                | 1 275                                 | 1 041             | 2 316                 | 10 750                          | 12 160            | 22 910                | 14 134            | 13 532            | 27 666                |
| 09                  | 580 030                          | 586 094           | 1 166 124             | 8 602               | 9 120             | 17 722                | 2 157                                 | 2 039             | 4 196                 | 10 986                          | 12 393            | 23 379                | 14 184            | 13 845            | 28 029                |
| 10                  | 581 693                          | 586 242           | 1 167 935             | 9 084               | 9 204             | 18 288                | 1 924                                 | 1 967             | 3 891                 | 11 638                          | 13 282            | 24 920                | 13 943            | 13 616            | 27 559                |
| 11                  | 594 952                          | 605 763           | 1 200 715             | 9 702               | 9 948             | 19 650                | 2 190                                 | 2 231             | 4 421                 | 13 259                          | 15 360            | 28 619                | 14 383            | 13 780            | 28 163                |
| 12                  | 610 987                          | 620 624           | 1 231 611             | 9 717               | 10 006            | 19 723                | 1 832                                 | 1 931             | 3 763                 | 12 406                          | 14 116            | 26 522                | 14 512            | 13 721            | 28 233                |
| 2017 / 01           | 607 147                          | 617 315           | 1 224 462             | 9 017               | 9 283             | 18 300                | 1 748                                 | 1 945             | 3 693                 | 11 219                          | 12 695            | 23 914                | 14 098            | 13 489            | 27 587                |
| 02                  | 538 506                          | 544 762           | 1 083 268             | 8 378               | 8 539             | 16 917                | 1 790                                 | 1 882             | 3 672                 | 10 713                          | 12 141            | 22 854                | 13 110            | 12 608            | 25 718                |
| 03                  | 610 923                          | 620 893           | 1 231 816             | 9 687               | 10 233            | 19 920                | 2 318                                 | 2 370             | 4 688                 | 12 685                          | 14 577            | 27 262                | 15 341            | 15 324            | 30 665                |
| 04                  | 555 791                          | 566 856           | 1 122 647             | 8 493               | 9 128             | 17 621                | 1 456                                 | 1 440             | 2 896                 | 11 288                          | 13 091            | 24 379                | 14 462            | 14 156            | 28 618                |
| 05                  | 588 875                          | 601 068           | 1 189 943             | 9 334               | 9 734             | 19 068                | 1 991                                 | 2 034             | 4 025                 | 12 250                          | 13 984            | 26 234                | 15 369            | 15 042            | 30 411                |
| 06                  | 589 268                          | 596 595           | 1 185 863             | 8 620               | 9 128             | 17 748                | 2 034                                 | 2 122             | 4 156                 | 12 150                          | 13 580            | 25 730                | 15 398            | 15 469            | 30 867                |



表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 貨車<br>Goods Vehicles   |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |                   |                       |
|-----------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                       | ≤5.5 公噸<br>≤5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                       | 南行<br>South-bound      | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                         |                   |                       |                                  |                   |                       |
|                       | 南行<br>South-bound      | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound       | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2012</b>           | <b>1 036 704</b>       | <b>1 182 704</b>  | <b>2 219 408</b>      | <b>696 410</b>               | <b>716 830</b>    | <b>1 413 240</b>      | <b>429 897</b>       | <b>458 999</b>    | <b>888 896</b>        | <b>7 123 708</b>        | <b>7 358 428</b>  | <b>14 482 136</b>     | <b>19 464</b>                    | <b>20 105</b>     | <b>39 569</b>         |
| <b>2013</b>           | <b>1 067 574</b>       | <b>1 232 461</b>  | <b>2 300 035</b>      | <b>734 244</b>               | <b>769 653</b>    | <b>1 503 897</b>      | <b>434 455</b>       | <b>463 151</b>    | <b>897 606</b>        | <b>7 666 793</b>        | <b>7 954 186</b>  | <b>15 620 979</b>     | <b>21 005</b>                    | <b>21 792</b>     | <b>42 797</b>         |
| <b>2014</b>           | <b>1 137 234</b>       | <b>1 303 458</b>  | <b>2 440 692</b>      | <b>758 359</b>               | <b>812 225</b>    | <b>1 570 584</b>      | <b>438 211</b>       | <b>453 189</b>    | <b>891 400</b>        | <b>8 327 237</b>        | <b>8 649 834</b>  | <b>16 977 071</b>     | <b>22 814</b>                    | <b>23 698</b>     | <b>46 513</b>         |
| <b>2015</b>           | <b>1 208 354</b>       | <b>1 376 725</b>  | <b>2 585 079</b>      | <b>787 978</b>               | <b>848 949</b>    | <b>1 636 927</b>      | <b>429 927</b>       | <b>461 639</b>    | <b>891 566</b>        | <b>8 936 319</b>        | <b>9 365 148</b>  | <b>18 301 467</b>     | <b>24 483</b>                    | <b>25 658</b>     | <b>50 141</b>         |
| <b>2016</b>           | <b>1 305 983</b>       | <b>1 461 331</b>  | <b>2 767 314</b>      | <b>829 175</b>               | <b>884 124</b>    | <b>1 713 299</b>      | <b>464 002</b>       | <b>481 741</b>    | <b>945 743</b>        | <b>9 774 936</b>        | <b>10 105 031</b> | <b>19 879 967</b>     | <b>26 707</b>                    | <b>27 609</b>     | <b>54 317</b>         |
| 2016 / 01             | 107 690                | 121 474           | 229 164               | 69 125                       | 73 797            | 142 922               | 39 600               | 42 282            | 81 882                | 802 539                 | 834 780           | 1 637 319             | 25 888                           | 26 928            | 52 817                |
| 02                    | 84 856                 | 93 199            | 178 055               | 49 255                       | 53 805            | 103 060               | 25 128               | 27 575            | 52 703                | 699 997                 | 720 783           | 1 420 780             | 24 138                           | 24 855            | 48 992                |
| 03                    | 106 518                | 119 259           | 225 777               | 67 436                       | 73 262            | 140 698               | 38 390               | 39 807            | 78 197                | 794 709                 | 821 085           | 1 615 794             | 25 636                           | 26 487            | 52 122                |
| 04                    | 106 148                | 119 102           | 225 250               | 68 215                       | 72 647            | 140 862               | 39 377               | 41 543            | 80 920                | 790 168                 | 819 852           | 1 610 020             | 26 339                           | 27 328            | 53 667                |
| 05                    | 109 556                | 122 597           | 232 153               | 69 292                       | 73 764            | 143 056               | 38 612               | 40 766            | 79 378                | 813 319                 | 841 577           | 1 654 896             | 26 236                           | 27 148            | 53 384                |
| 06                    | 109 120                | 122 931           | 232 051               | 71 812                       | 76 193            | 148 005               | 40 115               | 42 231            | 82 346                | 809 011                 | 835 768           | 1 644 779             | 26 967                           | 27 859            | 54 826                |
| 07                    | 110 748                | 123 988           | 234 736               | 72 108                       | 75 736            | 147 844               | 39 848               | 40 511            | 80 359                | 804 321                 | 833 531           | 1 637 852             | 25 946                           | 26 888            | 52 834                |
| 08                    | 115 643                | 128 923           | 244 566               | 73 961                       | 78 543            | 152 504               | 42 027               | 42 844            | 84 871                | 838 111                 | 861 956           | 1 700 067             | 27 036                           | 27 805            | 54 841                |
| 09                    | 113 186                | 126 990           | 240 176               | 72 723                       | 76 697            | 149 420               | 41 022               | 41 288            | 82 310                | 842 890                 | 868 466           | 1 711 356             | 28 096                           | 28 949            | 57 045                |
| 10                    | 109 191                | 121 403           | 230 594               | 68 347                       | 72 124            | 140 471               | 36 395               | 37 991            | 74 386                | 832 215                 | 855 829           | 1 688 044             | 26 846                           | 27 607            | 54 453                |
| 11                    | 116 988                | 131 133           | 248 121               | 73 033                       | 78 603            | 151 636               | 40 984               | 41 899            | 82 883                | 865 491                 | 898 717           | 1 764 208             | 28 850                           | 29 957            | 58 807                |
| 12                    | 116 339                | 130 332           | 246 671               | 73 868                       | 78 953            | 152 821               | 42 504               | 43 004            | 85 508                | 882 165                 | 912 687           | 1 794 852             | 28 457                           | 29 442            | 57 898                |
| 2017 / 01             | 105 806                | 118 298           | 224 104               | 66 577                       | 71 192            | 137 769               | 37 759               | 39 092            | 76 851                | 853 371                 | 883 309           | 1 736 680             | 27 528                           | 28 494            | 56 022                |
| 02                    | 94 228                 | 104 314           | 198 542               | 57 904                       | 61 668            | 119 572               | 30 558               | 32 781            | 63 339                | 755 187                 | 778 695           | 1 533 882             | 26 971                           | 27 811            | 54 782                |
| 03                    | 117 133                | 130 600           | 247 733               | 74 508                       | 79 362            | 153 870               | 42 297               | 43 803            | 86 100                | 884 892                 | 917 162           | 1 802 054             | 28 545                           | 29 586            | 58 131                |
| 04                    | 104 941                | 117 388           | 222 329               | 66 066                       | 70 707            | 136 773               | 38 222               | 40 137            | 78 359                | 800 719                 | 832 903           | 1 633 622             | 26 691                           | 27 763            | 54 454                |
| 05                    | 113 982                | 125 809           | 239 791               | 70 324                       | 75 884            | 146 208               | 40 953               | 43 042            | 83 995                | 853 078                 | 886 597           | 1 739 675             | 27 519                           | 28 600            | 56 119                |
| 06                    | 116 818                | 129 936           | 246 754               | 74 022                       | 79 542            | 153 564               | 41 570               | 44 564            | 86 134                | 859 880                 | 890 936           | 1 750 816             | 28 663                           | 29 698            | 58 361                |

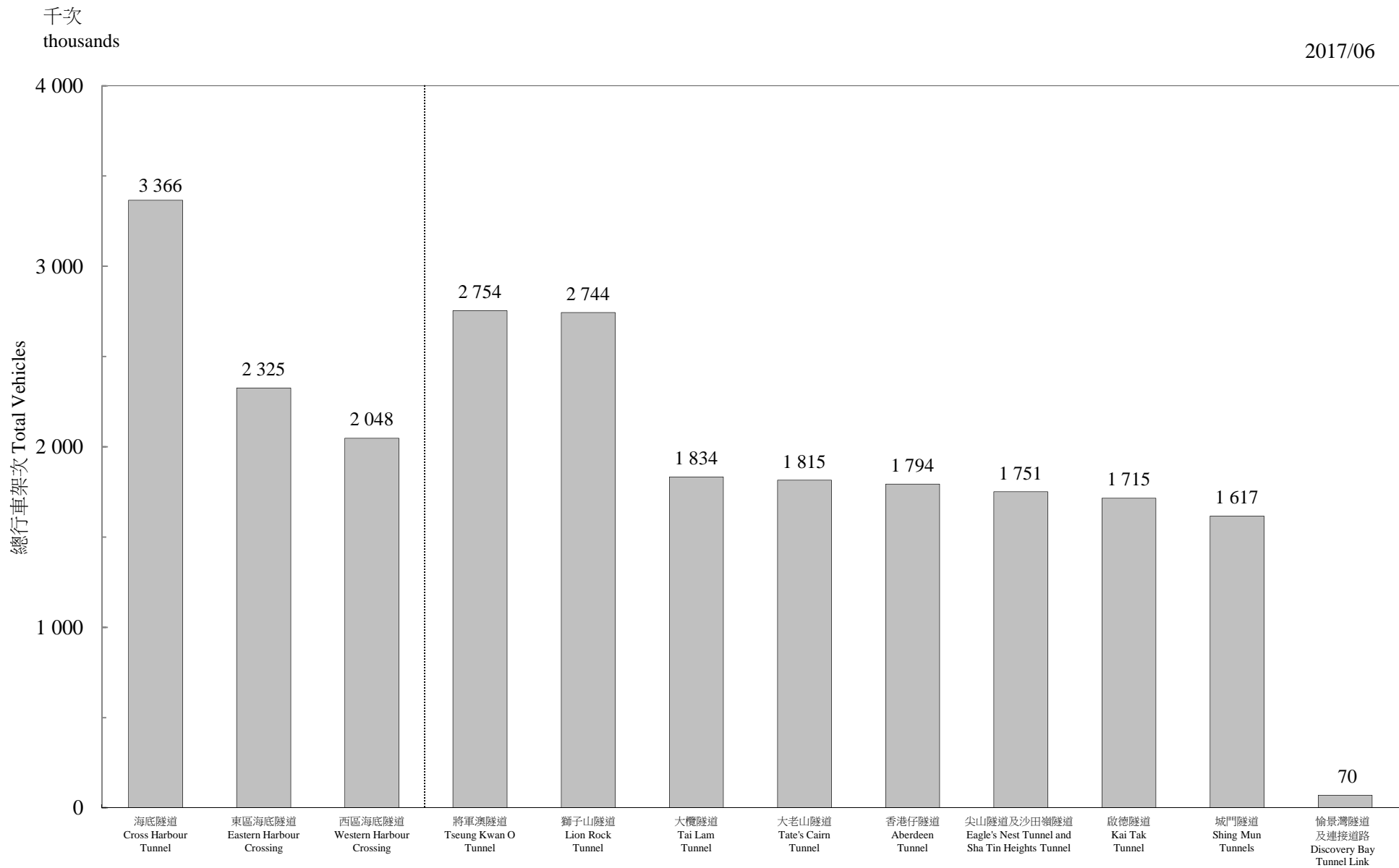
註：尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。由二零零八年三月十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年九月十九日起轉交給信佳華聯營公司。

Note : The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 19 March 2008 and then to Serco Lam JV on 19 September 2013.

資料來源：信佳華聯營公司

Source : Serco Lam JV

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一七年六月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (June 2017)



# 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

201706

| 年 / 月<br>Year/Month | 東行 <sup>(2)</sup><br>East-bound <sup>(2)</sup> |                        |  |                                 |                   |                       |                             |                     |                            | 西行 <sup>(2)</sup><br>West-bound <sup>(2)</sup> | 雙程合計 <sup>(2)</sup><br>總行車架次<br>Two-way <sup>(2)</sup><br>Total | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles            |  |                       |
|---------------------|--|------------------------|--|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------|----------------------------|--|---|--|--|-----------------------|
|                     | 私家車<br>及的士<br>Private Cars<br>and Taxis        | 電單車<br>Motor<br>Cycles | 私家/公共<br>小巴<br>Private/Public<br>Light Buses | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   | 貨車<br>Goods Vehicles  |                             |                     | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles                     |   | 東行 <sup>(2)</sup><br>East-bound <sup>(2)</sup> | 西行 <sup>(2)</sup><br>West-bound <sup>(2)</sup> | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     |  |                        |  | 單層<br>Single Deck               | 雙層<br>Double Deck | ≤5.5公噸<br>≤5.5 Tonnes | >5.5-24公噸<br>>5.5-24 Tonnes | >24公噸<br>>24 Tonnes |                            |  |   |  |  |                       |
| <b>2012</b>         | <b>8 517 493</b>                               | <b>90 894</b>          | <b>23 235</b>                                | <b>613 279</b>                  | <b>566 854</b>    | <b>1 386 554</b>      | <b>1 149 387</b>            | <b>194 873</b>      | <b>12 542 569</b>          | <b>12 596 650</b>                              | <b>25 139 219</b>   | <b>34 269</b>                                  | <b>34 417</b>                                  | <b>68 686</b>         |
| <b>2013</b>         | <b>9 218 091</b>                               | <b>100 781</b>         | <b>22 893</b>                                | <b>582 730</b>                  | <b>573 452</b>    | <b>1 402 894</b>      | <b>1 182 901</b>            | <b>231 877</b>      | <b>13 315 619</b>          | <b>13 394 034</b>                              | <b>26 709 653</b>   | <b>36 481</b>                                  | <b>36 696</b>                                  | <b>73 177</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>9 967 860</b>                               | <b>117 965</b>         | <b>22 477</b>                                | <b>555 773</b>                  | <b>581 403</b>    | <b>1 420 143</b>      | <b>1 241 184</b>            | <b>249 966</b>      | <b>14 156 771</b>          | <b>14 230 021</b>                              | <b>28 386 792</b>   | <b>38 786</b>                                  | <b>38 986</b>                                  | <b>77 772</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>10 941 064</b>                              | <b>140 998</b>         | <b>23 453</b>                                | <b>514 013</b>                  | <b>609 679</b>    | <b>1 479 716</b>      | <b>1 287 296</b>            | <b>315 974</b>      | <b>15 312 193</b>          | <b>15 339 495</b>                              | <b>30 651 688</b>   | <b>41 951</b>                                  | <b>42 026</b>                                  | <b>83 977</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>11 618 298</b>                              | <b>142 943</b>         | <b>24 294</b>                                | <b>497 455</b>                  | <b>673 611</b>    | <b>1 513 773</b>      | <b>1 339 905</b>            | <b>375 291</b>      | <b>16 185 570</b>          | <b>15 936 173</b>                              | <b>32 121 743</b>   | <b>44 223</b>                                  | <b>43 541</b>                                  | <b>87 764</b>         |
| 2016 / 01           | 937 217  | 9 167                  | 1 957  | 41 984                          | 53 342            | 123 858               | 107 926                     | 31 015              | 1 306 466                  | 1 310 289                                      | 2 616 755   | 42 144   | 42 267   | 84 411                |
| 02                  | 878 171  | 10 166                 | 1 634  | 36 930                          | 50 273            | 103 201               | 78 495                      | 22 524              | 1 181 394                  | 1 184 542                                      | 2 365 936   | 40 738   | 40 846   | 81 584                |
| 03                  | 980 748  | 10 764                 | 1 984  | 43 254                          | 54 386            | 127 825               | 109 878                     | 30 548              | 1 359 387                  | 1 364 711                                      | 2 724 098   | 43 851   | 44 023   | 87 874                |
| 04                  | 957 603  | 10 771                 | 1 990  | 42 928                          | 53 150            | 124 348               | 110 450                     | 30 321              | 1 331 561                  | 1 335 052                                      | 2 666 613   | 44 385   | 44 502   | 88 887                |
| 05                  | 937 523  | 12 907                 | 2 140  | 40 764                          | 54 888            | 126 173               | 108 770                     | 27 967              | 1 311 132                  | 1 312 841                                      | 2 623 973   | 42 295   | 42 350   | 84 644                |
| 06                  | 951 160  | 12 167                 | 2 042  | 41 342                          | 53 440            | 127 837               | 110 652                     | 29 496              | 1 328 136                  | 1 330 008                                      | 2 658 144   | 44 271   | 44 334   | 88 605                |
| 07                  | 1 003 972                                      | 13 013                 | 1 868  | 43 853                          | 55 865            | 129 805               | 112 597                     | 28 561              | 1 389 534                  | 1 396 328                                      | 2 785 862   | 44 824   | 45 043   | 89 867                |
| 08                  | 978 423  | 11 629                 | 2 052  | 41 146                          | 58 174            | 131 632               | 115 060                     | 28 786              | 1 366 902                  | 1 373 136                                      | 2 740 038   | 44 094   | 44 295   | 88 388                |
| 09                  | 942 928  | 12 530                 | 2 272  | 37 951                          | 58 744            | 128 651               | 117 414                     | 32 520              | 1 333 010                  | 1 245 799                                      | 2 578 809   | 44 434   | 44 527   | 85 960                |
| 10                  | 1 007 228                                      | 12 460                 | 2 058  | 42 739                          | 59 556            | 124 773               | 116 575                     | 34 290              | 1 399 679                  | 1 302 661                                      | 2 702 340   | 45 151   | 42 021   | 87 172                |
| 11                  | 974 140  | 13 008                 | 2 265  | 42 432                          | 59 171            | 131 444               | 126 783                     | 38 745              | 1 387 988                  | 1 290 425                                      | 2 678 413   | 46 266   | 43 014   | 89 280                |
| 12                  | 1 069 185                                      | 14 361                 | 2 032  | 42 132                          | 62 622            | 134 226               | 125 305                     | 40 518              | 1 490 381                  | 1 490 381                                      | 2 980 762   | 48 077   | 48 077   | 96 154                |
| 2017 / 01           | 1 011 587                                      | 13 746                 | 1 971  | 40 066                          | 62 525            | 119 862               | 106 399                     | 32 522              | 1 388 678                  | 1 388 678                                      | 2 777 356   | 44 796   | 44 796   | 89 592                |
| 02                  | 889 449  | 11 776                 | 1 946  | 38 294                          | 56 921            | 113 104               | 93 498                      | 31 737              | 1 236 725                  | 1 236 725                                      | 2 473 450   | 44 169   | 44 169   | 88 338                |
| 03                  | 998 208  | 13 812                 | 2 298  | 43 991                          | 63 667            | 137 109               | 127 980                     | 43 799              | 1 430 864                  | 1 430 864                                      | 2 861 728   | 46 157   | 46 157   | 92 314                |
| 04                  | 1 056 192                                      | 12 687                 | 1 850  | 41 585                          | 61 071            | 125 364               | 114 943                     | 34 713              | 1 448 405                  | 1 448 405                                      | 2 896 810   | 48 280   | 48 280   | 96 560                |
| 05                  | 977 108  | 13 825                 | 2 155  | 41 305                          | 63 135            | 130 170               | 119 188                     | 35 407              | 1 382 293                  | 1 382 293                                      | 2 764 586   | 44 590   | 44 590   | 89 180                |
| 06                  | 978 632  | 12 299                 | 2 399  | 41 491                          | 61 056            | 133 355               | 122 872                     | 39 099              | 1 391 203                  | 1 391 203                                      | 2 782 406   | 46 373   | 46 373   | 92 747                |

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。流量數字不包括進出馬灣的車輛。由一九九七年五月二十二日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年十一月十九日起轉交給交通基建管理合約有限公司。

(2) 西行交通量（即前往大嶼山的行車架次）是來自路面下探測線圈的紀錄，而東行交通量（即離開大嶼山的行車架次）的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。由二零一六年十二月起，青嶼幹線的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

資料來源： 交通基建管理合約有限公司

Notes : (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997. Figures do not include vehicles from and to Ma Wan. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 22 May 1997 and then to TIML MOM Ltd. on 19 November 2013.

(2) The west-bound traffic flow (i.e. number of vehicles to Lantau) was captured from the records of loop detectors under the road whereas the east-bound traffic flow (i.e. number of vehicles from Lantau) was captured from the toll booths. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable. From December 2016, the vehicular flow of Lantau Link are obtained by doubling the east-bound traffic volume.

Source : TIML MOM Ltd.

表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一七年六月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (June 2017)

2017/06

| 隧道<br>Tunnel  | 方向<br>Direction   | 日期<br>(日.月.年)<br>Date<br>(dd.mm.yyyy) | 星期<br>Day of Week | 時段<br>Period    | 私家車、<br>的士及電單車<br>Private Cars,<br>Taxis & Motor Cycles | 單層巴士、小巴及<br>5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses<br>& GV of 5.5 Tonnes and Less | 雙層巴士及<br>5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>GV Above 5.5 Tonnes | 總計<br>Total |
|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------|---|--|---|-------------|
| 海底隧道<br>Cross Harbour Tunnel                                    | 北行<br>North-bound | 09.06.2017                            | 五 Fri             | 1 p.m. - 2 p.m. | 1 691   | 1 030  | 348   | 3 069       |
|   | 南行<br>South-bound | 09.06.2017                            | 五 Fri             | 1 p.m. - 2 p.m. | 1 615   | 1 077  | 391   | 3 083       |
| 東區海底隧道<br>Eastern Harbour Crossing                              | 北行<br>North-bound | 08.06.2017                            | 四 Thu             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 505   | 418  | 201   | 3 124       |
|   | 南行<br>South-bound | 08.06.2017                            | 四 Thu             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 674   | 292  | 135   | 3 101       |
| 西區海底隧道<br>Western Harbour Crossing                              | 北行<br>North-bound | 23.06.2017                            | 五 Fri             | 6 p.m. - 7 p.m. | 3 023   | 631  | 250   | 3 904       |
|   | 南行<br>South-bound | 05.06.2017                            | 一 Mon             | 8 a.m. - 9 a.m. | 2 885   | 617  | 438   | 3 940       |
| 獅子山隧道<br>Lion Rock Tunnel                                       | 北行<br>North-bound | 07.06.2017                            | 三 Wed             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 315   | 333  | 286   | 2 934       |
|   | 南行<br>South-bound | 09.06.2017                            | 五 Fri             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 588   | 278  | 235   | 3 101       |
| 香港仔隧道<br>Aberdeen Tunnel  | 北行<br>North-bound | 01.06.2017                            | 四 Thu             | 7 a.m. - 8 a.m. | 1 481   | 402  | 336   | 2 219       |
|   | 南行<br>South-bound | 07.06.2017                            | 三 Wed             | 7 a.m. - 8 a.m. | 1 585   | 383  | 332   | 2 300       |
| 城門隧道<br>Shing Mun Tunnels                                       | 東行<br>East-bound  | 12.06.2017                            | 一 Mon             | 4 p.m. - 5 p.m. | 1 501   | 465  | 272   | 2 238       |
|   | 西行<br>West-bound  | 02.06.2017                            | 五 Fri             | 8 a.m. - 9 a.m. | 1 564   | 437  | 279   | 2 280       |
| 將軍澳隧道<br>Tseung Kwan O Tunnel                                   | 東行<br>East-bound  | 01.06.2017                            | 四 Thu             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 687   | 498  | 217   | 3 402       |
|   | 西行<br>West-bound  | 08.06.2017                            | 四 Thu             | 7 a.m. - 8 a.m. | 2 554   | 493  | 200   | 3 247       |
| 大老山隧道<br>Tate's Cairn Tunnel                                    | 北行<br>North-bound | 01.06.2017                            | 四 Thu             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 237   | 343  | 256   | 2 836       |
|   | 南行<br>South-bound | 07.06.2017                            | 三 Wed             | 7 a.m. - 8 a.m. | 2 460   | 273  | 260   | 2 993       |
| 啓德隧道 <sup>(1)</sup><br>Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>            | 東行<br>East-bound  | 19.06.2017                            | 一 Mon             | 4 p.m. - 5 p.m. | N.A.  | N.A.   | N.A.  | 1 843       |
|   | 西行<br>West-bound  | 07.06.2017                            | 三 Wed             | 8 a.m. - 9 a.m. | N.A.  | N.A.   | N.A.  | 2 261       |
| 大欖隧道<br>Tai Lam Tunnel  | 北行<br>North-bound | 12.06.2017                            | 一 Mon             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 370   | 646  | 417   | 3 433       |
|   | 南行<br>South-bound | 08.06.2017                            | 四 Thu             | 8 a.m. - 9 a.m. | 2 170   | 819  | 1 069   | 4 058       |
| 青嶼幹線<br>Lantau Link   | 東行<br>East-bound  | 16.06.2017                            | 五 Fri             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 852   | 653  | 430   | 3 935       |
|   | 西行<br>West-bound  | N.A.                                  | N.A.              | N.A.            | N.A.  | N.A.   | N.A.  | N.A.        |
| 尖山隧道及沙田嶺隧道<br>Eagle's Nest Tunnel and<br>Sha Tin Heights Tunnel | 北行<br>North-bound | 19.06.2017                            | 一 Mon             | 6 p.m. - 7 p.m. | 2 547   | 422  | 264   | 3 233       |
|   | 南行<br>South-bound | 12.06.2017                            | 一 Mon             | 8 a.m. - 9 a.m. | 3 127   | 467  | 361   | 3 955       |

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note: (1) Excluding slip road 'H'.

**表 3.5 : 快易通使用報告(二零一七年六月)**  
**Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (June 2017)**

2017/06

| 隧道<br>Tunnel  | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles | 平均每日使用快易通架次<br>Average Daily Autotoll Transactions | 快易通使用率(%)<br>Percentage of Autotoll Utilization (%) |
|---|----------------------------------|--|---|
| 海底隧道<br>Cross Harbour Tunnel                                    | 112 188                          | 46 373   | 41.3  |
| 東區海底隧道<br>Eastern Harbour Crossing                              | 77 507                           | 39 437   | 50.9  |
| 西區海底隧道<br>Western Harbour Crossing                              | 68 257                           | 39 061   | 57.2  |
| 獅子山隧道<br>Lion Rock Tunnel                                       | 91 461                           | 42 123   | 46.1  |
| 香港仔隧道<br>Aberdeen Tunnel  | 59 790                           | 31 834   | 53.2  |
| 城門隧道<br>Shing Mun Tunnels                                       | 53 886                           | 23 161   | 43.0  |
| 將軍澳隧道<br>Tseung Kwan O Tunnel                                   | 91 799                           | 43 179   | 47.0  |
| 大老山隧道<br>Tate's Cairn Tunnel                                    | 60 505                           | 34 023   | 56.2  |
| 大欖隧道<br>Tai Lam Tunnel  | 61 125                           | 35 612   | 58.3  |
| 青嶼幹線 <sup>(1)</sup><br>Lantau Link <sup>(1)</sup>               | 92 747                           | 41 451   | 44.7  |
| 尖山隧道及沙田嶺隧道<br>Eagle's Nest Tunnel and<br>Sha Tin Heights Tunnel | 58 361                           | 29 409   | 50.4  |
| 合計<br>Overall   | 827 626                          | 405 663  | 49.0  |

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山的交通，使用快易通的車輛架次以雙倍計算，以反映雙程交通的使用率。

資料來源： 快易通有限公司

Note: (1) Since Autotoll system is only used for traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the usage of two-way traffic.

Source: Autotoll Ltd.

**第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字**  
**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

**表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字 (簡要數字)**  
**Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)**

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 電單車<br>Motor Cycles           |                           | 私家車<br>Private Cars           |                           | 的士<br>Taxis                   |                           | 專營巴士<br>Franchised Buses      |                           | 非專營公共巴士<br>Non-franchised Public Buses |                           | 私家巴士<br>Private Buses         |                           |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|--|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                       | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration          | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed |
| <b>2012</b>           | <b>57 368</b>                 | <b>39 741</b>             | <b>494 646</b>                | <b>454 697</b>            | <b>18 138</b>                 | <b>18 131</b>             | <b>5 788</b>                  | <b>5 743</b>              | <b>7 055</b>                           | <b>6 957</b>              | <b>558</b>                    | <b>544</b>                |
| <b>2013</b>           | <b>60 180</b>                 | <b>41 766</b>             | <b>517 997</b>                | <b>475 752</b>            | <b>18 138</b>                 | <b>18 083</b>             | <b>5 850</b>                  | <b>5 791</b>              | <b>7 054</b>                           | <b>6 990</b>              | <b>581</b>                    | <b>572</b>                |
| <b>2014</b>           | <b>63 860</b>                 | <b>44 437</b>             | <b>541 751</b>                | <b>495 038</b>            | <b>18 138</b>                 | <b>18 066</b>             | <b>5 845</b>                  | <b>5 810</b>              | <b>7 053</b>                           | <b>7 033</b>              | <b>592</b>                    | <b>582</b>                |
| <b>2015</b>           | <b>68 368</b>                 | <b>47 759</b>             | <b>567 886</b>                | <b>521 852</b>            | <b>18 138</b>                 | <b>18 118</b>             | <b>5 927</b>                  | <b>5 865</b>              | <b>7 045</b>                           | <b>7 016</b>              | <b>617</b>                    | <b>610</b>                |
| <b>2016</b>           | <b>72 332</b>                 | <b>50 227</b>             | <b>583 037</b>                | <b>536 025</b>            | <b>18 163</b>                 | <b>18 152</b>             | <b>5 986</b>                  | <b>5 916</b>              | <b>7 043</b>                           | <b>7 009</b>              | <b>651</b>                    | <b>646</b>                |
| 2016 / 01             | 68 591                        | 47 697                    | 569 264                       | 522 799                   | 18 138                        | 18 126                    | 5 913                         | 5 839                     | 7 045                                  | 7 018                     | 620                           | 612                       |
| 02                    | 68 811                        | 47 861                    | 570 347                       | 523 960                   | 18 138                        | 18 128                    | 5 937                         | 5 850                     | 7 040                                  | 7 011                     | 626                           | 618                       |
| 03                    | 69 170                        | 48 020                    | 571 723                       | 525 193                   | 18 138                        | 18 133                    | 5 932                         | 5 838                     | 7 046                                  | 7 010                     | 627                           | 614                       |
| 04                    | 69 572                        | 48 364                    | 572 941                       | 526 684                   | 18 152                        | 18 140                    | 5 925                         | 5 810                     | 7 046                                  | 7 005                     | 625                           | 612                       |
| 05                    | 70 051                        | 48 827                    | 573 925                       | 527 631                   | 18 163                        | 18 152                    | 5 868                         | 5 773                     | 7 051                                  | 7 011                     | 627                           | 615                       |
| 06                    | 70 438                        | 49 098                    | 575 110                       | 528 849                   | 18 163                        | 18 156                    | 5 837                         | 5 769                     | 7 042                                  | 7 003                     | 633                           | 621                       |
| 07                    | 70 757                        | 49 132                    | 576 205                       | 529 023                   | 18 163                        | 18 147                    | 5 868                         | 5 809                     | 7 028                                  | 6 992                     | 637                           | 627                       |
| 08                    | 71 098                        | 49 432                    | 577 280                       | 530 434                   | 18 163                        | 18 150                    | 5 924                         | 5 861                     | 7 043                                  | 7 009                     | 640                           | 630                       |
| 09                    | 71 476                        | 49 685                    | 579 104                       | 532 137                   | 18 163                        | 18 150                    | 5 959                         | 5 891                     | 7 046                                  | 7 010                     | 639                           | 633                       |
| 10                    | 71 743                        | 49 760                    | 580 366                       | 532 816                   | 18 163                        | 18 156                    | 5 972                         | 5 907                     | 7 044                                  | 7 006                     | 643                           | 636                       |
| 11                    | 72 120                        | 50 039                    | 581 755                       | 534 836                   | 18 163                        | 18 156                    | 5 967                         | 5 919                     | 7 047                                  | 7 009                     | 644                           | 639                       |
| 12                    | 72 332                        | 50 227                    | 583 037                       | 536 025                   | 18 163                        | 18 152                    | 5 986                         | 5 916                     | 7 043                                  | 7 009                     | 651                           | 646                       |
| 2017 / 01             | 72 521                        | 50 507                    | 583 997                       | 538 245                   | 18 163                        | 18 154                    | 5 996                         | 5 922                     | 7 043                                  | 7 006                     | 658                           | 653                       |
| 02                    | 72 721                        | 50 605                    | 585 270                       | 539 446                   | 18 163                        | 18 155                    | 5 986                         | 5 912                     | 7 046                                  | 7 007                     | 662                           | 656                       |
| 03                    | 73 100                        | 50 981                    | 589 362                       | 543 123                   | 18 163                        | 18 154                    | 5 963                         | 5 929                     | 7 042                                  | 7 001                     | 662                           | 654                       |
| 04                    | 73 456                        | 51 098                    | 590 129                       | 542 539                   | 18 163                        | 18 154                    | 5 979                         | 5 931                     | 7 049                                  | 7 002                     | 664                           | 655                       |
| 05                    | 73 837                        | 51 352                    | 591 482                       | 543 865                   | 18 163                        | 18 141                    | 5 984                         | 5 917                     | 7 052                                  | 7 012                     | 665                           | 658                       |
| 06                    | 74 197                        | 51 596                    | 592 664                       | 545 753                   | 18 163                        | 18 144                    | 5 981                         | 5 940                     | 7 044                                  | 7 001                     | 664                           | 658                       |

| 年 / 月<br>Year / Month | 公共小巴<br>Public Light Buses    |                           | 私家小巴<br>Private Light Buses   |                           | 貨車<br>Goods Vehicles          |                           | 特別用途車輛<br>Special Purpose Vehicles |                           | 政府車輛<br>Government Vehicles   |                           | 總計<br>Total                   |                           |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                       | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration      | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed | 登記總數<br>Total<br>Registration | 領牌總數<br>Total<br>Licensed |
| <b>2012</b>           | <b>4 350</b>                  | <b>4 347</b>              | <b>2 463</b>                  | <b>2 439</b>              | <b>119 883</b>                | <b>112 721</b>            | <b>1 620</b>                       | <b>1 450</b>              | <b>6 240</b>                  | <b>6 240</b>              | <b>718 109</b>                | <b>653 010</b>            |
| <b>2013</b>           | <b>4 350</b>                  | <b>4 346</b>              | <b>2 793</b>                  | <b>2 757</b>              | <b>125 106</b>                | <b>116 996</b>            | <b>1 722</b>                       | <b>1 556</b>              | <b>6 305</b>                  | <b>6 305</b>              | <b>750 076</b>                | <b>680 914</b>            |
| <b>2014</b>           | <b>4 350</b>                  | <b>4 345</b>              | <b>3 021</b>                  | <b>2 995</b>              | <b>116 542</b>                | <b>113 415</b>            | <b>1 758</b>                       | <b>1 530</b>              | <b>6 289</b>                  | <b>6 289</b>              | <b>769 199</b>                | <b>699 540</b>            |
| <b>2015</b>           | <b>4 350</b>                  | <b>4 344</b>              | <b>3 081</b>                  | <b>3 066</b>              | <b>114 194</b>                | <b>111 830</b>            | <b>1 777</b>                       | <b>1 552</b>              | <b>6 251</b>                  | <b>6 251</b>              | <b>797 634</b>                | <b>728 263</b>            |
| <b>2016</b>           | <b>4 350</b>                  | <b>4 347</b>              | <b>3 122</b>                  | <b>3 102</b>              | <b>114 757</b>                | <b>112 352</b>            | <b>1 840</b>                       | <b>1 614</b>              | <b>6 287</b>                  | <b>6 287</b>              | <b>817 568</b>                | <b>745 677</b>            |
| 2016 / 01             | 4 350                         | 4 344                     | 3 080                         | 3 064                     | 114 565                       | 112 143                   | 1 779                              | 1 554                     | 6 290                         | 6 290                     | 799 635                       | 729 486                   |
| 02                    | 4 350                         | 4 344                     | 3 080                         | 3 066                     | 114 786                       | 112 348                   | 1 777                              | 1 562                     | 6 325                         | 6 325                     | 801 217                       | 731 073                   |
| 03                    | 4 350                         | 4 344                     | 3 090                         | 3 071                     | 115 079                       | 112 386                   | 1 782                              | 1 562                     | 6 324                         | 6 324                     | 803 261                       | 732 495                   |
| 04                    | 4 350                         | 4 342                     | 3 091                         | 3 074                     | 115 080                       | 112 581                   | 1 786                              | 1 559                     | 6 317                         | 6 317                     | 804 885                       | 734 488                   |
| 05                    | 4 350                         | 4 343                     | 3 087                         | 3 068                     | 115 041                       | 112 585                   | 1 792                              | 1 555                     | 6 349                         | 6 349                     | 806 304                       | 735 909                   |
| 06                    | 4 350                         | 4 343                     | 3 093                         | 3 075                     | 114 957                       | 112 491                   | 1 815                              | 1 563                     | 6 344                         | 6 344                     | 807 782                       | 737 312                   |
| 07                    | 4 350                         | 4 346                     | 3 060                         | 3 033                     | 114 932                       | 112 340                   | 1 824                              | 1 578                     | 6 352                         | 6 352                     | 809 176                       | 737 379                   |
| 08                    | 4 350                         | 4 346                     | 3 123                         | 3 095                     | 114 913                       | 112 439                   | 1 823                              | 1 578                     | 6 330                         | 6 330                     | 810 687                       | 739 304                   |
| 09                    | 4 350                         | 4 348                     | 3 122                         | 3 098                     | 114 916                       | 112 439                   | 1 840                              | 1 608                     | 6 325                         | 6 325                     | 812 940                       | 741 324                   |
| 10                    | 4 350                         | 4 345                     | 3 122                         | 3 101                     | 114 924                       | 112 321                   | 1 833                              | 1 603                     | 6 299                         | 6 299                     | 814 459                       | 741 950                   |
| 11                    | 4 350                         | 4 344                     | 3 130                         | 3 110                     | 115 041                       | 112 659                   | 1 837                              | 1 611                     | 6 300                         | 6 300                     | 816 354                       | 744 622                   |
| 12                    | 4 350                         | 4 347                     | 3 122                         | 3 102                     | 114 757                       | 112 352                   | 1 840                              | 1 614                     | 6 287                         | 6 287                     | 817 568                       | 745 677                   |
| 2017 / 01             | 4 350                         | 4 347                     | 3 125                         | 3 105                     | 114 936                       | 112 627                   | 1 856                              | 1 633                     | 6 319                         | 6 319                     | 818 964                       | 748 518                   |
| 02                    | 4 350                         | 4 345                     | 3 121                         | 3 101                     | 115 054                       | 112 817                   | 1 857                              | 1 641                     | 6 321                         | 6 321                     | 820 551                       | 750 006                   |
| 03                    | 4 350                         | 4 347                     | 3 120                         | 3 090                     | 115 233                       | 112 848                   | 1 864                              | 1 645                     | 6 315                         | 6 315                     | 825 174                       | 754 087                   |
| 04                    | 4 350                         | 4 345                     | 3 117                         | 3 086                     | 115 307                       | 112 873                   | 1 868                              | 1 663                     | 6 301                         | 6 301                     | 826 383                       | 753 647                   |
| 05                    | 4 350                         | 4 343                     | 3 107                         | 3 082                     | 115 410                       | 112 964                   | 1 870                              | 1 660                     | 6 318                         | 6 318                     | 828 238                       | 755 312                   |
| 06                    | 4 350                         | 4 343                     | 3 118                         | 3 089                     | 115 518                       | 113 178                   | 1 870                              | 1 653                     | 6 350                         | 6 350                     | 829 919                       | 757 705                   |

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1)(2)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1)(2)</sup>

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 電單車<br>Motor Cycles        |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |
|-----------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|                       | 無邊卡<br>Solo                |              |                 |                   |                   | 連邊卡<br>Combo               |              |                 |                   |                   | 機動三輪車<br>Motor Tricycles   |              |                 |                   |                   | 小計<br>Sub-total            |              |                 |                   |                   |
|                       | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |
|                       | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   |
|                       | Brand New                  | Others       | Sub-total       | Registration      | Licensed          | Brand New                  | Others       | Sub-total       | Registration      | Licensed          | Brand New                  | Others       | Sub-total       | Registration      | Licensed          | Brand New                  | Others       | Sub-total       | Registration      | Licensed          |
| 2012                  | 3 358                      | 234          | 3 592           | 57 268            | 39 678            | -                          | 1            | 1               | 46                | 28                | 9                          | 1            | 10              | 54                | 35                | 3 367                      | 236          | 3 603           | 57 368            | 39 741            |
| 2013                  | 4 136                      | 199          | 4 335           | 60 055            | 41 671            | 1                          | 1            | 2               | 48                | 35                | 21                         | 2            | 23              | 77                | 60                | 4 158                      | 202          | 4 360           | 60 180            | 41 766            |
| 2014                  | 4 814                      | 261          | 5 075           | 63 684            | 44 294            | -                          | 6            | 6               | 52                | 36                | 48                         | 5            | 53              | 124               | 107               | 4 862                      | 272          | 5 134           | 63 860            | 44 437            |
| 2015                  | 5 383                      | 511          | 5 894           | 68 053            | 47 484            | 4                          | 3            | 7               | 58                | 39                | 133                        | 3            | 136             | 257               | 236               | 5 520                      | 517          | 6 037           | 68 368            | 47 759            |
| 2016                  | 4 960                      | 441          | 5 401           | 71 875            | 49 817            | -                          | 9            | 9               | 67                | 47                | 129                        | 5            | 134             | 390               | 363               | 5 089                      | 455          | 5 544           | 72 332            | 50 227            |
| 2016 / 01             | 294                        | 55           | 349             | 68 270            | 47 415            | -                          | -            | -               | 58                | 40                | 6                          | -            | 6               | 263               | 242               | 300                        | 55           | 355             | 68 591            | 47 697            |
| 02                    | 286                        | 33           | 319             | 68 482            | 47 575            | -                          | -            | -               | 58                | 36                | 8                          | 1            | 9               | 271               | 250               | 294                        | 34           | 328             | 68 811            | 47 861            |
| 03                    | 455                        | 42           | 497             | 68 836            | 47 723            | -                          | -            | -               | 58                | 38                | 4                          | 1            | 5               | 276               | 259               | 459                        | 43           | 502             | 69 170            | 48 020            |
| 04                    | 505                        | 23           | 528             | 69 222            | 48 057            | -                          | 1            | 1               | 59                | 38                | 15                         | -            | 15              | 291               | 269               | 520                        | 24           | 544             | 69 572            | 48 364            |
| 05                    | 541                        | 45           | 586             | 69 694            | 48 511            | -                          | -            | -               | 60                | 40                | 6                          | -            | 6               | 297               | 276               | 547                        | 45           | 592             | 70 051            | 48 827            |
| 06                    | 462                        | 44           | 506             | 70 078            | 48 783            | -                          | 2            | 2               | 61                | 42                | 2                          | -            | 2               | 299               | 273               | 464                        | 46           | 510             | 70 438            | 49 098            |
| 07                    | 380                        | 40           | 420             | 70 376            | 48 797            | -                          | -            | -               | 61                | 44                | 20                         | 1            | 21              | 320               | 291               | 400                        | 41           | 441             | 70 757            | 49 132            |
| 08                    | 441                        | 29           | 470             | 70 693            | 49 070            | -                          | 3            | 3               | 64                | 46                | 21                         | -            | 21              | 341               | 316               | 462                        | 32           | 494             | 71 098            | 49 432            |
| 09                    | 457                        | 27           | 484             | 71 066            | 49 322            | -                          | 1            | 1               | 65                | 45                | 4                          | -            | 4               | 345               | 318               | 461                        | 28           | 489             | 71 476            | 49 685            |
| 10                    | 357                        | 33           | 390             | 71 313            | 49 378            | -                          | 1            | 1               | 66                | 47                | 17                         | 2            | 19              | 364               | 335               | 374                        | 36           | 410             | 71 743            | 49 760            |
| 11                    | 447                        | 50           | 497             | 71 674            | 49 636            | -                          | -            | -               | 66                | 46                | 16                         | -            | 16              | 380               | 357               | 463                        | 50           | 513             | 72 120            | 50 039            |
| 12                    | 335                        | 20           | 355             | 71 875            | 49 817            | -                          | 1            | 1               | 67                | 47                | 10                         | -            | 10              | 390               | 363               | 345                        | 21           | 366             | 72 332            | 50 227            |
| 2017 / 01             | 263                        | 38           | 301             | 72 050            | 50 077            | -                          | -            | -               | 67                | 51                | 13                         | -            | 13              | 404               | 379               | 276                        | 38           | 314             | 72 521            | 50 507            |
| 02                    | 284                        | 29           | 313             | 72 233            | 50 158            | -                          | -            | -               | 67                | 51                | 17                         | -            | 17              | 421               | 396               | 301                        | 29           | 330             | 72 721            | 50 605            |
| 03                    | 469                        | 29           | 498             | 72 602            | 50 526            | -                          | -            | -               | 67                | 50                | 10                         | -            | 10              | 431               | 405               | 479                        | 29           | 508             | 73 100            | 50 981            |
| 04                    | 421                        | 35           | 456             | 72 942            | 50 628            | 1                          | 2            | 3               | 70                | 54                | 12                         | 1            | 13              | 444               | 416               | 434                        | 38           | 472             | 73 456            | 51 098            |
| 05                    | 442                        | 36           | 478             | 73 310            | 50 872            | -                          | -            | -               | 70                | 53                | 11                         | 2            | 13              | 457               | 427               | 453                        | 38           | 491             | 73 837            | 51 352            |
| 06                    | 482                        | 33           | 515             | 73 666            | 51 109            | -                          | 1            | 1               | 71                | 52                | 1                          | 1            | 2               | 460               | 435               | 483                        | 35           | 518             | 74 197            | 51 596            |

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「首次登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "First registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at end of the period.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車<br>Private Cars        |              |                 |                                   |                               |
|---------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|                     | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Total<br>Licensed |
|                     | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                                   |                               |
| <b>2012</b>         | <b>35 685</b>              | <b>9 298</b> | <b>44 983</b>   | <b>494 646</b>                    | <b>454 697</b>                |
| <b>2013</b>         | <b>38 119</b>              | <b>7 263</b> | <b>45 382</b>   | <b>517 997</b>                    | <b>475 752</b>                |
| <b>2014</b>         | <b>38 843</b>              | <b>7 793</b> | <b>46 636</b>   | <b>541 751</b>                    | <b>495 038</b>                |
| <b>2015</b>         | <b>41 922</b>              | <b>8 400</b> | <b>50 322</b>   | <b>567 886</b>                    | <b>521 852</b>                |
| <b>2016</b>         | <b>34 490</b>              | <b>6 692</b> | <b>41 182</b>   | <b>583 037</b>                    | <b>536 025</b>                |
| 2016 / 01           | 2 702                      | 590          | 3 292           | 569 264                           | 522 799                       |
| 02                  | 2 434                      | 473          | 2 907           | 570 347                           | 523 960                       |
| 03                  | 2 794                      | 603          | 3 397           | 571 723                           | 525 193                       |
| 04                  | 2 859                      | 533          | 3 392           | 572 941                           | 526 684                       |
| 05                  | 2 604                      | 602          | 3 206           | 573 925                           | 527 631                       |
| 06                  | 2 733                      | 632          | 3 365           | 575 110                           | 528 849                       |
| 07                  | 2 716                      | 576          | 3 292           | 576 205                           | 529 023                       |
| 08                  | 2 893                      | 548          | 3 441           | 577 280                           | 530 434                       |
| 09                  | 3 458                      | 532          | 3 990           | 579 104                           | 532 137                       |
| 10                  | 3 063                      | 477          | 3 540           | 580 366                           | 532 816                       |
| 11                  | 3 135                      | 564          | 3 699           | 581 755                           | 534 836                       |
| 12                  | 3 099                      | 562          | 3 661           | 583 037                           | 536 025                       |
| 2017 / 01           | 2 530                      | 590          | 3 120           | 583 997                           | 538 245                       |
| 02                  | 2 824                      | 443          | 3 267           | 585 270                           | 539 446                       |
| 03                  | 5 804                      | 588          | 6 392           | 589 362                           | 543 123                       |
| 04                  | 2 391                      | 477          | 2 868           | 590 129                           | 542 539                       |
| 05                  | 3 055                      | 573          | 3 628           | 591 482                           | 543 865                       |
| 06                  | 2 943                      | 586          | 3 529           | 592 664                           | 545 753                       |



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 的士<br>Taxis                |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   |
|---------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|                     | 市區<br>Urban                |              |                 |                   |                   | 新界<br>New Territories      |              |                 |                   |                   | 大嶼山<br>Lantau              |              |                 |                   |                   | 小計<br>Sub-total            |              |                 |                   |                   |
|                     | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |
|                     | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          |
|                     | 2012                       | 267          | -               | 267               | 15 250            | 15 248                     | 33           | -               | 33                | 2 838             | 2 833                      | -            | -               | -                 | 50                | 50                         | 300          | -               | 300               | 18 138            |
| 2013                | 626                        | -            | 626             | 15 250            | 15 206            | 136                        | -            | 136             | 2 838             | 2 827             | 3                          | -            | 3               | 50                | 50                | 765                        | -            | 765             | 18 138            | 18 083            |
| 2014                | 1 444                      | -            | 1 444           | 15 250            | 15 189            | 264                        | -            | 264             | 2 838             | 2 827             | 6                          | -            | 6               | 50                | 50                | 1 714                      | -            | 1 714           | 18 138            | 18 066            |
| 2015                | 1 940                      | -            | 1 940           | 15 250            | 15 237            | 397                        | 1            | 398             | 2 838             | 2 831             | 2                          | -            | 2               | 50                | 50                | 2 339                      | 1            | 2 340           | 18 138            | 18 118            |
| 2016                | 1 534                      | 8            | 1 542           | 15 250            | 15 244            | 251                        | -            | 251             | 2 838             | 2 833             | 29                         | -            | 29              | 75                | 75                | 1 814                      | 8            | 1 822           | 18 163            | 18 152            |
| 2016 / 01           | 110                        | 5            | 115             | 15 250            | 15 244            | 22                         | -            | 22              | 2 838             | 2 832             | -                          | -            | -               | 50                | 50                | 132                        | 5            | 137             | 18 138            | 18 126            |
| 02                  | 100                        | -            | 100             | 15 250            | 15 246            | 26                         | -            | 26              | 2 838             | 2 832             | -                          | -            | -               | 50                | 50                | 126                        | -            | 126             | 18 138            | 18 128            |
| 03                  | 177                        | -            | 177             | 15 250            | 15 250            | 15                         | -            | 15              | 2 838             | 2 833             | -                          | -            | -               | 50                | 50                | 192                        | -            | 192             | 18 138            | 18 133            |
| 04                  | 126                        | -            | 126             | 15 250            | 15 250            | 34                         | -            | 34              | 2 838             | 2 833             | 14                         | -            | 14              | 64                | 57                | 174                        | -            | 174             | 18 152            | 18 140            |
| 05                  | 122                        | -            | 122             | 15 250            | 15 250            | 9                          | -            | 9               | 2 838             | 2 832             | 12                         | -            | 12              | 75                | 70                | 143                        | -            | 143             | 18 163            | 18 152            |
| 06                  | 131                        | -            | 131             | 15 250            | 15 250            | 19                         | -            | 19              | 2 838             | 2 832             | -                          | -            | -               | 75                | 74                | 150                        | -            | 150             | 18 163            | 18 156            |
| 07                  | 116                        | -            | 116             | 15 250            | 15 240            | 20                         | -            | 20              | 2 838             | 2 833             | -                          | -            | -               | 75                | 74                | 136                        | -            | 136             | 18 163            | 18 147            |
| 08                  | 116                        | 1            | 117             | 15 250            | 15 243            | 19                         | -            | 19              | 2 838             | 2 832             | 1                          | -            | 1               | 75                | 75                | 136                        | 1            | 137             | 18 163            | 18 150            |
| 09                  | 114                        | -            | 114             | 15 250            | 15 243            | 14                         | -            | 14              | 2 838             | 2 832             | 1                          | -            | 1               | 75                | 75                | 129                        | -            | 129             | 18 163            | 18 150            |
| 10                  | 131                        | -            | 131             | 15 250            | 15 249            | 28                         | -            | 28              | 2 838             | 2 832             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 159                        | -            | 159             | 18 163            | 18 156            |
| 11                  | 158                        | -            | 158             | 15 250            | 15 249            | 23                         | -            | 23              | 2 838             | 2 832             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 181                        | -            | 181             | 18 163            | 18 156            |
| 12                  | 133                        | 2            | 135             | 15 250            | 15 244            | 22                         | -            | 22              | 2 838             | 2 833             | 1                          | -            | 1               | 75                | 75                | 156                        | 2            | 158             | 18 163            | 18 152            |
| 2017 / 01           | 123                        | -            | 123             | 15 250            | 15 246            | 20                         | -            | 20              | 2 838             | 2 833             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 143                        | -            | 143             | 18 163            | 18 154            |
| 02                  | 102                        | -            | 102             | 15 250            | 15 246            | 22                         | -            | 22              | 2 838             | 2 834             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 124                        | -            | 124             | 18 163            | 18 155            |
| 03                  | 141                        | 1            | 142             | 15 250            | 15 245            | 19                         | -            | 19              | 2 838             | 2 834             | 2                          | -            | 2               | 75                | 75                | 162                        | 1            | 163             | 18 163            | 18 154            |
| 04                  | 158                        | -            | 158             | 15 250            | 15 245            | 21                         | -            | 21              | 2 838             | 2 834             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 179                        | -            | 179             | 18 163            | 18 154            |
| 05                  | 149                        | 1            | 150             | 15 250            | 15 232            | 22                         | -            | 22              | 2 838             | 2 834             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 171                        | 1            | 172             | 18 163            | 18 141            |
| 06                  | 170                        | -            | 170             | 15 250            | 15 235            | 28                         | -            | 28              | 2 838             | 2 834             | -                          | -            | -               | 75                | 75                | 198                        | -            | 198             | 18 163            | 18 144            |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month        | 公共巴士 Public Buses |                 |                   |                   |                            |                |                 |                   |                   |       |
|----------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|----------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------|
|                            | 專營 Franchised     |                 |                   |                   |                            |                |                 |                   |                   |       |
|                            | 九巴 KMB            |                 |                   |                   |                            |                |                 |                   |                   |       |
|                            | 單層 Single Deck    |                 |                   |                   |                            | 雙層 Double Deck |                 |                   |                   |       |
| 首次登記<br>First Registration |                   |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |                |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |       |
| 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others      | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others   | 小計<br>Sub-total | Registration      | Licensed          |       |
| 2012                       | 28                | -               | 28                | 168               | 168                        | 88             | 8               | 96                | 3 654             | 3 650 |
| 2013                       | 12                | -               | 12                | 177               | 177                        | 234            | 5               | 239               | 3 670             | 3 667 |
| 2014                       | 1                 | -               | 1                 | 173               | 173                        | 261            | 1               | 262               | 3 682             | 3 679 |
| 2015                       | 3                 | -               | 3                 | 172               | 172                        | 579            | 4               | 583               | 3 718             | 3 716 |
| 2016                       | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 483            | -               | 483               | 3 757             | 3 752 |
| 2016 / 01                  | -                 | -               | -                 | 171               | 170                        | 46             | -               | 46                | 3 698             | 3 695 |
| 02                         | -                 | -               | -                 | 170               | 170                        | 22             | -               | 22                | 3 714             | 3 711 |
| 03                         | -                 | -               | -                 | 169               | 169                        | 33             | -               | 33                | 3 703             | 3 699 |
| 04                         | -                 | -               | -                 | 168               | 168                        | 25             | -               | 25                | 3 677             | 3 674 |
| 05                         | -                 | -               | -                 | 168               | 168                        | 70             | -               | 70                | 3 639             | 3 636 |
| 06                         | -                 | -               | -                 | 168               | 168                        | 67             | -               | 67                | 3 642             | 3 636 |
| 07                         | -                 | -               | -                 | 168               | 168                        | 47             | -               | 47                | 3 669             | 3 662 |
| 08                         | -                 | -               | -                 | 165               | 165                        | 51             | -               | 51                | 3 704             | 3 699 |
| 09                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 54             | -               | 54                | 3 741             | 3 735 |
| 10                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 27             | -               | 27                | 3 755             | 3 752 |
| 11                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 28             | -               | 28                | 3 764             | 3 760 |
| 12                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 13             | -               | 13                | 3 757             | 3 752 |
| 2017 / 01                  | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 13             | -               | 13                | 3 752             | 3 749 |
| 02                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 8              | -               | 8                 | 3 742             | 3 739 |
| 03                         | -                 | -               | -                 | 164               | 164                        | 36             | -               | 36                | 3 754             | 3 751 |
| 04                         | 1                 | -               | 1                 | 165               | 164                        | 20             | -               | 20                | 3 757             | 3 756 |
| 05                         | 4                 | -               | 4                 | 168               | 161                        | 45             | -               | 45                | 3 758             | 3 757 |
| 06                         | 4                 | -               | 4                 | 159               | 157                        | 33             | -               | 33                | 3 780             | 3 778 |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month |              | 公共巴士 Public Buses          |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|---------------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|----------|
|                     |              | 專營 Franchised              |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|                     |              | 城巴專營 1 Citybus Franchise 1 |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              | 城巴專營 2 Citybus Franchise 2 |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|                     |              | 單層 Single Deck             |       |       |                 |              | 雙層 Double Deck             |       |       |                 |              | 單層 Single Deck             |       |       |                 |              | 雙層 Double Deck             |       |       |          |
|                     |              | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數 |
| 全新<br>Brand New     | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total |          |
| 2012                | 15           | 1                          | 16    | 68    | 65              | 99           | -                          | 99    | 741   | 713             | -            | -                          | -     | 19    | 18              | 3            | -                          | 3     | 154   | 152      |
| 2013                | -            | -                          | -     | 56    | 54              | 122          | -                          | 122   | 757   | 723             | -            | -                          | -     | 15    | 14              | 39           | -                          | 39    | 176   | 161      |
| 2014                | -            | -                          | -     | 51    | 51              | 106          | -                          | 106   | 748   | 730             | -            | -                          | -     | 14    | 14              | 28           | -                          | 28    | 168   | 162      |
| 2015                | 19           | -                          | 19    | 36    | 36              | 74           | -                          | 74    | 750   | 726             | -            | -                          | -     | 10    | 9               | 30           | -                          | 30    | 176   | 173      |
| 2016                | 3            | -                          | 3     | 38    | 38              | 122          | 1                          | 123   | 739   | 729             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 52           | -                          | 52    | 188   | 179      |
| 2016 / 01           | -            | -                          | -     | 36    | 36              | 8            | -                          | 8     | 758   | 725             | -            | -                          | -     | 10    | 9               | -            | -                          | -     | 176   | 170      |
| 02                  | -            | -                          | -     | 36    | 36              | 5            | -                          | 5     | 763   | 726             | -            | -                          | -     | 10    | 9               | 8            | -                          | 8     | 184   | 173      |
| 03                  | -            | -                          | -     | 36    | 36              | 24           | -                          | 24    | 758   | 734             | -            | -                          | -     | 9     | 4               | 5            | -                          | 5     | 186   | 177      |
| 04                  | -            | -                          | -     | 36    | 35              | 31           | -                          | 31    | 774   | 734             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 6            | -                          | 6     | 192   | 183      |
| 05                  | 2            | -                          | 2     | 37    | 37              | 20           | 1                          | 21    | 754   | 727             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 7            | -                          | 7     | 196   | 185      |
| 06                  | 1            | -                          | 1     | 38    | 38              | 9            | -                          | 9     | 736   | 715             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 4            | -                          | 4     | 197   | 185      |
| 07                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 9            | -                          | 9     | 730   | 722             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 2            | -                          | 2     | 199   | 185      |
| 08                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 4            | -                          | 4     | 728   | 723             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 4            | -                          | 4     | 198   | 185      |
| 09                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | -            | -                          | -     | 728   | 716             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 8            | -                          | 8     | 206   | 185      |
| 10                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | -            | -                          | -     | 728   | 714             | -            | -                          | -     | 9     | -               | 4            | -                          | 4     | 201   | 185      |
| 11                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | -            | -                          | -     | 728   | 712             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 1            | -                          | 1     | 196   | 182      |
| 12                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 12           | -                          | 12    | 739   | 729             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 3            | -                          | 3     | 188   | 179      |
| 2017 / 01           | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 5            | -                          | 5     | 744   | 732             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 14           | -                          | 14    | 197   | 182      |
| 02                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | -            | -                          | -     | 744   | 731             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 7            | -                          | 7     | 202   | 183      |
| 03                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 1            | -                          | 1     | 736   | 727             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 6            | -                          | 6     | 183   | 182      |
| 04                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 5            | -                          | 5     | 741   | 729             | -            | -                          | -     | 1     | -               | 1            | -                          | 1     | 184   | 183      |
| 05                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 5            | -                          | 5     | 743   | 730             | -            | -                          | -     | 1     | -               | -            | -                          | -     | 184   | 183      |
| 06                  | -            | -                          | -     | 38    | 38              | 1            | -                          | 1     | 741   | 730             | -            | -                          | -     | 1     | -               | -            | -                          | -     | 184   | 183      |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month |              | 公共巴士 Public Buses          |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|---------------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|----------------------------|-------|-------|----------|
|                     |              | 專營 Franchised              |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|                     |              | 新巴 NWFB                    |       |       |                 |              |                            |       |       |                 |              | 龍運 LWB                     |       |       |                 |              |                            |       |       |          |
|                     |              | 單層 Single Deck             |       |       |                 |              | 雙層 Double Deck             |       |       |                 |              | 單層 Single Deck             |       |       |                 |              | 雙層 Double Deck             |       |       |          |
|                     |              | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數        | 領牌<br>總數     | 首次登記<br>First Registration |       |       | 登記<br>總數 |
| 全新<br>Brand New     | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total            | Total | Total |          |
| 2012                | -            | -                          | -     | 36    | 36              | 13           | -                          | 13    | 673   | 668             | -            | -                          | -     | -     | -               | 18           | -                          | 18    | 167   | 165      |
| 2013                | -            | -                          | -     | 36    | 35              | 31           | -                          | 31    | 683   | 680             | -            | -                          | -     | -     | -               | 10           | -                          | 10    | 172   | 172      |
| 2014                | -            | -                          | -     | 36    | 35              | 10           | 4                          | 14    | 682   | 676             | -            | -                          | -     | -     | -               | 40           | -                          | 40    | 179   | 179      |
| 2015                | 10           | -                          | 10    | 36    | 32              | 111          | -                          | 111   | 712   | 688             | -            | -                          | -     | -     | -               | 25           | 1                          | 26    | 190   | 190      |
| 2016                | 2            | -                          | 2     | 22    | 13              | 91           | -                          | 91    | 712   | 678             | -            | -                          | -     | -     | -               | 82           | -                          | 82    | 242   | 242      |
| 2016 / 01           | -            | -                          | -     | 36    | 33              | 5            | -                          | 5     | 711   | 688             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 190   | 190      |
| 02                  | -            | -                          | -     | 35    | 20              | 10           | -                          | 10    | 706   | 691             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 190   | 189      |
| 03                  | -            | -                          | -     | 34    | 19              | 11           | -                          | 11    | 717   | 687             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 190   | 189      |
| 04                  | -            | -                          | -     | 34    | 19              | 1            | -                          | 1     | 718   | 684             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 190   | 189      |
| 05                  | 1            | -                          | 1     | 35    | 20              | 6            | -                          | 6     | 718   | 689             | -            | -                          | -     | -     | -               | 3            | -                          | 3     | 188   | 187      |
| 06                  | 1            | -                          | 1     | 22    | 20              | 5            | -                          | 5     | 708   | 690             | -            | -                          | -     | -     | -               | 30           | -                          | 30    | 193   | 193      |
| 07                  | -            | -                          | -     | 22    | 19              | 5            | -                          | 5     | 705   | 687             | -            | -                          | -     | -     | -               | 11           | -                          | 11    | 204   | 204      |
| 08                  | -            | -                          | -     | 22    | 19              | 12           | -                          | 12    | 717   | 691             | -            | -                          | -     | -     | -               | 15           | -                          | 15    | 219   | 219      |
| 09                  | -            | -                          | -     | 22    | 19              | 8            | -                          | 8     | 708   | 691             | -            | -                          | -     | -     | -               | 1            | -                          | 1     | 220   | 220      |
| 10                  | -            | -                          | -     | 22    | 19              | 9            | -                          | 9     | 711   | 691             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 220   | 220      |
| 11                  | -            | -                          | -     | 22    | 19              | 7            | -                          | 7     | 702   | 692             | -            | -                          | -     | -     | -               | 10           | -                          | 10    | 230   | 230      |
| 12                  | -            | -                          | -     | 22    | 13              | 12           | -                          | 12    | 712   | 678             | -            | -                          | -     | -     | -               | 12           | -                          | 12    | 242   | 242      |
| 2017 / 01           | -            | -                          | -     | 16    | 12              | 24           | -                          | 24    | 718   | 680             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |
| 02                  | -            | -                          | -     | 13    | 12              | 13           | -                          | 13    | 716   | 681             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |
| 03                  | -            | -                          | -     | 12    | 12              | 20           | -                          | 20    | 709   | 691             | -            | -                          | -     | -     | -               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |
| 04                  | -            | -                          | -     | 12    | 12              | 18           | -                          | 18    | 714   | 683             | 1            | -                          | 1     | 1     | 1               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |
| 05                  | -            | -                          | -     | 12    | 12              | 24           | -                          | 24    | 712   | 669             | 1            | -                          | 1     | 2     | 2               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |
| 06                  | -            | -                          | -     | 12    | 12              | 22           | -                          | 22    | 698   | 675             | -            | -                          | -     | 2     | 2               | -            | -                          | -     | 242   | 241      |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 公共巴士 Public Buses          |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   |   |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   |     |
|---------------------|----------------------------|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|---|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|-----|
|                     | 專營 Franchised              |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   | 非專營 Non-franchised                                  |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   |     |
|                     | 新大嶼山巴士 NLB                 |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   | 港鐵巴士(新界西北)<br>MTR Buses (Northwest New Territories) |                 |              |                   |                   |                            |                 |              |                   |                   |     |
|                     | 單層 Single Deck             |                 |              |                   |                   | 雙層 Double Deck             |                 |              |                   |                   | 單層 Single Deck                                      |                 |              |                   |                   | 雙層 Double Deck             |                 |              |                   |                   |     |
|                     | 首次登記<br>First Registration |                 |              | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |                 |              | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration                          |                 |              | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |                 |              | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |     |
| 全新<br>Brand New     | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Registration | Licensed          | 全新<br>Brand New   | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Registration | Licensed          | 全新<br>Brand New   | 其他<br>Others  | 小計<br>Sub-total | Registration | Licensed          | 全新<br>Brand New   | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Registration | Licensed          |                   |     |
| 2012                | 4                          | -               | 4            | 108               | 108               | -                          | -               | -            | -                 | -                 | -   | -               | -            | -                 | 8                 | 8                          | 18              | -            | 18                | 110               | 109 |
| 2013                | 5                          | 1               | 6            | 108               | 108               | -                          | -               | -            | -                 | -                 | -   | -               | -            | -                 | 8                 | 8                          | 6               | -            | 6                 | 116               | 116 |
| 2014                | -                          | 2               | 2            | 110               | 109               | -                          | 2               | 2            | 2                 | 2                 | -   | 3               | 3            | 11                | 11                | 8                          | -               | 8            | 116               | 116               |     |
| 2015                | 4                          | 9               | 13           | 120               | 116               | 5                          | -               | 5            | 7                 | 7                 | -   | -               | -            | 11                | 11                | 20                         | -               | 20           | 123               | 122               |     |
| 2016                | -                          | -               | -            | 113               | 111               | 5                          | -               | 5            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 46                         | -               | 46           | 123               | 122               |     |
| 2016 / 01           | -                          | -               | -            | 120               | 116               | 2                          | -               | 2            | 7                 | 7                 | -   | -               | -            | 11                | 11                | 2                          | -               | 2            | 123               | 122               |     |
| 02                  | -                          | -               | -            | 120               | 116               | 2                          | -               | 2            | 9                 | 9                 | -   | -               | -            | 11                | 11                | 2                          | -               | 2            | 120               | 119               |     |
| 03                  | -                          | -               | -            | 120               | 114               | 1                          | -               | 1            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 6                          | -               | 6            | 123               | 122               |     |
| 04                  | -                          | -               | -            | 117               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 122               |     |
| 05                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | -                          | -               | -            | 123               | 122               |     |
| 06                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 2                          | -               | 2            | 123               | 122               |     |
| 07                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 122               |     |
| 08                  | -                          | -               | -            | 114               | 112               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 6                          | -               | 6            | 123               | 122               |     |
| 09                  | -                          | -               | -            | 113               | 113               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 4                          | -               | 4            | 123               | 122               |     |
| 10                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 6                          | -               | 6            | 123               | 122               |     |
| 11                  | -                          | -               | -            | 112               | 112               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 122               |     |
| 12                  | -                          | -               | -            | 113               | 111               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 9                          | -               | 9            | 123               | 122               |     |
| 2017 / 01           | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | -                          | -               | -            | 123               | 122               |     |
| 02                  | -                          | -               | -            | 114               | 113               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 122               |     |
| 03                  | -                          | -               | -            | 114               | 113               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 2                          | -               | 2            | 123               | 122               |     |
| 04                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 122               |     |
| 05                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | 3                          | -               | 3            | 123               | 123               |     |
| 06                  | -                          | -               | -            | 114               | 114               | -                          | -               | -            | 10                | 10                | -   | -               | -            | 11                | 11                | -                          | -               | -            | 123               | 123               |     |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 公共巴士 Public Buses          |                 |                       |                   |                 |                            |                 |                       |                   |                 |                            |                 |                       |                   |               |                            |  |  |          |          |
|-----------------------|----------------------------|-----------------|-----------------------|-------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------------|-------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------------|-------------------|---------------|----------------------------|--|--|----------|----------|
|                       | 非專營 Non-franchised         |                 |                       |                   |                 |                            |                 |                       |                   |                 | 小計<br>Sub-total            |                 |                       |                   |               |                            |  |  |          |          |
|                       | 其他 Others                  |                 |                       |                   |                 |                            |                 |                       |                   |                 |                            |                 |                       |                   |               |                            |  |  |          |          |
|                       | 單層 Single Deck             |                 |                       |                   |                 | 雙層 Double Deck             |                 |                       |                   |                 | 首次登記<br>First Registration |                 |                       |                   |               | 登記<br>總數                   |  |  | 領牌<br>總數 |          |
|                       | 首次登記<br>First Registration |                 |                       | 登記<br>總數          | 領牌<br>總數        | 首次登記<br>First Registration |                 |                       | 登記<br>總數          | 領牌<br>總數        |                            |                 |                       |                   |               | 首次登記<br>First Registration |  |  | 登記<br>總數 | 領牌<br>總數 |
| 全新<br>Brand New       | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Total<br>Registration | Total<br>Licensed | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Total<br>Registration | Total<br>Licensed | 全新<br>Brand New | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total | Total<br>Registration | Total<br>Licensed |               |                            |  |  |          |          |
| <b>2012</b>           | <b>382</b>                 | <b>254</b>      | <b>636</b>            | <b>6 838</b>      | <b>6 741</b>    | -                          | -               | -                     | <b>99</b>         | <b>99</b>       | <b>668</b>                 | <b>263</b>      | <b>931</b>            | <b>12 843</b>     | <b>12 700</b> |                            |  |  |          |          |
| <b>2013</b>           | <b>291</b>                 | <b>197</b>      | <b>488</b>            | <b>6 828</b>      | <b>6 766</b>    | <b>3</b>                   | -               | <b>3</b>              | <b>102</b>        | <b>100</b>      | <b>753</b>                 | <b>203</b>      | <b>956</b>            | <b>12 904</b>     | <b>12 781</b> |                            |  |  |          |          |
| <b>2014</b>           | <b>459</b>                 | <b>244</b>      | <b>703</b>            | <b>6 823</b>      | <b>6 803</b>    | <b>1</b>                   | <b>1</b>        | <b>2</b>              | <b>103</b>        | <b>103</b>      | <b>914</b>                 | <b>257</b>      | <b>1 171</b>          | <b>12 898</b>     | <b>12 843</b> |                            |  |  |          |          |
| <b>2015</b>           | <b>430</b>                 | <b>263</b>      | <b>693</b>            | <b>6 808</b>      | <b>6 780</b>    | <b>27</b>                  | -               | <b>27</b>             | <b>103</b>        | <b>103</b>      | <b>1 337</b>               | <b>277</b>      | <b>1 614</b>          | <b>12 972</b>     | <b>12 881</b> |                            |  |  |          |          |
| <b>2016</b>           | <b>494</b>                 | <b>262</b>      | <b>756</b>            | <b>6 806</b>      | <b>6 773</b>    | <b>1</b>                   | -               | <b>1</b>              | <b>103</b>        | <b>103</b>      | <b>1 381</b>               | <b>263</b>      | <b>1 644</b>          | <b>13 029</b>     | <b>12 925</b> |                            |  |  |          |          |
| 2016 / 01             | 23                         | 14              | 37                    | 6 808             | 6 782           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 86                         | 14              | 100                   | 12 958            | 12 857        |                            |  |  |          |          |
| 02                    | 18                         | 7               | 25                    | 6 806             | 6 778           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 67                         | 7               | 74                    | 12 977            | 12 861        |                            |  |  |          |          |
| 03                    | 42                         | 21              | 63                    | 6 809             | 6 774           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 122                        | 21              | 143                   | 12 978            | 12 848        |                            |  |  |          |          |
| 04                    | 32                         | 17              | 49                    | 6 809             | 6 769           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 98                         | 17              | 115                   | 12 971            | 12 815        |                            |  |  |          |          |
| 05                    | 31                         | 22              | 53                    | 6 814             | 6 775           | 1                          | -               | 1                     | 103               | 103             | 141                        | 23              | 164                   | 12 919            | 12 784        |                            |  |  |          |          |
| 06                    | 28                         | 22              | 50                    | 6 805             | 6 767           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 147                        | 22              | 169                   | 12 879            | 12 772        |                            |  |  |          |          |
| 07                    | 55                         | 22              | 77                    | 6 791             | 6 756           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 132                        | 22              | 154                   | 12 896            | 12 801        |                            |  |  |          |          |
| 08                    | 88                         | 57              | 145                   | 6 806             | 6 773           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 180                        | 57              | 237                   | 12 967            | 12 870        |                            |  |  |          |          |
| 09                    | 54                         | 27              | 81                    | 6 809             | 6 774           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 129                        | 27              | 156                   | 13 005            | 12 901        |                            |  |  |          |          |
| 10                    | 36                         | 18              | 54                    | 6 807             | 6 771           | -                          | -               | -                     | 103               | 102             | 82                         | 18              | 100                   | 13 016            | 12 913        |                            |  |  |          |          |
| 11                    | 42                         | 16              | 58                    | 6 810             | 6 774           | -                          | -               | -                     | 103               | 102             | 91                         | 16              | 107                   | 13 014            | 12 928        |                            |  |  |          |          |
| 12                    | 45                         | 19              | 64                    | 6 806             | 6 773           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 106                        | 19              | 125                   | 13 029            | 12 925        |                            |  |  |          |          |
| 2017 / 01             | 36                         | 11              | 47                    | 6 806             | 6 770           | -                          | -               | -                     | 103               | 103             | 92                         | 11              | 103                   | 13 039            | 12 928        |                            |  |  |          |          |
| 02                    | 22                         | 10              | 32                    | 6 809             | 6 772           | -                          | -               | -                     | 103               | 102             | 53                         | 10              | 63                    | 13 032            | 12 919        |                            |  |  |          |          |
| 03                    | 41                         | 13              | 54                    | 6 804             | 6 764           | 1                          | -               | 1                     | 104               | 104             | 107                        | 13              | 120                   | 13 005            | 12 930        |                            |  |  |          |          |
| 04                    | 37                         | 16              | 53                    | 6 811             | 6 766           | -                          | -               | -                     | 104               | 103             | 86                         | 16              | 102                   | 13 028            | 12 933        |                            |  |  |          |          |
| 05                    | 38                         | 11              | 49                    | 6 814             | 6 775           | -                          | -               | -                     | 104               | 103             | 120                        | 11              | 131                   | 13 036            | 12 929        |                            |  |  |          |          |
| 06                    | 32                         | 11              | 43                    | 6 806             | 6 764           | 2                          | -               | 2                     | 104               | 103             | 94                         | 11              | 105                   | 13 025            | 12 941        |                            |  |  |          |          |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家巴士<br>Private Buses      |              |                 |                                   |                               |                            |              |                 |                                   |                               |                            |              |                 |                                   |                               |
|---------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|                     | 單層<br>Single Deck          |              |                 |                                   |                               | 雙層<br>Double Deck          |              |                 |                                   |                               | 小計<br>Sub-total            |              |                 |                                   |                               |
|                     | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Total<br>Licensed | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Total<br>Licensed | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Total<br>Licensed |
|                     | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                                   |                               | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                                   |                               | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                                   |                               |
| <b>2012</b>         | <b>79</b>                  | <b>3</b>     | <b>82</b>       | <b>500</b>                        | <b>487</b>                    | -                          | <b>14</b>    | <b>14</b>       | <b>58</b>                         | <b>57</b>                     | <b>79</b>                  | <b>17</b>    | <b>96</b>       | <b>558</b>                        | <b>544</b>                    |
| <b>2013</b>         | <b>39</b>                  | <b>15</b>    | <b>54</b>       | <b>520</b>                        | <b>511</b>                    | -                          | <b>3</b>     | <b>3</b>        | <b>61</b>                         | <b>61</b>                     | <b>39</b>                  | <b>18</b>    | <b>57</b>       | <b>581</b>                        | <b>572</b>                    |
| <b>2014</b>         | <b>42</b>                  | <b>9</b>     | <b>51</b>       | <b>530</b>                        | <b>522</b>                    | -                          | <b>1</b>     | <b>1</b>        | <b>62</b>                         | <b>60</b>                     | <b>42</b>                  | <b>10</b>    | <b>52</b>       | <b>592</b>                        | <b>582</b>                    |
| <b>2015</b>         | <b>55</b>                  | <b>7</b>     | <b>62</b>       | <b>556</b>                        | <b>549</b>                    | <b>1</b>                   | -            | <b>1</b>        | <b>61</b>                         | <b>61</b>                     | <b>56</b>                  | <b>7</b>     | <b>63</b>       | <b>617</b>                        | <b>610</b>                    |
| <b>2016</b>         | <b>81</b>                  | <b>7</b>     | <b>88</b>       | <b>590</b>                        | <b>586</b>                    | -                          | -            | -               | <b>61</b>                         | <b>60</b>                     | <b>81</b>                  | <b>7</b>     | <b>88</b>       | <b>651</b>                        | <b>646</b>                    |
| 2016 / 01           | 7                          | -            | 7               | 559                               | 551                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 7                          | -            | 7               | 620                               | 612                           |
| 02                  | 9                          | -            | 9               | 565                               | 557                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 9                          | -            | 9               | 626                               | 618                           |
| 03                  | 1                          | -            | 1               | 566                               | 553                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 1                          | -            | 1               | 627                               | 614                           |
| 04                  | -                          | -            | -               | 564                               | 552                           | -                          | -            | -               | 61                                | 60                            | -                          | -            | -               | 625                               | 612                           |
| 05                  | 1                          | 2            | 3               | 566                               | 554                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 1                          | 2            | 3               | 627                               | 615                           |
| 06                  | 10                         | -            | 10              | 572                               | 560                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 10                         | -            | 10              | 633                               | 621                           |
| 07                  | 4                          | 3            | 7               | 576                               | 566                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 4                          | 3            | 7               | 637                               | 627                           |
| 08                  | 14                         | 1            | 15              | 579                               | 570                           | -                          | -            | -               | 61                                | 60                            | 14                         | 1            | 15              | 640                               | 630                           |
| 09                  | 2                          | -            | 2               | 578                               | 572                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 2                          | -            | 2               | 639                               | 633                           |
| 10                  | 12                         | -            | 12              | 582                               | 575                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 12                         | -            | 12              | 643                               | 636                           |
| 11                  | 9                          | 1            | 10              | 583                               | 578                           | -                          | -            | -               | 61                                | 61                            | 9                          | 1            | 10              | 644                               | 639                           |
| 12                  | 12                         | -            | 12              | 590                               | 586                           | -                          | -            | -               | 61                                | 60                            | 12                         | -            | 12              | 651                               | 646                           |
| 2017 / 01           | 8                          | -            | 8               | 598                               | 593                           | -                          | -            | -               | 60                                | 60                            | 8                          | -            | 8               | 658                               | 653                           |
| 02                  | 10                         | -            | 10              | 602                               | 596                           | -                          | -            | -               | 60                                | 60                            | 10                         | -            | 10              | 662                               | 656                           |
| 03                  | 3                          | -            | 3               | 602                               | 594                           | -                          | -            | -               | 60                                | 60                            | 3                          | -            | 3               | 662                               | 654                           |
| 04                  | 2                          | 1            | 3               | 604                               | 595                           | -                          | -            | -               | 60                                | 60                            | 2                          | 1            | 3               | 664                               | 655                           |
| 05                  | 4                          | -            | 4               | 606                               | 599                           | -                          | -            | -               | 59                                | 59                            | 4                          | -            | 4               | 665                               | 658                           |
| 06                  | 4                          | -            | 4               | 617                               | 611                           | -                          | -            | -               | 47                                | 47                            | 4                          | -            | 4               | 664                               | 658                           |

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 公共小巴<br>Public Light Buses |              |                 |                   |                   |                            |              |                 |                   |                   | 私家小巴<br>Private Light Buses |              |                 |                   |                   |            |           |            |              |              |
|---------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|------------|-----------|------------|--------------|--------------|
|                     | 紅色小巴<br>RMB                |              |                 | 專線小巴<br>GMB       |                   |                            |              |                 | 小計<br>Sub-total   |                   |                             |              |                 |                   |                   |            |           |            |              |              |
|                     | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration  |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |            |           |            |              |              |
|                     | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New             | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   |            |           |            |              |              |
| <b>2012</b>         | <b>19</b>                  | <b>-</b>     | <b>19</b>       | <b>1 280</b>      | <b>1 279</b>      | <b>26</b>                  | <b>1</b>     | <b>27</b>       | <b>3 070</b>      | <b>3 068</b>      | <b>45</b>                   | <b>1</b>     | <b>46</b>       | <b>4 350</b>      | <b>4 347</b>      | <b>236</b> | <b>53</b> | <b>289</b> | <b>2 463</b> | <b>2 439</b> |
| <b>2013</b>         | <b>19</b>                  | <b>-</b>     | <b>19</b>       | <b>1 240</b>      | <b>1 239</b>      | <b>28</b>                  | <b>-</b>     | <b>28</b>       | <b>3 110</b>      | <b>3 107</b>      | <b>47</b>                   | <b>-</b>     | <b>47</b>       | <b>4 350</b>      | <b>4 346</b>      | <b>291</b> | <b>47</b> | <b>338</b> | <b>2 793</b> | <b>2 757</b> |
| <b>2014</b>         | <b>40</b>                  | <b>-</b>     | <b>40</b>       | <b>1 207</b>      | <b>1 206</b>      | <b>51</b>                  | <b>1</b>     | <b>52</b>       | <b>3 143</b>      | <b>3 139</b>      | <b>91</b>                   | <b>1</b>     | <b>92</b>       | <b>4 350</b>      | <b>4 345</b>      | <b>427</b> | <b>10</b> | <b>437</b> | <b>3 021</b> | <b>2 995</b> |
| <b>2015</b>         | <b>73</b>                  | <b>-</b>     | <b>73</b>       | <b>1 146</b>      | <b>1 141</b>      | <b>91</b>                  | <b>-</b>     | <b>91</b>       | <b>3 204</b>      | <b>3 203</b>      | <b>164</b>                  | <b>-</b>     | <b>164</b>      | <b>4 350</b>      | <b>4 344</b>      | <b>400</b> | <b>4</b>  | <b>404</b> | <b>3 081</b> | <b>3 066</b> |
| <b>2016</b>         | <b>37</b>                  | <b>-</b>     | <b>37</b>       | <b>1 096</b>      | <b>1 093</b>      | <b>177</b>                 | <b>-</b>     | <b>177</b>      | <b>3 254</b>      | <b>3 254</b>      | <b>214</b>                  | <b>-</b>     | <b>214</b>      | <b>4 350</b>      | <b>4 347</b>      | <b>316</b> | <b>7</b>  | <b>323</b> | <b>3 122</b> | <b>3 102</b> |
| 2016 / 01           | 2                          | -            | 2               | 1 146             | 1 141             | 9                          | -            | 9               | 3 204             | 3 203             | 11                          | -            | 11              | 4 350             | 4 344             | 10         | -         | 10         | 3 080        | 3 064        |
| 02                  | 1                          | -            | 1               | 1 142             | 1 136             | 6                          | -            | 6               | 3 208             | 3 208             | 7                           | -            | 7               | 4 350             | 4 344             | 12         | 3         | 15         | 3 080        | 3 066        |
| 03                  | 6                          | -            | 6               | 1 138             | 1 134             | 21                         | -            | 21              | 3 212             | 3 210             | 27                          | -            | 27              | 4 350             | 4 344             | 21         | -         | 21         | 3 090        | 3 071        |
| 04                  | 7                          | -            | 7               | 1 133             | 1 127             | 16                         | -            | 16              | 3 217             | 3 215             | 23                          | -            | 23              | 4 350             | 4 342             | 12         | -         | 12         | 3 091        | 3 074        |
| 05                  | 4                          | -            | 4               | 1 120             | 1 116             | 13                         | -            | 13              | 3 230             | 3 227             | 17                          | -            | 17              | 4 350             | 4 343             | 20         | -         | 20         | 3 087        | 3 068        |
| 06                  | 3                          | -            | 3               | 1 117             | 1 114             | 10                         | -            | 10              | 3 233             | 3 229             | 13                          | -            | 13              | 4 350             | 4 343             | 20         | 1         | 21         | 3 093        | 3 075        |
| 07                  | -                          | -            | -               | 1 114             | 1 111             | 16                         | -            | 16              | 3 236             | 3 235             | 16                          | -            | 16              | 4 350             | 4 346             | 26         | 1         | 27         | 3 060        | 3 033        |
| 08                  | -                          | -            | -               | 1 107             | 1 104             | 20                         | -            | 20              | 3 243             | 3 242             | 20                          | -            | 20              | 4 350             | 4 346             | 118        | 2         | 120        | 3 123        | 3 095        |
| 09                  | 3                          | -            | 3               | 1 100             | 1 098             | 12                         | -            | 12              | 3 250             | 3 250             | 15                          | -            | 15              | 4 350             | 4 348             | 5          | -         | 5          | 3 122        | 3 098        |
| 10                  | 2                          | -            | 2               | 1 098             | 1 096             | 14                         | -            | 14              | 3 252             | 3 249             | 16                          | -            | 16              | 4 350             | 4 345             | 21         | -         | 21         | 3 122        | 3 101        |
| 11                  | 3                          | -            | 3               | 1 099             | 1 095             | 19                         | -            | 19              | 3 251             | 3 249             | 22                          | -            | 22              | 4 350             | 4 344             | 21         | -         | 21         | 3 130        | 3 110        |
| 12                  | 6                          | -            | 6               | 1 096             | 1 093             | 21                         | -            | 21              | 3 254             | 3 254             | 27                          | -            | 27              | 4 350             | 4 347             | 30         | -         | 30         | 3 122        | 3 102        |
| 2017 / 01           | -                          | -            | -               | 1 092             | 1 089             | 3                          | -            | 3               | 3 258             | 3 258             | 3                           | -            | 3               | 4 350             | 4 347             | 16         | -         | 16         | 3 125        | 3 105        |
| 02                  | -                          | -            | -               | 1 090             | 1 087             | 7                          | -            | 7               | 3 260             | 3 258             | 7                           | -            | 7               | 4 350             | 4 345             | 10         | -         | 10         | 3 121        | 3 101        |
| 03                  | 7                          | -            | 7               | 1 064             | 1 061             | 11                         | -            | 11              | 3 286             | 3 286             | 18                          | -            | 18              | 4 350             | 4 347             | 11         | -         | 11         | 3 120        | 3 090        |
| 04                  | -                          | -            | -               | 1 084             | 1 079             | 10                         | -            | 10              | 3 266             | 3 266             | 10                          | -            | 10              | 4 350             | 4 345             | 7          | -         | 7          | 3 117        | 3 086        |
| 05                  | 1                          | -            | 1               | 1 081             | 1 074             | 7                          | -            | 7               | 3 269             | 3 269             | 8                           | -            | 8               | 4 350             | 4 343             | 7          | 2         | 9          | 3 107        | 3 082        |
| 06                  | 1                          | -            | 1               | 1 081             | 1 075             | 3                          | -            | 3               | 3 269             | 3 268             | 4                           | -            | 4               | 4 350             | 4 343             | 24         | -         | 24         | 3 118        | 3 089        |



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles                                       |              |                 |                          |                      |   |              |                 |                          |                      |  |              |                 |                          |                      |                            |              |                 |                          |                      |
|---------------------|--|--------------|-----------------|--------------------------|----------------------|---|--------------|-----------------|--------------------------|----------------------|--|--------------|-----------------|--------------------------|----------------------|----------------------------|--------------|-----------------|--------------------------|----------------------|
|                     | 輕型貨車 <sup>(3)</sup><br>Light Goods Vehicles <sup>(3)</sup> |              |                 |                          |                      | 中型貨車 <sup>(4)</sup><br>Medium Goods Vehicles <sup>(4)</sup> |              |                 |                          |                      | 重型貨車 <sup>(5)</sup><br>Heavy Goods Vehicles <sup>(5)</sup> |              |                 |                          |                      | 小計<br>Sub-total            |              |                 |                          |                      |
|                     | 首次登記<br>First Registration                                 |              |                 | 登記<br>總數<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Licensed | 首次登記<br>First Registration                                  |              |                 | 登記<br>總數<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Licensed | 首次登記<br>First Registration                                 |              |                 | 登記<br>總數<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Licensed | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Licensed |
|                     | 全新<br>Brand New  | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                          |                      | 全新<br>Brand New   | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                          |                      | 全新<br>Brand New  | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                          |                      | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                          |                      |
|                     | Brand New  | Others       | Sub-total       | Registration             | Licensed             | Brand New   | Others       | Sub-total       | Registration             | Licensed             | Brand New  | Others       | Sub-total       | Registration             | Licensed             | Brand New                  | Others       | Sub-total       | Registration             | Licensed             |
| 2012                | 3 646  | 880          | 4 526           | 76 265                   | 71 699               | 574   | 1 562        | 2 136           | 39 272                   | 36 788               | -  | 704          | 704             | 4 346                    | 4 234                | 4 220                      | 3 146        | 7 366           | 119 883                  | 112 721              |
| 2013                | 4 791  | 1 002        | 5 793           | 79 478                   | 74 339               | 913   | 1 864        | 2 777           | 40 720                   | 37 902               | 2  | 677          | 679             | 4 908                    | 4 755                | 5 706                      | 3 543        | 9 249           | 125 106                  | 116 996              |
| 2014                | 6 442  | 1 855        | 8 297           | 73 865                   | 71 712               | 1 246   | 3 014        | 4 260           | 37 529                   | 36 630               | 3  | 711          | 714             | 5 148                    | 5 073                | 7 691                      | 5 580        | 13 271          | 116 542                  | 113 415              |
| 2015                | 6 162  | 2 555        | 8 717           | 71 997                   | 70 431               | 1 155   | 3 574        | 4 729           | 36 712                   | 36 001               | -  | 1 021        | 1 021           | 5 485                    | 5 398                | 7 317                      | 7 150        | 14 467          | 114 194                  | 111 830              |
| 2016                | 4 742  | 1 995        | 6 737           | 71 856                   | 70 336               | 758   | 2 512        | 3 270           | 37 010                   | 36 200               | 4  | 787          | 791             | 5 891                    | 5 816                | 5 504                      | 5 294        | 10 798          | 114 757                  | 112 352              |
| 2016 / 01           | 411  | 179          | 590             | 72 223                   | 70 633               | 68  | 206          | 274             | 36 796                   | 36 055               | -  | 75           | 75              | 5 546                    | 5 455                | 479                        | 460          | 939             | 114 565                  | 112 143              |
| 02                  | 364  | 107          | 471             | 72 382                   | 70 788               | 62  | 137          | 199             | 36 829                   | 36 073               | -  | 48           | 48              | 5 575                    | 5 487                | 426                        | 292          | 718             | 114 786                  | 112 348              |
| 03                  | 748  | 146          | 894             | 72 634                   | 70 854               | 75  | 191          | 266             | 36 827                   | 36 001               | 2  | 68           | 70              | 5 618                    | 5 531                | 825                        | 405          | 1 230           | 115 079                  | 112 386              |
| 04                  | 299  | 201          | 500             | 72 528                   | 70 907               | 101   | 236          | 337             | 36 895                   | 36 098               | -  | 70           | 70              | 5 657                    | 5 576                | 400                        | 507          | 907             | 115 080                  | 112 581              |
| 05                  | 269  | 186          | 455             | 72 386                   | 70 810               | 95  | 256          | 351             | 36 958                   | 36 167               | -  | 79           | 79              | 5 697                    | 5 608                | 364                        | 521          | 885             | 115 041                  | 112 585              |
| 06                  | 317  | 175          | 492             | 72 236                   | 70 673               | 64  | 247          | 311             | 36 990                   | 36 185               | -  | 63           | 63              | 5 731                    | 5 633                | 381                        | 485          | 866             | 114 957                  | 112 491              |
| 07                  | 340  | 173          | 513             | 72 168                   | 70 503               | 44  | 209          | 253             | 37 004                   | 36 175               | -  | 57           | 57              | 5 760                    | 5 662                | 384                        | 439          | 823             | 114 932                  | 112 340              |
| 08                  | 363  | 189          | 552             | 72 094                   | 70 505               | 53  | 219          | 272             | 37 018                   | 36 223               | -  | 73           | 73              | 5 801                    | 5 711                | 416                        | 481          | 897             | 114 913                  | 112 439              |
| 09                  | 346  | 144          | 490             | 72 046                   | 70 457               | 55  | 221          | 276             | 37 037                   | 36 229               | -  | 71           | 71              | 5 833                    | 5 753                | 401                        | 436          | 837             | 114 916                  | 112 439              |
| 10                  | 376  | 171          | 547             | 72 030                   | 70 374               | 47  | 163          | 210             | 37 036                   | 36 171               | -  | 54           | 54              | 5 858                    | 5 776                | 423                        | 388          | 811             | 114 924                  | 112 321              |
| 11                  | 503  | 148          | 651             | 72 089                   | 70 583               | 56  | 217          | 273             | 37 071                   | 36 280               | -  | 69           | 69              | 5 881                    | 5 796                | 559                        | 434          | 993             | 115 041                  | 112 659              |
| 12                  | 406  | 176          | 582             | 71 856                   | 70 336               | 38  | 210          | 248             | 37 010                   | 36 200               | 2  | 60           | 62              | 5 891                    | 5 816                | 446                        | 446          | 892             | 114 757                  | 112 352              |
| 2017 / 01           | 289  | 153          | 442             | 71 995                   | 70 531               | 11  | 172          | 183             | 37 023                   | 36 252               | 2  | 49           | 51              | 5 918                    | 5 844                | 302                        | 374          | 676             | 114 936                  | 112 627              |
| 02                  | 286  | 89           | 375             | 72 123                   | 70 705               | 45  | 116          | 161             | 36 981                   | 36 231               | -  | 53           | 53              | 5 950                    | 5 881                | 331                        | 258          | 589             | 115 054                  | 112 817              |
| 03                  | 442  | 186          | 628             | 72 240                   | 70 692               | 87  | 238          | 325             | 37 005                   | 36 245               | -  | 74           | 74              | 5 988                    | 5 911                | 529                        | 498          | 1 027           | 115 233                  | 112 848              |
| 04                  | 291  | 151          | 442             | 72 255                   | 70 682               | 40  | 196          | 236             | 37 021                   | 36 238               | -  | 65           | 65              | 6 031                    | 5 953                | 331                        | 412          | 743             | 115 307                  | 112 873              |
| 05                  | 358  | 219          | 577             | 72 298                   | 70 725               | 65  | 256          | 321             | 37 050                   | 36 267               | 2  | 62           | 64              | 6 062                    | 5 972                | 425                        | 537          | 962             | 115 410                  | 112 964              |
| 06                  | 381  | 192          | 573             | 72 355                   | 70 832               | 70  | 278          | 348             | 37 071                   | 36 338               | -  | 67           | 67              | 6 092                    | 6 008                | 451                        | 537          | 988             | 115 518                  | 113 178              |

註： (3) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

Notes : (3) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight not exceeding 5.5 tonnes.

(4) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(4) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

(5) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(5) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 特別用途車輛 <sup>(6)</sup><br>Special Purpose Vehicles <sup>(6)</sup> |              |                 |          |          | 政府車輛 <sup>(7)</sup><br>Government Vehicles <sup>(7)</sup> |              |                 |          |          |                            |              |                 |          |          |                            |              |                 |          |          |
|---------------------|--|--------------|-----------------|----------|----------|---|--------------|-----------------|----------|----------|----------------------------|--------------|-----------------|----------|----------|----------------------------|--------------|-----------------|----------|----------|
|                     |  |              |                 |          |          | 電單車<br>Motor Cycles                                       |              |                 |          |          | 其他車輛<br>Other Vehicles     |              |                 |          |          | 小計<br>Sub-total            |              |                 |          |          |
|                     | 首次登記<br>First Registration                                       |              |                 | 登記<br>總數 | 領牌<br>總數 | 首次登記<br>First Registration                                |              |                 | 登記<br>總數 | 領牌<br>總數 | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數 | 領牌<br>總數 | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數 | 領牌<br>總數 |
|                     | 全新<br>Brand New  | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Total    | Total    | 全新<br>Brand New   | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Total    | Total    | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Total    | Total    | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total | Total    | Total    |
| 2012                | 34   | 66           | 100             | 1 620    | 1 450    | 21  | -            | 21              | 905      | 905      | 466                        | -            | 466             | 5 335    | 5 335    | 487                        | -            | 487             | 6 240    | 6 240    |
| 2013                | 51   | 110          | 161             | 1 722    | 1 556    | -   | -            | -               | 826      | 826      | 594                        | -            | 594             | 5 479    | 5 479    | 594                        | -            | 594             | 6 305    | 6 305    |
| 2014                | 25   | 74           | 99              | 1 758    | 1 530    | 47  | -            | 47              | 762      | 762      | 435                        | -            | 435             | 5 527    | 5 527    | 482                        | -            | 482             | 6 289    | 6 289    |
| 2015                | 34   | 74           | 108             | 1 777    | 1 552    | 109   | -            | 109             | 682      | 682      | 640                        | -            | 640             | 5 569    | 5 569    | 749                        | -            | 749             | 6 251    | 6 251    |
| 2016                | 33   | 140          | 173             | 1 840    | 1 614    | 246   | 1            | 247             | 748      | 748      | 440                        | -            | 440             | 5 539    | 5 539    | 686                        | 1            | 687             | 6 287    | 6 287    |
| 2016 / 01           | 1  | 6            | 7               | 1 779    | 1 554    | 60  | -            | 60              | 715      | 715      | 35                         | -            | 35              | 5 575    | 5 575    | 95                         | -            | 95              | 6 290    | 6 290    |
| 02                  | 3  | 2            | 5               | 1 777    | 1 562    | 43  | -            | 43              | 747      | 747      | 17                         | -            | 17              | 5 578    | 5 578    | 60                         | -            | 60              | 6 325    | 6 325    |
| 03                  | 4  | 6            | 10              | 1 782    | 1 562    | 57  | -            | 57              | 759      | 759      | 16                         | -            | 16              | 5 565    | 5 565    | 73                         | -            | 73              | 6 324    | 6 324    |
| 04                  | 2  | 11           | 13              | 1 786    | 1 559    | 40  | -            | 40              | 761      | 761      | 58                         | -            | 58              | 5 556    | 5 556    | 98                         | -            | 98              | 6 317    | 6 317    |
| 05                  | 8  | 7            | 15              | 1 792    | 1 555    | 21  | -            | 21              | 769      | 769      | 37                         | -            | 37              | 5 580    | 5 580    | 58                         | -            | 58              | 6 349    | 6 349    |
| 06                  | -  | 28           | 28              | 1 815    | 1 563    | 2   | -            | 2               | 764      | 764      | 37                         | -            | 37              | 5 580    | 5 580    | 39                         | -            | 39              | 6 344    | 6 344    |
| 07                  | -  | 23           | 23              | 1 824    | 1 578    | -   | 1            | 1               | 765      | 765      | 14                         | -            | 14              | 5 587    | 5 587    | 14                         | 1            | 15              | 6 352    | 6 352    |
| 08                  | 7  | 5            | 12              | 1 823    | 1 578    | -   | -            | -               | 756      | 756      | 37                         | -            | 37              | 5 574    | 5 574    | 37                         | -            | 37              | 6 330    | 6 330    |
| 09                  | 5  | 25           | 30              | 1 840    | 1 608    | 9   | -            | 9               | 759      | 759      | 43                         | -            | 43              | 5 566    | 5 566    | 52                         | -            | 52              | 6 325    | 6 325    |
| 10                  | -  | 6            | 6               | 1 833    | 1 603    | -   | -            | -               | 750      | 750      | 38                         | -            | 38              | 5 549    | 5 549    | 38                         | -            | 38              | 6 299    | 6 299    |
| 11                  | 1  | 10           | 11              | 1 837    | 1 611    | 8   | -            | 8               | 744      | 744      | 76                         | -            | 76              | 5 556    | 5 556    | 84                         | -            | 84              | 6 300    | 6 300    |
| 12                  | 2  | 11           | 13              | 1 840    | 1 614    | 6   | -            | 6               | 748      | 748      | 32                         | -            | 32              | 5 539    | 5 539    | 38                         | -            | 38              | 6 287    | 6 287    |
| 2017 / 01           | 1  | 20           | 21              | 1 856    | 1 633    | -   | -            | -               | 744      | 744      | 60                         | -            | 60              | 5 575    | 5 575    | 60                         | -            | 60              | 6 319    | 6 319    |
| 02                  | -  | 11           | 11              | 1 857    | 1 641    | -   | -            | -               | 739      | 739      | 42                         | -            | 42              | 5 582    | 5 582    | 42                         | -            | 42              | 6 321    | 6 321    |
| 03                  | 6  | 8            | 14              | 1 864    | 1 645    | -   | -            | -               | 735      | 735      | 33                         | -            | 33              | 5 580    | 5 580    | 33                         | -            | 33              | 6 315    | 6 315    |
| 04                  | 2  | 8            | 10              | 1 868    | 1 663    | -   | -            | -               | 734      | 734      | 26                         | -            | 26              | 5 567    | 5 567    | 26                         | -            | 26              | 6 301    | 6 301    |
| 05                  | 3  | 5            | 8               | 1 870    | 1 660    | -   | -            | -               | 729      | 729      | 48                         | -            | 48              | 5 589    | 5 589    | 48                         | -            | 48              | 6 318    | 6 318    |
| 06                  | 6  | 4            | 10              | 1 870    | 1 653    | -   | -            | -               | 725      | 725      | 102                        | -            | 102             | 5 625    | 5 625    | 102                        | -            | 102             | 6 350    | 6 350    |

註： (6) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(7) 不包括軍部車輛。

Notes: (6) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(7) Excluding military vehicles.

**表 4.1(a) (續)**  
**Table 4.1(a) (cont'd)**

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 總計<br>Total                |               |                 |                                   |                               |
|---------------------|----------------------------|---------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|                     | 首次登記<br>First Registration |               |                 | 登記<br>總數<br>Total<br>Registration | 領牌<br>總數<br>Total<br>Licensed |
|                     | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others  | 小計<br>Sub-total |                                   |                               |
| <b>2012</b>         | <b>45 121</b>              | <b>13 080</b> | <b>58 201</b>   | <b>718 109</b>                    | <b>653 010</b>                |
| <b>2013</b>         | <b>50 523</b>              | <b>11 386</b> | <b>61 909</b>   | <b>750 076</b>                    | <b>680 914</b>                |
| <b>2014</b>         | <b>55 091</b>              | <b>13 997</b> | <b>69 088</b>   | <b>769 199</b>                    | <b>699 540</b>                |
| <b>2015</b>         | <b>59 838</b>              | <b>16 430</b> | <b>76 268</b>   | <b>797 634</b>                    | <b>728 263</b>                |
| <b>2016</b>         | <b>49 608</b>              | <b>12 867</b> | <b>62 475</b>   | <b>817 568</b>                    | <b>745 677</b>                |
| 2016 / 01           | 3 823                      | 1 130         | 4 953           | 799 635                           | 729 486                       |
| 02                  | 3 438                      | 811           | 4 249           | 801 217                           | 731 073                       |
| 03                  | 4 518                      | 1 078         | 5 596           | 803 261                           | 732 495                       |
| 04                  | 4 186                      | 1 092         | 5 278           | 804 885                           | 734 488                       |
| 05                  | 3 903                      | 1 200         | 5 103           | 806 304                           | 735 909                       |
| 06                  | 3 957                      | 1 214         | 5 171           | 807 782                           | 737 312                       |
| 07                  | 3 828                      | 1 106         | 4 934           | 809 176                           | 737 379                       |
| 08                  | 4 283                      | 1 127         | 5 410           | 810 687                           | 739 304                       |
| 09                  | 4 657                      | 1 048         | 5 705           | 812 940                           | 741 324                       |
| 10                  | 4 188                      | 925           | 5 113           | 814 459                           | 741 950                       |
| 11                  | 4 566                      | 1 075         | 5 641           | 816 354                           | 744 622                       |
| 12                  | 4 261                      | 1 061         | 5 322           | 817 568                           | 745 677                       |
| 2017 / 01           | 3 431                      | 1 033         | 4 464           | 818 964                           | 748 518                       |
| 02                  | 3 702                      | 751           | 4 453           | 820 551                           | 750 006                       |
| 03                  | 7 152                      | 1 137         | 8 289           | 825 174                           | 754 087                       |
| 04                  | 3 468                      | 952           | 4 420           | 826 383                           | 753 647                       |
| 05                  | 4 294                      | 1 167         | 5 461           | 828 238                           | 755 312                       |
| 06                  | 4 309                      | 1 173         | 5 482           | 829 919                           | 757 705                       |

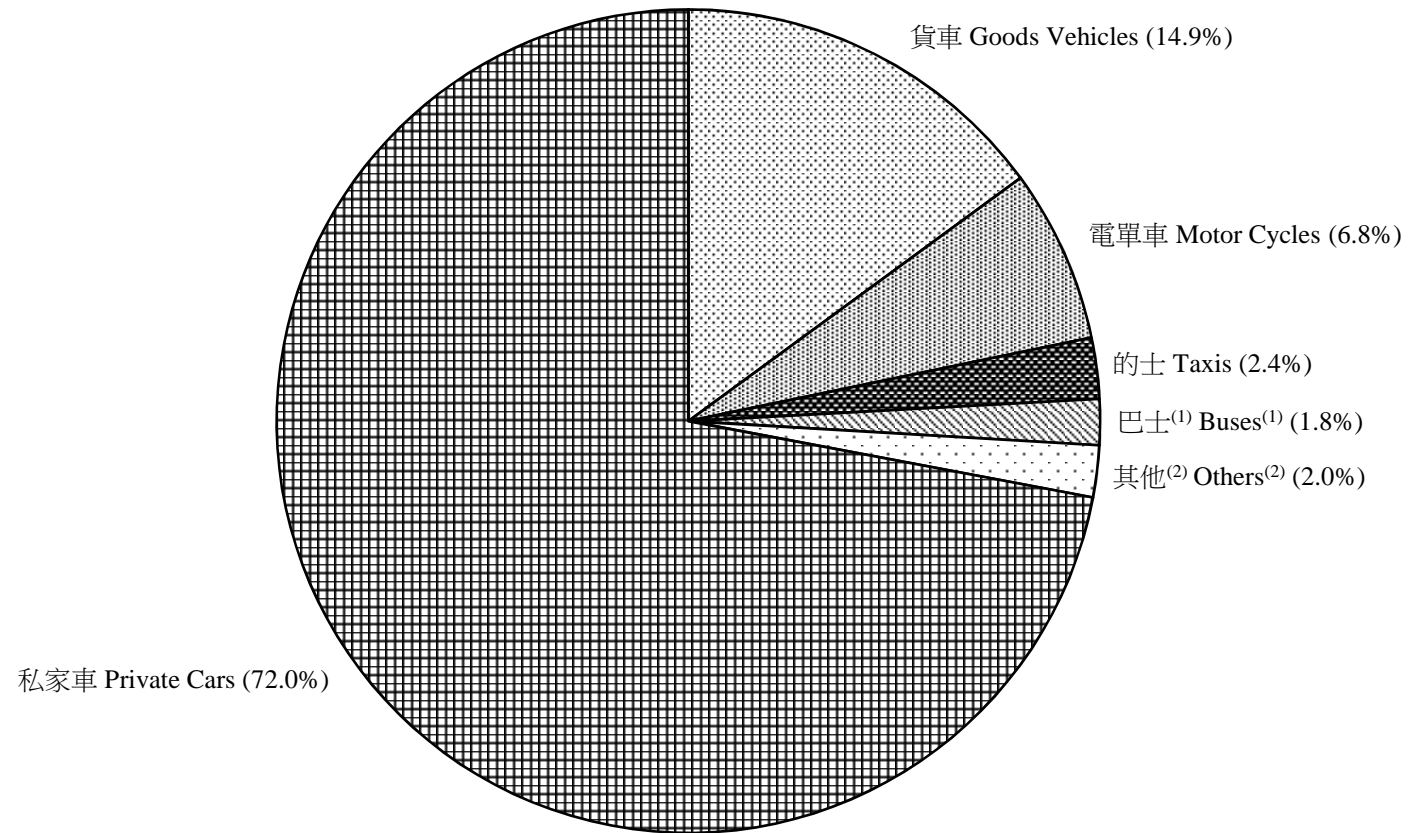
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一七年六月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (June 2017)

2017/06



註：(1) 包括專營巴士、非專營公共巴士及私家巴士。

(2) 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Notes : (1) Including franchised buses, non-franchised public buses and private buses.

(2) Including special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 拖頭 <sup>(1)</sup><br>Tractors <sup>(1)</sup> |              |                 |  |                   |                            |              |                 |                   |                   |                            | 拖車<br>Trailers             |                 |                   |                   |            |           |            |               |               |
|-----------------------|--|--------------|-----------------|--|-------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|------------|-----------|------------|---------------|---------------|
|                       | 二軸<br>2 Axles                                |              |                 | 多於二軸及未分類<br>More Than 2 Axles and Unclassified |                   |                            |              |                 | 總計<br>Total       |                   |                            | 首次登記<br>First Registration |                 |                   | 登記<br>總數          | 領牌<br>總數   |           |            |               |               |
|                       | 首次登記<br>First Registration                   |              |                 | 登記<br>總數<br>Total                              | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |              |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total | 首次登記<br>First Registration |                            |                 | 登記<br>總數<br>Total | 領牌<br>總數<br>Total |            |           |            |               |               |
|                       | 全新<br>Brand New                              | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |  |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others | 小計<br>Sub-total |                   |                   | 全新<br>Brand New            | 其他<br>Others               | 小計<br>Sub-total |                   |                   |            |           |            |               |               |
| <b>2012</b>           | <b>464</b>                                   | <b>7</b>     | <b>471</b>      | <b>8 795</b>                                   | <b>7 917</b>      | <b>107</b>                 | <b>25</b>    | <b>132</b>      | <b>1 949</b>      | <b>1 804</b>      | <b>571</b>                 | <b>32</b>                  | <b>603</b>      | <b>10 744</b>     | <b>9 721</b>      | <b>482</b> | <b>6</b>  | <b>488</b> | <b>17 146</b> | <b>14 671</b> |
| <b>2013</b>           | <b>759</b>                                   | <b>-</b>     | <b>759</b>      | <b>9 114</b>                                   | <b>8 148</b>      | <b>152</b>                 | <b>-</b>     | <b>152</b>      | <b>2 035</b>      | <b>1 809</b>      | <b>911</b>                 | <b>-</b>                   | <b>911</b>      | <b>11 149</b>     | <b>9 957</b>      | <b>490</b> | <b>2</b>  | <b>492</b> | <b>17 143</b> | <b>14 551</b> |
| <b>2014</b>           | <b>1 076</b>                                 | <b>-</b>     | <b>1 076</b>    | <b>7 846</b>                                   | <b>7 611</b>      | <b>160</b>                 | <b>-</b>     | <b>160</b>      | <b>1 678</b>      | <b>1 604</b>      | <b>1 236</b>               | <b>-</b>                   | <b>1 236</b>    | <b>9 524</b>      | <b>9 215</b>      | <b>490</b> | <b>-</b>  | <b>490</b> | <b>16 946</b> | <b>14 075</b> |
| <b>2015</b>           | <b>932</b>                                   | <b>1</b>     | <b>933</b>      | <b>7 492</b>                                   | <b>7 329</b>      | <b>211</b>                 | <b>1</b>     | <b>212</b>      | <b>1 640</b>      | <b>1 563</b>      | <b>1 143</b>               | <b>2</b>                   | <b>1 145</b>    | <b>9 132</b>      | <b>8 892</b>      | <b>545</b> | <b>6</b>  | <b>551</b> | <b>16 688</b> | <b>13 913</b> |
| <b>2016</b>           | <b>613</b>                                   | <b>-</b>     | <b>613</b>      | <b>7 485</b>                                   | <b>7 297</b>      | <b>133</b>                 | <b>-</b>     | <b>133</b>      | <b>1 624</b>      | <b>1 531</b>      | <b>746</b>                 | <b>-</b>                   | <b>746</b>      | <b>9 109</b>      | <b>8 828</b>      | <b>516</b> | <b>11</b> | <b>527</b> | <b>16 311</b> | <b>13 560</b> |
| 2016 / 01             | 51   | -            | 51              | 7 478  | 7 308             | 15                         | -            | 15              | 1 648             | 1 577             | 66                         | -                          | 66              | 9 126             | 8 885             | 42         | 2         | 44         | 16 681        | 13 882        |
| 02                    | 47   | -            | 47              | 7 488  | 7 308             | 15                         | -            | 15              | 1 653             | 1 573             | 62                         | -                          | 62              | 9 141             | 8 881             | 19         | 1         | 20         | 16 659        | 13 882        |
| 03                    | 62   | -            | 62              | 7 477  | 7 284             | 13                         | -            | 13              | 1 646             | 1 562             | 75                         | -                          | 75              | 9 123             | 8 846             | 44         | 1         | 45         | 16 647        | 13 807        |
| 04                    | 90   | -            | 90              | 7 504  | 7 319             | 11                         | -            | 11              | 1 640             | 1 558             | 101                        | -                          | 101             | 9 144             | 8 877             | 26         | 2         | 28         | 16 616        | 13 781        |
| 05                    | 83   | -            | 83              | 7 530  | 7 342             | 8                          | -            | 8               | 1 635             | 1 545             | 91                         | -                          | 91              | 9 165             | 8 887             | 39         | -         | 39         | 16 562        | 13 717        |
| 06                    | 50   | -            | 50              | 7 519  | 7 331             | 14                         | -            | 14              | 1 640             | 1 545             | 64                         | -                          | 64              | 9 159             | 8 876             | 50         | -         | 50         | 16 520        | 13 719        |
| 07                    | 32   | -            | 32              | 7 511  | 7 321             | 9                          | -            | 9               | 1 635             | 1 541             | 41                         | -                          | 41              | 9 146             | 8 862             | 40         | -         | 40         | 16 478        | 13 594        |
| 08                    | 42   | -            | 42              | 7 500  | 7 302             | 10                         | -            | 10              | 1 627             | 1 532             | 52                         | -                          | 52              | 9 127             | 8 834             | 43         | 2         | 45         | 16 440        | 13 614        |
| 09                    | 41   | -            | 41              | 7 499  | 7 300             | 14                         | -            | 14              | 1 630             | 1 533             | 55                         | -                          | 55              | 9 129             | 8 833             | 61         | -         | 61         | 16 404        | 13 541        |
| 10                    | 38   | -            | 38              | 7 490  | 7 285             | 8                          | -            | 8               | 1 628             | 1 530             | 46                         | -                          | 46              | 9 118             | 8 815             | 43         | 1         | 44         | 16 365        | 13 546        |
| 11                    | 48   | -            | 48              | 7 499  | 7 315             | 8                          | -            | 8               | 1 626             | 1 533             | 56                         | -                          | 56              | 9 125             | 8 848             | 53         | 1         | 54         | 16 343        | 13 537        |
| 12                    | 29   | -            | 29              | 7 485  | 7 297             | 8                          | -            | 8               | 1 624             | 1 531             | 37                         | -                          | 37              | 9 109             | 8 828             | 56         | 1         | 57         | 16 311        | 13 560        |
| 2017 / 01             | 10   | -            | 10              | 7 467  | 7 289             | 1                          | -            | 1               | 1 612             | 1 520             | 11                         | -                          | 11              | 9 079             | 8 809             | 36         | 2         | 38         | 16 275        | 13 558        |
| 02                    | 38   | -            | 38              | 7 456  | 7 275             | 4                          | -            | 4               | 1 610             | 1 519             | 42                         | -                          | 42              | 9 066             | 8 794             | 16         | -         | 16         | 16 240        | 13 676        |
| 03                    | 83   | -            | 83              | 7 476  | 7 279             | 4                          | -            | 4               | 1 602             | 1 516             | 87                         | -                          | 87              | 9 078             | 8 795             | 59         | 1         | 60         | 16 247        | 13 726        |
| 04                    | 32   | -            | 32              | 7 455  | 7 254             | 7                          | -            | 7               | 1 601             | 1 507             | 39                         | -                          | 39              | 9 056             | 8 761             | 25         | 1         | 26         | 16 190        | 13 623        |
| 05                    | 56   | -            | 56              | 7 460  | 7 263             | 9                          | -            | 9               | 1 597             | 1 506             | 65                         | -                          | 65              | 9 057             | 8 769             | 37         | -         | 37         | 16 162        | 13 673        |
| 06                    | 58   | -            | 58              | 7 456  | 7 280             | 10                         | -            | 10              | 1 596             | 1 505             | 68                         | -                          | 68              | 9 052             | 8 785             | 52         | 2         | 54         | 16 138        | 13 677        |

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.1(c) : 私家車的登記及取消登記統計數字

Table 4.1(c) : Registration and Deregistration of Private Cars

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車<br>Private Cars                |   |  |
|---------------------|------------------------------------|---|--|
|                     | 首次登記總數<br>Gross First Registration | 截至參考月底的累計取消登記總數<br>Cumulative Deregistration as at end of Reference Month | 首次登記淨額 <sup>(1)</sup><br>Net First Registration <sup>(1)</sup> |
| <b>2012</b>         | <b>44 983</b>                      | <b>2 417</b>  | <b>42 566</b>  |
| <b>2013</b>         | <b>45 382</b>                      | <b>1 419</b>  | <b>43 963</b>  |
| <b>2014</b>         | <b>46 636</b>                      | <b>465</b>  | <b>46 171</b>  |
| <b>2015</b>         | <b>50 322</b>                      | <b>306</b>  | <b>50 016</b>  |
| <b>2016</b>         | <b>41 182</b>                      | <b>782</b>  | <b>40 400</b>  |
| 2016 / 01           | 3 292                              | 18  | 3 274  |
| 02                  | 2 907                              | 34  | 2 873  |
| 03                  | 3 397                              | 31  | 3 366  |
| 04                  | 3 392                              | 35  | 3 357  |
| 05                  | 3 206                              | 47  | 3 159  |
| 06                  | 3 365                              | 35  | 3 330  |
| 07                  | 3 292                              | 46  | 3 246  |
| 08                  | 3 441                              | 59  | 3 382  |
| 09                  | 3 990                              | 75  | 3 915  |
| 10                  | 3 540                              | 126   | 3 414  |
| 11                  | 3 699                              | 156   | 3 543  |
| 12                  | 3 661                              | 120   | 3 541  |
| 2017 / 01           | 3 120                              | 62  | 3 058  |
| 02                  | 3 267                              | 51  | 3 216  |
| 03                  | 6 392                              | 30  | 6 362  |
| 04                  | 2 868                              | 30  | 2 838  |
| 05                  | 3 628                              | 53  | 3 575  |
| 06                  | 3 529                              | 22  | 3 507  |

註： (1) 首次登記淨額指扣除在參考月底前已取消登記的首次登記私家車數目。

Note : (1) Net first registration refers to the number of first registered private cars discounting those deregistered by the end of reference month.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division









表4.1(d) (續)  
Table 4.1(d) (cont'd)

2017/06

| 廠名<br>Make                                |                 | 汽油<br>Petrol |              |                         | 電力<br>Electric |              |                         | 其他<br>Others |              |                         | 總計<br>Total |
|---|-----------------|--------------|--------------|-------------------------|----------------|--------------|-------------------------|--------------|--------------|-------------------------|-------------|
|   |                 | 無邊卡<br>Solo  | 連邊卡<br>Combo | 機動三輛車<br>Motor Tricycle | 無邊卡<br>Solo    | 連邊卡<br>Combo | 機動三輛車<br>Motor Tricycle | 無邊卡<br>Solo  | 連邊卡<br>Combo | 機動三輛車<br>Motor Tricycle |             |
| VICTORY^                                  | 全新<br>Brand new | -            | -            | -                       | -              | -            | -                       | -            | -            | -                       | -           |
|   | 其他<br>Others    | -            | -            | 1                       | -              | -            | -                       | -            | -            | -                       | 1           |
| YAMAHA^                                   | 全新<br>Brand new | 196          | -            | -                       | -              | -            | -                       | -            | -            | -                       | 196         |
|   | 其他<br>Others    | 12           | 1            | -                       | -              | -            | -                       | -            | -            | -                       | 13          |
| 總計 <sup>(2)</sup><br>Total <sup>(2)</sup> |                 | 515          | 1            | 2                       | -              | -            | -                       | -            | -            | -                       | 518         |

註： 月底數字

^ 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：

- 「全新」指該車輛是全新車輛。
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

Notes: Figures as at end of the month

^ Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:

- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division





表4.1(e) (續)  
Table 4.1(e) (Cont'd)

2017/06

| 廠名<br>Make              |                 | 汽油<br>Petrol |                          |                    |              | 柴油<br>Diesel |                          |                    |              | 電力<br>Electric |                          |                    |              | 其他<br>Others |                          |                    |              | 總計<br>Total |
|-------------------------|-----------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------|----------------|--------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------------|--------------|-------------|
|                         |                 | 房車<br>Saloon | 旅行車<br>Station<br>Waggon | 開篷車<br>Convertible | 其他<br>Others | 房車<br>Saloon | 旅行車<br>Station<br>Waggon | 開篷車<br>Convertible | 其他<br>Others | 房車<br>Saloon   | 旅行車<br>Station<br>Waggon | 開篷車<br>Convertible | 其他<br>Others | 房車<br>Saloon | 旅行車<br>Station<br>Waggon | 開篷車<br>Convertible | 其他<br>Others |             |
| 日產<br>NISSAN            | 全新<br>Brand new | 1            | 76                       | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | 3                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 80          |
|                         | 其他<br>Others    | 4            | 10                       | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 14          |
| 標致<br>PEUGEOT           | 全新<br>Brand new | -            | 1                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 1           |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 保時捷<br>PORSCHE          | 全新<br>Brand new | 40           | 69                       | 5                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 114         |
|                         | 其他<br>Others    | 1            | -                        | 1                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 2           |
| 雷諾<br>RENAULT           | 全新<br>Brand new | 7            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 7           |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 勞斯萊斯<br>ROLLS-ROYCE     | 全新<br>Brand new | 4            | -                        | 1                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 5           |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| SMART^                  | 全新<br>Brand new | 12           | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 12          |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 雙龍<br>SSANGYONG         | 全新<br>Brand new | -            | -                        | -                  | -            | 20           | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 20          |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 富士<br>SUBARU            | 全新<br>Brand new | 3            | 25                       | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 28          |
|                         | 其他<br>Others    | 3            | 1                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 4           |
| 鈴木<br>SUZUKI            | 全新<br>Brand new | 14           | 8                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 22          |
|                         | 其他<br>Others    | 2            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 2           |
| TESLA^                  | 全新<br>Brand new | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | 4                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 4           |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 豐田<br>TOYOTA            | 全新<br>Brand new | 128          | 495                      | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 623         |
|                         | 其他<br>Others    | 95           | 255                      | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 350         |
| VOLKSWAGEN^             | 全新<br>Brand new | 16           | 129                      | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 145         |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| 富豪<br>VOLVO             | 全新<br>Brand new | 6            | 25                       | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 31          |
|                         | 其他<br>Others    | -            | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -              | -                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | -           |
| <b>總計<sup>(2)</sup></b> |                 | 1 055        | 2 041                    | 47                 | -            | 64           | 314                      | -                  | -            | 1              | 7                        | -                  | -            | -            | -                        | -                  | -            | 3 529       |

註： 月底數字

Notes: Figures as at end of the month

- (1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
- 「全新」指該車輛是全新車輛。  
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

- (1) First Registration Vehicle Status included:  
- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) 不包括政府車輛。

(2) Excluding government vehicles.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division



表4.1(f) (續)  
Table 4.1(f) (Cont'd)

2017/06

| 廠名<br>Make  |                 | 柴油<br>Diesel |                           |                                       |                |   |                     |              | 電力<br>Electric |                           |                                       |                |   |                     |              | 其他<br>Others |                           |                                       |                |   |                     |              | 總計<br>Total |
|---|-----------------|--------------|---------------------------|---------------------------------------|----------------|---|---------------------|--------------|----------------|---------------------------|---------------------------------------|----------------|---|---------------------|--------------|--------------|---------------------------|---------------------------------------|----------------|---|---------------------|--------------|-------------|
|   |                 | 客貨車<br>Van   | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform | 農夫車<br>Pick-up | 側欄板不可<br>放下平板<br>Fixed Side<br>Platform | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 其他<br>Others | 客貨車<br>Van     | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform | 農夫車<br>Pick-up | 側欄板不可<br>放下平板<br>Fixed Side<br>Platform | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 其他<br>Others | 客貨車<br>Van   | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform | 農夫車<br>Pick-up | 側欄板不可<br>放下平板<br>Fixed Side<br>Platform | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 其他<br>Others |             |
| 三菱<br>MITSUBISHI                                      | 全新<br>Brand new | 2            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 2           |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| MITSUBISHI FUSO <sup>^</sup>                          | 全新<br>Brand new | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | 3                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 3           |
|   | 其他<br>Others    | -            | 4                         | 2                                     | -              | -                                       | -                   | 1            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 7           |
| 日產<br>NISSAN  | 全新<br>Brand new | 36           | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 1              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 37          |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| 標致<br>PEUGEOT   | 全新<br>Brand new | 4            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 4           |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| 雷諾<br>RENAULT   | 全新<br>Brand new | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 2              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 2           |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| 雙龍<br>SSANGYONG                                       | 全新<br>Brand new | 3            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 3           |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| 豐田<br>TOYOTA  | 全新<br>Brand new | 170          | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 170         |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| VOLKSWAGEN <sup>^</sup>                               | 全新<br>Brand new | 23           | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 23          |
|   | 其他<br>Others    | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -           |
| <b>總計<sup>(2)</sup></b><br><b>Total<sup>(2)</sup></b> |                 | 360          | 154                       | 23                                    | 4              | 12                                      | 9                   | 8            | 3              | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | -            | -                         | -                                     | -              | -                                       | -                   | -            | 573         |

註： 月底數字

<sup>^</sup> 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：

- 「全新」指該車輛是全新車輛。
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

Notes:

Figures as at end of the month

<sup>^</sup> Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:

- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表4.1(g) :按廠名、首次登記時的車輛狀況<sup>(1)</sup>、燃料種類及車身類型劃分的中型貨車首次登記統計數字 (二零一七年六月)  
Table 4.1(g) : First Registration of Medium Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status<sup>(1)</sup>, Fuel Type and Body Type (June 2017)

2017/06

| 廠名<br>Make  |                 | 柴油<br>Diesel              |               |                            |                     |                                       |                           |              | 電力<br>Electric            |               |                            |                     |                                       |                           |              | 其他<br>Others              |               |                            |                     |                                       | 總計<br>Total |                           |              |
|---|-----------------|---------------------------|---------------|----------------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|---------------|----------------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|---------------|----------------------------|---------------------|---------------------------------------|-------------|---------------------------|--------------|
|   |                 | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重<br>吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform | 混凝土車<br>Concrete<br>Mixer | 其他<br>Others | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重<br>吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform | 混凝土車<br>Concrete<br>Mixer | 其他<br>Others | 廂式貨車<br>Pantech-<br>nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重<br>吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗<br>貨車<br>Tipper | 側欄板可放<br>下平板<br>Drop Side<br>Platform |             | 混凝土車<br>Concrete<br>Mixer | 其他<br>Others |
| DAF <sup>^</sup>                                      | 全新<br>Brand new | -                         | 1             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 1            |
|   | 其他<br>Others    | 1                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 1            |
| 東風<br>DONGFENG  | 全新<br>Brand new | -                         | 1             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 1            |
|   | 其他<br>Others    | 2                         | -             | -                          | -                   | 1                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 3            |
| 福田<br>FOTON   | 全新<br>Brand new | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
|   | 其他<br>Others    | 1                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 1            |
| 日野<br>HINO  | 全新<br>Brand new | -                         | 3             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 3            |
|   | 其他<br>Others    | 58                        | -             | 2                          | 11                  | 3                                     | -                         | 6            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 80           |
| 五十鈴<br>ISUZU  | 全新<br>Brand new | -                         | 10            | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 10           |
|   | 其他<br>Others    | 102                       | -             | 9                          | 7                   | 6                                     | -                         | 22           | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 146          |
| 江淮汽車<br>JAC   | 全新<br>Brand new | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
|   | 其他<br>Others    | 4                         | -             | 1                          | -                   | 1                                     | -                         | 2            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 8            |
| MAN <sup>^</sup>                                      | 全新<br>Brand new | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | 2            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 2            |
|   | 其他<br>Others    | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
| 平治<br>MERCEDES BENZ                                   | 全新<br>Brand new | -                         | 3             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 3            |
|   | 其他<br>Others    | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
| MITSUBISHI FUSO <sup>^</sup>                          | 全新<br>Brand new | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
|   | 其他<br>Others    | 7                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | 3            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 10           |
| SCANIA <sup>^</sup>                                   | 全新<br>Brand new | -                         | 39            | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 39           |
|   | 其他<br>Others    | 24                        | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 24           |
| 中國重汽<br>SINOTRUK                                      | 全新<br>Brand new | -                         | 6             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 6            |
|   | 其他<br>Others    | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
| UD TRUCKS <sup>^</sup>                                | 全新<br>Brand new | -                         | 3             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 3            |
|   | 其他<br>Others    | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | -            |
| 富豪<br>VOLVO   | 全新<br>Brand new | -                         | 2             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 2            |
|   | 其他<br>Others    | 5                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 5            |
| <b>總計<sup>(2)</sup></b><br><b>Total<sup>(2)</sup></b> |                 | 204                       | 68            | 12                         | 18                  | 11                                    | -                         | 35           | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -                         | -            | -                         | -             | -                          | -                   | -                                     | -           | -                         | 348          |

註： 月底數字

<sup>^</sup> 正式中文廠名不詳。

- (1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
- 「全新」指該車輛是全新車輛。  
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

- (2) 不包括政府車輛。

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes:

Figures as at end of the month

<sup>^</sup> Official names in Chinese unknown.

- (1) First Registration Vehicle Status included:  
- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

- (2) Excluding government vehicles.

Source: VALID & Licensing Division



表4.1(h) :按廠名、首次登記時的車輛狀況<sup>(1)</sup>、燃料種類及車身類型劃分的重型貨車首次登記統計數字 (二零一七年六月)  
Table 4.1(h) : First Registration of Heavy Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status<sup>(1)</sup>, Fuel Type and Body Type (June 2017)

2017/06

| 廠名<br>Make  |                 | 柴油<br>Diesel          |               |                        |                 |                                    |                        |              | 電力<br>Electric        |               |                        |                 |                                    |                        |              | 其他<br>Others          |               |                        |                 |                                    |                        |              | 總計<br>Total |    |
|---|-----------------|-----------------------|---------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------|--------------|-----------------------|---------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------|--------------|-----------------------|---------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------|--------------|-------------|----|
|   |                 | 廂式貨車<br>Pantech-nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗貨車<br>Tipper | 側欄板可放下<br>平板<br>Drop Side Platform | 混凝土車<br>Concrete Mixer | 其他<br>Others | 廂式貨車<br>Pantech-nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗貨車<br>Tipper | 側欄板可放下<br>平板<br>Drop Side Platform | 混凝土車<br>Concrete Mixer | 其他<br>Others | 廂式貨車<br>Pantech-nicon | 拖頭<br>Tractor | 機動式起重吊車<br>Lorry Crane | 起卸斗貨車<br>Tipper | 側欄板可放下<br>平板<br>Drop Side Platform | 混凝土車<br>Concrete Mixer | 其他<br>Others |             |    |
| 東風<br>DONGFENG  | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | -                     | -             | 2                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
| 日野<br>HINO  | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | -                     | -             | -                      | 2               | -                                  | 5                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 7  |
| 五十鈴<br>ISUZU  | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | -                     | -             | 15                     | 6               | 2                                  | 3                      | 4            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 30 |
| 平治<br>MERCEDES BENZ                                   | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | -                     | -             | 5                      | -               | -                                  | -                      | 1            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 6  |
| SCANIA <sup>^</sup>                                   | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | 5                     | -             | 3                      | 3               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 11 |
| 中國重汽<br>SINOTRUK                                      | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | -                     | -             | 3                      | -               | -                                  | 3                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 6  |
| 富豪<br>VOLVO   | 全新<br>Brand new | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | -  |
|   | 其他<br>Others    | 2                     | -             | 2                      | -               | 1                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 5  |
| <b>總計<sup>(2)</sup></b><br><b>Total<sup>(2)</sup></b> |                 | 7                     | -             | 30                     | 11              | 3                                  | 11                     | 5            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -                     | -             | -                      | -               | -                                  | -                      | -            | -           | 67 |

註： 月底數字

<sup>^</sup> 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
- 「全新」指該車輛是全新車輛。  
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes:

Figures as at end of the month

<sup>^</sup> Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:  
- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

Source: VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一七年六月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (June 2017)

2017/06

| 引擎汽缸容量 (立方厘米)<br>Engine Size (cc) | 首次登記 First Registration      |                        |                   | 登記總數 Total Registration                        |                              |                   |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|-------------------|--|------------------------------|-------------------|
|                                   | 去年同月<br>Same Month Last Year | 月內<br>During the Month | 變動百分率<br>% Change | 去年同月月底<br>As at End of Same<br>Month Last Year | 月底<br>As at End of the Month | 變動百分率<br>% Change |
| ≤ 1 000 ^                         | 241 *                        | 44                     | -81.7             | 9 379  | 14 827                       | +58.1             |
| > 1 000 - 1 500                   | 950                          | 847                    | -10.8             | 128 135  | 132 803                      | +3.6              |
| > 1 500 - 2 500                   | 1 554                        | 1 945                  | +25.2             | 288 518  | 296 401                      | +2.7              |
| > 2 500 - 3 500                   | 481                          | 595                    | +23.7             | 111 496  | 111 634                      | +0.1              |
| > 3 500 - 4 500                   | 60                           | 29                     | -51.7             | 17 886   | 17 505                       | -2.1              |
| > 4 500                           | 79 *                         | 69                     | -12.7             | 19 696   | 19 494                       | -1.0              |
| 合計<br>Overall                     | 3 365                        | 3 529                  | +4.9              | 575 110  | 592 664                      | +3.1              |

註： ^ 包括純電動車輛。

Note : ^ Including pure electric vehicles.

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一七年六月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (June 2017)

2017/06

| 許可車輛總重量 (公噸)<br>Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes) | 登記總數 Total Registration                     |                              |                   |
|---|---|------------------------------|-------------------|
|   | 去年同月月底<br>As at End of Same Month Last Year | 月底<br>As at End of the Month | 變動百分率<br>% Change |
| ≤ 1.9   | 88  | 74                           | -15.9             |
| > 1.9 - 5.5   | 73 077                                      | 73 210                       | +0.2              |
| > 5.5 - 24.0  | 37 751                                      | 37 879                       | +0.3              |
| > 24.0 - 38.0   | 5 854                                       | 6 223                        | +6.3              |
| > 38.0  | 2   | 2                            | -                 |
| 合計<br>Overall   | 116 772                                     | 117 388                      | +0.5              |

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2017/06

|   | 汽油<br>Petrol       |                  | 柴油<br>Diesel       |                  | 電力<br>Electric     |                  | 石油氣<br>LP Gas      |                  | 其他 <sup>(1)</sup><br>Others <sup>(1)</sup> |                  | 總計<br>Total        |                  |
|---|--------------------|------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|--|------------------|--------------------|------------------|
|   | 登記總數<br>Registered | 領牌總數<br>Licensed | 登記總數<br>Registered | 領牌總數<br>Licensed | 登記總數<br>Registered | 領牌總數<br>Licensed | 登記總數<br>Registered | 領牌總數<br>Licensed | 登記總數<br>Registered                         | 領牌總數<br>Licensed | 登記總數<br>Registered | 領牌總數<br>Licensed |
| 公共小型巴士<br>Public Light Buses              | -                  | -                | 1 188              | 1 187            | -                  | -                | 3 162              | 3 156            | -  | -                | 4 350              | 4 343            |
| 私家小型巴士<br>Private Light Buses             | -                  | -                | 2 211              | 2 184            | 6                  | 5                | 901                | 900              | -  | -                | 3 118              | 3 089            |
| 輕型貨車<br>Light Goods Vehicles              | 845                | 762              | 71 428             | 70 001           | 82                 | 69               | -                  | -                | -  | -                | 72 355             | 70 832           |
| 中型貨車<br>Medium Goods Vehicles             | -                  | -                | 37 069             | 36 338           | 2                  | -                | -                  | -                | -  | -                | 37 071             | 36 338           |
| 重型貨車<br>Heavy Goods Vehicles              | -                  | -                | 6 092              | 6 008            | -                  | -                | -                  | -                | -  | -                | 6 092              | 6 008            |
| 特別用途車輛<br>Special Purpose Vehicles        | 85                 | 63               | 1 476              | 1 341            | 101                | 85               | 206                | 162              | 2  | 2                | 1 870              | 1 653            |
| 總計 <sup>(2)</sup><br>Total <sup>(2)</sup> | 647 565            | 578 655          | 142 666            | 139 740          | 10 873             | 10 572           | 22 421             | 22 351           | 44   | 37               | 823 569            | 751 355          |

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures as at end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding government vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一七年六月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (June 2017)

2017/06

|  |                       | 政府運作的驗車中心<br>Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres |   |                              |             |                             |           |               |                    |            |           |                       |                               |                          |              |                   |                               |              |  |           |                            |                |                               |              |                            |                               | 總計<br>Total |       |
|--|-----------------------|---|---|------------------------------|-------------|-----------------------------|-----------|---------------|--------------------|------------|-----------|-----------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------|-------------------|-------------------------------|--------------|--|-----------|----------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|----------------------------|-------------------------------|-------------|-------|
|  |                       | 電單車 <sup>(1)</sup><br>Motor Cycles <sup>(1)</sup>                                   | 私家車 <sup>(1)</sup><br>Private Cars <sup>(1)</sup> | 的士<br>Taxis                  |             |                             |           | 巴士<br>Buses   |                    |            |           |                       |                               |                          |              | 小巴<br>Light Buses |                               |              | 貨車 <sup>(2)</sup><br>Goods Vehicles <sup>(2)</sup> |           |                            | 拖車<br>Trailers |                               |              |                            |                               |             |       |
|  |                       |   |   | 新界及<br>大嶼山<br>NT &<br>Lantau | 市區<br>Urban | 收費錶<br>檢查<br>Meter<br>Check | 新車<br>New | 專營 Franchised |                    |            |           | 其他 Others             |                               |                          |              | 年檢 Annual         |                               |              | 年檢 Annual  |           |                            | 年檢<br>Annual   | 首次登記<br>First<br>Registration | 其他<br>Others |                            |                               |             |       |
|  |                       |   |   |                              |             |                             |           | 九巴<br>KMB     | 城巴<br>City-<br>bus | 新巴<br>NWFB | 龍運<br>LWB | 新大<br>嶼山<br>巴士<br>NLB | 首次登記<br>First<br>Registration | 港鐵<br>巴士<br>MTR<br>Buses | 公共<br>Public | 私家<br>Private     | 首次登記<br>First<br>Registration | 公共<br>Public | 私家<br>Private                                      | 新車<br>New | ≤16<br>公噸<br>≤16<br>Tonnes |                |                               |              | >16<br>公噸<br>>16<br>Tonnes | 首次登記<br>First<br>Registration |             |       |
| <b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b> |                       | 驗車數字 No. of Vehicle Inspections   | 183   | 1 299                        | 265         | 1 640                       | 1 558     | 195           | 342                | 81         | 38        | 25                    | 13                            | 57                       | 11           | 682               | 52                            | 60           | 474  | 275       | 29                         | 24             | 1 133                         | 639          | 1                          | 55                            | 20          | 9 151 |
| 首次檢驗<br>First<br>Inspection  | 及格<br>Passed          | COR   | 180   | 1 179                        | 263         | 1 540                       | 1 556     | 195           | 342                | 81         | 38        | 25                    | 8                             | -                        | 11           | 603               | 45                            | 58           | 441  | 254       | 27                         | 19             | 1 001                         | 626          | 1                          | 53                            | 18          | 8 564 |
|  | 不及格<br>Failed         | COF   | -   | -                            | -           | -                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | 1                             | 57                       | -            | 8                 | -                             | -            | -  | -         | -                          | -              | -                             | -            | -                          | -                             | -           | 66    |
| 其他檢驗<br>Other<br>Inspection  | 不及格<br>Failed         | Failed  | 2   | 50                           | 1           | 49                          | 2         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | 30                | 3                             | 1            | 16   | 10        | 2                          | 3              | 56                            | 13           | -                          | 2                             | 1           | 241   |
|  | 覆驗<br>Re-checks       | Re-checks   | 1   | 70                           | 1           | 51                          | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | 31                | 4                             | 1            | 17   | 11        | -                          | 2              | 76                            | -            | -                          | -                             | 1           | 266   |
| 不送檢<br>Did not Attend  | 車架檢驗<br>Frame Checks  | Frame Checks  | -   | -                            | -           | -                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | 4                             | -                        | -            | 10                | -                             | -            | -  | -         | -                          | -              | -                             | -            | -                          | -                             | -           | 14    |
|  | 不送檢<br>Did not Attend | Did not Attend  | -   | 38                           | 4           | 37                          | 69        | -             | -                  | 1          | -         | -                     | 2                             | -                        | -            | 25                | -                             | 2            | 2  | 3         | -                          | 1              | 33                            | 7            | -                          | -                             | 1           | 225   |
| 預約數字<br>No. of Appointments  |                       |   | 183   | 1 337                        | 269         | 1 677                       | 1 627     | 195           | 342                | 82         | 38        | 25                    | 15                            | 57                       | 11           | 707               | 52                            | 62           | 476  | 278       | 29                         | 25             | 1 166                         | 646          | 1                          | 55                            | 21          | 9 376 |
| 暫停牌照<br>Suspension Orders  |                       |   | -   | -                            | -           | 1                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | -  | -         | -                          | -              | 7                             | -            | -                          | -                             | -           | 8     |
| <b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>  |                       | 驗車數字 No. of Vehicle Inspections   | 53  | 410                          | 2           | 71                          | -         | -             | 167                | 58         | 50        | 21                    | 5                             | -                        | 2            | 46                | 8                             | -            | 12   | 2         | -                          | 121            | 52                            | -            | 4                          | -                             | 10          | 1 094 |
| VIO 檢驗<br>VIO<br>Inspection  | 及格<br>Passed          | Passed  | 32  | 257                          | 1           | 43                          | -         | -             | 1                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | 5  | 2         | -                          | 59             | 38                            | -            | 3                          | -                             | -           | 441   |
|  | 不及格<br>Failed         | Failed  | 1   | 39                           | -           | 1                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | 1  | -         | -                          | 5              | 5                             | -            | -                          | -                             | 1           | 53    |
| 突擊檢驗<br>Spot Checks  | 不及格<br>Failed         | Failed  | 11  | 139                          | -           | 20                          | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | 5  | -         | -                          | 40             | 12                            | -            | -                          | -                             | -           | 227   |
|  | 不送檢<br>Did not Attend | Did not Attend  | -   | -                            | -           | -                           | -         | -             | 162                | 57         | 49        | 21                    | 5                             | -                        | 2            | 41                | 8                             | -            | -  | -         | -                          | -              | -                             | -            | -                          | -                             | -           | 345   |
| 警方對涉及意外車輛的檢驗<br>Police Accident Inspection                                   |                       |   | 9   | 66                           | 1           | 22                          | -         | -             | 4                  | 1          | 1         | -                     | -                             | -                        | -            | 5                 | -                             | -            | 6  | -         | -                          | 25             | 9                             | -            | -                          | -                             | 6           | 155   |
| 警方為執法和控制交通而進行的檢驗<br>Police Enforcement and Control Inspection                |                       |   | 11  | 48                           | -           | 5                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | -  | -         | -                          | 32             | -                             | -            | 1                          | -                             | 3           | 100   |
| 預約總數<br>Total Appointments   |                       |   | 64  | 549                          | 2           | 91                          | -         | -             | 167                | 58         | 50        | 21                    | 5                             | -                        | 2            | 46                | 8                             | -            | 17   | 2         | -                          | 161            | 64                            | -            | 4                          | -                             | 10          | 1 321 |
| 暫停牌照<br>Suspension Orders  |                       |   | -   | -                            | -           | -                           | -         | -             | -                  | -          | -         | -                     | -                             | -                        | -            | -                 | -                             | -            | -  | -         | -                          | -              | 1                             | -            | 1                          | -                             | -           | 2     |

註： (1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。  
(2) 二零一二年三月或以前貨車的其他檢驗數字並沒有按貨車種類分項列出。

Notes : (1) Vehicle inspections include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections only.  
(2) For other inspection figures of goods vehicles on or before March 2012, they are not classified by goods vehicle type.

COR - 檢驗汽車機械及格証書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格証書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2017/06

|   |              | 其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗<br>Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing |                              |                               |                                 |                |             |
|---|--------------|--|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------|-------------|
|   |              | 私家車<br>Private Cars  | 輕型貨車<br>Light Goods Vehicles |                               | 中型貨車<br>Medium Goods Vehicles   | 拖車<br>Trailers | 總計<br>Total |
|   |              |  | 少於1.9公噸<br><1.9 Tonnes       | 1.9至5.5公噸<br>1.9 - 5.5 Tonnes | > 5.5至16公噸<br>> 5.5 - 16 Tonnes |                |             |
| <b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b> |              |  |                              |                               |                                 |                |             |
| 驗車數字 No. of Vehicle Inspections                               |              | -  | -                            | 6 326                         | 2 810                           | 1 330          | 10 466      |
| 首次檢驗<br>First Inspection                                      | 及格 Passed    | -  | -                            | 5 826                         | 2 534                           | 1 235          | 9 595       |
|   | 不及格 Failed   | -  | -                            | 255                           | 131                             | 48             | 434         |
| 其他檢驗<br>Other Inspection                                      | 覆驗 Re-checks | -  | -                            | 245                           | 145                             | 47             | 437         |
| 不送檢 Did not Attend  |              | -  | -                            | 88                            | 45                              | 45             | 178         |
| 預約數字 No. of Appointments                                      |              | -  | -                            | 6 414                         | 2 855                           | 1 375          | 10 644      |
| 暫停牌照 Suspension Orders  |              | -  | -                            | -                             | -                               | -              | -           |
| <b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>              |              |  |                              |                               |                                 |                |             |
| 驗車數字 No. of Vehicle Inspections                               |              | 27 479   | 5                            | -                             | -                               | -              | 27 484      |
| 首次檢驗<br>First Inspection                                      | 及格 Passed    | 24 716   | 5                            | -                             | -                               | -              | 24 721      |
|   | 不及格 Failed   | 1 428  | -                            | -                             | -                               | -              | 1 428       |
| 其他檢驗<br>Other Inspection                                      | 覆驗 Re-checks | 1 335  | -                            | -                             | -                               | -              | 1 335       |
| 不送檢 Did not Attend  |              | -  | -                            | -                             | -                               | -              | -           |
| 預約數字 No. of Appointments                                      |              | 27 479   | 5                            | -                             | -                               | -              | 27 484      |
| 暫停牌照 Suspension Orders  |              | -  | -                            | -                             | -                               | -              | -           |

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組：駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一七年六月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (June 2017)

2017/06

| 類別<br>Type  | 有效執照<br>Valid Licence | 過期執照<br>Expired Licence     |                       |
|---|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
|   |                       | 不超過 3 年<br>Not Over 3 Years | 3 年以上<br>Over 3 Years |
| 正式駕駛執照持有人<br>Full Driving Licence Holders         | 2 258 659             | 78 729                      | 719 511               |
| 駕駛教師執照持有人<br>Driving Instructor Licence Holders   | 1 666                 | 388                         | 4 544                 |
| 暫准駕駛執照持有人<br>Probationary Driving Licence Holders | 51 959                | 140 946                     | 176 742               |
| 學習駕駛執照持有人<br>Learner's Driving Licence Holders    | 97 512                | 1 769 398                   |                       |

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一七年六月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (June 2017)

2017/06

| 代號<br>Code | 車輛種類<br>Vehicle Class |                         | 有效執照<br>Valid Licence                  |                                   | 過期執照<br>Expired Licence                |                                |                       |
|------------|-----------------------|-------------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------------------|-----------------------|
|            | 種類<br>Class           |                         | 學習駕駛執照<br>Learner's<br>Driving Licence | 正式駕駛執照<br>Full<br>Driving Licence | 學習駕駛執照<br>Learner's<br>Driving Licence | 正式駕駛執照<br>Full Driving Licence |                       |
|            |                       |                         |  |                                   |  | 不超過 3 年<br>Not Over 3 Years    | 3 年以上<br>Over 3 Years |
| 1          | 私家車                   | Private Car             | 59 527                                 | 2 244 182                         | 391 021                                | 77 112                         | 710 555               |
| 2          | 輕型貨車                  | Light Goods Vehicle     | 50 226                                 | 1 455 839                         | 530 661                                | 46 695                         | 607 145               |
| 3          | 電單車                   | Motor Cycle             | 6 538                                  | 287 247                           | 78 465                                 | 13 052                         | 71 632                |
| 4          | 私家小巴                  | Private Light Bus       | 3 290                                  | 190 211                           | 56 810                                 | 6 676                          | 58 539                |
| 5          | 公共小巴                  | Public Light Bus        | 4 314                                  | 182 481                           | 58 700                                 | 6 391                          | 54 632                |
| 6          | 的士                    | Taxi                    | -                                      | 219 857                           | -                                      | 7 816                          | 61 190                |
| 9          | 私家巴士                  | Private Bus             | 5 261                                  | 139 897                           | 172 886                                | 2 953                          | 15 162                |
| 10         | 公共巴士                  | Public Bus              | 5 262                                  | 139 882                           | 173 007                                | 3 110                          | 19 546                |
| 15         | 傷殘者車輛                 | Invalid Carriage        | -                                      | -                                 | -                                      | -                              | 4                     |
| 16         | 政府車輛                  | Government Vehicle      | 782                                    | 32 519                            | 4 572                                  | 172                            | 3 839                 |
| 17         | 專營巴士                  | Franchised Bus          | 157                                    | 24 649                            | 1 271                                  | 490                            | 2 288                 |
| 18         | 中型貨車                  | Medium Goods Vehicle    | 4 335                                  | 193 792                           | 118 316                                | 5 563                          | 48 729                |
| 19         | 重型貨車                  | Heavy Goods Vehicle     | 6 228                                  | 102 206                           | 210 445                                | 4 777                          | 44 660                |
| 20         | 掛接式車輛                 | Articulated Vehicle     | 1 336                                  | 45 048                            | 53 981                                 | 633                            | 3 098                 |
| 21         | 特別用途車輛                | Special Purpose Vehicle | -                                      | 14 062                            | -                                      | 163                            | 446                   |
| 22         | 機動三輪車                 | Motor Tricycle          | 6 512                                  | 287 244                           | 68 573                                 | 13 050                         | 45 586                |

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (二零一七年六月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (June 2017)

2017/06

| 代號<br>Code | 車輛種類<br>Vehicle Class |                                    | 有效執照<br>Valid Licence                  | 過期執照<br>Expired Licence     |                       |
|------------|-----------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|-----------------------|
|            | 種類<br>Class           |                                    | 暫准駕駛執照<br>Probationary Driving Licence | 不超過 3 年<br>Not Over 3 Years | 3 年以上<br>Over 3 Years |
| 1          | 私家車 <sup>(1)</sup>    | Private Car <sup>(1)</sup>         | 47 958                                 | 11 906                      | 1 972                 |
| 2          | 輕型貨車 <sup>(1)</sup>   | Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup> | 26 749                                 | 5 775                       | 852                   |
| 3          | 電單車                   | Motor Cycle                        | 3 937                                  | 767                         | 1 645                 |
| 22         | 機動三輪車                 | Motor Tricycle                     | 3 937                                  | 767                         | 1 645                 |

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一七年六月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (June 2017)

2017/06

| 代號<br>Code | 車輛種類 Vehicle Class |                         | 新簽發 New Issue    |                      | 批核 Endorsement   |                      | 總計<br>Total |
|------------|--------------------|-------------------------|------------------|----------------------|------------------|----------------------|-------------|
|            | 種類<br>Class        |                         | 經考試<br>With Test | 未經考試<br>Without Test | 經考試<br>With Test | 未經考試<br>Without Test |             |
| 1          | 私家車                | Private Car             | 4 521            | 4 299                | 82               | 4                    | 8 906       |
| 2          | 輕型貨車               | Light Goods Vehicle     | 2 544            | 1 086                | 120              | 10                   | 3 760       |
| 3          | 電單車                | Motor Cycle             | 87               | 862                  | 262              | 17                   | 1 228       |
| 4          | 私家小巴               | Private Light Bus       | -                | -                    | 220              | 2                    | 222         |
| 5          | 公共小巴               | Public Light Bus        | -                | -                    | 123              | 2                    | 125         |
| 6          | 的士                 | Taxi                    | -                | -                    | 360              | -                    | 360         |
| 9          | 私家巴士               | Private Bus             | -                | -                    | 223              | -                    | 223         |
| 10         | 公共巴士               | Public Bus              | -                | -                    | 223              | -                    | 223         |
| 15         | 傷殘者車輛              | Invalid Carriage        | -                | -                    | -                | -                    | -           |
| 16         | 政府車輛               | Government Vehicle      | -                | -                    | -                | 218                  | 218         |
| 17         | 專營巴士               | Franchised Bus          | -                | -                    | 87               | -                    | 87          |
| 18         | 中型貨車               | Medium Goods Vehicle    | -                | -                    | 237              | 2                    | 239         |
| 19         | 重型貨車               | Heavy Goods Vehicle     | -                | -                    | 133              | -                    | 133         |
| 20         | 掛接式車輛              | Articulated Vehicle     | -                | -                    | 48               | -                    | 48          |
| 21         | 特別用途車輛             | Special Purpose Vehicle | -                | -                    | -                | 89                   | 89          |
| 22         | 機動三輪車              | Motor Tricycle          | 87               | 862                  | 262              | 17                   | 1 228       |

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division



表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一七年六月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (June 2017)

2017/06

| 代號<br>Code | 車輛種類<br>Vehicle Class                                  | 新簽發<br>New Issue | 批核<br>Endorsement | 總計<br>Total |
|------------|--|------------------|-------------------|-------------|
| 1          | 私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>          | 4 122            | 16                | 4 138       |
| 2          | 輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup> | 2 332            | 11                | 2 343       |
| 3          | 電單車 Motor Cycle  | 213              | 16                | 229         |
| 22         | 機動三輪車 Motor Tricycle                                   | 213              | 16                | 229         |

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一七年六月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (June 2017)

2017/06

| 項目<br>Item                       | 新簽發<br>New Issue | 續期<br>Renewal |
|----------------------------------|------------------|---------------|
| 學習駕駛執照 Learner's Driving Licence | 5 424            | 3 165         |
| 駕駛測驗表格 Driving Test Form         | 17 255           | -             |

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一七年六月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (June 2017)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test                          |                               |        | (a) 政府考試中心 Government Test Centres |                                  |  |                     |  |                 |                      |                            |                 |          |  |
|---|-------------------------------|--------|------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------|--|-----------------|----------------------|----------------------------|-----------------|----------|--|
|   |                               |        | 計劃進行的考試<br>No. of Tests Planned    | 已進行的考試<br>No. of Tests Conducted |  |                     |  |                 |                      | 差額<br>Wastage              |                 |          |  |
|   |                               |        |                                    | 及格 Passed                        |  | 不及格 Failed          |  | 小計<br>Sub-total | 缺席<br>Did not Attend | 沒有考試<br>Test not Conducted | 小計<br>Sub-total | 百分比<br>% |  |
|   |                               |        |                                    | 數目<br>No.                        | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> | 數目<br>No.           | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> |                 |                      |                            |                 |          |  |
| 甲部<br>Part 'A'                                | 電腦筆試<br>Computer Written Test | 3 666  | 3 111                              | 88.9                             | 387                                    | 11.1                | 3 498                                  | 168             | -                    | 168                        | 4.6             |          |  |
| 私家車合併試<br>Private Car Combined Tests          | 全部<br>Full Part               | 2 464  | 545                                | 25.2                             | 688 <sup>(2)</sup>                     | 31.8 <sup>(2)</sup> | 2 166                                  | 295             | 3                    | 298                        | 12.1            |          |  |
|   | 乙部<br>Part B                  |        | 822                                | 38.0                             |  |                     |  |                 |                      |                            |                 |          |  |
|   | 丙部<br>Part C                  |        | 111                                | 5.1                              |  |                     |  |                 |                      |                            |                 |          |  |
| 私家車部分考試<br>Private Car Partial Test           | 乙部<br>Part B                  | 119    | 84                                 | 73.0                             | 31                                     | 27.0                | 115                                    | 4               | -                    | 4                          | 3.4             |          |  |
|   | 丙部<br>Part C                  | 983    | 585                                | 61.7                             | 363                                    | 38.3                | 948                                    | 35              | -                    | 35                         | 3.6             |          |  |
| 輕型貨車合併試<br>Light Goods Vehicle Combined Tests | 全部<br>Full Part               | 3 612  | 642                                | 20.5                             | 914 <sup>(2)</sup>                     | 29.1 <sup>(2)</sup> | 3 137                                  | 474             | 1                    | 475                        | 13.2            |          |  |
|   | 乙部<br>Part B                  |        | 1 487                              | 47.4                             |  |                     |  |                 |                      |                            |                 |          |  |
|   | 丙部<br>Part C                  |        | 94                                 | 3.0                              |  |                     |  |                 |                      |                            |                 |          |  |
| 輕型貨車部分考試<br>Light Goods Vehicle Partial Test  | 乙部<br>Part B                  | 67     | 54                                 | 81.8                             | 12                                     | 18.2                | 66                                     | 1               | -                    | 1                          | 1.5             |          |  |
|   | 丙部<br>Part C                  | 1 952  | 956                                | 51.2                             | 912                                    | 48.8                | 1 868                                  | 84              | -                    | 84                         | 4.3             |          |  |
| 電單車<br>Motor Cycle                            | 丙部<br>Part C                  | 346    | 80                                 | 40.8                             | 116                                    | 59.2                | 196                                    | 27              | 123                  | 150                        | 43.4            |          |  |
| 貨車<br>Goods Vehicle                           | 中型<br>Medium                  | 424    | 140                                | 37.0                             | 238                                    | 63.0                | 378                                    | 46              | -                    | 46                         | 10.8            |          |  |
|   | 重型<br>Heavy                   | 282    | 78                                 | 31.2                             | 172                                    | 68.8                | 250                                    | 32              | -                    | 32                         | 11.3            |          |  |
| 巴士<br>Bus                                     | 專營<br>Franchised              | 109    | 88                                 | 82.2                             | 19                                     | 17.8                | 107                                    | 2               | -                    | 2                          | 1.8             |          |  |
|   | 私家/公共<br>Private/Public       | 385    | 139                                | 38.7                             | 220                                    | 61.3                | 359                                    | 26              | -                    | 26                         | 6.8             |          |  |
| 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Bus           |                               | 52     | 15                                 | 35.7                             | 27                                     | 64.3                | 42                                     | 10              | -                    | 10                         | 19.2            |          |  |
| 的士<br>Taxi                                    | 電腦筆試<br>Computer Written Test | 1 154  | 352                                | 38.2                             | 569                                    | 61.8                | 921                                    | 226             | 7                    | 233                        | 20.2            |          |  |
| 掛接式車輛<br>Articulated Vehicle                  |                               | 95     | 31                                 | 36.5                             | 54                                     | 63.5                | 85                                     | 10              | -                    | 10                         | 10.5            |          |  |
| 合計<br>Overall                                 |                               | 15 710 | 9 414                              | 66.6                             | 4 722                                  | 33.4                | 14 136                                 | 1 440           | 134                  | 1 574                      | 10.0            |          |  |

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test                           |                               | (b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring |                                  |  |                    |  |                 |                      |                            |                 |          |
|--|-------------------------------|---|----------------------------------|--|--------------------|--|-----------------|----------------------|----------------------------|-----------------|----------|
|  |                               | 計劃進行的考試<br>No. of Tests Planned         | 已進行的考試<br>No. of Tests Conducted |  |                    |  |                 | 差額<br>Wastage        |                            |                 |          |
|  |                               |   | 及格 Passed                        |  | 不及格 Failed         |  | 小計<br>Sub-total | 缺席<br>Did not Attend | 沒有考試<br>Test not Conducted | 小計<br>Sub-total | 百分比<br>% |
|  |                               |   | 數目<br>No.                        | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> | 數目<br>No.          | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> |                 |                      |                            |                 |          |
| 甲部<br>Part 'A'                                 | 電腦筆試<br>Computer Written Test | 1 468                                   | 1 329                            | 92.9                                   | 101                | 7.1                                    | 1 430           | 38                   | -                          | 38              | 2.6      |
| 私家車合併試<br>Private Car Combined Tests           | 全部<br>Full Part               | 793                                     | 266                              | 34.8                                   | 124 <sup>(2)</sup> | 16.2 <sup>(2)</sup>                    | 764             | 29                   | -                          | 29              | 3.7      |
|  | 乙部<br>Part B                  |   | 355                              | 46.5                                   |                    |  |                 |                      |                            |                 |          |
|  | 丙部<br>Part C                  |   | 19                               | 2.5                                    |                    |  |                 |                      |                            |                 |          |
| 私家車部分考試<br>Private Car Partial Test            | 乙部<br>Part B                  | 21                                      | 21                               | 100.0                                  | -                  | -                                      | 21              | -                    | -                          | -               | -        |
|  | 丙部<br>Part C                  | 270                                     | 160                              | 60.6                                   | 104                | 39.4                                   | 264             | 6                    | -                          | 6               | 2.2      |
| 私家車漸進課程<br>Private Car Gradual Course          | 乙部<br>Part B                  | 1                                       | -                                | -                                      | -                  | -                                      | -               | 1                    | -                          | 1               | 100.0    |
|  | 丙部<br>Part C                  | 61                                      | 35                               | 58.3                                   | 25                 | 41.7                                   | 60              | 1                    | -                          | 1               | 1.6      |
| 輕型貨車合併試<br>Light Goods Vehicle Combined Tests  | 全部<br>Full Part               | 932                                     | 241                              | 26.4                                   | 131 <sup>(2)</sup> | 14.4 <sup>(2)</sup>                    | 912             | 20                   | -                          | 20              | 2.1      |
|  | 乙部<br>Part B                  |   | 531                              | 58.2                                   |                    |  |                 |                      |                            |                 |          |
|  | 丙部<br>Part C                  |   | 9                                | 1.0                                    |                    |  |                 |                      |                            |                 |          |
| 輕型貨車部分考試<br>Light Goods Vehicle Partial Test   | 乙部<br>Part B                  | 15                                      | 15                               | 100.0                                  | -                  | -                                      | 15              | -                    | -                          | -               | -        |
|  | 丙部<br>Part C                  | 408                                     | 232                              | 57.1                                   | 174                | 42.9                                   | 406             | 2                    | -                          | 2               | 0.5      |
| 輕型貨車漸進課程<br>Light Goods Vehicle Gradual Course | 乙部<br>Part B                  | 2                                       | 2                                | 100.0                                  | -                  | -                                      | 2               | -                    | -                          | -               | -        |
|  | 丙部<br>Part C                  | 91                                      | 50                               | 56.2                                   | 39                 | 43.8                                   | 89              | 2                    | -                          | 2               | 2.2      |
| 電單車<br>Motor Cycle                             | 乙部<br>Part B                  | 615                                     | 299                              | 67.6                                   | 143                | 32.4                                   | 442             | 40                   | 133                        | 173             | 28.1     |
|  | 丙部<br>Part C                  | 494                                     | 105                              | 39.6                                   | 160                | 60.4                                   | 265             | 40                   | 189                        | 229             | 46.4     |
| 貨車<br>Goods Vehicle                            | 中型<br>Medium                  | 58                                      | 23                               | 40.4                                   | 34                 | 59.6                                   | 57              | 1                    | -                          | 1               | 1.7      |
| 私家/公共巴士<br>Private/Public Bus                  |                               | 31                                      | 10                               | 34.5                                   | 19                 | 65.5                                   | 29              | 2                    | -                          | 2               | 6.5      |
| 掛接式車輛<br>Articulated Vehicle                   |                               | 22                                      | 12                               | 54.5                                   | 10                 | 45.5                                   | 22              | -                    | -                          | -               | -        |
| 合計<br>Overall                                  |                               | 5 282                                   | 3 714                            | 77.7                                   | 1 064              | 22.3                                   | 4 778           | 182                  | 322                        | 504             | 9.5      |

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test                           |                               | (c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School |                                  |  |            |  |                 |                      |                            |                 |          |
|--|-------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--|------------|--|-----------------|----------------------|----------------------------|-----------------|----------|
|  |                               | 計劃進行的考試<br>No. of Tests Planned     | 已進行的考試<br>No. of Tests Conducted |  |            |  |                 | 差額<br>Wastage        |                            |                 |          |
|  |                               |                                     | 及格 Passed                        |  | 不及格 Failed |  | 小計<br>Sub-total | 缺席<br>Did not Attend | 沒有考試<br>Test not Conducted | 小計<br>Sub-total | 百分比<br>% |
|  |                               |                                     | 數目<br>No.                        | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> | 數目<br>No.  | 百分比 <sup>(1)</sup><br>% <sup>(1)</sup> |                 |                      |                            |                 |          |
| 甲部<br>Part 'A'                                 | 電腦筆試<br>Computer Written Test | 242                                 | 224                              | 94.9                                   | 12         | 5.1                                    | 236             | 6                    | -                          | 6               | 2.5      |
| 私家車漸進課程<br>Private Car Gradual Course          | 乙部<br>Part B                  | 96                                  | 81                               | 85.3                                   | 14         | 14.7                                   | 95              | 1                    | -                          | 1               | 1.0      |
|  | 丙部<br>Part C                  | 152                                 | 72                               | 48.6                                   | 76         | 51.4                                   | 148             | 4                    | -                          | 4               | 2.6      |
| 輕型貨車漸進課程<br>Light Goods Vehicle Gradual Course | 乙部<br>Part B                  | 149                                 | 124                              | 83.8                                   | 24         | 16.2                                   | 148             | 1                    | -                          | 1               | 0.7      |
|  | 丙部<br>Part C                  | 147                                 | 47                               | 32.2                                   | 99         | 67.8                                   | 146             | 1                    | -                          | 1               | 0.7      |
| 電單車<br>Motor Cycle                             | 乙部<br>Part B                  | 328                                 | 255                              | 82.3                                   | 55         | 17.7                                   | 310             | 18                   | -                          | 18              | 5.5      |
|  | 丙部<br>Part C                  | 201                                 | 43                               | 35.5                                   | 78         | 64.5                                   | 121             | 6                    | 74                         | 80              | 39.8     |
| 合計<br>Overall                                  |                               | 1 315                               | 846                              | 70.3                                   | 358        | 29.7                                   | 1 204           | 37                   | 74                         | 111             | 8.4      |

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一七年六月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (June 2017)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test                                       |                     |                                      | 地區 Region                               |  |                                     |  |   |  |                                     |  |
|--|---------------------|--------------------------------------|---|--|-------------------------------------|--|---|--|-------------------------------------|--|
|  |                     |                                      | 香港區<br>Hong Kong Region                 |  |                                     |  | 九龍及新界區<br>Kowloon and N.T. Region       |  |                                     |  |
|  |                     |                                      | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates<br>Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest<br>Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates<br>Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest<br>Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  |
|  |                     |                                      |   |  | 本月<br>Current<br>Month              | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |   |  | 本月<br>Current<br>Month              | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |
| 甲部<br>Part 'A'   | 電腦筆試 <sup>(1)</sup> | Computer Written Test <sup>(1)</sup> | -                                       | -  | -                                   | -  | 5 068                                   | 02.08.2017   | 33                                  | -2                                       |
| 私家車<br>Private Car   | 乙部                  | Part B                               | 51                                      | 08.09.2017   | 70                                  | +12                                      | 143                                     | 30.08.2017   | 61                                  | +5                                       |
|  | 丙部                  | Part C                               | 381                                     | 15.09.2017   | 77                                  | +15                                      | 1 366                                   | 11.09.2017   | 73                                  | +2                                       |
|  | 合併                  | Combined                             | 2 203                                   | 09.01.2018   | 193                                 | +19                                      | 9 077                                   | 08.03.2018   | 251                                 | +19                                      |
| 輕型貨車<br>Light Goods Vehicle                                | 乙部                  | Part B                               | 16                                      | 04.09.2017   | 66                                  | +23                                      | 149                                     | 29.08.2017   | 60                                  | +10                                      |
|  | 丙部                  | Part C                               | 664                                     | 16.10.2017   | 108                                 | +37                                      | 3 324                                   | 25.09.2017   | 87                                  | +11                                      |
|  | 合併                  | Combined                             | 2 115                                   | 08.02.2018   | 223                                 | +19                                      | 15 044                                  | 12.03.2018   | 255                                 | +25                                      |
| 電單車<br>Motor Cycle   | 丙部                  | Part C                               | 445                                     | 17.10.2017   | 109                                 | -3                                       | 1 152                                   | 09.01.2018   | 193                                 | +5                                       |
| 貨車<br>Goods Vehicle  | 中型                  | Medium                               | 168                                     | 01.09.2017   | 63                                  | +6                                       | 612                                     | 05.09.2017   | 67                                  | +10                                      |
|  | 重型 <sup>(2)</sup>   | Heavy <sup>(2)</sup>                 | -                                       | -  | -                                   | -  | 524                                     | 05.09.2017   | 67                                  | +6                                       |
| 巴士<br>Bus  | 專營 <sup>(3)</sup>   | Franchised <sup>(3)</sup>            | -                                       | -  | -                                   | -  | -                                       | -  | -                                   | -  |
|  | 私家/公共               | Private/Public                       | 137                                     | 24.08.2017   | 55                                  | -2                                       | 477                                     | 04.09.2017   | 66                                  | -2                                       |
| 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Bus                        |                     |                                      | 14                                      | 29.08.2017   | 60                                  | +11                                      | 46                                      | 22.08.2017   | 53                                  | +12                                      |
| 的士<br>Taxi   | 電腦筆試 <sup>(1)</sup> | Computer Written Test <sup>(1)</sup> | -                                       | -  | -                                   | -  | 1 459                                   | 07.08.2017   | 38                                  | +5                                       |
| 掛接式車輛 <sup>(2)</sup><br>Articulated Vehicle <sup>(2)</sup> |                     |                                      | -                                       | -  | -                                   | -  | 182                                     | 21.08.2017   | 52                                  | -2                                       |
| 總計<br>Total  |                     |                                      | 6 194                                   |  |                                     |  | 38 623                                  |  |                                     |  |

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on the request of bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院(二零一七年六月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (June 2017)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test  |  | 試場 Test Centre Location                 |  |                                     |  |   |  |                                     |  |   |  |                                     |  |
|---|--|---|--|-------------------------------------|--|---|--|-------------------------------------|--|---|--|-------------------------------------|--|
|   |  | 鴨脷洲試場<br>Ap Lei Chau Centre             |  |                                     |  | 沙田試場<br>Shatin Centre                   |  |                                     |  | 元朗試場<br>Yuen Long Centre                |  |                                     |  |
|   |  | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates<br>Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest<br>Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates<br>Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest<br>Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates<br>Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest<br>Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  |
|   |  |   |  | 本月<br>Current<br>Month              | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |   |  | 本月<br>Current<br>Month              | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |   |  | 本月<br>Current<br>Month              | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |
| 甲部<br>Part 'A'  | 電腦筆試<br>Computer Written Test              | 445                                     | 03.08.2017   | 34                                  | -2                                       | 1 030                                   | 03.08.2017   | 34                                  | -2                                       | 663                                     | 03.08.2017   | 34                                  | -2                                       |
| 私家車<br>Private Car  | 乙部<br>Part B                               | 16                                      | 11.08.2017   | 42                                  | -2                                       | 26                                      | 15.08.2017   | 46                                  | -2                                       | 2                                       | 17.08.2017   | 48                                  | -8                                       |
|   | 丙部<br>Part C                               | 438                                     | 03.01.2018   | 187                                 | +21                                      | 1 115                                   | 17.04.2018   | 291                                 | +5                                       | 444                                     | 22.02.2018   | 237                                 | -21                                      |
|   | 合併<br>Combined                             | 1 697                                   | 19.03.2018   | 262                                 | -6                                       | 3 694                                   | 01.03.2018   | 244                                 | +4                                       | 2 117                                   | 07.02.2018   | 222                                 | -9                                       |
| 電單車<br>Motor Cycle  | 乙部<br>Part B                               | 441                                     | 27.09.2017   | 89                                  | -9                                       | 861                                     | 17.10.2017   | 109                                 | -1                                       | 454                                     | 20.09.2017   | 82                                  | -9                                       |
|   | 丙部<br>Part C                               | 586                                     | 22.09.2017   | 84                                  | -  | 1 299                                   | 26.02.2018   | 241                                 | +22                                      | 815                                     | 29.01.2018   | 213                                 | -19                                      |
| 輕型貨車<br>Light Goods Vehicle                                 | 乙部<br>Part B                               | 4                                       | 11.08.2017   | 42                                  | -2                                       | 8                                       | 15.08.2017   | 46                                  | -2                                       | 3                                       | 17.08.2017   | 48                                  | -8                                       |
|   | 丙部<br>Part C                               | 544                                     | 03.01.2018   | 187                                 | +21                                      | 1 620                                   | 17.04.2018   | 291                                 | +5                                       | 983                                     | 22.02.2018   | 237                                 | -21                                      |
|   | 合併<br>Combined                             | 1 457                                   | 16.03.2018   | 259                                 | -7                                       | 4 076                                   | 27.02.2018   | 242                                 | +3                                       | 3 142                                   | 08.02.2018   | 223                                 | -  |
| 貨車<br>Goods Vehicle   | 中型 <sup>(1)</sup><br>Medium <sup>(1)</sup> | -                                       | -  | -                                   | -  | 26                                      | 10.08.2017   | 41                                  | -16                                      | 37                                      | 21.08.2017   | 52                                  | +5                                       |
| 掛接式車輛 <sup>(2)</sup><br>Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>  |  | -                                       | -  | -                                   | -  | -                                       | -  | -                                   | -  | 16                                      | 25.08.2017   | 56                                  | -9                                       |
| 私家/公共巴士 <sup>(3)</sup><br>Private/Public Bus <sup>(3)</sup> |  | -                                       | -  | -                                   | -  | 32                                      | 16.08.2017   | 47                                  | -2                                       | 39                                      | 31.08.2017   | 62                                  | -16                                      |
| 總計<br>Total   |  | 5 628                                   |  |                                     |  | 13 787                                  |  |                                     |  | 8 715                                   |  |                                     |  |

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一七年六月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (June 2017)

2017/06

| 考試類別<br>Type of Test        |                               | 輪候人數<br>No. of<br>Candidates Waiting | 預約考試<br>最早日期<br>Date of<br>Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計)<br>Waiting Time (in Day) |  |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|---|-------------------------------------|--|
|                             |                               |                                      |   | 本月<br>Current Month                 | 與上月比較<br>Compared with<br>Previous Month |
| 甲部<br>Part 'A'              | 電腦筆試<br>Computer Written Test | 214                                  | 27.07.2017                                      | 27                                  | -2                                       |
| 私家車<br>Private Car          | 乙部<br>Part B                  | 215                                  | 01.09.2017                                      | 63                                  | -9                                       |
|                             | 丙部<br>Part C                  | 624                                  | 08.11.2017                                      | 131                                 | -2                                       |
| 輕型貨車<br>Light Goods Vehicle | 乙部<br>Part B                  | 257                                  | 08.09.2017                                      | 70                                  | -2                                       |
|                             | 丙部<br>Part C                  | 796                                  | 10.11.2017                                      | 133                                 | -  |
| 電單車<br>Motor Cycle          | 乙部<br>Part B                  | 640                                  | 30.08.2017                                      | 61                                  | -4                                       |
|                             | 丙部<br>Part C                  | 942                                  | 29.11.2017                                      | 152                                 | +3                                       |
| 總計<br>Total                 |                               | 3 688                                |   |                                     |  |

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup><br>Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup> |                                | 司機記滿15分或以上<br>Drivers Incurred 15 Points and More |                                | 過去五年內被記分<br>的司機數目<br>No. of Drivers Who Have<br>Incurred Points during<br>the Past 5 Years |
|---------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|--|
|                     | 發出通知書<br>Advice Notices Issued  |                                | 期間<br>During the Period                           | 自1984年8月25日<br>Since 25.8.1984 |  |
|                     | 期間<br>During the Period   | 自1984年8月25日<br>Since 25.8.1984 |   |                                |  |
| <b>2012</b>         | <b>46 890</b>   | <b>1 087 697</b>               | <b>2 110</b>                                      | <b>102 374</b>                 | <b>499 888</b>   |
| <b>2013</b>         | <b>50 563</b>   | <b>1 138 260</b>               | <b>2 426</b>                                      | <b>104 800</b>                 | <b>508 434</b>   |
| <b>2014</b>         | <b>47 272</b>   | <b>1 185 532</b>               | <b>2 283</b>                                      | <b>107 083</b>                 | <b>519 236</b>   |
| <b>2015</b>         | <b>45 235</b>   | <b>1 230 767</b>               | <b>1 999</b>                                      | <b>109 082</b>                 | <b>526 901</b>   |
| <b>2016</b>         | <b>43 285</b>   | <b>1 274 052</b>               | <b>1 994</b>                                      | <b>111 076</b>                 | <b>531 435</b>   |
| 2016 / 01           | 3 658   | 1 234 425                      | 160   | 109 242                        | 526 896  |
| 02                  | 2 965   | 1 237 390                      | 135   | 109 377                        | 526 100  |
| 03                  | 3 912   | 1 241 302                      | 188   | 109 565                        | 526 608  |
| 04                  | 3 324   | 1 244 626                      | 160   | 109 725                        | 526 869  |
| 05                  | 4 383   | 1 249 009                      | 202   | 109 927                        | 527 664  |
| 06                  | 3 130   | 1 252 139                      | 153   | 110 080                        | 527 693  |
| 07                  | 3 312   | 1 255 451                      | 147   | 110 227                        | 528 313  |
| 08                  | 3 605   | 1 259 056                      | 138   | 110 365                        | 528 507  |
| 09                  | 3 102   | 1 262 158                      | 182   | 110 547                        | 529 108  |
| 10                  | 3 401   | 1 265 559                      | 153   | 110 700                        | 530 112  |
| 11                  | 4 938   | 1 270 497                      | 226   | 110 926                        | 531 942  |
| 12                  | 3 555   | 1 274 052                      | 150   | 111 076                        | 531 435  |
| 2017 / 01           | 3 829   | 1 277 881                      | 179   | 111 255                        | 532 169  |
| 02                  | 3 550   | 1 281 431                      | 160   | 111 415                        | 532 533  |
| 03                  | 5 051   | 1 286 482                      | 235   | 111 650                        | 533 237  |
| 04                  | 3 231   | 1 289 713                      | 170   | 111 820                        | 532 407  |
| 05                  | 4 376   | 1 294 089                      | 215   | 112 035                        | 532 717  |
| 06                  | 3 827   | 1 297 916                      | 180   | 112 215                        | 533 807  |

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一七年六月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (June 2017)<sup>(1)</sup>**

2017/06

| 地點<br>Location | 啓用日期<br>Opening Date | 月底時提供的<br>泊車位數量<br>Capacity as at End<br>of the Month | 月內停放<br>車輛架次<br>No. of Vehicles Parked<br>during the Month | 使用率 <sup>(2)</sup><br>Utilization Rate <sup>(2)</sup><br>(%) |
|----------------|----------------------|---|--|--|
| 油麻地            | Yau Ma Tei           | 770   | 37 650   | 63.2   |
| 天星碼頭           | Star Ferry           | 380   | 22 972   | 47.1   |
| 大會堂            | City Hall            | 170   | 8 699  | 40.0   |
| 林士街            | Rumsey Street        | 835   | 33 932   | 62.5   |
| 香港仔            | Aberdeen             | 293   | 8 099  | 77.8   |
| 葵芳             | Kwai Fong            | 552   | 13 628   | 72.5   |
| 荃灣             | Tsuen Wan            | 545   | 24 795   | 87.7   |
| 筲箕灣            | Shau Kei Wan         | 386   | 14 018   | 83.9   |
| 天后             | Tin Hau              | 429   | 15 686   | 77.4   |
| 雙鳳街            | Sheung Fung Street   | 268   | 11 998   | 88.8   |
| 堅尼地城           | Kennedy Town         | 195   | 10 567   | 82.1   |
| 合計             | Overall              | 4 823   | 202 044  | 70.8   |

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司  
威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park during the period.

Sources : MACK & Company Carpark Management Ltd.  
Wilson Parking (Holdings) Ltd.

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一七年六月)**

**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (June 2017)**

2017/06

|                         | 設有收費錶的路旁停車位數目<br>No. of Metered Parking Space | 與上月收費錶數目的相差額<br>Change in No. of Meters<br>Compared with Last Month | 使用率 <sup>(1)</sup><br>Utilization Rate <sup>(1)</sup><br>(%) |
|-------------------------|---|---|--|
| 香港島<br>Hong Kong Island | 2 700   | +4  | 37.8   |
| 九龍<br>Kowloon           | 6 547   | -3  | 42.2   |
| 新界<br>New Territories   | 8 613   | -13   | 35.1   |
| 合計<br>Overall           | 17 860  | -12   | 38.6   |

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額 (不包括已暫停使用或取消的停車位)。

Note: (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source: Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字 (二零一七年六月)<sup>(1)</sup>**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides (June 2017)<sup>(1)</sup>**

2017/06

| 月底時提供的<br>泊車位數量 <sup>(2)</sup><br>Capacity as at<br>End of the Month <sup>(2)</sup> | 月內車輛停泊數目<br>No. of Vehicles Parked during the Month |  |             | 平均每日<br>停放車輛架次<br>Average Daily<br>Vehicles Parked | 每個可供使用車位<br>平均每日停放車輛架次<br>Average Daily No. of Vehicles<br>Parked per Available Space | 使用率 <sup>(4)</sup><br>Utilization Rate <sup>(4)</sup><br>(%) |
|---|---|--|-------------|--|---|--|
|   | 泊車轉乘者<br>Park & Rider                               | 其他 <sup>(3)</sup><br>Others <sup>(3)</sup> | 總計<br>Total |  |   |  |
| 91  | 673   | 3 645                                      | 4 318       | 144  | 1.58  | 81.3   |

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。  
(2) 其中 70 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
(4) 使用率是停車場每月開放時間 (每日24小時) 車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes: (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.  
(2) Of which 70 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source: MACK & Company Carpark Management Ltd.

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**  
**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 意外宗數 No. of Accidents  |                             |               |               |                             |                               |  |                          |
|-----------------------|--|-----------------------------|---------------|---------------|-----------------------------|-------------------------------|--|--------------------------|
|                       | 道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup><br>Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup> | 意外嚴重程度 Severity of Accident |               |               | 碰撞類別 Vehicle Collision Type |                               |  |                          |
|                       |  | 致命<br>Fatal                 | 嚴重<br>Serious | 輕微<br>Slight  | 車撞車<br>Vehicle Vs Vehicle   | 車撞行人<br>Vehicle Vs Pedestrian | 車撞物 <sup>(2)</sup><br>Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup> | 不涉及車輛碰撞<br>Non-collision |
| <b>2012</b>           | <b>15 894</b>  | <b>116</b>                  | <b>2 385</b>  | <b>13 393</b> | <b>6 329</b>                | <b>3 466</b>                  | <b>1 904</b>   | <b>4 195</b>             |
| <b>2013</b>           | <b>16 089</b>  | <b>128</b>                  | <b>2 476</b>  | <b>13 485</b> | <b>6 519</b>                | <b>3 329</b>                  | <b>2 067</b>   | <b>4 174</b>             |
| <b>2014</b>           | <b>15 790</b>  | <b>99</b>                   | <b>2 508</b>  | <b>13 183</b> | <b>6 656</b>                | <b>3 310</b>                  | <b>900</b>   | <b>4 924</b>             |
| <b>2015</b>           | <b>16 170</b>  | <b>117</b>                  | <b>2 510</b>  | <b>13 543</b> | <b>7 098</b>                | <b>3 218</b>                  | <b>927</b>   | <b>4 927</b>             |
| <b>2016</b>           | <b>16 099</b>  | <b>129</b>                  | <b>2 379</b>  | <b>13 591</b> | <b>7 507</b>                | <b>3 172</b>                  | <b>926</b>   | <b>4 494</b>             |
| 2016 / 01             | 1 453  | 7                           | 206           | 1 240         | 682                         | 290                           | 88   | 393                      |
| 02                    | 1 141  | 4                           | 186           | 951           | 505                         | 225                           | 61   | 350                      |
| 03                    | 1 327  | 8                           | 193           | 1 126         | 631                         | 233                           | 83   | 380                      |
| 04                    | 1 319  | 10                          | 196           | 1 113         | 627                         | 281                           | 80   | 331                      |
| 05                    | 1 424  | 9                           | 236           | 1 179         | 660                         | 283                           | 88   | 393                      |
| 06                    | 1 369  | 12                          | 222           | 1 135         | 628                         | 259                           | 93   | 389                      |
| 07                    | 1 316  | 8                           | 200           | 1 108         | 591                         | 267                           | 77   | 381                      |
| 08                    | 1 296  | 12                          | 195           | 1 089         | 615                         | 254                           | 68   | 359                      |
| 09                    | 1 322  | 14                          | 208           | 1 100         | 614                         | 261                           | 80   | 367                      |
| 10                    | 1 354  | 11                          | 190           | 1 153         | 634                         | 257                           | 76   | 387                      |
| 11                    | 1 417  | 11                          | 186           | 1 220         | 698                         | 275                           | 69   | 375                      |
| 12                    | 1 361  | 23                          | 161           | 1 177         | 622                         | 287                           | 63   | 389                      |
| 2017 / 01 #*          | 1 397  | 10                          | 193           | 1 194         | 678                         | 263                           | 52   | 404                      |
| 02 #*                 | 1 134  | 10                          | 168           | 956           | 521                         | 230                           | 70   | 313                      |
| 03 #*                 | 1 334  | 9                           | 188           | 1 137         | 651                         | 273                           | 72   | 338                      |
| 04 #*                 | 1 285  | 10                          | 173           | 1 102         | 586                         | 250                           | 73   | 376                      |
| 05 #*                 | 1 307  | 11                          | 165           | 1 131         | 638                         | 260                           | 67   | 342                      |
| 06 #                  | 1 285  | 8                           | 132           | 1 145         | 605                         | 257                           | 87   | 336                      |

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括車輛碰撞類別不詳的意外。

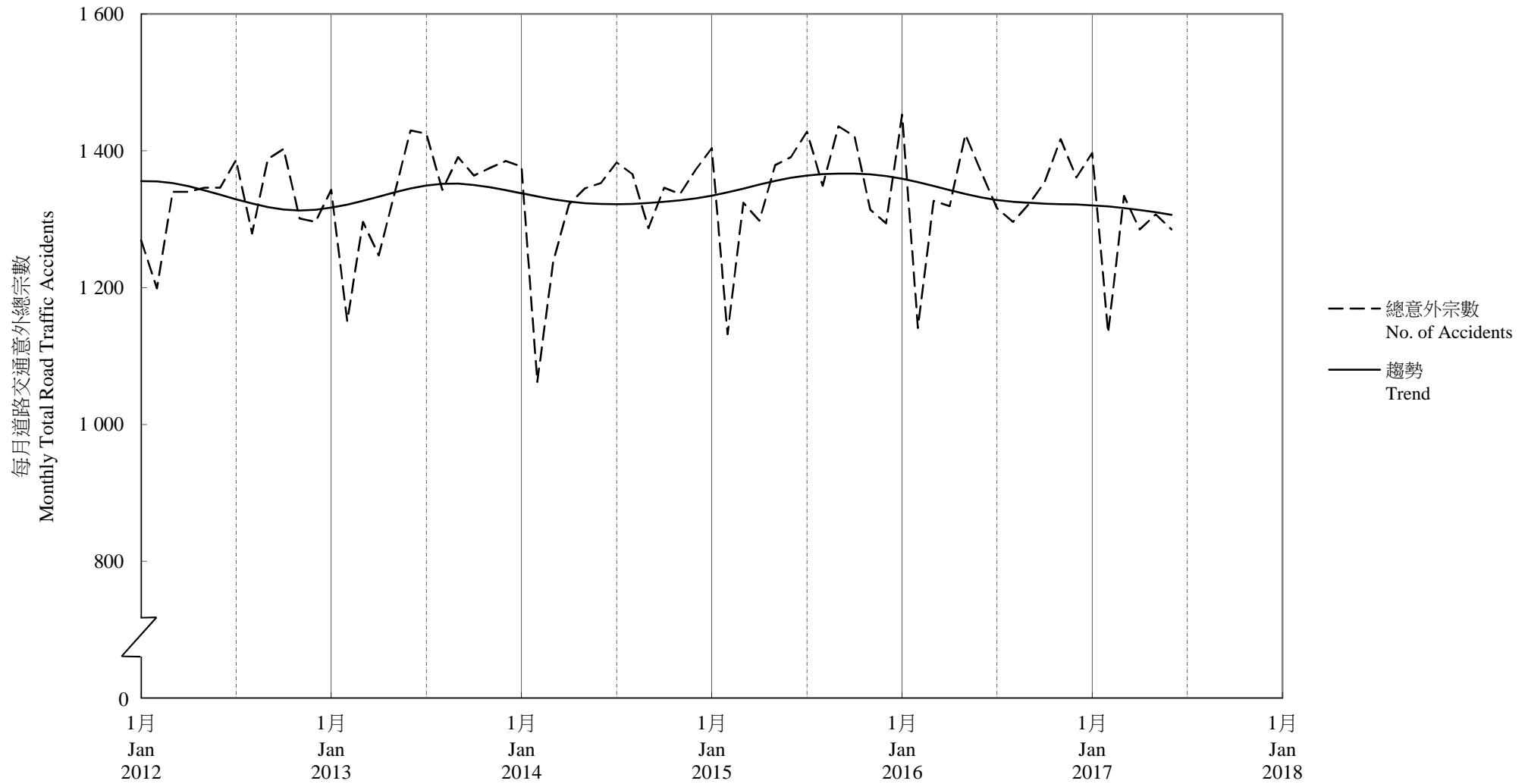
Notes : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.  
(2) Vehicle Vs Object accidents include those of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

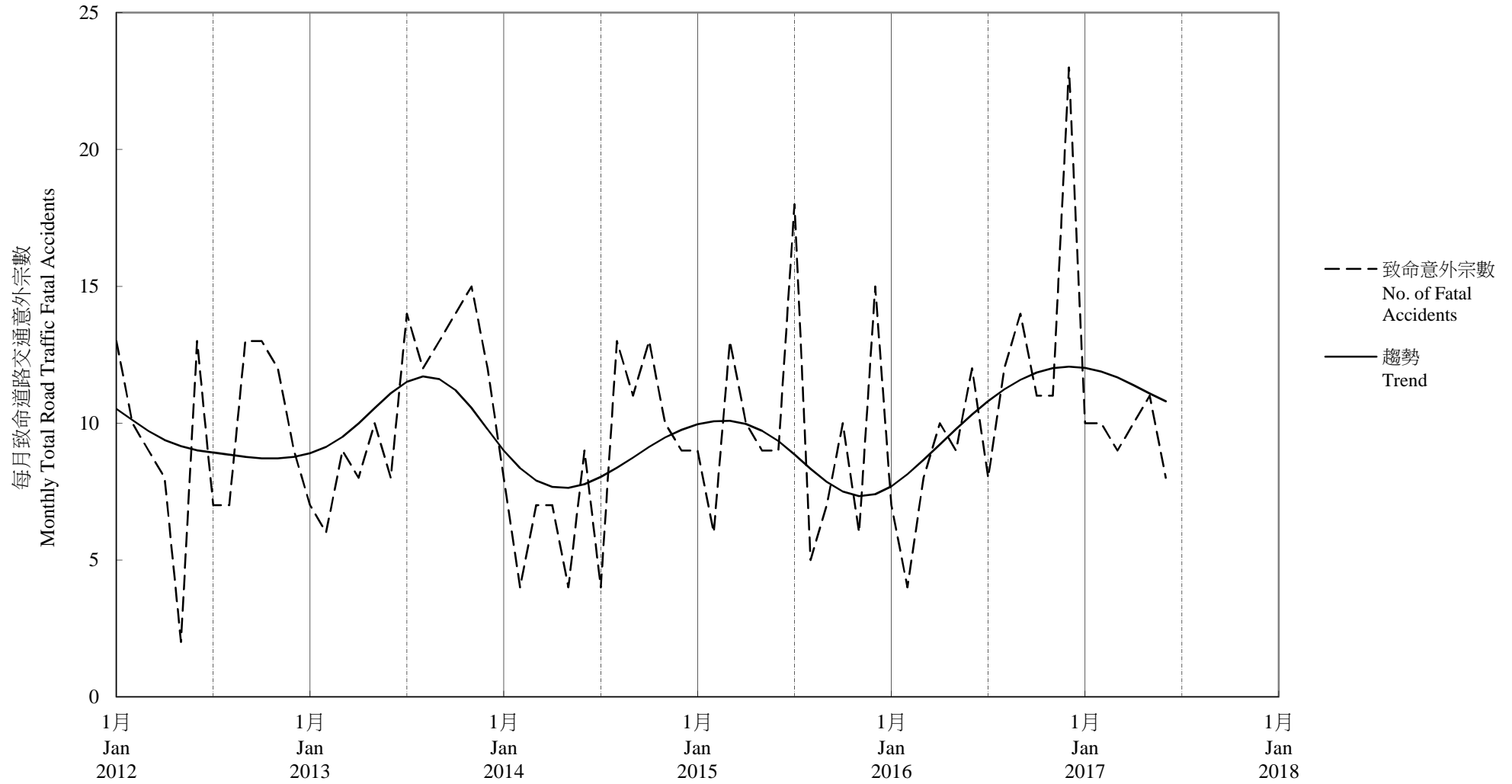
2017/06



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 7.2 - 每月致命道路交通意外趨勢  
Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2017/06



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements in Accidents by Class

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 單車<br>Bicycle | 電單車<br>Motor Cycle | 私家車<br>Private Car | 的士<br>Taxi   | 公共巴士 Public bus  |                       | 公共小巴<br>Public Light Bus | 輕型貨車 <sup>(1)</sup><br>Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup> | 中型及<br>重型貨車 <sup>(2)(3)</sup><br>Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup> | 電車<br>Tram | 港鐵<br>輕鐵車輛<br>MTR<br>Light Rail<br>Vehicle | 其他車類<br>Others | 車類不詳<br>Unknown | 總計<br>Total   |
|---------------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------|------------------|-----------------------|--------------------------|---|---|------------|--|----------------|-----------------|---------------|
|                     |               |                    |                    |              | 專營<br>Franchised | 非專營<br>Non-franchised |                          |   |   |            |  |                |                 |               |
| <b>2012</b>         | <b>2 757</b>  | <b>2 245</b>       | <b>6 859</b>       | <b>4 240</b> | <b>2 217</b>     | <b>476</b>            | <b>1 067</b>             | <b>2 637</b>  | <b>1 105</b>  | <b>44</b>  | <b>13</b>                                  | <b>303</b>     | <b>161</b>      | <b>24 124</b> |
| <b>2013</b>         | <b>2 719</b>  | <b>2 222</b>       | <b>7 093</b>       | <b>4 395</b> | <b>2 344</b>     | <b>503</b>            | <b>1 128</b>             | <b>2 706</b>  | <b>1 085</b>  | <b>59</b>  | <b>21</b>                                  | <b>297</b>     | <b>101</b>      | <b>24 673</b> |
| <b>2014</b>         | <b>2 576</b>  | <b>2 281</b>       | <b>7 224</b>       | <b>4 211</b> | <b>2 350</b>     | <b>500</b>            | <b>1 085</b>             | <b>2 621</b>  | <b>1 125</b>  | <b>43</b>  | <b>17</b>                                  | <b>294</b>     | <b>105</b>      | <b>24 432</b> |
| <b>2015</b>         | <b>2 685</b>  | <b>2 328</b>       | <b>7 757</b>       | <b>4 332</b> | <b>2 279</b>     | <b>483</b>            | <b>1 105</b>             | <b>2 708</b>  | <b>1 063</b>  | <b>38</b>  | <b>11</b>                                  | <b>271</b>     | <b>125</b>      | <b>25 185</b> |
| <b>2016</b>         | <b>2 238</b>  | <b>2 355</b>       | <b>8 207</b>       | <b>4 493</b> | <b>2 269</b>     | <b>453</b>            | <b>1 080</b>             | <b>2 947</b>  | <b>1 167</b>  | <b>50</b>  | <b>13</b>                                  | <b>277</b>     | <b>109</b>      | <b>25 658</b> |
| 2016 / 01           | 146           | 193                | 797                | 430          | 231              | 44                    | 100                      | 248   | 98  | 4          | 1  | 28             | 6               | 2 326         |
| 02                  | 160           | 166                | 585                | 302          | 196              | 31                    | 72                       | 173   | 75  | 8          | 1  | 12             | 11              | 1 792         |
| 03                  | 181           | 210                | 640                | 394          | 201              | 33                    | 91                       | 217   | 126   | 3          | 2  | 21             | 8               | 2 127         |
| 04                  | 156           | 204                | 632                | 403          | 186              | 43                    | 103                      | 266   | 91  | 1          | 1  | 28             | 8               | 2 122         |
| 05                  | 226           | 179                | 747                | 398          | 175              | 37                    | 92                       | 281   | 100   | 11         | 2  | 30             | 6               | 2 284         |
| 06                  | 196           | 186                | 731                | 401          | 192              | 46                    | 76                       | 247   | 108   | 4          | 1  | 19             | 8               | 2 215         |
| 07                  | 186           | 210                | 645                | 360          | 163              | 28                    | 104                      | 235   | 95  | 2          | 1  | 19             | 11              | 2 059         |
| 08                  | 172           | 186                | 663                | 362          | 168              | 41                    | 68                       | 273   | 99  | 3          | -  | 15             | 12              | 2 062         |
| 09                  | 194           | 196                | 651                | 372          | 176              | 42                    | 106                      | 225   | 81  | 3          | 1  | 31             | 8               | 2 086         |
| 10                  | 213           | 188                | 683                | 347          | 181              | 43                    | 88                       | 267   | 98  | 2          | 1  | 25             | 12              | 2 148         |
| 11                  | 200           | 221                | 761                | 384          | 203              | 34                    | 93                       | 259   | 106   | 6          | 1  | 26             | 8               | 2 302         |
| 12                  | 208           | 216                | 672                | 340          | 197              | 31                    | 87                       | 256   | 90  | 3          | 1  | 23             | 11              | 2 135         |
| 2017 / 01 #*        | 199           | 195                | 771                | 380          | 219              | 47                    | 74                       | 223   | 108   | 10         | 2  | 21             | 11              | 2 260         |
| 02 #*               | 136           | 179                | 598                | 327          | 180              | 21                    | 82                       | 178   | 77  | 3          | -  | 22             | 12              | 1 815         |
| 03 #*               | 175           | 189                | 725                | 391          | 188              | 51                    | 94                       | 237   | 79  | 3          | 3  | 24             | 7               | 2 166         |
| 04 #*               | 238           | 165                | 660                | 335          | 194              | 24                    | 83                       | 204   | 93  | 5          | 1  | 11             | 10              | 2 023         |
| 05 #*               | 211           | 188                | 699                | 363          | 161              | 48                    | 78                       | 220   | 99  | 3          | 2  | 22             | 7               | 2 101         |
| 06 #                | 115           | 193                | 725                | 322          | 187              | 37                    | 93                       | 241   | 85  | 5          | 2  | 26             | 5               | 2 036         |

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及的傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2017/06

| 年 / 月<br>Year/Month | 涉及傷亡人數<br>Casualties Involved |                 |               |                           | 道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup><br>Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup> | 平均每宗意外傷亡人數<br>No. of Casualties per Accident |
|---------------------|-------------------------------|-----------------|---------------|---------------------------|--|--|
|                     | 行人<br>Pedestrian              | 乘客<br>Passenger | 司機<br>Driver  | 總傷亡人數<br>Total Casualties |  |  |
| <b>2012</b>         | <b>3 822</b>                  | <b>6 802</b>    | <b>9 586</b>  | <b>20 210</b>             | <b>15 894</b>  | <b>1.27</b>                                  |
| <b>2013</b>         | <b>3 694</b>                  | <b>7 244</b>    | <b>9 658</b>  | <b>20 596</b>             | <b>16 089</b>  | <b>1.28</b>                                  |
| <b>2014</b>         | <b>3 604</b>                  | <b>6 660</b>    | <b>9 590</b>  | <b>19 854</b>             | <b>15 790</b>  | <b>1.26</b>                                  |
| <b>2015</b>         | <b>3 513</b>                  | <b>6 739</b>    | <b>10 129</b> | <b>20 381</b>             | <b>16 170</b>  | <b>1.26</b>                                  |
| <b>2016</b>         | <b>3 429</b>                  | <b>6 505</b>    | <b>10 198</b> | <b>20 132</b>             | <b>16 099</b>  | <b>1.25</b>                                  |
| 2016 / 01           | 308                           | 627             | 875           | 1 810                     | 1 453  | 1.25   |
| 02                  | 248                           | 457             | 689           | 1 394                     | 1 141  | 1.22   |
| 03                  | 257                           | 536             | 853           | 1 646                     | 1 327  | 1.24   |
| 04                  | 301                           | 482             | 837           | 1 620                     | 1 319  | 1.23   |
| 05                  | 303                           | 564             | 923           | 1 790                     | 1 424  | 1.26   |
| 06                  | 283                           | 624             | 901           | 1 808                     | 1 369  | 1.32   |
| 07                  | 285                           | 506             | 836           | 1 627                     | 1 316  | 1.24   |
| 08                  | 273                           | 506             | 856           | 1 635                     | 1 296  | 1.26   |
| 09                  | 282                           | 506             | 847           | 1 635                     | 1 322  | 1.24   |
| 10                  | 277                           | 568             | 872           | 1 717                     | 1 354  | 1.27   |
| 11                  | 303                           | 562             | 890           | 1 755                     | 1 417  | 1.24   |
| 12                  | 309                           | 567             | 819           | 1 695                     | 1 361  | 1.25   |
| 2017 / 01 #*        | 286                           | 608             | 866           | 1 760                     | 1 397  | 1.26   |
| 02 #*               | 244                           | 412             | 720           | 1 376                     | 1 134  | 1.21   |
| 03 #*               | 291                           | 535             | 846           | 1 672                     | 1 334  | 1.25   |
| 04 #*               | 262                           | 564             | 853           | 1 679                     | 1 285  | 1.31   |
| 05 #*               | 270                           | 530             | 891           | 1 691                     | 1 307  | 1.29   |
| 06 #                | 280                           | 569             | 779           | 1 628                     | 1 285  | 1.27   |

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Car |                | 旅遊巴士<br>Coach |               | 貨車及貨櫃車<br>Goods Vehicle and Container |                | 車輛總數<br>Total Vehicles |                |                  | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |              |               |
|-----------------------|--------------------|----------------|---------------|---------------|---------------------------------------|----------------|------------------------|----------------|------------------|----------------------------------|--------------|---------------|
|                       | 進<br>Inward        | 出<br>Outward   | 進<br>Inward   | 出<br>Outward  | 進<br>Inward                           | 出<br>Outward   | 進<br>Inward            | 出<br>Outward   | 來回<br>Two-way    | 進<br>Inward                      | 出<br>Outward | 來回<br>Two-way |
| <b>2012</b>           | -                  | -              | <b>4 171</b>  | <b>4 203</b>  | <b>761 484</b>                        | <b>759 345</b> | <b>765 655</b>         | <b>763 548</b> | <b>1 529 203</b> | <b>2 092</b>                     | <b>2 086</b> | <b>4 178</b>  |
| <b>2013</b>           | <b>23 540</b>      | <b>22 685</b>  | <b>18 894</b> | <b>17 280</b> | <b>750 263</b>                        | <b>761 248</b> | <b>792 697</b>         | <b>801 213</b> | <b>1 593 910</b> | <b>2 172</b>                     | <b>2 195</b> | <b>4 367</b>  |
| <b>2014</b>           | <b>87 715</b>      | <b>87 269</b>  | <b>52 467</b> | <b>46 004</b> | <b>728 636</b>                        | <b>736 218</b> | <b>868 818</b>         | <b>869 491</b> | <b>1 738 309</b> | <b>2 380</b>                     | <b>2 382</b> | <b>4 762</b>  |
| <b>2015</b>           | <b>101 372</b>     | <b>101 955</b> | <b>65 251</b> | <b>54 442</b> | <b>714 673</b>                        | <b>748 516</b> | <b>881 296</b>         | <b>904 913</b> | <b>1 786 209</b> | <b>2 415</b>                     | <b>2 479</b> | <b>4 894</b>  |
| <b>2016</b>           | <b>100 745</b>     | <b>100 901</b> | <b>65 651</b> | <b>59 960</b> | <b>714 999</b>                        | <b>736 402</b> | <b>881 395</b>         | <b>897 263</b> | <b>1 778 658</b> | <b>2 408</b>                     | <b>2 452</b> | <b>4 860</b>  |
| 2016 / 01             | 9 233              | 9 203          | 5 809         | 5 177         | 63 943                                | 65 489         | 78 985                 | 79 869         | 158 854          | 2 548                            | 2 576        | 5 124         |
| 02                    | 6 951              | 6 918          | 5 017         | 4 465         | 34 968                                | 36 884         | 46 936                 | 48 267         | 95 203           | 1 618                            | 1 664        | 3 283         |
| 03                    | 8 650              | 8 655          | 5 532         | 4 985         | 57 407                                | 61 732         | 71 589                 | 75 372         | 146 961          | 2 309                            | 2 431        | 4 741         |
| 04                    | 8 369              | 8 267          | 5 544         | 5 009         | 57 037                                | 62 775         | 70 950                 | 76 051         | 147 001          | 2 365                            | 2 535        | 4 900         |
| 05                    | 8 711              | 8 750          | 5 770         | 5 174         | 58 330                                | 62 832         | 72 811                 | 76 756         | 149 567          | 2 349                            | 2 476        | 4 825         |
| 06                    | 8 277              | 8 388          | 5 499         | 5 061         | 60 526                                | 61 897         | 74 302                 | 75 346         | 149 648          | 2 477                            | 2 512        | 4 988         |
| 07                    | 8 484              | 8 557          | 5 108         | 4 521         | 61 306                                | 61 003         | 74 898                 | 74 081         | 148 979          | 2 416                            | 2 390        | 4 806         |
| 08                    | 8 455              | 8 514          | 4 749         | 4 292         | 62 887                                | 63 422         | 76 091                 | 76 228         | 152 319          | 2 455                            | 2 459        | 4 914         |
| 09                    | 8 782              | 8 783          | 5 652         | 5 327         | 63 804                                | 64 213         | 78 238                 | 78 323         | 156 561          | 2 608                            | 2 611        | 5 219         |
| 10                    | 9 281              | 9 353          | 5 535         | 5 216         | 61 032                                | 59 971         | 75 848                 | 74 540         | 150 388          | 2 447                            | 2 405        | 4 851         |
| 11                    | 7 833              | 7 827          | 5 668         | 5 374         | 65 961                                | 66 903         | 79 462                 | 80 104         | 159 566          | 2 649                            | 2 670        | 5 319         |
| 12                    | 7 719              | 7 686          | 5 768         | 5 359         | 67 798                                | 69 281         | 81 285                 | 82 326         | 163 611          | 2 622                            | 2 656        | 5 278         |
| 2017 / 01             | 7 958              | 7 567          | 5 891         | 5 542         | 59 896                                | 60 190         | 73 745                 | 73 299         | 147 044          | 2 379                            | 2 364        | 4 743         |
| 02                    | 6 980              | 6 895          | 5 321         | 5 005         | 46 827                                | 48 216         | 59 128                 | 60 116         | 119 244          | 2 112                            | 2 147        | 4 259         |
| 03                    | 8 450              | 8 409          | 6 082         | 5 931         | 67 016                                | 67 455         | 81 548                 | 81 795         | 163 343          | 2 631                            | 2 639        | 5 269         |
| 04                    | 8 386              | 8 287          | 5 720         | 5 274         | 62 768                                | 63 894         | 76 874                 | 77 455         | 154 329          | 2 562                            | 2 582        | 5 144         |
| 05                    | 8 737              | 8 616          | 6 006         | 5 657         | 67 810                                | 69 885         | 82 553                 | 84 158         | 166 711          | 2 663                            | 2 715        | 5 378         |
| 06                    | 7 618              | 7 706          | 5 705         | 5 423         | 64 113                                | 66 350         | 77 436                 | 79 479         | 156 915          | 2 581                            | 2 649        | 5 231         |

註： (1) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note : (1) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

資料來源： 入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department



表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Car |                | 旅遊巴士<br>Coach |               | 貨車及貨櫃車<br>Goods Vehicle and Container |                | 車輛總數<br>Total Vehicles |                |                | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |              |               |
|-----------------------|--------------------|----------------|---------------|---------------|---------------------------------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|----------------------------------|--------------|---------------|
|                       | 進<br>Inward        | 出<br>Outward   | 進<br>Inward   | 出<br>Outward  | 進<br>Inward                           | 出<br>Outward   | 進<br>Inward            | 出<br>Outward   | 來回<br>Two-way  | 進<br>Inward                      | 出<br>Outward | 來回<br>Two-way |
| <b>2012</b>           | <b>226 602</b>     | <b>227 554</b> | <b>61 743</b> | <b>60 496</b> | <b>142 451</b>                        | <b>193 006</b> | <b>430 796</b>         | <b>481 056</b> | <b>911 852</b> | <b>1 177</b>                     | <b>1 314</b> | <b>2 491</b>  |
| <b>2013</b>           | <b>263 437</b>     | <b>267 349</b> | <b>58 643</b> | <b>57 769</b> | <b>134 375</b>                        | <b>182 720</b> | <b>456 455</b>         | <b>507 838</b> | <b>964 293</b> | <b>1 251</b>                     | <b>1 391</b> | <b>2 642</b>  |
| <b>2014</b>           | <b>203 654</b>     | <b>205 794</b> | <b>54 120</b> | <b>53 467</b> | <b>116 450</b>                        | <b>165 933</b> | <b>374 224</b>         | <b>425 194</b> | <b>799 418</b> | <b>1 025</b>                     | <b>1 165</b> | <b>2 190</b>  |
| <b>2015</b>           | <b>224 003</b>     | <b>226 012</b> | <b>52 961</b> | <b>52 657</b> | <b>111 778</b>                        | <b>154 738</b> | <b>388 742</b>         | <b>433 407</b> | <b>822 149</b> | <b>1 065</b>                     | <b>1 187</b> | <b>2 252</b>  |
| <b>2016</b>           | <b>205 571</b>     | <b>207 208</b> | <b>52 977</b> | <b>52 828</b> | <b>121 173</b>                        | <b>179 014</b> | <b>379 721</b>         | <b>439 050</b> | <b>818 771</b> | <b>1 037</b>                     | <b>1 200</b> | <b>2 237</b>  |
| 2016 / 01             | 20 864             | 20 910         | 4 462         | 4 423         | 9 837                                 | 13 724         | 35 163                 | 39 057         | 74 220         | 1 134                            | 1 260        | 2 394         |
| 02                    | 17 369             | 17 627         | 4 132         | 4 157         | 5 129                                 | 6 639          | 26 630                 | 28 423         | 55 053         | 918                              | 980          | 1 898         |
| 03                    | 17 940             | 18 163         | 4 565         | 4 570         | 9 361                                 | 12 756         | 31 866                 | 35 489         | 67 355         | 1 028                            | 1 145        | 2 173         |
| 04                    | 18 068             | 18 138         | 4 490         | 4 476         | 9 928                                 | 13 375         | 32 486                 | 35 989         | 68 475         | 1 083                            | 1 200        | 2 283         |
| 05                    | 17 325             | 17 602         | 4 468         | 4 442         | 10 391                                | 13 865         | 32 184                 | 35 909         | 68 093         | 1 038                            | 1 158        | 2 197         |
| 06                    | 15 976             | 16 095         | 4 326         | 4 313         | 11 181                                | 15 283         | 31 483                 | 35 691         | 67 174         | 1 049                            | 1 190        | 2 239         |
| 07                    | 16 226             | 16 274         | 4 242         | 4 221         | 11 356                                | 16 554         | 31 824                 | 37 049         | 68 873         | 1 027                            | 1 195        | 2 222         |
| 08                    | 16 165             | 16 511         | 4 172         | 4 158         | 11 374                                | 17 455         | 31 711                 | 38 124         | 69 835         | 1 023                            | 1 230        | 2 253         |
| 09                    | 16 456             | 16 450         | 4 521         | 4 483         | 10 865                                | 17 311         | 31 842                 | 38 244         | 70 086         | 1 061                            | 1 275        | 2 336         |
| 10                    | 15 977             | 16 163         | 4 530         | 4 524         | 9 509                                 | 15 431         | 30 016                 | 36 118         | 66 134         | 968                              | 1 165        | 2 133         |
| 11                    | 16 208             | 16 375         | 4 479         | 4 473         | 11 529                                | 18 285         | 32 216                 | 39 133         | 71 349         | 1 074                            | 1 304        | 2 378         |
| 12                    | 16 997             | 16 900         | 4 590         | 4 588         | 10 713                                | 18 336         | 32 300                 | 39 824         | 72 124         | 1 042                            | 1 285        | 2 327         |
| 2017 / 01             | 16 569             | 16 658         | 4 661         | 4 676         | 8 672                                 | 15 298         | 29 902                 | 36 632         | 66 534         | 965                              | 1 182        | 2 146         |
| 02                    | 14 967             | 15 186         | 4 217         | 4 211         | 7 269                                 | 11 258         | 26 453                 | 30 655         | 57 108         | 945                              | 1 095        | 2 040         |
| 03                    | 17 857             | 17 895         | 4 803         | 4 800         | 10 725                                | 18 009         | 33 385                 | 40 704         | 74 089         | 1 077                            | 1 313        | 2 390         |
| 04                    | 17 767             | 17 821         | 4 594         | 4 614         | 10 546                                | 17 363         | 32 907                 | 39 798         | 72 705         | 1 097                            | 1 327        | 2 424         |
| 05                    | 18 608             | 18 962         | 4 639         | 4 627         | 11 355                                | 19 622         | 34 602                 | 43 211         | 77 813         | 1 116                            | 1 394        | 2 510         |
| 06                    | 17 713             | 17 699         | 4 488         | 4 518         | 12 658                                | 20 361         | 34 859                 | 42 578         | 77 437         | 1 162                            | 1 419        | 2 581         |

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Car |                  | 旅遊巴士<br>Coach  |                | 穿梭巴士<br>Shuttle Bus |                | 貨車及貨櫃車<br>Goods Vehicle and Container |                  | 車輛總數<br>Total Vehicles |                  |                  | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |               |               |
|-----------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------------------------|------------------|------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|---------------|---------------|
|                       | 進<br>Inward        | 出<br>Outward     | 進<br>Inward    | 出<br>Outward   | 進<br>Inward         | 出<br>Outward   | 進<br>Inward                           | 出<br>Outward     | 進<br>Inward            | 出<br>Outward     | 來回<br>Two-way    | 進<br>Inward                      | 出<br>Outward  | 來回<br>Two-way |
| <b>2012</b>           | <b>1 848 497</b>   | <b>1 788 625</b> | <b>267 479</b> | <b>257 360</b> | <b>148 346</b>      | <b>145 591</b> | <b>2 676 062</b>                      | <b>2 338 824</b> | <b>4 940 384</b>       | <b>4 530 400</b> | <b>9 470 784</b> | <b>13 498</b>                    | <b>12 378</b> | <b>25 876</b> |
| <b>2013</b>           | <b>1 768 878</b>   | <b>1 676 729</b> | <b>275 874</b> | <b>275 923</b> | <b>138 348</b>      | <b>136 673</b> | <b>2 669 676</b>                      | <b>2 378 675</b> | <b>4 852 776</b>       | <b>4 468 000</b> | <b>9 320 776</b> | <b>13 295</b>                    | <b>12 241</b> | <b>25 536</b> |
| <b>2014</b>           | <b>1 734 461</b>   | <b>1 702 195</b> | <b>285 377</b> | <b>288 352</b> | <b>124 149</b>      | <b>124 991</b> | <b>2 519 176</b>                      | <b>2 255 860</b> | <b>4 663 163</b>       | <b>4 371 398</b> | <b>9 034 561</b> | <b>12 776</b>                    | <b>11 976</b> | <b>24 752</b> |
| <b>2015</b>           | <b>1 731 003</b>   | <b>1 706 080</b> | <b>286 413</b> | <b>288 725</b> | <b>123 443</b>      | <b>121 660</b> | <b>2 410 854</b>                      | <b>2 176 214</b> | <b>4 551 713</b>       | <b>4 292 679</b> | <b>8 844 392</b> | <b>12 470</b>                    | <b>11 761</b> | <b>24 231</b> |
| <b>2016</b>           | <b>1 794 758</b>   | <b>1 767 589</b> | <b>289 412</b> | <b>290 228</b> | <b>117 134</b>      | <b>118 395</b> | <b>2 234 192</b>                      | <b>2 071 826</b> | <b>4 435 496</b>       | <b>4 248 038</b> | <b>8 683 534</b> | <b>12 119</b>                    | <b>11 607</b> | <b>23 726</b> |
| 2016 / 01             | 153 602            | 151 229          | 25 002         | 25 155         | 9 186               | 9 053          | 196 451                               | 179 648          | 384 241                | 365 085          | 749 326          | 12 395                           | 11 777        | 24 172        |
| 02                    | 122 147            | 121 168          | 22 802         | 23 054         | 7 911               | 7 646          | 108 083                               | 100 338          | 260 943                | 252 206          | 513 149          | 8 998                            | 8 697         | 17 695        |
| 03                    | 147 174            | 145 103          | 24 776         | 24 768         | 9 619               | 9 657          | 195 814                               | 180 268          | 377 383                | 359 796          | 737 179          | 12 174                           | 11 606        | 23 780        |
| 04                    | 151 633            | 148 686          | 24 078         | 24 801         | 10 129              | 9 887          | 187 308                               | 170 630          | 373 148                | 354 004          | 727 152          | 12 438                           | 11 800        | 24 238        |
| 05                    | 150 538            | 148 633          | 24 602         | 24 240         | 9 964               | 10 397         | 181 603                               | 168 746          | 366 707                | 352 016          | 718 723          | 11 829                           | 11 355        | 23 185        |
| 06                    | 149 538            | 146 772          | 23 633         | 23 566         | 9 145               | 9 408          | 188 189                               | 174 826          | 370 505                | 354 572          | 725 077          | 12 350                           | 11 819        | 24 169        |
| 07                    | 153 919            | 150 663          | 24 270         | 24 491         | 10 932              | 10 559         | 188 902                               | 176 142          | 378 023                | 361 855          | 739 878          | 12 194                           | 11 673        | 23 867        |
| 08                    | 150 918            | 149 218          | 23 759         | 24 317         | 10 055              | 10 167         | 195 703                               | 179 302          | 380 435                | 363 004          | 743 439          | 12 272                           | 11 710        | 23 982        |
| 09                    | 150 637            | 148 260          | 23 722         | 24 194         | 9 306               | 9 726          | 200 349                               | 184 999          | 384 014                | 367 179          | 751 193          | 12 800                           | 12 239        | 25 040        |
| 10                    | 155 224            | 152 836          | 23 902         | 24 005         | 9 889               | 9 915          | 176 071                               | 166 017          | 365 086                | 352 773          | 717 859          | 11 777                           | 11 380        | 23 157        |
| 11                    | 151 823            | 149 656          | 23 836         | 23 032         | 10 422              | 11 396         | 208 248                               | 197 092          | 394 329                | 381 176          | 775 505          | 13 144                           | 12 706        | 25 850        |
| 12                    | 157 605            | 155 365          | 25 030         | 24 605         | 10 576              | 10 584         | 207 471                               | 193 818          | 400 682                | 384 372          | 785 054          | 12 925                           | 12 399        | 25 324        |
| 2017 / 01             | 152 000            | 150 627          | 24 962         | 25 044         | 9 312               | 9 402          | 166 761                               | 154 976          | 353 035                | 340 049          | 693 084          | 11 388                           | 10 969        | 22 358        |
| 02                    | 131 071            | 129 699          | 21 959         | 22 314         | 8 627               | 8 188          | 139 153                               | 132 083          | 300 810                | 292 284          | 593 094          | 10 743                           | 10 439        | 21 182        |
| 03                    | 155 145            | 152 288          | 24 682         | 24 938         | 10 166              | 10 153         | 201 520                               | 188 320          | 391 513                | 375 699          | 767 212          | 12 629                           | 12 119        | 24 749        |
| 04                    | 150 729            | 147 988          | 24 921         | 25 149         | 10 644              | 10 899         | 177 732                               | 165 773          | 364 026                | 349 809          | 713 835          | 12 134                           | 11 660        | 23 795        |
| 05                    | 150 369            | 148 632          | 24 897         | 24 827         | 10 534              | 10 397         | 186 068                               | 171 969          | 371 868                | 355 825          | 727 693          | 11 996                           | 11 478        | 23 474        |
| 06                    | 146 545            | 143 453          | 23 423         | 24 188         | 9 648               | 9 840          | 195 640                               | 180 265          | 375 256                | 357 746          | 733 002          | 12 509                           | 11 925        | 24 433        |

資料來源：入境事務處  
香港海關Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Car |                  | 旅遊巴士<br>Coach  |                | 貨車及貨櫃車<br>Goods Vehicle and Container |                | 車輛總數<br>Total Vehicles |                  |                  | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |              |               |
|-----------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|---------------------------------------|----------------|------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|--------------|---------------|
|                       | 進<br>Inward        | 出<br>Outward     | 進<br>Inward    | 出<br>Outward   | 進<br>Inward                           | 出<br>Outward   | 進<br>Inward            | 出<br>Outward     | 來回<br>Two-way    | 進<br>Inward                      | 出<br>Outward | 來回<br>Two-way |
| <b>2012</b>           | <b>1 215 695</b>   | <b>1 276 719</b> | <b>167 275</b> | <b>161 049</b> | <b>255 579</b>                        | <b>544 647</b> | <b>1 638 549</b>       | <b>1 982 415</b> | <b>3 620 964</b> | <b>4 477</b>                     | <b>5 416</b> | <b>9 893</b>  |
| <b>2013</b>           | <b>1 262 197</b>   | <b>1 356 388</b> | <b>182 934</b> | <b>181 069</b> | <b>227 057</b>                        | <b>455 867</b> | <b>1 672 188</b>       | <b>1 993 324</b> | <b>3 665 512</b> | <b>4 581</b>                     | <b>5 461</b> | <b>10 042</b> |
| <b>2014</b>           | <b>1 267 346</b>   | <b>1 300 034</b> | <b>185 775</b> | <b>183 622</b> | <b>250 531</b>                        | <b>451 801</b> | <b>1 703 652</b>       | <b>1 935 457</b> | <b>3 639 109</b> | <b>4 668</b>                     | <b>5 303</b> | <b>9 970</b>  |
| <b>2015</b>           | <b>1 327 256</b>   | <b>1 350 991</b> | <b>188 304</b> | <b>191 909</b> | <b>244 989</b>                        | <b>397 573</b> | <b>1 760 549</b>       | <b>1 940 473</b> | <b>3 701 022</b> | <b>4 823</b>                     | <b>5 316</b> | <b>10 140</b> |
| <b>2016</b>           | <b>1 457 141</b>   | <b>1 483 948</b> | <b>181 493</b> | <b>185 090</b> | <b>413 023</b>                        | <b>489 882</b> | <b>2 051 657</b>       | <b>2 158 920</b> | <b>4 210 577</b> | <b>5 606</b>                     | <b>5 899</b> | <b>11 504</b> |
| 2016 / 01             | 122 976            | 124 454          | 15 879         | 15 689         | 30 730                                | 41 697         | 169 585                | 181 840          | 351 425          | 5 470                            | 5 866        | 11 336        |
| 02                    | 101 586            | 104 090          | 14 362         | 13 857         | 17 909                                | 22 108         | 133 857                | 140 055          | 273 912          | 4 616                            | 4 829        | 9 445         |
| 03                    | 117 582            | 120 281          | 15 612         | 15 408         | 35 342                                | 43 343         | 168 536                | 179 032          | 347 568          | 5 437                            | 5 775        | 11 212        |
| 04                    | 121 282            | 122 901          | 14 433         | 14 903         | 32 500                                | 38 626         | 168 215                | 176 430          | 344 645          | 5 607                            | 5 881        | 11 488        |
| 05                    | 120 367            | 123 284          | 15 297         | 15 982         | 31 144                                | 36 163         | 166 808                | 175 429          | 342 237          | 5 381                            | 5 659        | 11 040        |
| 06                    | 120 645            | 123 238          | 14 987         | 15 975         | 31 122                                | 38 189         | 166 754                | 177 402          | 344 156          | 5 558                            | 5 913        | 11 472        |
| 07                    | 125 776            | 127 395          | 15 257         | 15 840         | 33 797                                | 41 198         | 174 830                | 184 433          | 359 263          | 5 640                            | 5 949        | 11 589        |
| 08                    | 126 445            | 129 544          | 16 006         | 16 839         | 35 494                                | 44 817         | 177 945                | 191 200          | 369 145          | 5 740                            | 6 168        | 11 908        |
| 09                    | 122 921            | 124 551          | 15 489         | 15 188         | 37 853                                | 45 442         | 176 263                | 185 181          | 361 444          | 5 875                            | 6 173        | 12 048        |
| 10                    | 124 406            | 127 311          | 14 825         | 15 239         | 35 515                                | 40 168         | 174 746                | 182 718          | 357 464          | 5 637                            | 5 894        | 11 531        |
| 11                    | 123 183            | 125 918          | 14 474         | 14 927         | 45 909                                | 48 804         | 183 566                | 189 649          | 373 215          | 6 119                            | 6 322        | 12 441        |
| 12                    | 129 972            | 130 981          | 14 872         | 15 243         | 45 708                                | 49 327         | 190 552                | 195 551          | 386 103          | 6 147                            | 6 308        | 12 455        |
| 2017 / 01             | 128 926            | 131 627          | 14 695         | 14 480         | 36 480                                | 40 609         | 180 101                | 186 716          | 366 817          | 5 810                            | 6 023        | 11 833        |
| 02                    | 112 838            | 115 213          | 13 391         | 13 671         | 31 117                                | 33 067         | 157 346                | 161 951          | 319 297          | 5 620                            | 5 784        | 11 403        |
| 03                    | 130 422            | 133 164          | 15 070         | 14 903         | 45 235                                | 49 875         | 190 727                | 197 942          | 388 669          | 6 152                            | 6 385        | 12 538        |
| 04                    | 127 426            | 129 540          | 15 092         | 15 703         | 42 165                                | 45 350         | 184 683                | 190 593          | 375 276          | 6 156                            | 6 353        | 12 509        |
| 05                    | 129 379            | 132 675          | 14 877         | 15 274         | 46 683                                | 50 119         | 190 939                | 198 068          | 389 007          | 6 159                            | 6 389        | 12 549        |
| 06                    | 128 154            | 130 471          | 13 298         | 14 033         | 47 093                                | 51 455         | 188 545                | 195 959          | 384 504          | 6 285                            | 6 532        | 12 817        |

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通  
Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

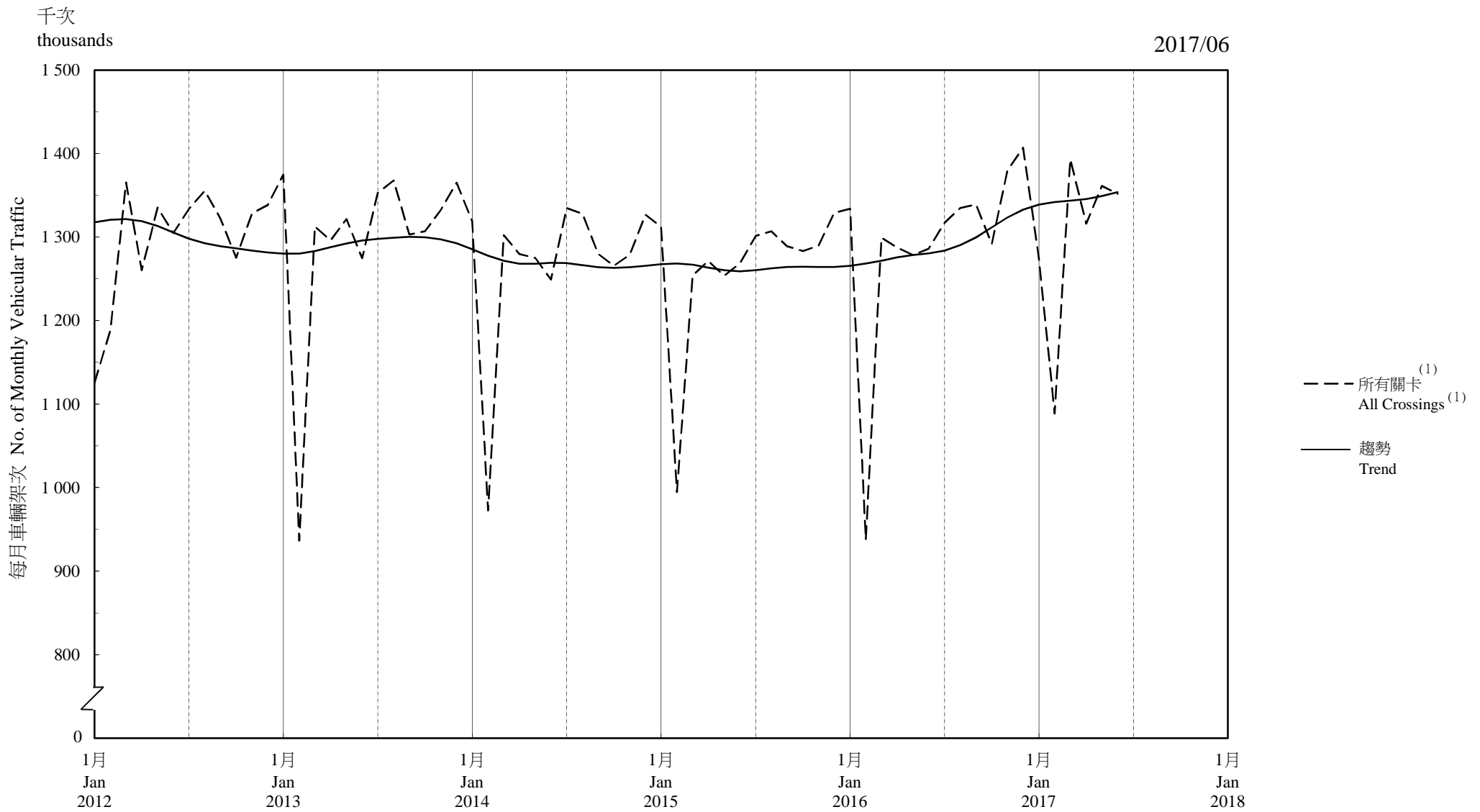
2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 私家車<br>Private Car |                  | 旅遊巴士<br>Coach  |                | 穿梭巴士<br>Shuttle Bus |                | 貨車及貨櫃車<br>Goods Vehicle and Container |                  | 車輛總數<br>Total Vehicles |                  |                   | 平均每日架次<br>Average Daily Vehicles |               |               |
|-----------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------------------------|------------------|------------------------|------------------|-------------------|----------------------------------|---------------|---------------|
|                       | 進<br>Inward        | 出<br>Outward     | 進<br>Inward    | 出<br>Outward   | 進<br>Inward         | 出<br>Outward   | 進<br>Inward                           | 出<br>Outward     | 進<br>Inward            | 出<br>Outward     | 來回<br>Two-way     | 進<br>Inward                      | 出<br>Outward  | 來回<br>Two-way |
| <b>2012</b>           | <b>3 290 794</b>   | <b>3 292 898</b> | <b>500 668</b> | <b>483 108</b> | <b>148 346</b>      | <b>145 591</b> | <b>3 835 576</b>                      | <b>3 835 822</b> | <b>7 775 384</b>       | <b>7 757 419</b> | <b>15 532 803</b> | <b>21 244</b>                    | <b>21 195</b> | <b>42 439</b> |
| <b>2013</b>           | <b>3 318 052</b>   | <b>3 323 151</b> | <b>536 345</b> | <b>532 041</b> | <b>138 348</b>      | <b>136 673</b> | <b>3 781 371</b>                      | <b>3 778 510</b> | <b>7 774 116</b>       | <b>7 770 375</b> | <b>15 544 491</b> | <b>21 299</b>                    | <b>21 289</b> | <b>42 588</b> |
| <b>2014</b>           | <b>3 293 176</b>   | <b>3 295 292</b> | <b>577 739</b> | <b>571 445</b> | <b>124 149</b>      | <b>124 991</b> | <b>3 614 793</b>                      | <b>3 609 812</b> | <b>7 609 857</b>       | <b>7 601 540</b> | <b>15 211 397</b> | <b>20 849</b>                    | <b>20 826</b> | <b>41 675</b> |
| <b>2015</b>           | <b>3 383 634</b>   | <b>3 385 038</b> | <b>592 929</b> | <b>587 733</b> | <b>123 443</b>      | <b>121 660</b> | <b>3 482 294</b>                      | <b>3 477 041</b> | <b>7 582 300</b>       | <b>7 571 472</b> | <b>15 153 772</b> | <b>20 773</b>                    | <b>20 744</b> | <b>41 517</b> |
| <b>2016</b>           | <b>3 558 215</b>   | <b>3 559 646</b> | <b>589 533</b> | <b>588 106</b> | <b>117 134</b>      | <b>118 395</b> | <b>3 483 387</b>                      | <b>3 477 124</b> | <b>7 748 269</b>       | <b>7 743 271</b> | <b>15 491 540</b> | <b>21 170</b>                    | <b>21 156</b> | <b>42 327</b> |
| 2016 / 01             | 306 675            | 305 796          | 51 152         | 50 444         | 9 186               | 9 053          | 300 961                               | 300 558          | 667 974                | 665 851          | 1 333 825         | 21 548                           | 21 479        | 43 027        |
| 02                    | 248 053            | 249 803          | 46 313         | 45 533         | 7 911               | 7 646          | 166 089                               | 165 969          | 468 366                | 468 951          | 937 317           | 16 151                           | 16 171        | 32 321        |
| 03                    | 291 346            | 292 202          | 50 485         | 49 731         | 9 619               | 9 657          | 297 924                               | 298 099          | 649 374                | 649 689          | 1 299 063         | 20 948                           | 20 958        | 41 905        |
| 04                    | 299 352            | 297 992          | 48 545         | 49 189         | 10 129              | 9 887          | 286 773                               | 285 406          | 644 799                | 642 474          | 1 287 273         | 21 493                           | 21 416        | 42 909        |
| 05                    | 296 941            | 298 269          | 50 137         | 49 838         | 9 964               | 10 397         | 281 468                               | 281 606          | 638 510                | 640 110          | 1 278 620         | 20 597                           | 20 649        | 41 246        |
| 06                    | 294 436            | 294 493          | 48 445         | 48 915         | 9 145               | 9 408          | 291 018                               | 290 195          | 643 044                | 643 011          | 1 286 055         | 21 435                           | 21 434        | 42 869        |
| 07                    | 304 405            | 302 889          | 48 877         | 49 073         | 10 932              | 10 559         | 295 361                               | 294 897          | 659 575                | 657 418          | 1 316 993         | 21 277                           | 21 207        | 42 484        |
| 08                    | 301 983            | 303 787          | 48 686         | 49 606         | 10 055              | 10 167         | 305 458                               | 304 996          | 666 182                | 668 556          | 1 334 738         | 21 490                           | 21 566        | 43 056        |
| 09                    | 298 796            | 298 044          | 49 384         | 49 192         | 9 306               | 9 726          | 312 871                               | 311 965          | 670 357                | 668 927          | 1 339 284         | 22 345                           | 22 298        | 44 643        |
| 10                    | 304 888            | 305 663          | 48 792         | 48 984         | 9 889               | 9 915          | 282 127                               | 281 587          | 645 696                | 646 149          | 1 291 845         | 20 829                           | 20 844        | 41 672        |
| 11                    | 299 047            | 299 776          | 48 457         | 47 806         | 10 422              | 11 396         | 331 647                               | 331 084          | 689 573                | 690 062          | 1 379 635         | 22 986                           | 23 002        | 45 988        |
| 12                    | 312 293            | 310 932          | 50 260         | 49 795         | 10 576              | 10 584         | 331 690                               | 330 762          | 704 819                | 702 073          | 1 406 892         | 22 736                           | 22 648        | 45 384        |
| 2017 / 01             | 305 453            | 306 479          | 50 209         | 49 742         | 9 312               | 9 402          | 271 809                               | 271 073          | 636 783                | 636 696          | 1 273 479         | 20 541                           | 20 539        | 41 080        |
| 02                    | 265 856            | 266 993          | 44 888         | 45 201         | 8 627               | 8 188          | 224 366                               | 224 624          | 543 737                | 545 006          | 1 088 743         | 19 419                           | 19 465        | 38 884        |
| 03                    | 311 874            | 311 756          | 50 637         | 50 572         | 10 166              | 10 153         | 324 496                               | 323 659          | 697 173                | 696 140          | 1 393 313         | 22 489                           | 22 456        | 44 946        |
| 04                    | 304 308            | 303 636          | 50 327         | 50 740         | 10 644              | 10 899         | 293 211                               | 292 380          | 658 490                | 657 655          | 1 316 145         | 21 950                           | 21 922        | 43 872        |
| 05                    | 307 093            | 308 885          | 50 419         | 50 385         | 10 534              | 10 397         | 311 916                               | 311 595          | 679 962                | 681 262          | 1 361 224         | 21 934                           | 21 976        | 43 910        |
| 06                    | 300 030            | 299 329          | 46 914         | 48 162         | 9 648               | 9 840          | 319 504                               | 318 431          | 676 096                | 675 762          | 1 351 858         | 22 537                           | 22 525        | 45 062        |

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



註：(1) 包括文錦渡關卡、沙頭角關卡、落馬洲關卡和深圳灣關卡。  
Note : (1) Including Man Kam To Crossing, Sha Tau Kok Crossing, Lok Ma Chau Crossing and Shenzhen Bay Crossing.

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 機場<br>Airport |                 | 港口管制 <sup>(2)</sup><br>Harbour Control <sup>(2)</sup> |                 | 港澳碼頭 <sup>(3)</sup><br>Macao Ferry Terminal <sup>(3)</sup> |                 | 屯門客運碼頭 <sup>(4)</sup><br>Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(4)</sup> |                 | 中國客運碼頭 <sup>(2)</sup><br>China Ferry Terminal <sup>(2)</sup> |                 | 內河碼頭<br>River Trade Terminal |                 | 啟德郵輪碼頭 <sup>(2)(5)</sup><br>Kai Tak Cruise Terminal <sup>(2)(5)</sup> |                 | 紅磡管制站<br>Hung Hom Control Point |                 |
|-----------------------|---------------|-----------------|---|-----------------|--|-----------------|---|-----------------|--|-----------------|------------------------------|-----------------|---|-----------------|---------------------------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                   | 離港<br>Departure |
| 2012                  | 19 345 712    | 18 426 121      | 374 661   | 363 408         | 8 253 305  | 9 544 121       | 98 249  | 121 255         | 3 920 523  | 4 703 413       | 78                           | 74              | -   | -               | 2 067 872                       | 2 091 425       |
| 2013                  | 20 904 613    | 20 045 693      | 325 254   | 317 904         | 8 171 185  | 9 522 430       | -   | -               | 4 153 348  | 5 047 346       | 66                           | 32              | 118 401   | 120 502         | 2 215 375                       | 2 237 216       |
| 2014                  | 22 034 273    | 21 197 137      | 32 874  | 26 082          | 7 960 928  | 9 746 521       | -   | -               | 3 982 501  | 5 205 989       | 108                          | 59              | 699 975   | 704 608         | 2 248 456                       | 2 232 959       |
| 2015                  | 23 573 922    | 22 745 563      | 34 931  | 23 959          | 7 787 372  | 9 640 931       | -   | -               | 3 836 219  | 4 669 985       | 112                          | 77              | 828 306   | 837 314         | 2 099 687                       | 2 115 734       |
| 2016                  | 24 690 371    | 23 950 602      | 31 852  | 23 499          | 7 718 836  | 9 322 514       | 302 360   | 297 666         | 3 369 276  | 4 043 599       | 90                           | 77              | 805 456   | 817 061         | 1 938 700                       | 1 944 939       |
| 2016 / 01             | 1 984 928     | 1 959 767       | 2 791   | 1 698           | 587 343  | 655 449         | 2 098   | 1 755           | 309 845  | 331 222         | 14                           | 1               | 49 557  | 49 126          | 173 097                         | 166 574         |
| 02                    | 1 993 590     | 1 844 023       | 2 129   | 1 303           | 656 854  | 698 811         | 21 516  | 20 905          | 294 576  | 343 800         | 11                           | 2               | 57 128  | 57 150          | 156 592                         | 165 753         |
| 03                    | 2 001 552     | 2 078 969       | 2 756   | 2 166           | 631 858  | 737 358         | 28 653  | 27 771          | 256 030  | 325 794         | 22                           | 12              | 80 983  | 84 204          | 153 209                         | 159 777         |
| 04                    | 2 055 743     | 1 894 768       | 2 472   | 1 910           | 583 192  | 743 110         | 23 526  | 22 733          | 266 649  | 334 900         | 11                           | 10              | 63 036  | 64 702          | 175 472                         | 175 510         |
| 05                    | 1 969 983     | 1 916 027       | 2 279   | 2 032           | 623 074  | 732 951         | 24 915  | 23 764          | 255 766  | 326 324         | 2                            | 9               | 56 287  | 53 427          | 153 388                         | 155 228         |
| 06                    | 2 028 068     | 2 023 856       | 2 570   | 2 224           | 601 834  | 725 308         | 24 248  | 24 231          | 240 145  | 309 318         | 3                            | 6               | 64 547  | 70 869          | 141 505                         | 142 278         |
| 07                    | 2 174 107     | 2 190 289       | 2 654   | 1 809           | 727 713  | 873 561         | 33 842  | 32 937          | 298 247  | 365 985         | 6                            | 6               | 90 469  | 88 422          | 170 147                         | 166 827         |
| 08                    | 2 274 115     | 2 010 449       | 2 293   | 1 703           | 699 780  | 855 477         | 34 191  | 32 701          | 303 365  | 373 792         | 5                            | 7               | 70 610  | 70 788          | 169 306                         | 166 490         |
| 09                    | 1 856 397     | 1 899 749       | 2 920   | 2 175           | 617 051  | 749 520         | 26 848  | 26 928          | 251 956  | 298 347         | 2                            | 4               | 62 633  | 62 502          | 149 502                         | 147 219         |
| 10                    | 2 144 636     | 1 972 646       | 3 121   | 2 544           | 623 708  | 794 102         | 25 777  | 26 356          | 284 959  | 325 836         | 7                            | 6               | 74 858  | 76 213          | 163 988                         | 169 631         |
| 11                    | 1 974 034     | 1 916 780       | 3 316   | 1 933           | 620 914  | 825 826         | 24 796  | 25 129          | 276 576  | 327 881         | 4                            | 9               | 76 327  | 76 864          | 158 084                         | 155 208         |
| 12                    | 2 233 218     | 2 243 279       | 2 551   | 2 002           | 745 515  | 931 041         | 31 950  | 32 456          | 331 162  | 380 400         | 3                            | 5               | 59 021  | 62 794          | 174 410                         | 174 444         |
| 2017 / 01             | 2 066 717     | 2 217 313       | 2 152   | 1 743           | 665 739  | 729 247         | 27 847  | 29 933          | 316 937  | 353 978         | 2                            | 2               | 53 833  | 51 815          | 176 134                         | 180 618         |
| 02                    | 2 020 540     | 1 668 586       | 2 469   | 1 787           | 625 637  | 686 291         | 28 268  | 27 949          | 272 040  | 304 700         | 8                            | 12              | 53 521  | 53 341          | 145 199                         | 138 308         |
| 03                    | 1 992 989     | 1 989 542       | 3 086   | 2 124           | 594 570  | 755 375         | 25 109  | 25 557          | 257 089  | 305 342         | 2                            | 7               | 79 315  | 83 339          | 147 181                         | 149 930         |
| 04                    | 2 275 553     | 2 246 860       | 3 098   | 2 277           | 681 053  | 884 175         | 34 221  | 36 723          | 302 619  | 346 435         | 1                            | 2               | 79 485  | 81 271          | 179 381                         | 180 713         |
| 05                    | 2 107 307     | 2 031 439       | 2 490   | 2 345           | 615 527  | 801 764         | 27 583  | 27 374          | 263 326  | 303 350         | 8                            | 11              | 53 928  | 50 460          | 151 742                         | 151 160         |
| 06                    | 2 095 607     | 2 042 416       | 2 424   | 1 880           | 571 330  | 731 205         | 26 342  | 27 407          | 244 151  | 278 883         | 6                            | 8               | 59 876  | 55 212          | 134 407                         | 135 456         |

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人次，不包括司機及被拒入境者。

(2) 包括以公海為目的地的郵船旅客人次。

(3) 包括乘搭直昇機的旅客人次。

(4) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭由二零一二年七月一日起暫停服務，並於二零一六年一月二十八日恢復航線服務。

(5) 啟德郵輪碼頭首個泊位於二零一三年六月十二日啟用，而第二個泊位則於二零一四年九月二十八日啟用。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Including passengers journeys by cruises to high seas.

(3) Including passengers journeys by helicopter.

(4) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal started providing ferry service between Tuen Mun and Macau on 15 April 2011. Ferry services were suspended from 1 July 2012 and resumed on 28 January 2016.

(5) The first berth of Kai Tak Cruise Terminal was commissioned on 12 June 2013 and the second berth on 28 September 2014.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 羅湖管制站<br>Lo Wu Control Point |                 | 落馬洲支線管制站<br>Lok Ma Chau Spur Line<br>Control Point |                 | 落馬洲管制站<br>Lok Ma Chau Control Point |                 | 文錦渡管制站 <sup>(6)</sup><br>Man Kam To Control Point <sup>(6)</sup> |                 | 沙頭角管制站<br>Sha Tau Kok Control Point |                 | 深圳灣管制站<br>Shenzhen Bay Control Point |                 | 總計<br>Total   |                 |
|-----------------------|------------------------------|-----------------|--|-----------------|-------------------------------------|-----------------|--|-----------------|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                                      | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                        | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival | 離港<br>Departure |
|                       | 2012                         | 47 241 419      | 48 440 447   | 21 025 447      | 20 346 405                          | 15 882 571      | 13 701 886   | 109 919         | 117 357                             | 1 625 845       | 1 599 447                            | 14 002 021      | 14 323 074    | 133 947 622     |
| 2013                  | 45 112 396                   | 46 988 149      | 23 884 583   | 22 784 931      | 15 424 084                          | 13 009 857      | 691 483  | 482 859         | 1 737 110                           | 1 657 549       | 16 001 290                           | 16 448 672      | 138 739 188   | 138 663 140     |
| 2014                  | 43 018 707                   | 44 128 452      | 27 264 339   | 27 411 179      | 15 721 959                          | 12 821 055      | 2 240 169  | 1 451 944       | 1 648 083                           | 1 567 134       | 18 449 581                           | 18 762 202      | 145 301 953   | 145 255 321     |
| 2015                  | 42 094 438                   | 41 113 045      | 29 889 312   | 32 049 545      | 15 530 068                          | 12 936 111      | 2 288 443  | 1 707 588       | 1 614 692                           | 1 516 945       | 18 742 819                           | 18 944 494      | 148 320 321   | 148 301 291     |
| 2016                  | 40 815 442                   | 40 465 705      | 30 932 840   | 32 476 694      | 14 906 352                          | 12 328 332      | 2 163 628  | 1 834 246       | 1 534 476                           | 1 463 667       | 19 183 525                           | 19 334 748      | 148 393 204   | 148 303 349     |
| 2016 / 01             | 3 621 434                    | 3 466 498       | 2 756 305  | 2 884 150       | 1 198 966                           | 1 058 284       | 208 593  | 166 975         | 141 868                             | 128 579         | 1 712 579                            | 1 646 317       | 12 749 418    | 12 516 395      |
| 02                    | 3 081 978                    | 3 109 561       | 2 061 878  | 2 149 071       | 1 013 579                           | 947 821         | 159 899  | 133 312         | 122 874                             | 118 400         | 1 463 110                            | 1 543 154       | 11 085 714    | 11 133 066      |
| 03                    | 3 383 823                    | 3 350 981       | 2 569 745  | 2 790 449       | 1 210 113                           | 1 029 027       | 170 183  | 148 072         | 126 028                             | 126 306         | 1 497 635                            | 1 536 650       | 12 112 590    | 12 397 536      |
| 04                    | 3 428 207                    | 3 344 236       | 2 586 800  | 2 725 613       | 1 315 674                           | 1 047 147       | 181 793  | 154 089         | 132 783                             | 127 246         | 1 619 742                            | 1 614 542       | 12 435 100    | 12 250 516      |
| 05                    | 3 401 816                    | 3 309 145       | 2 573 243  | 2 701 544       | 1 238 366                           | 1 034 664       | 186 544  | 159 900         | 125 331                             | 117 977         | 1 571 449                            | 1 592 970       | 12 182 443    | 12 125 962      |
| 06                    | 3 159 573                    | 3 155 129       | 2 443 458  | 2 603 014       | 1 161 669                           | 974 551         | 174 915  | 149 626         | 118 149                             | 113 654         | 1 485 978                            | 1 529 211       | 11 646 662    | 11 823 275      |
| 07                    | 3 515 799                    | 3 485 974       | 2 601 041  | 2 763 016       | 1 331 921                           | 1 039 441       | 164 532  | 135 160         | 124 244                             | 117 017         | 1 631 524                            | 1 619 291       | 12 866 246    | 12 879 735      |
| 08                    | 3 498 503                    | 3 443 840       | 2 530 401  | 2 634 842       | 1 298 333                           | 1 047 065       | 153 040  | 126 571         | 127 116                             | 119 024         | 1 591 993                            | 1 595 326       | 12 753 051    | 12 478 075      |
| 09                    | 3 322 531                    | 3 308 412       | 2 539 887  | 2 666 587       | 1 203 161                           | 969 757         | 193 075  | 167 772         | 126 378                             | 120 867         | 1 603 820                            | 1 571 000       | 11 956 161    | 11 990 839      |
| 10                    | 3 446 027                    | 3 455 287       | 2 615 737  | 2 704 361       | 1 288 125                           | 1 050 788       | 191 023  | 164 087         | 130 083                             | 124 715         | 1 638 043                            | 1 679 012       | 12 630 092    | 12 545 584      |
| 11                    | 3 301 649                    | 3 284 854       | 2 820 021  | 2 930 436       | 1 295 417                           | 1 004 940       | 189 216  | 165 469         | 124 808                             | 119 901         | 1 599 474                            | 1 610 599       | 12 464 636    | 12 445 829      |
| 12                    | 3 654 102                    | 3 751 788       | 2 834 324  | 2 923 611       | 1 351 028                           | 1 124 847       | 190 815  | 163 213         | 134 814                             | 129 981         | 1 768 178                            | 1 796 676       | 13 511 091    | 13 716 537      |
| 2017 / 01             | 3 620 543                    | 3 830 685       | 2 652 310  | 2 722 836       | 1 239 841                           | 1 132 904       | 213 453  | 180 323         | 144 224                             | 140 810         | 1 865 439                            | 1 888 566       | 13 045 171    | 13 460 773      |
| 02                    | 3 039 439                    | 2 872 478       | 2 197 922  | 2 185 681       | 1 069 088                           | 935 391         | 166 772  | 147 106         | 116 284                             | 105 686         | 1 489 879                            | 1 473 232       | 11 227 066    | 10 600 548      |
| 03                    | 3 286 712                    | 3 305 725       | 2 699 268  | 2 797 834       | 1 287 087                           | 1 057 750       | 194 353  | 179 097         | 127 930                             | 126 030         | 1 599 214                            | 1 632 678       | 12 293 905    | 12 410 330      |
| 04                    | 3 557 254                    | 3 638 650       | 2 692 001  | 2 788 499       | 1 394 086                           | 1 098 847       | 174 887  | 155 815         | 135 217                             | 133 568         | 1 726 343                            | 1 747 155       | 13 235 199    | 13 340 990      |
| 05                    | 3 331 631                    | 3 280 511       | 2 582 340  | 2 643 695       | 1 309 972                           | 1 047 468       | 188 406  | 167 251         | 130 744                             | 124 460         | 1 641 178                            | 1 646 940       | 12 406 182    | 12 278 228      |
| 06                    | 3 013 684                    | 3 047 844       | 2 342 659  | 2 429 975       | 1 192 444                           | 989 558         | 173 946  | 159 447         | 123 958                             | 120 596         | 1 491 748                            | 1 542 780       | 11 472 582    | 11 562 667      |

註： (6) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note : (6) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2017/06

圖 8.2 - 羅湖管制站  
Chart 8.2 - Lo Wu Control Point

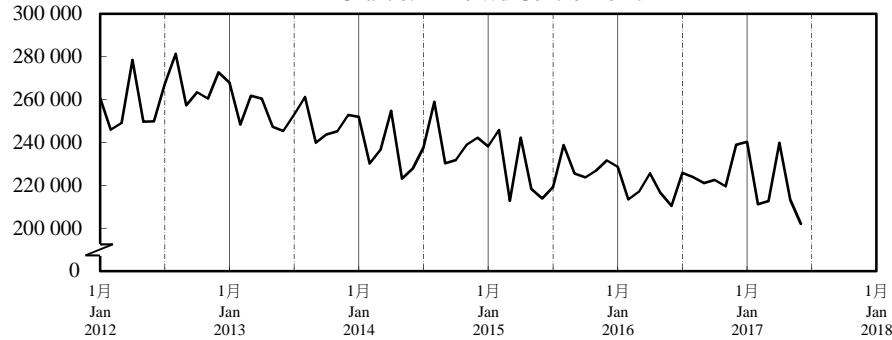


圖 8.3 - 落馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

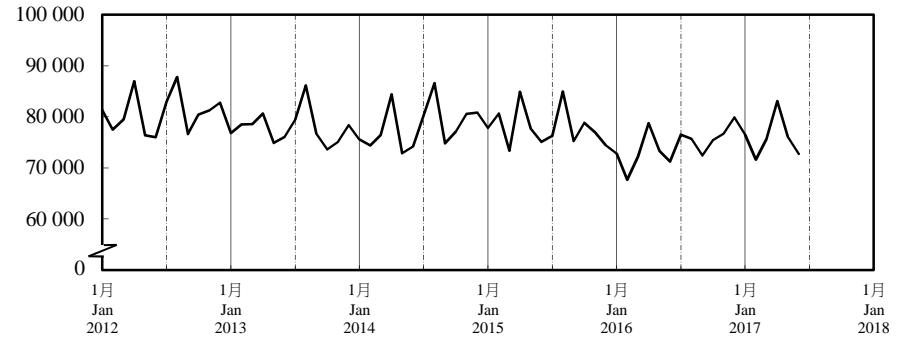


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

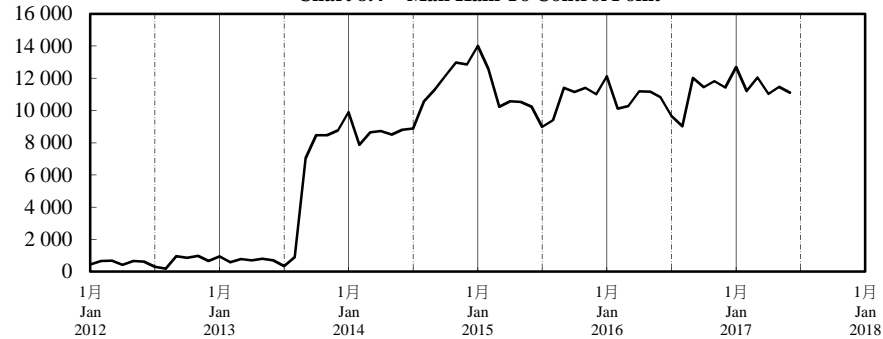


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

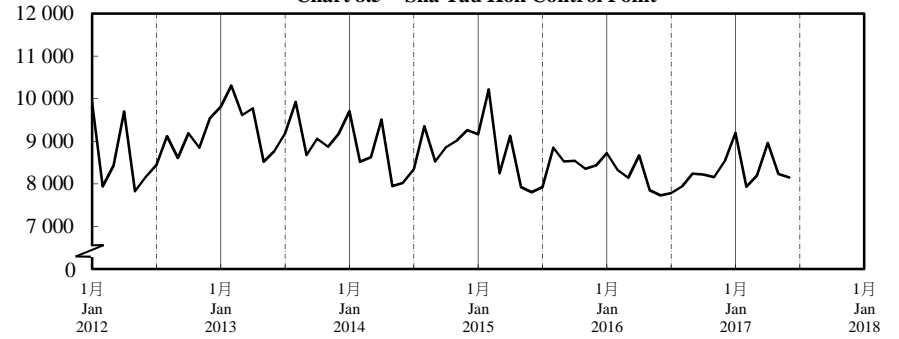


圖 8.6 - 落馬洲支線管制站  
Chart 8.6 - Lok Ma Chau Spur Line Control Point

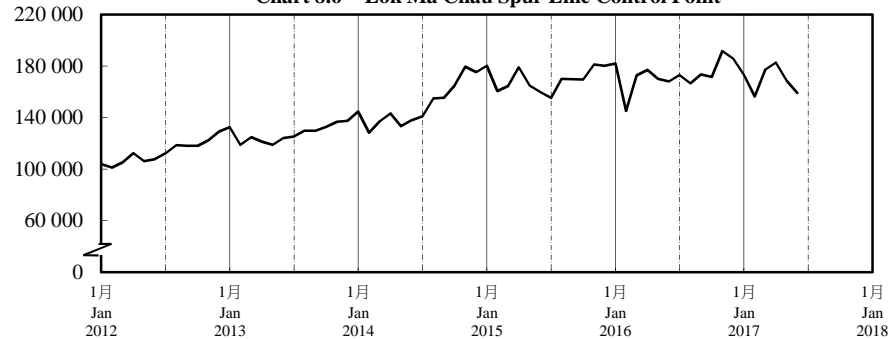


圖 8.7 - 深圳灣管制站  
Chart 8.7 - Shenzhen Bay Control Point

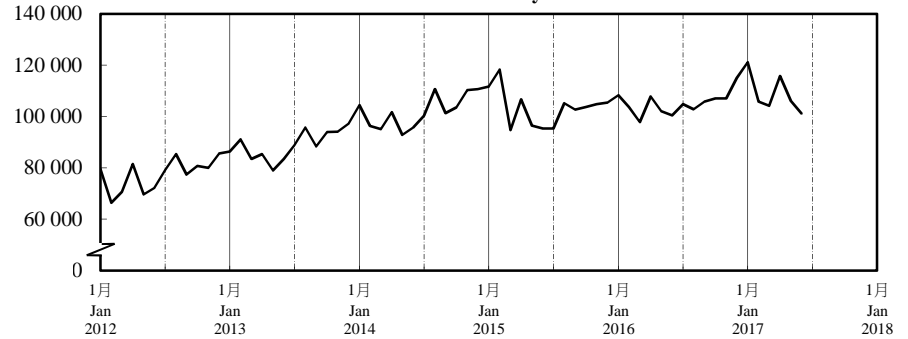




表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2017/06

| 年 / 月<br>Year / Month | 抵港<br>Arrival    | 離港<br>Departure  | 總計<br>Total      |
|-----------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>2012</b>           | <b>4 955 048</b> | <b>4 496 134</b> | <b>9 451 182</b> |
| <b>2013</b>           | <b>5 169 622</b> | <b>4 488 422</b> | <b>9 658 044</b> |
| <b>2014</b>           | <b>5 445 168</b> | <b>4 364 662</b> | <b>9 809 830</b> |
| <b>2015</b>           | <b>5 607 830</b> | <b>3 575 600</b> | <b>9 183 430</b> |
| <b>2016</b>           | <b>5 517 952</b> | <b>3 140 652</b> | <b>8 658 604</b> |
| 2016 / 01             | 380 606          | 281 473          | 662 079          |
| 02                    | 309 383          | 227 426          | 536 809          |
| 03                    | 427 590          | 276 320          | 703 910          |
| 04                    | 513 493          | 269 014          | 782 507          |
| 05                    | 471 909          | 252 827          | 724 736          |
| 06                    | 436 341          | 241 816          | 678 157          |
| 07                    | 527 555          | 267 122          | 794 677          |
| 08                    | 498 828          | 267 115          | 765 943          |
| 09                    | 445 853          | 248 681          | 694 534          |
| 10                    | 497 804          | 252 810          | 750 614          |
| 11                    | 514 363          | 261 496          | 775 859          |
| 12                    | 494 227          | 294 552          | 788 779          |
| 2017 / 01             | 381 417          | 283 362          | 664 779          |
| 02                    | 339 928          | 218 174          | 558 102          |
| 03                    | 473 219          | 276 926          | 750 145          |
| 04                    | 538 886          | 277 246          | 816 132          |
| 05                    | 511 904          | 262 290          | 774 194          |
| 06                    | 447 466          | 245 264          | 692 730          |

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

|             | 綜合消費物價指數<br>Composite CPI | 甲類消費物價指數<br>CPI (A) | 乙類消費物價指數<br>CPI (B) | 丙類消費物價指數<br>CPI (C) |
|-------------|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>2012</b> | <b>89.6</b>               | <b>87.2</b>         | <b>90.2</b>         | <b>91.6</b>         |
| <b>2013</b> | <b>93.5</b>               | <b>91.7</b>         | <b>93.9</b>         | <b>95.1</b>         |
| <b>2014</b> | <b>97.7</b>               | <b>96.8</b>         | <b>97.8</b>         | <b>98.4</b>         |
| <b>2015</b> | <b>100.6</b>              | <b>100.6</b>        | <b>100.6</b>        | <b>100.5</b>        |
| <b>2016</b> | <b>103.0</b>              | <b>103.5</b>        | <b>102.9</b>        | <b>102.6</b>        |
| 2016 / 01   | 102.5                     | 103.4               | 102.3               | 101.8               |
| 02          | 103.8                     | 104.9               | 103.5               | 103.0               |
| 03          | 103.4                     | 104.4               | 103.2               | 102.6               |
| 04          | 102.4                     | 102.7               | 102.3               | 102.2               |
| 05          | 102.3                     | 102.5               | 102.3               | 102.1               |
| 06          | 102.3                     | 102.5               | 102.3               | 102.1               |
| 07          | 102.7                     | 102.7               | 102.7               | 102.7               |
| 08          | 102.8                     | 102.8               | 102.9               | 102.8               |
| 09          | 103.1                     | 103.7               | 103.0               | 102.7               |
| 10          | 103.3                     | 103.8               | 103.2               | 102.9               |
| 11          | 103.6                     | 104.2               | 103.4               | 103.1               |
| 12          | 103.8                     | 104.3               | 103.7               | 103.5               |
| 2017 / 01   | 103.8                     | 104.2               | 103.7               | 103.6               |
| 02          | 103.7                     | 104.3               | 103.5               | 103.2               |
| 03          | 103.9                     | 104.5               | 103.7               | 103.4               |
| 04          | 104.5                     | 105.0               | 104.3               | 104.2               |
| 05          | 104.3                     | 104.9               | 104.1               | 104.0               |
| 06          | 104.3                     | 104.9               | 104.1               | 103.9               |

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零一四年至二零一五年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 5,500 元至 24,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 24,500 元至 44,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 44,500 元至 89,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零一四年十月至二零一五年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$5,500 - \$24,499 in the survey period of the 2014/2015 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$24,500 - \$44,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$44,500 - \$89,999 in 2014/2015. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2014 - September 2015 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

| 年/月<br>Year/Month | 購買及<br>維修車輛<br>Purchases of and<br>Repairs to Motor<br>Vehicles | 汽油<br>Motor Fuel | 牌照、<br>保險等 <sup>(1)</sup><br>Licences,<br>Insurance, etc. <sup>(1)</sup> | 巴士車費<br>Bus Fares | 電車車費<br>Tram Fares | 公共小型<br>巴士車費<br>Public Light<br>Bus Fares | 的士車費<br>Taxi Fares | 港鐵車費<br>MTR Fares | 渡海小輪<br>船費<br>Ferry Fares | 其他本地<br>交通工具費用<br>Local<br>Transport,<br>Others | 進出香港<br>交通費用<br>Inbound and<br>Outbound<br>Transport Fares | 交通組別 <sup>(2)</sup><br>Transport<br>Section <sup>(2)</sup> | 綜合消費<br>物價指數 <sup>(2)</sup><br>Composite<br>CPI <sup>(2)</sup> |
|-------------------|---|------------------|--|-------------------|--------------------|---|--------------------|-------------------|---------------------------|---|--|--|--|
| 權數 Weight         | 0.40  | 0.55             | 1.76   | 1.18              | 0.01               | 0.41                                      | 0.43               | 1.46              | 0.06                      | 0.24  | 1.48   | 7.98   | 100.00   |
| 2016 / 01         | 99.8  | 92.4             | 102.3  | 100.5             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 104.9             | 99.8                      | 103.7   | 98.2   | 100.6  | 102.5  |
| 02                | 99.7  | 90.9             | 102.8  | 100.5             | 100.3              | 97.7                                      | 100.1              | 102.7             | 100.0                     | 103.7   | 98.6   | 100.3  | 103.8  |
| 03                | 100.8   | 91.5             | 102.8  | 100.4             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 102.8             | 100.0                     | 103.7   | 97.3   | 100.2  | 103.4  |
| 04                | 100.5   | 92.4             | 103.1  | 100.5             | 100.3              | 97.9                                      | 100.1              | 104.9             | 100.0                     | 103.6   | 97.8   | 100.8  | 102.4  |
| 05                | 100.8   | 94.6             | 103.3  | 100.5             | 100.3              | 97.5                                      | 100.1              | 104.9             | 100.1                     | 103.8   | 98.7   | 101.1  | 102.3  |
| 06                | 100.7   | 95.3             | 103.4  | 100.5             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 105.4             | 100.2                     | 103.8   | 98.0   | 101.2  | 102.3  |
| 07                | 100.1   | 93.7             | 103.7  | 100.5             | 100.3              | 97.8                                      | 100.1              | 104.0             | 94.8                      | 103.8   | 100.7  | 101.3  | 102.7  |
| 08                | 103.0   | 92.9             | 103.7  | 100.5             | 100.3              | 97.9                                      | 100.1              | 104.0             | 94.8                      | 103.8   | 108.0  | 102.7  | 102.8  |
| 09                | 103.2   | 95.3             | 103.8  | 100.5             | 100.3              | 97.9                                      | 100.1              | 104.3             | 94.8                      | 110.5   | 104.7  | 102.6  | 103.1  |
| 10                | 103.2   | 96.6             | 104.2  | 100.4             | 100.3              | 98.1                                      | 100.1              | 104.3             | 94.8                      | 110.5   | 103.0  | 102.5  | 103.3  |
| 11                | 103.0   | 95.6             | 104.1  | 98.4              | 97.0               | 98.3                                      | 100.1              | 106.2             | 94.5                      | 110.5   | 100.1  | 101.9  | 103.6  |
| 12                | 103.1   | 97.5             | 103.9  | 98.1              | 100.3              | 98.6                                      | 100.1              | 106.2             | 94.8                      | 110.6   | 103.0  | 102.5  | 103.8  |
| 2017 / 01         | 103.4   | 98.2             | 104.7  | 98.2              | 100.3              | 98.7                                      | 100.3              | 106.1             | 96.7                      | 110.6   | 104.7  | 103.1  | 103.8  |
| 02                | 103.2   | 99.3             | 105.6  | 100.5             | 100.3              | 98.8                                      | 100.3              | 106.2             | 96.7                      | 110.6   | 102.9  | 103.3  | 103.7  |
| 03                | 105.3   | 98.1             | 105.9  | 100.4             | 100.3              | 98.1                                      | 100.3              | 106.2             | 96.7                      | 112.5   | 101.9  | 103.3  | 103.9  |
| 04                | 105.5   | 98.2             | 106.2  | 100.2             | 100.3              | 98.6                                      | 107.7              | 107.6             | 101.1                     | 112.5   | 103.0  | 104.2  | 104.5  |
| 05                | 107.0   | 97.6             | 106.3  | 97.4              | 100.3              | 98.7                                      | 110.4              | 107.6             | 101.1                     | 112.5   | 102.2  | 103.9  | 104.3  |
| 06                | 106.2   | 96.4             | 106.5  | 97.8              | 100.3              | 98.9                                      | 110.4              | 106.3             | 101.0                     | 112.7   | 102.6  | 103.7  | 104.3  |

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

| 年/月<br>Year/Month | 購買及<br>維修車輛<br>Purchases of and<br>Repairs to Motor<br>Vehicles | 汽油<br>Motor Fuel | 牌照、<br>保險等 <sup>(1)</sup><br>Licences,<br>Insurance, etc. <sup>(1)</sup> | 巴士車費<br>Bus Fares | 電車車費<br>Tram Fares | 公共小型<br>巴士車費<br>Public Light<br>Bus Fares | 的士車費<br>Taxi Fares | 港鐵車費<br>MTR Fares | 渡海小輪<br>船費<br>Ferry Fares | 其他本地<br>交通工具費用<br>Local<br>Transport,<br>Others | 進出香港<br>交通費用<br>Inbound and<br>Outbound<br>Transport Fares | 交通組別 <sup>(2)</sup><br>Transport<br>Section <sup>(2)</sup> | 甲類消費<br>物價指數 <sup>(2)</sup><br>CPI (A) <sup>(2)</sup> |
|-------------------|---|------------------|--|-------------------|--------------------|---|--------------------|-------------------|---------------------------|---|--|--|---|
| 權數 Weight         | 0.22  | 0.15             | 0.56   | 1.83              | 0.01               | 0.61                                      | 0.27               | 2.03              | 0.05                      | 0.13  | 0.89   | 6.75   | 100.00  |
| 2016 / 01         | 96.9  | 92.4             | 103.2  | 100.5             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 104.9             | 99.8                      | 103.5   | 99.1   | 101.4  | 103.4   |
| 02                | 96.6  | 90.9             | 103.6  | 100.4             | 100.3              | 97.7                                      | 100.1              | 102.7             | 100.0                     | 103.7   | 100.0  | 100.8  | 104.9   |
| 03                | 98.8  | 91.5             | 103.7  | 100.4             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 102.8             | 100.0                     | 103.5   | 98.1   | 100.7  | 104.4   |
| 04                | 98.7  | 92.4             | 104.0  | 100.5             | 100.3              | 97.8                                      | 100.1              | 104.9             | 100.0                     | 103.2   | 98.5   | 101.4  | 102.7   |
| 05                | 99.2  | 94.6             | 104.2  | 100.5             | 100.3              | 97.5                                      | 100.1              | 104.9             | 100.1                     | 103.9   | 99.3   | 101.6  | 102.5   |
| 06                | 99.1  | 95.3             | 104.2  | 100.5             | 100.3              | 97.6                                      | 100.1              | 105.4             | 100.2                     | 104.0   | 98.4   | 101.6  | 102.5   |
| 07                | 97.8  | 93.7             | 104.7  | 100.5             | 100.3              | 97.7                                      | 100.1              | 104.1             | 94.8                      | 104.0   | 100.4  | 101.4  | 102.7   |
| 08                | 99.0  | 92.9             | 104.8  | 100.5             | 100.3              | 97.8                                      | 100.1              | 104.1             | 94.8                      | 104.0   | 107.3  | 102.4  | 102.8   |
| 09                | 99.6  | 95.3             | 104.8  | 100.5             | 100.3              | 97.9                                      | 100.1              | 104.4             | 94.8                      | 110.2   | 104.7  | 102.3  | 103.7   |
| 10                | 99.6  | 96.6             | 106.2  | 100.4             | 100.3              | 98.0                                      | 100.1              | 104.4             | 94.8                      | 110.2   | 103.3  | 102.3  | 103.8   |
| 11                | 99.2  | 95.6             | 106.0  | 98.4              | 97.0               | 98.3                                      | 100.1              | 106.2             | 94.5                      | 110.2   | 101.2  | 102.0  | 104.2   |
| 12                | 99.2  | 97.5             | 105.9  | 98.0              | 100.3              | 98.6                                      | 100.1              | 106.2             | 94.8                      | 110.3   | 103.6  | 102.2  | 104.3   |
| 2017 / 01         | 99.7  | 98.2             | 106.5  | 98.1              | 100.3              | 98.7                                      | 100.3              | 106.2             | 96.7                      | 110.3   | 106.2  | 102.7  | 104.2   |
| 02                | 99.3  | 99.3             | 107.2  | 100.5             | 100.3              | 98.8                                      | 100.3              | 106.2             | 96.7                      | 110.3   | 103.4  | 103.1  | 104.3   |
| 03                | 103.7   | 98.1             | 107.4  | 100.3             | 100.3              | 98.1                                      | 100.3              | 106.2             | 96.7                      | 112.1   | 102.9  | 103.1  | 104.5   |
| 04                | 104.1   | 98.2             | 107.9  | 100.2             | 100.3              | 98.6                                      | 107.8              | 107.7             | 101.1                     | 112.1   | 103.4  | 104.0  | 105.0   |
| 05                | 105.1   | 97.6             | 108.0  | 97.3              | 100.3              | 98.7                                      | 110.6              | 107.7             | 101.1                     | 112.1   | 102.5  | 103.2  | 104.9   |
| 06                | 103.1   | 96.4             | 108.1  | 97.7              | 100.3              | 98.9                                      | 110.6              | 106.3             | 101.0                     | 112.4   | 102.6  | 102.9  | 104.9   |

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department